大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司

第三萬零六百五十二號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：五～七五七一八一～七

圖文傳真：五～八三四五一〇四

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

今日出紙七大張　零售貳元

香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

- 林若稱廣東經濟下半年好轉……二版
- 西德偵破國際電腦間諜案……四版
- 許家屯歡迎兩局議員對基本法草案提意見……八版
- 本港銀行下周加息半厘……十版

青衣鄉事會路、楓樹窩路
長環街四面單邊

翠怡花園
Greenfield Garden

海峽風光收眼底，園林氣息倍怡神

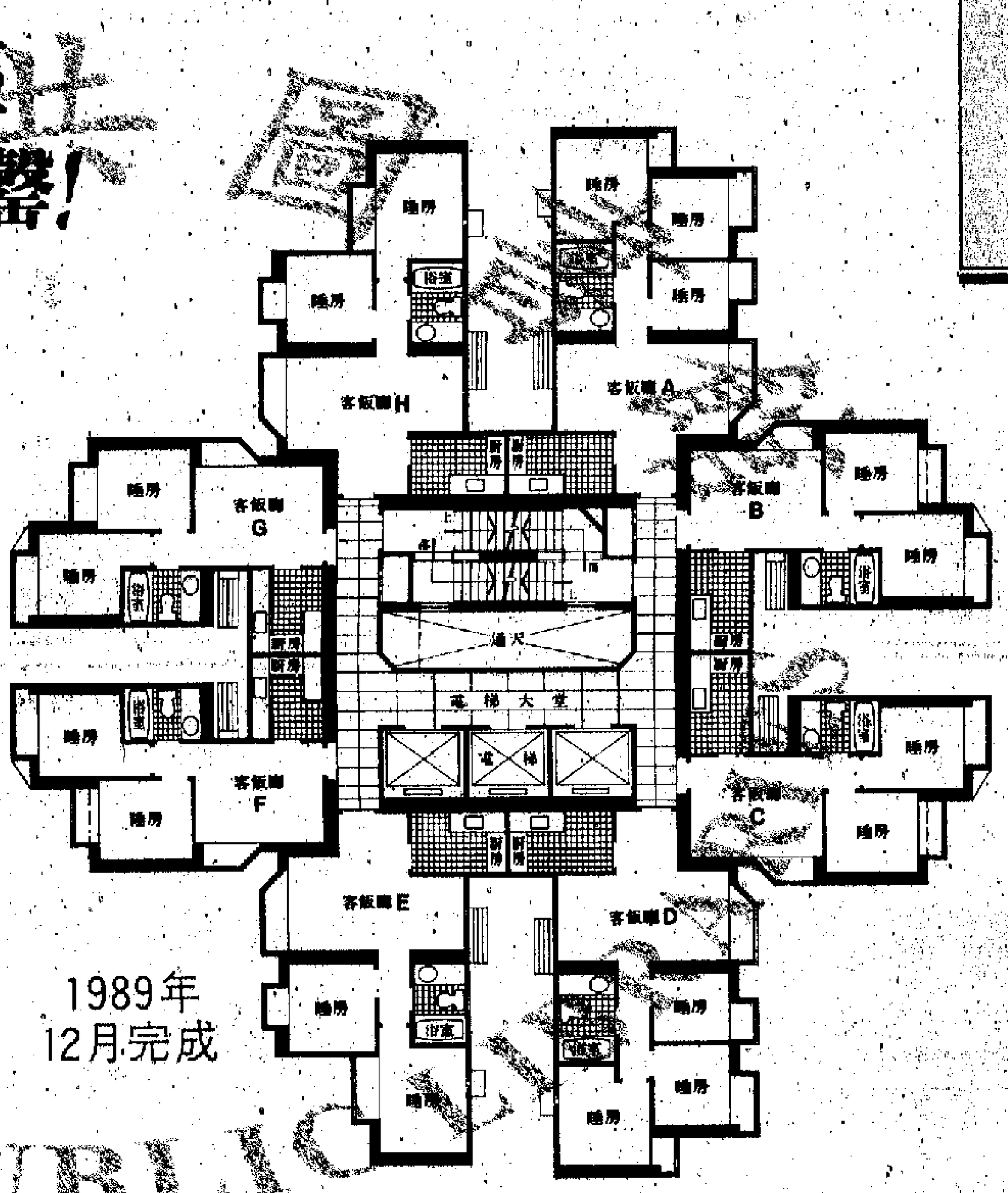
勢必踴躍!!
洽購請早光臨

第1期第2及第3座
搶購熱烈，已迅即售罄！

第4座即日發售
特價每呎$978起
單位只售$477,480起

首期一成，廿年分期付款

入伙前利率年息10.75厘
入伙後按揭利率比市面低½厘



1989年
12月完成

單位面積由475呎至643呎

除原有設備外，另隨樓附送…

- 全部裝妥樂聲牌National冷氣機三或四部
- 廚房設煮食爐、電熱水器及抽氣扇
- 裝設美觀實用鋁閘及美術窗花
- 客廳及主房內設隱蔽防盜警報系統

應有設備齊全，價值不菲，入伙時只配傢俬便可安居

「翠怡花園」位於青衣鄉事會路，介乎青衣大橋與青荃大橋之間，鄰近接駁葵芳地鐵之專綫小巴站及各路巴士站與新建成的渡輪碼頭，加以青荃大橋於87年中通車後，來往荃灣各區更爲便捷。本區設有中小學校多間，子女就讀毋勞遠涉他區。

「翠怡花園」整體設計週全，盡善盡美；基座地下除壁球室及停車場外，小部份闢作商用店舖開設超級市場及零售行業提供日用品，住戶購物便利。

一樓平台花園包括有多項康樂設施…私家泳池、遊戲池及幼童泳池、桑拿浴室、網球場、健身室、住客會所、遊戲室、閱讀室及兒童遊樂場地，此外並設有花圃、涼亭、座椅專供本園住戶憩息享用。

免費專車接送至地盤參觀示範單位

由葵興地鐵站開出，每日由上午九時至下午五時正（每隔三十分鐘一班次）

祇在地盤售樓處發售，訂金一萬元
支票抬頭請寫
「新鴻基地產代理有限公司」

合作發展商：

新鴻基地產發展有限公司
香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓
電話：5-8916833

香港捷和製造廠（1947）有限公司
香港中環德輔道中19號環球大廈19樓
電話：5-258291

冰心回憶與周恩來交往

中新社記者　耿軍

京華通訊

在周恩來總理誕辰九十一周年前夕，記者訪問了與本世紀同齡的老作家謝冰心。

這是一位以摯友兼慈母的情懷，面對孫輩三代甚至四代小讀者，傾訴着愛祖國、愛人民、愛海、愛大自然、愛世界上一切美好事物的純真情感的老作家。她恬靜地坐在書桌前，指着對面牆上懸掛的一幅墨蹟對我說：「字蹟多清秀啊！這是我最近請趙樸初寫的，我點名要他這首為懷念周總理而填寫的《金縷曲》。」

冰心老人回憶說：「我第一次見到周總理，是一九四一年春天在重慶的中華全國文藝界抗敵協會的迎接會上。他當時的講話我已記不清了，因為這位磁石般的人物，一下子就把我的注意力吸引了。他不論走到會場的哪個角落，立刻就引來一雙雙欽敬的眼光。他是一股熱流，一團火焰。」

冰心說：「我和老伴吳文藻與周總理較長時間的談話，是在我們從日本回國後的一九五二年的一個初夏夜晚。周總理請我們到中南海。他極其詳盡地問到我們在外面的情況。談到午夜，總理還留我們共同進餐。告辭時，周總理送我們到車邊，他仰望着滿天星斗，感慨地對我說：『時光過得多快啊，從「五四」到現在已經三十多年了！』」

周總理與冰心談及「五四」，可謂對冰心了解至深、了解至細，因為冰心文學創作的開端即與「五四」有密切聯繫，但許多評論家卻誤以為冰心及其作品屬於「大家閨秀」型。

冰心的眼神裏蘊含着歷經滄桑的練達與睿智，又閃映着不涉世故的孩童般的坦率、天真。他說：「『五四』那年，我不滿十九歲，參加了宣傳、遊行，旁聽了北京法庭對被捕學生的審訊。我所在的協和女大是教會學校，平日要求學生不過問政治，但此次我們衝破了這堤壩。我還寫了一篇《聽審記》，發表在當時最開明的北京《晨報》上，從此我便用白話文寫反封建、反帝國主義的文章。最原想學醫，但棄醫從文是否誤人歧途呢，我至今也弄不清楚。七十年前所談的『德先生』與『賽先生』，即民主與科學，至今在我的心板上仍十分真切，在今天仍有現實意義。」

冰心具有比一般女性更細膩的感情。她說：「我參加過總理和少數幾個人的談話，那就像家人骨肉的閒敍家常。在一次文藝界人士的小聚會上，周總理自我介紹說：『我屬狗，是戊戌年出生的。』令我驚奇的是，周總理竟知道在座的老舍、鄭振鐸、王統照也屬狗。我對總理說：『在十二生肖中我的屬性最小，我屬鼠，夏衍也屬鼠。』」

冰心沉吟片刻，面容微露些肅然，她說：「一九五八年四月，文藻與費孝通等人被錯劃成右派。我的兒子吳平、我的三弟謝為楫也被劃為右派。在文藻的罪名中，有『反黨反社會主義』一條。文藻疑惑地對我說：『我若是反黨反社會主義，我在國外反好了，何必千辛萬苦地借赴美的名義回到祖國來反呢？』就在我們感到委屈和沉悶時，周總理夫婦派了一輛小車，把我請到中南海西華廳，他們十分誠懇地說：『這時最能幫助文藻的人，只能是他最親近的人了……』我將一腔冤憤，都向鄧大姐傾吐出來，我說：『如果文藻是右派，我也就是漏網右派，我們的思想都差不多，但決沒反黨反社會主義的思想！』文藻右派分子的帽子，在戴了二十個月後被摘掉了。」

冰心語氣深沉地說：「周總理是對國家與民族貢獻最大的，也是最接近羣眾的人。」

冰心老人的書桌上放有一本全國政協委員提案及處理情況匯編。她說：「現在，我每月去北京醫院看一次病，當路過人民大會堂時，見那裏停放的不是『平治』車，就是『皇冠』車。有些人民代表和政協委員建議，領導幹部應帶頭乘國產車。總理晚年乘坐的就是國產車向！記得有一次我陪周總理在大會堂等候外賓，他抬腕看表時我發現，他戴的是國產『上海牌』手表。」

冰心老人將一本最近出版的《關於男人》簽名蓋章後送給記者。在這本書的《周總理》一文中，她寫到：「敬愛的周總理，您的撒在祖國大地上的潔白的骨灰，將在每一年的明媚春光中，映照着這片大地上一望無際的暢茂生長的莊稼和花木。」

冰心老人又請記者來到客廳，她指着插放在周總理油畫肖像前的一束菊花說：「在我家的總理畫像前擺放的永遠是鮮花！」

【中新社北京三日電】

七屆政協二次會議即將召開之際，八十九歲的謝冰心在她的書房中靜心準備提案（中新社）

某些「急剎車」帶來副作用
粵企業融資遇困難 林若表示正在解決
全省經濟局勢爭取下半年好轉

【中新社廣州三日電】中共廣東省委書記林若今天說，雖然廣東治理、整頓已取得成效，但其中一些「急剎車」式的措施也對經濟產生了不容忽視的副作用，集中表現在銀行資金融通渠道不暢通。

他又表示，這些問題正在解決中，經濟局勢在下半年可能好轉。

林若是在廣東省負責人與省人大港澳代表、政協港澳委員的座談會上發表這一看法的。一百餘名港澳代表、委員出席了今天舉行的座談會。

政協香港委員蔡渭衡談到，整頓經濟是必要的，但目前收緊銀根已使廣東不少企業因缺少資金而運轉不靈。林若表示，為解決資金問題，廣東已採取一系列措施，包括在合資企業中減少或退出股權，讓外商獨資經營；向外商拍賣少數企業；向港澳、國外籌集資金；發動工廠職工入股集資等。他舉例說，廣州重型機械廠近幾個月即由職工集資七百萬美元，度過資金難關。

林若向港澳代表、委員透露，廣東將爭取在今年內完成治理、整頓任務，盡快建立良好的經濟秩序。

曾敏之等港澳委員繼續對廣東教育問題表示極大關注，並提議將教育發展好壞作為衡量各級官員政績的重要標準。林若對此表示，去年以來廣東對教育體制進行改革，各級政府都增加了教育投資，並要求教師待遇要略高於同級幹部水平，目前在珠江三角洲，教師狀況已有較大改善，但其它各地區還要作更大努力。

一些港澳委員提出對內地不正之風和社會醜惡現象的批評。林若坦率承認，政府官員中的腐敗現象仍繼續存在，不正之風還未得到徹底扭轉。他說，廣東省今年將更重視廉政問題，在各地試行「公開辦事規則，公開辦事結果，發動羣眾監督」的措施，健全舉報中心和監督制度，對社會醜惡現象亦將嚴厲取締。他透露，春節前廣州就逮捕了各類刑事罪犯份子一千餘人。

林若最後寄語港澳人士：省港澳互相支持，唇齒相依，今後十年會有更緊密的合作和更大發展，共同成為亞太地區的又一個經濟中心。

中共四中全會推遲 將續諮詢教育方案
原方案雖七易其稿各方意見仍多

【香港中國通訊社北京三日電】記者從有關方面獲悉，原定三月份在全國人大和全國政協兩會之前召開的中共四中全會，將推遲到兩會之後的適當時候舉行。

據透露，中共四中全會主要研究大陸教育發展問題，將討論通過一九八九至二〇〇〇年的《中國教育和改革綱要（草案）》及中央的決定。全會推遲召開的主要原因，是會議主要文件《中國教育和改革綱要（草案）》雖然七易其稿，但各方面意見仍然很多，需要認真修改，其次是《綱要》中提出的國家財政預算內教育經費和教育稅收應佔國民生產總值的比例，教育經費在國家財政預算內支出的比例，提高教師工資待遇的具體方案和數字等「硬件指標」兌現的可行性，尚需國家教委會同財政部、國家計委等有關部門一起進行科學論證。此外，中共也期望在四中全會之前，傾聽兩會代表對綱要草案的修改意見，以便作出人民羣眾和教育界人士滿意的科學決策。

民主人士任政府實職 廣東省委正安排落實
郭榮昌在粵政協座談會透露 將推荐一人出任副省長

【本報記者楊維敏廣州三日專電】中共廣東省委副書記郭榮昌今（三）日在省政協會議舉行的專題座談會上，代表省委、省政府感謝與會的各黨派和無黨派知名人士，就如何堅持、完善、豐富和發展由中共領導的多黨合作制度和政治協商制度問題暢所欲言，和對廣東省改革開放的支持，並表示民主人士參政議政雖已開展起來，今後尚須進一步完善，還要邁開新的一步，使更多黨外人士擔任政府實職。

郭榮昌透露，中央對此問題重視，省委也已有所考慮，經與各有關方面協商推荐，提出名單，準備先在省政府的廳、局一級安排民主人士，原擬一個副省長名額安排民主人士，但經研究目前人選條件仍未具備，故須繼續努力落實。

他說，省人大和政協安排民主人士現雖已有比例，但仍需要加強黨政意識和羣體意識。中共領導的多黨合作和政治協商的經常化、制度化仍要進一步完善，使能重大問題協商在決策之前，避免失誤；法律化問題中央正在考慮，應共同努力做好。

郭榮昌還提出，對中共黨員，尤其是基層，要加強統戰理論、思想和政策的教育，中共黨校內應增設此項課程。

廿萬外省民工 自粵湧入海南

【中新社海口三日電】無法在廣東立腳的部份民工近日紛紛再南下。據海南有關部門統計，近日每日從海口秀英新港上岸的外地民工多達八千五百多人。

海口街頭不時可見團團圍坐的民工，等待僱用。海南省公安廳的統計數字表明，自二月十二日至二月二十六日止，從海口新港上岸的民工達十八萬五千餘人。這些民工大多來自湖南、廣西、貴州、四川等農村貧困地區，他們行裝簡單，大多露宿街頭或荒坡。

糧食本就十分短缺的海南，突然新增二十餘萬張嘴，至使糧價陡增。目前海口自由市場大米已賣至三元六角一公斤。

據省公安廳透露，由於民工中夾雜一些在逃人員，使海南的社會治安更趨惡化。海南最近發生的一些惡性案件，就有外地逃犯所為。

民工的大量湧入，已引起海南省政府嚴重關注。有關部門正在研究措施，以防止民工盲目流入。

巴統商放寬技術輸華 關注中蘇五月首腦會

【法新社巴黎三日電】歐洲消息人士星期五透露，十五個西方國家和日本官員本星期在此間進一步談判，討論放寬高技術產品輸華限制的時候，有人對計劃中的中蘇首腦會可能導致中蘇之間出現和解表示關注。

享譽台灣越劇名伶 嚴憶芩在滬拜師 范瑞娟昨收徒弟

【本報上海三日專電】曾經享有台灣「越劇皇帝」之譽的名伶嚴憶芩，幾經周折，今日終於拜師心慕已久的范瑞娟為師。

嚴憶芩一九六三年從家鄉南京移居香港，先學歌舞，後又成為電影演員，並為一百多部電影配音，其間她在香港還學演了《梁山伯與祝英台》、《白蛇傳》等多齣戲。一九七一年赴台灣後，與先期拜傳全香為師的花旦周彌彌合作，成為台灣越劇舞台一對最佳拍檔。

嚴憶芩在台灣跟着磁帶學了范瑞娟、徐玉蘭、畢春芳等多種流派小生戲，而對范瑞娟特別崇拜。她一九七五年定居美國後，曾先後五次回大陸，奔香港，急欲會一會老師，表達仰慕之情，然而都錯過了機會。這次她終於實現了多年的願望。

中共中央總書記趙紫陽等領導人昨在北京中南海懷仁堂會見第二屆全國優秀企業家和榮獲八八年度全國企業管理優秀獎的企業代表（新華社）

政府工作報告討論稿 國務院布置諮詢工作
向各部委及地方省市徵求意見

【新華社北京三日電】國務院今天上午在北京召開全體會議，布置討論修改李鵬總理代表國務院將向第七屆全國人民代表大會第二次會議作的《政府工作報告》（徵求意見稿）。

國務院研究室主任袁木匯報了《政府工作報告》的起草過程，介紹了《政府工作報告》的主題和基本內容。國務院各部委負責人將在一周內對《政府工作報告》（徵求意見稿）提出修改、補充意見。與此同時，《政府工作報告》（徵求意見稿）還將發給各省、自治區、直轄市和其他各有關方面的負責人徵求意見。

李鵬總理主持了今天的會議並作了重要講話。他說，第七屆全國人民代表大會第二次會議是在全國集中力量進行治理整頓和深化改革的情況下召開的。十年改革使我國在各個方面都發生了巨大的歷史性變化，但我們在前進中也遇到了暫時的困難。李鵬希望即將召開的第七屆全國人民代表大會第二次會議能充分發揚民主，實事求是地總結經驗，進一步動員全國人民一心一意進行治理整頓，深化改革，使改革和建設能夠克服面臨的困難，健康地向前發展。

趙紫陽姚依林在京向優秀企業家授獎

【據新華社北京三日電】趙紫陽、姚依林等中央領導人今天在中南海懷仁堂把蘊意騰飛的企業界最高榮譽——金球獎和金馬獎分別授予二十位第二屆全國優秀企業家和十個一九八八年度全國企業管理優秀企業，祝願他們在深化企業改革中再創佳績。

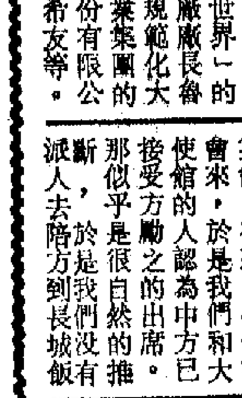
這是黨和國家領導人第二次向企業界頒發大獎。

在榮獲第二屆全國優秀企業家稱號的廠長、經理中，有創立「三高四結合」模式實現軍轉民的國營長嶺機器廠廠長王大中，領導解放牌汽車換型的第一汽車廠廠長耿昭杰，被稱為「從田野走向世界」的杭州萬向節廠廠長魯冠球，創辦規範化大型股份制企業集團的金杯汽車股份有限公司總經理趙希友等。

六屆政協副主席 董其武昨逝世
是著名將領 終年九十

【據新華社北京三日電】第六屆全國政協副主席董其武因病醫治無效於三月三日十三時五十五分在北京逝世，終年九十歲。

董其武，山西河津人。早年從軍，曾參加北伐戰爭。「九·一八」事變後，率部參加了長城抗戰、綏遠抗戰等著名戰役。一九四九年任綏遠省政府主席兼省保安司令、西北軍政長官公署副長官時率部起義。建國後，曾任綏遠省人民政府主席、中國人民志願軍第二十三兵團司令員、中國人民解放軍第六十九軍軍長。一九五五年被授予上將軍銜。一九八二年加入中國共產黨。他是第一、二、三屆全國人大代表，第四、五屆全國人大常委會委員，第一屆全國政協委員，第三、四屆全國政協常委，第五、六屆全國政協副主席。



董其武遺照

白宮高官向美報透露 邀方勵之非布什主意 乃美駐華大使館過失

【本報駐美記者[illegible]元紐約三日專電】隨同布什總統訪問亞洲的一名白宮高層官員說，邀請方勵之赴宴並不是布什總統的主意，由此而引發的不幸的意外，是美國駐北京大使館人員的過失所致。這位高層官員和另一名國務院高級官員對《紐約時報》說，他們不希望這事件會對美中關係構成長期性的損害。

《紐約時報》駐華盛頓首席記者小阿普爾今天在一篇刊登在《時報》第三版上的文章中，引用白宮高級官員的話說，賓客邀請名單是由駐北京大使館對華盛頓提出的。但國務院和大使館方面，沒有想到方勵之的參加會引起的爭論。

據小阿普爾向一名國務院高階層官員了解所得，中國方面在宴會前幾天就了解到這項邀請，而也提出投訴。美國方面到周日下午還在懷疑中國領導人會否參加宴會。後來，他們和大使館的人認為中方已接受方勵之的出席。那似乎是很自然的推斷，於是我們沒有派人去陪方到長城飯店。

對於美國的舉動，卡內基基金會的中國問題專家哈里斯在接受小阿普爾訪問時，認為邀請方勵之參加宴會是「極壞的、糟透的和非常拙劣的大錯誤」。

哈里森說，「應該是個中國通的總統，竟然不清楚這些人對傷害他們自尊的事會如何的不悅。布什要見方勵之有千百個理由，但他應該邀方勵之到美國大使館，那裏不會侵犯到中國的主權。」

包括保守派和自由派的中國問題專家，都同意哈里森這個觀點。但不允透露姓名的國務院官員對小阿普爾說，在大使館或布什下榻的地方會見方勵之會更糟糕。

這名官員說，「在宴會中，方勵之是二百五十名來賓之一，有不大的機會與總統談話。但一對一的會面，其象徵性的意義來說，是把他放到與四位中國主要領導人的地位。」

李登輝訪星洲 如期周一出發

【美聯社台北三日電】反對黨立委星期五說，「總統」李登輝應撤消到新加坡訪問，以抗議新加坡有跡象和大陸尋求改善關係。

但「外交部」發言人陳毓駒說，李登輝將依計劃星期一訪問新加坡。

縱橫談

西德受壓力暫不提高利率

一周來世界金融界注視中的西德聯邦銀行是否追隨美國提高貼現利率，本月二日該行召開理事會例行會議討論後，決定維持原貼現利率（四厘）及債券擔保貸款利率（六厘）不變。

西德此一決定令世界對利率可能再攀高率的憂慮紓緩了一口氣。西德聯邦銀行副總裁舒列茲卡二日在法蘭克福說，由於西德馬克在貨幣市場價格堅挺，沒有必要改動利率。這番發言的目的，在於消除各地市場預感高利率將會到來的不安感。

「日本銀行」對西德這次壓制主要利率不予提高的背景認為有三點：一、西德一月份的進口物價雖然劇升，但聯邦銀行總裁佩爾解釋，一半是出於特殊的原因。二、市場西德馬克價格穩定。三、西德有意避開追隨美國提高利率。

在此之前，美國在上月二十四日宣佈提高貼現率半厘，達到七厘。這是去年八月九日相隔六個半月的再次提高利率，各國專家多認為美國經濟景氣過熱，引起了通脹，可能帶來與布什政權提出的「低利率，高成長」相反的後果，誘發歐洲各國競相提高利率。一時市場不安情緒瀰漫，尤其注視西德利率的動向。

現在西德利率這一關平安度過，但背後也有一番折衝，主要是法國等歐洲國家竭力向西德勸說，不要提高利率。二月下旬在巴黎舉行的西德法國金融會議上，法國向西德表示非常擔憂西德可能追隨美國提高利率，因此舉會加劇歐洲通貨制度緊張，誘發一場國際利率戰，法國法郎、英國英鎊均遭受強大壓力。

一月份西德的零售物價比去年同期上升百分之五，消費物價上升百分之二·六，二月份的消費物價上升百分之二·五，二月的輸入物價指數比去年同期上升百分之五·九。這固然部分與西德當局提高了消費稅等特定的原因有關，事實上通脹之勢已成。

因此，西德這一次因受到歐洲的壓力，不提高利率，並不等於今後保持不動。主要是要看美國經濟的趨向。美國的通脹已不可否認。上月二十四日美國聯邦儲備局提高利率，是鑑於兩天前，即二十二日發表的一月份消費物價指數按年率計上升百分之七，同月份的批發物價上升率超過百分之十。因此，金融專家認為美國通脹已是現實。市場人士還擔心美國在今年四—六月的季度中，還會提高利率。格林斯潘就任儲備局長以來一年半，這一期間已三次提高利率。

歐洲國家中，英國一月份的消費物價上升率比去年同期上升百分之七·五（去年全年平均上升百分之四·九），也進入了「通脹狀態」。可以說世界性的通脹已亮起了綠燈前的黃色訊號，今後如果美國不能切實減低財政赤字，還會有更多的貨幣動盪。

施君玉

與陳立夫探討中國文化

李純青

本報特稿

如果說，中國文化有特點，特點之一就是兼收並蓄，很少排它性。由於排它性不強，便表現為妥協性。中庸之道並不是妥協，而是講是非適度。這大概與漢族的生活歷史有關。中國是個多民族國家，漢族與少數民族經過長期的鬥爭與融合，終於凝聚成為一個偉大的中華民族大家庭。但在過去，在往古，民族的矛盾與中國民族相始終。中華民族是災難深重的。在漢族與少數民族鬥爭中，漢族經常處於劣勢。因為漢族生活於農業社會，而北方少數民族生活於遊牧社會，即所謂騎馬民族，長於騎兵。集散容易，忽飄無蹤，善打運動戰。漢族的步兵敵不過少數民族的騎兵。漢族的所謂征伐，多數是防禦性質，採取以攻為守。為什麼要不斷建築長城，長城本身就是防禦工事，是為遏止運動戰，為將它變為有利於守勢的陣地防禦而設。當然，以上所述，已是過眼煙雲，不多討論。我只想說，今日中華民族之鼎盛，正是由於能夠妥協，能夠融合的緣故。但是妥協也有一定的原則和限度，用孔子的話說，就是「極高明而道中庸」。朱熹曾註：「中庸者不偏不倚，無過不及。」正是這種精神，不但使中國各民族互相同化，共同繁榮，而且能吸收外國文化，補充自己的不足。

兩次大量吸收外來文化

中國有兩次大量吸收外來文化，一次是中古時代，吸收印度佛教文化。衆所皆知，宋代理學即深受佛教影響。儒家哲理到宋代已變了樣。在佛教各宗中，中國自己創造了禪宗。此外如建築雕刻、繪畫等藝術，都染上了印度文化的色彩。佛教的勸人行善，善惡報應等觀念深入人心。但是中國文化仍然以中國思想為主體，保持中國的特色。第二次是輸入近代西方文化。就說三民主義本身吧，也是西洋文化的產物。一八九五年成立興中會，一九〇五年成立同盟會，這個政黨形式便是來自西方。同盟會提出「驅除韃虜，恢復中國」，還可以理解為明末清初以及太平天國政治思潮的延續，至於「建立民國，平均地權」，那就不能不承認它已是舶來品。孫中山先生的革命思想，得益於西方文化者良多。從早期的美國土地經濟學者到後期的馬克思列寧的社會主義思潮，都對孫中山有深刻的影響。國民黨的三民主義可以如此，為什麼中國共產黨不能以馬克思主義為指導思想呢？所謂指導思想，也就是馬克思主義與中國實踐相結合。馬克思主義不適用於中國的東西，中國並沒有吸收。我相信，大陸保留和發展中國文化並不稍遜於海峽對岸，與全盤西化的台灣社會對照，中國文化要比台灣多出千百倍。我們並不過問蔣介石作為虔誠的基督徒，為什麼台灣某些人士卻要求大陸取消這個，取消那個呢？

黃河與中國文化

中國文化發祥於黃河流域，這只是一個地域概念。黑格爾說，人類文明開始發生於地球的溫帶北方，並在那裏要有一條河流，可以灌溉農業。我們感到十分驕傲，中國溫帶的北方恰好有一條黃河。我們的祖宗就在這個黃河流域，建設了中國的古代文明。但也應該承認，黃河有其優點也有其缺點，黃河沒有給中國農業造多少福。黃河是一條害河，司馬遷史記的河渠書，就是一篇河殤。他目睹公元前一三二年黃河在濮陽瓠子決潰，泛濫十六郡，塞之又壞。漢武帝帶領數萬人親往堵治，仍然無可奈何，故作「瓠子之歌」悲嘆不已。一九五五年七月五日。當我在懷仁堂聽鄧子恢副總理作「關於根治黃河水害和開發黃河水利的綜合規劃」報告時，我曾多麼高興。同年底，我一個人從北京到西安，渡渭水，經大荔，至韓城，沿途觀察三門峽水庫一旦建成時，黃河之水將要淹沒的地方。我走上司馬坡沉思，膜拜司馬遷祠墓。又專門訪問龍門，緩步過橋，足踏橋板，我知道這裏是黃河下游之水將要漲到的終點。那時候，就將黃河清，聖人出。二十年後，一九七五年六月我又是一個人從勝利油田，專程乘車到山東利津口，觀看黃河如何入海。只見那裏只是曲曲彎彎，幾條河灣，黃河之水近乎乾涸，完全不像一條大河的風貌了。

黃河啊，我是一個南國生長的人，對你曾是陌生的，我是多麼深沉地愛你，但你又多麼令人失望。我對中國文化也懷有同樣的感情。

我仍然認為，中國文化缺乏科學與民主，我們絕不能從五四運動提出的口號前向後轉退。中國文化有其值得自豪的地方，必須發展繼承。我們也更需要從世界文化的寶庫中汲取營養，與時代同步而發揚光大。陳立夫先生一定知道，中國文化一直是統一的，不需要過多去討論文化問題，眼前需要討論的問題是：文化統一而政治分裂，而這種分裂是違背中國文化傳統的。台灣與大陸沒有理由不能統一。遵照中國文化的傳統，講大義，重感情，同一民族兄弟鬩牆應該和解，這是孫中山先生民族主義的第一講。但是台灣當局說，不，不能和解。講王道仁政，「和為貴」「有容乃大」，中國應該統一。但是台灣當局說，不，不能統一。講時勢得失，美蘇都同意冷戰緩和，逐步裁軍，兩伊戰爭已經停火，蘇聯已經從阿富汗撤兵，世界已經以談判代替衝突，但是台灣當局說，不，不能談判，不能講和。……這是什麼緣故呢？

台灣的中國文化在哪裏

請陳立夫先生研究一下，台灣的中國文化究竟在哪裏？為什麼台灣還不見出現一個中國文化培育出來的偉大政治家？希望具有中國文化傳統的兩岸有識之士，消除偏見與盲目尊大，共同努力，取得民族和協的共識，為祖國的政治統一，促進和平談判的到來。在未來科學大革命時代，在世界大商戰的前景中，使中國人——中華民族，團結起來，本着對國家人類的責任，貢獻我們的聰明才智，重新放射中國文明的光輝。

（一月三日病中寫於北京醫院）（下）

變

新疆在大……
敬熱情一……
外數萬移新……

▲新疆哈密瓜馳名中外
進美國、聯邦德國和
款包裝飲料等系列產

十四個國際經貿展

【本報上海三日專電】上海今年將舉辦的國際經濟貿易展覽會，無論是展覽面積，或是技術水平和參展客商都是歷屆之「最」，從三月份起到年底將舉辦十四個大中型國際經濟貿易展覽會。

上海專門主辦「國際展」的單位是上海市國際貿易信息和展覽公司，他們今年採取國內點「菜」，國外來展的方式，舉辦的國際展覽都能較好地配合上海及國家「七五」計劃……

……道商來滬參展。據悉，該「國際展」參展的品種將薈萃國內外機床製造技術之精華，包括金屬切削加工機床、數控機床、加工中心、工業機器人等當今世界高精技術的各類機床。

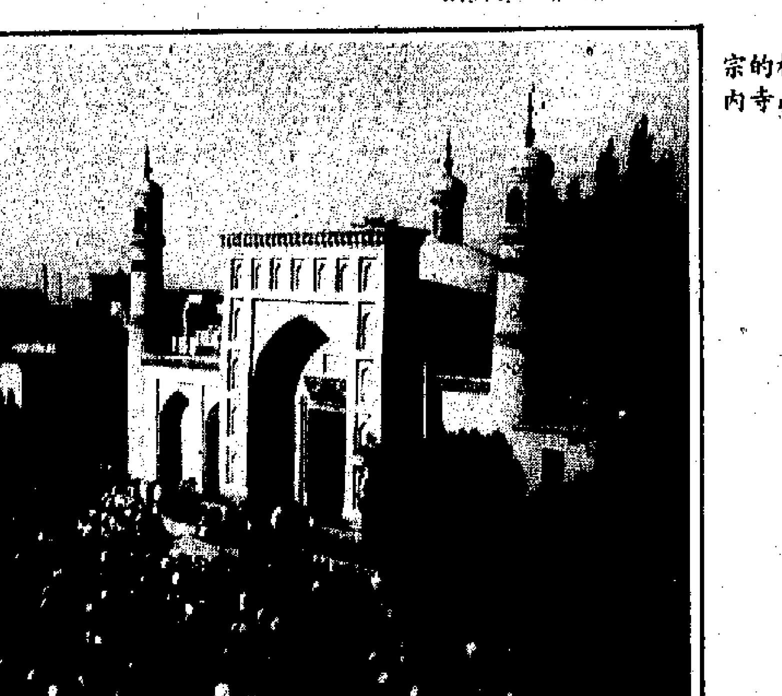
為推動輕紡工業的技術改造和產品升級換代，六月十五日至二十日舉行的國際紡織工業展覽會和十月二十六日到三十一日舉辦的國際輕工機械展覽會，將集中展示紡織機械和……

……說明書函索即寄）
……，患者疼痛難忍，
……。「胆通」(HITR-
……年悉心研究所得，
J. HOFFMANN
……：總局13323號
……eg. HK－22425

變革中的新疆

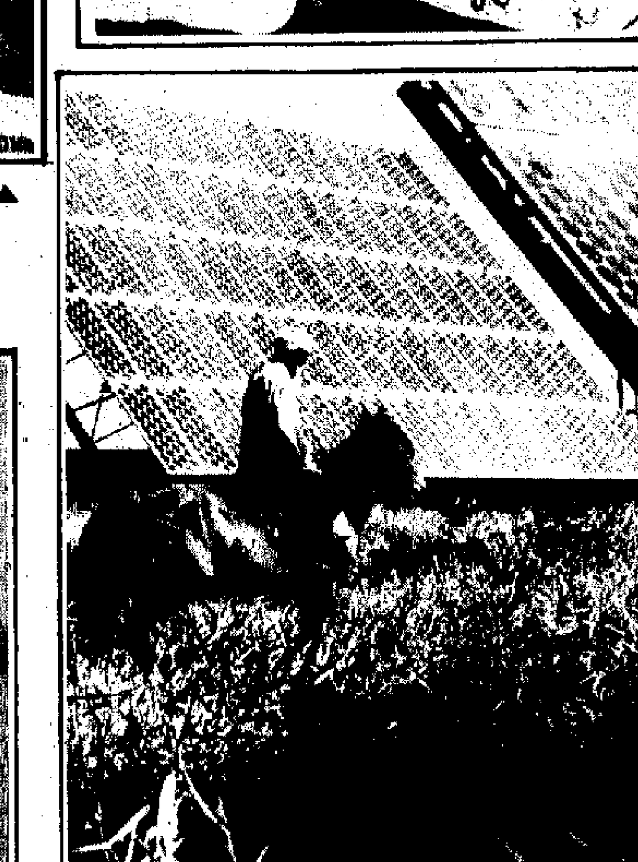
▲阜康縣的天池，相傳是三千年前周穆王西遊中亞，與當時母系部落首領王母宴樂的地方。現在這裏新建了一些歐式小屋，吸引着許多中外旅遊者。

◀開齋節，共產黨喀什市委書記張振務（左）等到大阿旬阿榮漢（中）家祝賀。無神論者和有神論者在一起促膝交談。



◀新疆在大步走向現代化的同時，七百萬穆斯林的宗教熱情一如既往。古爾邦節，喀什艾提尕爾清真寺內外數萬穆斯林沉浸在禮拜的呼喚聲中。

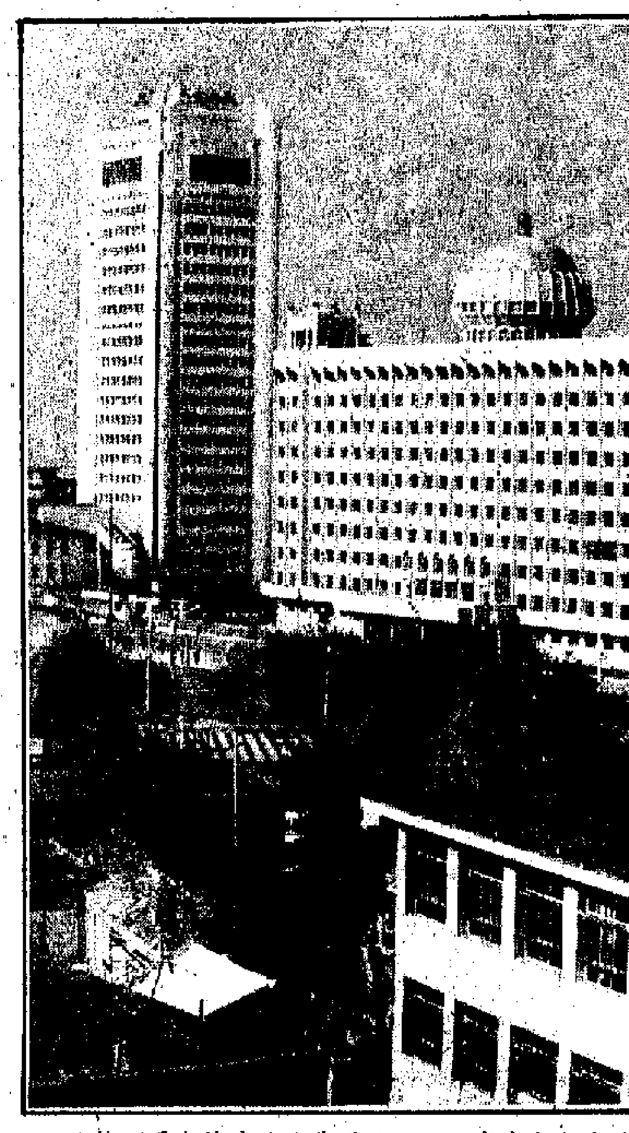
▲新疆哈密瓜名馳中外。吐魯番中新食品飲料公司引進美國、聯邦德國和瑞典的設備，將哈密瓜加工成軟包裝飲料等系列產品，並開始出口。



◀阜康縣的草場上，矗立起日本造的太陽能電站，建成了八千畝地的電圍欄牧場。牧工只要把牲畜趕進電圍欄後就不用看管了。

（新華社照片）

▲天山腳下一位哈薩克族牧童新買了一把吉他。這是他家第一件西洋樂器。



▲新疆首府烏魯木齊，一幢幢現代化的高樓大廈正拔地而起。

▶中蘇邊境的霍爾果斯口岸於一九八三年恢復開放，客貨運輸逐年增加。這是裝載着鋼材的蘇聯重型卡車正駛入中國國門。

▶烏魯木齊人民劇院前維吾爾族摩登女郎，已是一派西洋裝束。

《灰姑娘》在上海　法國里昂市歌劇院芭蕾舞團於二日晚在上海市政府禮堂演出了具有獨創風格的芭蕾舞劇《灰姑娘》。圖為其中一幕。（新華社）

十四個國際經貿展 年內將在上海舉辦

包括半導體汽車　參展廠商逾三千

【本報上海三日專電】上海今年將舉辦的國際經濟貿易展覽會，無論是展覽面積，或是技術水平和參展客商都是歷屆之「最」，從三月份起到年底將舉辦十四個大中型國際經濟貿易展覽會。

上海專門主辦「國際展」的單位是上海市國際貿易信息和展覽公司，他們今年採取國內點「菜」，國外來展的方式，舉辦的國際展覽都能較好地配合上海及國家「七五」計劃的實施，因而具有較好的社會經濟效益。今年舉辦的有橡塑、半導體、機床、儀器儀表、紡織、汽車、農業、港口機械、通信和計算機、輕工機械、能源和節能設備和音響等「國際展」。展覽面積逾八萬平方米，參展的國家和地區有三十多個，廠商有三千多家。

今年五月九日至十六日舉辦的第一屆中國、國際機床展覽會，展出面積逾二萬平方米，是建國以來我國舉辦的規模最大的國際機床展覽，已引起國際機床業的廣泛關注，有來自二十多個國家和地區的四百多家機床製造商來滬參展。據悉，該「國際展」參展的品種將薈萃國內外機床製造技術之精華，包括金屬切削加工機床、數控機床、加工中心、工業機器人等當今世界高精技術的各類機床。

為推動輕紡工業的技術改造和產品升級換代，六月十五日至二十日舉行的國際紡織工業展覽會和十月二十六日到三十一日舉辦的國際輕工機械展覽會，將集中展示紡織機械和服裝加工工藝及有關輕工行業的製造設備。七月五日至十日的國際汽車工業展覽會和九月二十二日至二十七日的「國際港口機械」展覽會，都將展示這些領域的國際一流水平的設備，將為技術人員提供不出國的考察機會。

上海舉辦的「國際展」已形成新的格局，一些展覽會已向專業化、定期化方向發展，有利於提高外商參展展品的技術水平，對一些高技術的產品每年舉辦一次。

雲南大學經濟系教授建議 滇應向東南亞開放

稱雲南至海防距離比距黃埔近得多　省府組織人員進行超前研究

【中新社昆明三日電】雲南省必須立即着手準備對東南亞和南亞地區實行全面開放。

這是雲南大學經濟系教授朱應庚在雲南政協會議期間向雲南省長提出的一項建議。

朱應庚說，雲南有較長的國境線，相鄰的國家就有越南、老撾、緬甸，相鄰國家之多，全國僅有。此外，雲南還擁有多種資源優勢，同這些國家比還有技術優勢。海防港歷史上就是雲南省的一個重要出海口，比黃埔港、防城港和北海港距越南都要近得多。若能利用，無論對雲南還是越南都是大有益處的。

這位四十年代留學美國的經濟學教授還就當前雲南存在的一些問題提出了意見和建議。他說，由於長期封閉，雲南省不少地區的官員至今還缺少商品經濟觀念，應該進行啓蒙教育，在創造外商投資環境方面也有許多事情要做，比如發展航空運輸，改善通訊條件，改變公文旅行的狀況等等。

目前，雲南省正組織人員對這一建議進行超前研究。

周恩來創建新型外交 北京研討會高度評價

楊尚昆李鵬出席　李先念致賀信

【據新華社北京消息】國務院總理李鵬二日要求中國的全體外事人員努力學習已故總理周恩來的外交思想與實踐，並結合世界形勢的變化與發展使之發揚光大。

李鵬在給今天在這裏開幕的周恩來外交思想與實踐研討會的賀信中說，「研究周恩來的外交思想實踐，要着眼於今天的實際，以使我們更加自覺地貫徹執行並不斷發展和豐富獨立自主的和平外交政策，更好地適應世界形勢的轉折性變化，為中國的四化建設和執行改革開放的方針創造一個良好的國際環境。」

李先念在給研討會的賀信中說，周恩來親自主管外交工作二十六年，同毛澤東一起，運籌帷幄，破舊立新，從根本上結束了舊中國的屈辱外交，創建了新中國的新型外交。

他說，周恩來一貫把獨立自主作為中國外交的基本立場，把維護和平定為中國外交的首要目標，倡導和平共處五項原則作為新型國際關係的準則，主張平等互利、互通有無，謀求共同發展。

李先念說，「他為發展中國人民和世界各國人民的相互瞭解和友誼，為反對帝國主義，維護世界和平和促進人類進步事業，作出了歷史性的巨大貢獻，在中國和世界的外交史上譜寫了光輝的篇章，贏得了國際社會的高度讚揚。」

楊尚昆、李鵬、吳學謙、秦基偉、耿飆、姬鵬飛、黃鎮等領導人，一些老外交家，以及中國外交界和經貿、教育、文化、國防等部門的負責人和外事人員五百餘人參加了研討會的開幕式。

粵核電站購保險 已達十九億美元

【本報北京三日專電】大亞灣核電站投保的各項保險總金額已達十九億美元，今後隨着建設的進展，投保額還將不斷增加。

中外合資的大亞灣核電站按照合同規定，全部保險項目均向中國人民保險公司投保。深圳市保險公司所提供的各項保險責任已於一九八六年十月七日開始生效。投保項目包括核電站的建築、安裝風險、引進核反應堆及發電機組等設備的運輸風險、核原料的運輸、儲存風險及公眾責任風險等。日後，投保的金額將隨着建設的進展而不斷增加。

田紀雲離京 訪西亞五國

【新華社北京三日電】應伊朗、土耳其、伊拉克、科威特和阿拉伯聯合酋長國政府的邀請，國務院副總理田紀雲今天上午離京對上述國家進行正式友好訪問。

田紀雲將同這些國家的領導人就雙邊關係和經貿合作等問題進行交談。

國務院秘書長羅幹、外交部副部長齊懷遠以及五國駐華使節到機場送行。

深圳圖書出版洽談會 簽訂百多宗合作文件

北大出版社向台轉讓七項版權

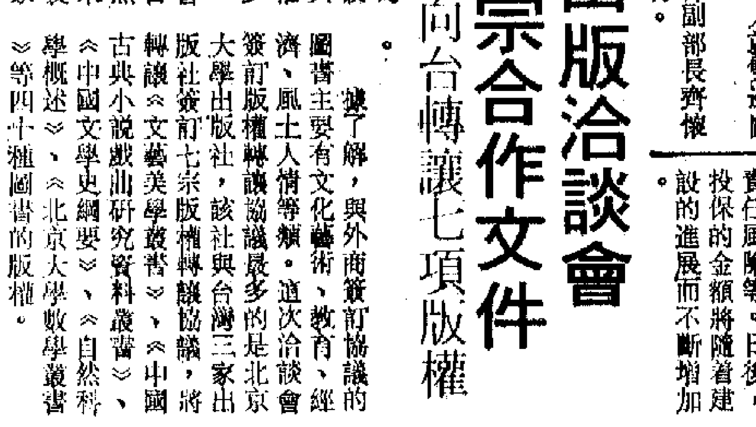
【據新華社深圳三日電】為期三天的中國圖書合作出版洽談會日前圓滿結束。洽談會期間共簽訂各種圖書的合作出版、版權轉讓協議和意向書達一百七十多宗。

中國國際合作出版促進會會長許力以說，這次洽談會雖屬首次，但前來客商踴躍，洽談熱烈，成交也較顯著。據了解，前來參加這次洽談會的日本、新加坡、台灣和香港的客商有四十多家。

據了解，與外商簽訂協議的圖書主要有文化藝術、教育、經濟、風土人情等類。這次洽談會簽訂版權轉讓協議最多的是北京大學出版社，該社與台灣三家出版社簽訂七宗版權轉讓協議，將《文藝美學叢書》、《中國古典小說戲曲研究資料叢書》、《中國文學史綱要》、《自然科學概述》、《北京大學數學叢書》等四十種圖書的版權轉讓。

Pharmazeutische Fabrik Evers & Co. GmbH PINNEBERG, W.GERMANY
選購時請認明西德愛活大葯廠出品

尿通 EVIPROSTAT®



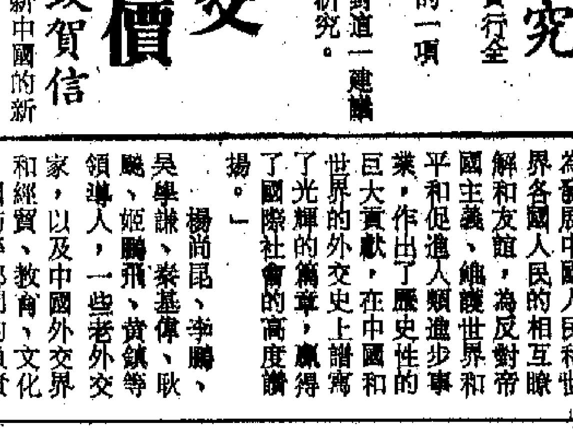
西德尿通，經國際醫葯界專家化驗，最有科學根據，安全可靠
各葯房葯行，裕華國貨公司成葯部有售

排尿無力，並非下元無火。男性中年期後常有尿意頻繁，流出緩慢，時出時停，欲淨還流，有時甚至排出時感覺急迫隱痛，倘如有上述感覺者，可能已患上攝護腺肥大症，請速往看醫生檢查，早期發現或不必要借助外科手術。西德尿通不含荷爾蒙，絕無副作用。

根據STAUFFER, SCHMIDT以及TILLMANT等教授的臨床報告證實，其有效成份中的CHIMAPHILA UMBELLATA, POPULUS TREMULA對利尿及抗菌作用極強，而其他成份則對垂體，性腺和攝護腺異常肥大的肌肉組織獨具改進作用。

（臨床報告書，函總局郵箱13323號即寄）
Reg. HK-11889

胆通 Hitrechol®



醫學新配方，安全又妥當。
各葯房葯行、裕華國貨公司成葯部有售。（臨床說明書函索即寄）

胆固醇結體會損害胆囊壁和阻塞胆道，引致嚴重損害肝臟機能，患者疼痛難忍，苦不堪言，嚴重者要借助手術割治。結體一旦溶解，痛感即完全消失。「胆通」(HITRECHOL)乃德國漢堡愛活大藥廠研究室之醫學博士及藥理學家經多年悉心研究所得，復經德國各大醫院臨床使用，証明優異。

「胆通」主要嶄新成份為HEDERAE TERR.植物精煉製劑。根據J. HOFFMANN教授的報告，本品不含"脫氧膽酸"和"鵝脫氧胆酸"，因此服後不會有嚴重腹瀉，也不會產生對肝功能的損害。本品全無副作用，安全可靠。

總代理：平德洋行有限公司 電話：5-241556 郵箱：總局13323號
香港總經銷：祺昌葯業有限公司 電話：3-655335至7
澳門經銷：利華葯行 電話：573577, 77845 Reg. HK-22425

關注中蘇五月首腦會

【法新社巴黎三日電】歐洲消息人士星期五透露，十五個西方國家和日本官員本星期在此間進一步談判，討論放寬高技術產品輸華限制的時候，有人對計劃中的中蘇首腦會可能導致中蘇之間出現和解表示關注。

分析美元及利率走勢

美專家預測世界經濟 明年潛伏三蕭條因素

東京股票市場今年底或會發生暴跌

【新華社北京三日電】巴西《標題》雜誌不久前刊登了印度裔美國經濟學家拉維·巴特拉對該雜誌的談話，巴特拉預言一九九○年世界經濟將出現大蕭條。

這位經濟學家曾準確地預測了一九八七年十月股市暴跌、兩伊戰爭等重要事件。

巴特拉說，當前有三個迹象表明這次大蕭條即將到來。最明顯的迹象是美元一直受到壓力。美元匯價開始下跌，並且越跌越厲害。美元每下跌一次，美國必須提高利率以維持美元。美國每月赤字約一百億美元，這就是說，提高利率首先將造成一次大衰退，實際上大衰退從一九八七年紐約股市暴跌時就開始了，並將引起大蕭條。

第二個症狀尚未表現出來，即東京股票市場將發生暴跌。這將發生在一九八九年底。當美元價格明顯下跌時，日本人就會感到很難向美國出口產品。實際上日本百分之四十的出口是對美國的。到目前為止，美元下跌對日本市場的危害還不很大。這個股票市場很容易受到壞消息的影響。當出現消極消息時，它就會陷入癱瘓。美元大幅度下跌，一定將危及這個股票市場。

第三個迹象是美國財富極為集中，僅佔人口百分之一的人擁有國家百分之三十七的財富，這是很不平衡的。

巴特拉認為，布什當選證實了三十年代周期理論。三十年代，所有的總統都是共和黨人，五十年代又重複了一次。八十年代已有了兩位共和黨總統。他說：「布什獲勝不使我感到驚奇。實際上，一九八○年我已經預言美國會連續有三位共和黨總統。但是不會有什麼出路，大危機必將出現。」

他悲觀地說：「不幸的是，形勢朝着全世界必將經歷有史以來最嚴重經濟危機的方向發展。這次危機將會持續六年。但是第三世界國家尚有一條出路，就是我在一九八八年九月出版的一本新書中提出的想法。根據我的建議，為了免遭危機的損害，所有大的債務國應該團結起來。所有這些國家應該組成一個卡特爾，並組織一個貿易代理機構，達成一項交換協定。」

談到他預言出現的這次大蕭條之後的情況時，他說在大危機之後，我們將有一個新的政治和經濟制度：一種工業民主。所有的僱員都將有代表參與管理。但是，至少在美國，政府將擁有一位強有力和堅定的總統。

最後，巴特拉說，今日的日本完全像一九二九年的美國：沒有失業，有巨大的貿易順差和沒有任何預算赤字。但是有一個問題，過熱的證券交易所和不動產市場，總之，投機活動會毀掉這個最健康的經濟，但是，即使在暴跌之後，日本仍將是世界上經濟最強的國家。

波恩偵破重大間諜案

蘇僱西德電腦間諜 竊歐美日機密數據

包括五角大樓歐美航天局之情報

【合眾國際社波恩三日電】西德官員星期五正式逮捕了被扣留三人中之一名，據稱他們涉嫌是一個間諜集團的成員，向蘇聯出售關於如何進入五角大樓電腦及其他重要資料庫的情報。官員說，另五名西德人正接受調查。

【合眾國際社波恩三日電】最少兩人已因涉嫌向蘇聯出賣有關如何打入五角大樓電腦的情報，而被扣留，但一位專家堅稱間諜們不可能滲透入重要的資料庫。

西德內政部發言人證實星期四的電視報道，警方已經逮捕了數人，他們據稱向蘇聯國家安全委員會（俗稱克格勃）提供獲取西方國家資料庫的密碼和其他情報。

西德國家檢察院發言人普雷希特說，調查工作仍然繼續進行，但無法說明已經泄漏機密的程度如何。

儘管西德官員拒絕證實調查工作的具體情況，但電視台報道，這個集團向蘇聯提供了有關如何打入五角大樓、太空總署、洛斯阿拉莫斯的核子研究設施和美國空軍基地以及日內瓦歐洲核研究中心與美國、歐洲和日本的電腦系統。

在華盛頓，五角大樓公共關係辦公室星期四傍晚發表書面聲明說，「在國防部有關可能受影響部門分析這一報道之前」，五角大樓不會作出反應。

但是，五角大樓一位電腦專家說，雖然疑犯可能盜取了某些有限電腦密碼，但實際上不可能盜取足夠的密碼，打入重要的國防部、太空總署和洛斯阿拉莫斯的電腦。

電視台報道，一九八五年春，在西德的克格勃中間人與這三個電腦專家接觸，其中一名電腦專家是癮君子。他們向這些電腦專家提供毒品和金錢，稍後威迫他們。三人在東柏林克格勃辦事處開會後定期向蘇聯提供有關打入西方資料庫的情報。

【美聯社東京三日電】東京一間實驗室人員說，西德電腦發燒友曾於一九八五年闖入日本政府研究實驗室一個電腦系統，但上述事件不知是否與星期四被捕的三名德國電腦間諜有關。

東京少女節示威　一羣日本婦女星期五在一個東京公園集會，高舉標語牌，抗議新的銷售稅和利古特股票內幕交易醜聞。標語牌寫着：「新的銷售稅令婦女叫苦連天」和「多麼恥辱啊！大臣一個接一個在醜聞中貪污受賄」。三月份的第三天是日本曆法的少女節。（美聯社）

「哈佛專家智破間諜網」

特輯

哈佛大學一名天文學家說，他追蹤到西德的電腦間諜，他們滲透進美國的軍用電腦，搜尋秘密情報售給東歐集團。

哈佛大學史密蘇里安天體物理學觀測站天文學家克利福德·斯托爾說，他一九八六年八月首次察覺電腦倫竊案，當時他在加州柏克萊的勞倫斯·柏克萊實驗室工作。

斯托爾發覺實驗室的分時電腦系統賬目，有七十五美分的壞賬，因此斷定這是有人用電話線接通電腦造成。

偵查四月終獲線索

斯托爾接受美國一間通訊社訪問時說，「我四個月以來不作一事，專心看着他接線進來。」

斯托爾表示，他不久知道竊賊正嘗試用實驗室的電腦接駁與國防工廠、大學實驗室及軍事設施相連的電腦網絡「米爾內特」。

他說，「竊賊找尋如核子、生物戰、洲際彈道導彈、北美空防聯合司令部等關鍵字眼。那人讀出所有他能插手的東西，結果他把那些東西賣予蘇聯。」

斯托爾說，他告訴聯邦調查局，但該局初時不理會這種非法進入。

安排香餌釣金鰲

斯托爾為了令竊匪入殼，便偽造了一個軍用網絡，把它命名為「星戰」（SDI）網絡，並填以假資料。竊匪終於上釣。他們盡情查閱網絡內的檔案，歷時達兩小時——時間足夠讓斯托爾追蹤到這個來自西德漢諾威的電話。

三個月後，他收到匹茲堡一名男子的來函，問及有關「星戰」網絡。斯托爾把信交給中情局，中情局證實竊信人與東歐集團連繫。

斯托爾說，這些電腦竊賊闖入了約四百五十個電腦系統，從四十多個系統盜走資料，其中包括五角大樓、軍事基地與國防部合約商的電腦系統。

他說，「我們驚異不已。竟然有人闖入柏克萊天文電腦，從而試圖搜查有關『星戰』、核彈頭等的資料。」

【法新社波士頓三日電】

獨力偵破電腦間諜網的哈佛大學天文學家克利福德·斯托爾。（美聯社）

差猜昨會見阮基石

重申越撤軍後始發展經濟合作

【據新華社曼谷三日電】泰國總理差猜·春哈旺今天在這裏強調說，泰國和越南之間的經濟合作「要在越南從柬埔寨撤軍和柬埔寨問題獲得解決之後進行」。

差猜今天會見了正在這裏訪問的越南外長阮基石。會見後，泰國總理府發言人蘇維·育瑪尼對記者說，雙方討論了柬埔寨問題。蘇維援引差猜的話說，泰越合作共同開發湄公河也好，經濟合作也好，「都要等到越南從柬埔寨撤軍，柬埔寨問題獲得解決之後。」

會見時，阮基石提出泰越建立聯合委員會以開展兩國間的合作。差猜回答說，等到柬埔寨問題解決後，「可以進行一切合作。」

阮基石還提出近期內越南總理想訪問泰國。差猜說：「說真的我想訪問越南，但我已說過，越南從柬埔寨撤軍後才能成行。我現在正在等待。」

蘇維強調說，同越南的經濟合作要在柬埔寨問題解決之後，這是我們「重要立場」。會見時，雙方還表示希望柬埔寨四方盡快達成協議，柬埔寨問題的有關各方應加快工作。

此間觀察家指出，阮基石這次訪泰是在關於柬埔寨問題的第二次雅加達非正式會議後僅僅一周進行的。阮基石想利用這次訪問為雅加達會議的失敗推卸越南的責任，但又不願為加快柬埔寨問題的解決拿出「新東西」。與此同時，阮基石還試圖在柬埔寨問題解決之前製造泰越進行經濟合作的假象，以擺脫越南因侵佔柬埔寨在國際上所處的孤立境地。但阮基石未能達到他的目的。

蒙古昨宣佈裁軍 今年裁一萬三千

【新華社烏蘭巴托三日電】蒙古《真理報》今天報道說，蒙古黨中央和政府決定在一九八九—一九九○年度裁軍一萬三千人，同時從軍隊中調出各種車輛一千零九十輛，用以支援國民經濟建設。

報道說，這個決定是根據加強國家間的相互信任與合作的共同利益作出的，同時也是為了增加資金來源，貫徹蒙黨經濟改革政策，以發展經濟和提高人民的生活水平。

國際最新滙市股市金市行情　1989年3月3日

滙市

	香港	紐約※
港元	7.8017	7.8010
西德馬克	1.8442	1.8405
日圓	127.95	127.70
英鎊	1.7220	1.7235
瑞士法郎	1.5760	1.5745
澳洲元	0.8108	0.8135
加拿大元	1.1933	1.1955

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3592	3584
倫敦	上午定價 386.50 / 下午定價 386.40	383.80
蘇黎世	386.75	383.80
紐約	※386.50	383.60

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	32000.10	-73.63
新加坡海峽時報指數	1118.12	+12.95
悉尼全普通指數	1508.90	+13.70
倫敦金融時報指數	1697.50	+17.80
法蘭克福商銀指數	1662.00	+25.30
紐約道瓊斯指數	※2266.25	+0.54

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	7.30	7.40
怡和	19.40	19.45
國泰	9.50	9.55
和黃	10.50	10.50
置地	11.30	11.30
太古	21.20	21.30
九燈	14.20	14.20
港燈	7.50	7.55
長實	10.30	10.30
九倉	10.90	10.95

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

鐵娘子當祖母 自稱興奮莫名

【美聯社倫敦三日電】英國首相戴卓爾夫人星期五說，她對於成為祖母一事，感到興奮莫名，希望能及早看看在美國出生的孫兒照片。

唐寧街十號首相府辦公室星期五宣佈，戴卓爾夫人兒子馬克的美籍妻子星期二在達拉斯（得克薩斯州）的普列比特蘭醫院誕下一名男嬰。嬰兒重七磅二司（三點二公斤）。

唐寧街說男嬰命名為邁克爾。

美韓月中軍事演習

朝鮮南北對話可能受影響

【法新社漢城三日電】分析家說，南朝鮮不顧北朝鮮的抗議而於星期五宣布，它將舉行與美國的聯合軍事演習，使最近恢復的漢城與平壤之間的對話有中斷的危險。

分析家說，繼續進行軍事演習的決定，可能促使北朝鮮再次暫停與南朝鮮的所有對話。參加演習的將有二十萬美國和南朝鮮的軍隊，以及一支航空母艦特混艦隊。

印總理昨日下令 釋一批錫克教徒

盼可結束旁遮普邦動亂

【路透社新德里三日電】印度總理拉·甘地星期五在一項調解行動中，下令釋放一批錫克教分離主義者，目的是結束旁遮普邦的動亂。該批分離主義者自一九八四年以來便遭拘禁。

甘地在議會上宣佈了上述釋放命令。此外，還公佈其他連串措施。

措施包括撤銷外國人在旁遮普邦的旅遊限制，免除特別保安部隊逮捕及審判嫌疑錫克教分離主義者的權力。

預計當局釋放一批被囚禁在拉賈斯坦邦監獄的囚犯的行動將導致強硬的錫克教徒與政府進行談判。自一九八四年當局發動軍事行動對抗旁遮普邦的極端分子後，該批犯人便遭拘禁。

美國社會奇案

離婚夫婦爭授精卵 各方關注法庭判決

丈夫稱此乃共同財產應共同監護

【法新社田納西州馬里維爾三日電】一名男子正與其妻子鬧離婚，為使其妻子不致於懷孕，他要求共同監護他們置於冷藏庫中的受精卵子。

三十歲的劉易斯·戴維斯上周在一份離婚起訴書中說，他和他的二十八歲妻子瑪麗·休·戴維斯，在他決定要離婚前，曾參加田納西州諾克斯維爾一家醫院的試管授精計劃。

他太太的卵子已在體外與他的精子結合，並於隨後冷藏，俾這些卵子可在稍後日期移植於她的子宮內。

他的起訴書說，雖然戴維斯提出了離婚訴訟，但戴維斯太太說，她最終計劃移植那些卵子。

戴維斯爭辯說，這些卵子是「雙方共同擁有的財產」，戴維斯太太在未經其同意下無法律權利處置那些卵子。

布朗特巡迴法官戴爾·楊格上星期四暫時禁止戴維斯太太移植那些卵子，或將它們從冷藏庫中取走，以候進一步聆訊。

球員跳舞　英國欖球球員奇爾科特（右）與一名隊員星期四在倫敦穿上舞褲跟倫敦節日芭蕾舞團團員為宣傳該舞團新名字「英國國家芭蕾舞團」而練習。（美聯社）

美獨立戰爭時古砲 在警局地下室發現

原放在波士頓一紀念碑上失踪廿載

【合眾國際社波士頓三日電】波士頓一個警局地下室進行裝修時，在一堆棄置的軍車下面發現一門獨立戰爭時的大砲，該大砲已失蹤了達二十年之久。

波士頓區委員會警局發言人拉里·吉利斯星期四說，這尊青銅大砲是獨立戰爭爆發時為殖民地居民所有，總數共有四尊。裝修工人於波士頓區委員會警局地窖發現其中一尊。

吉利斯說，當局歷史學家後來證實這尊大砲為十八世紀文物，以前曾放置在波士頓查爾斯頓地區的邦克希爾紀念碑上，作裝飾之用。這尊大砲名為漢克，於二十年前拆除以備修理，後來卻不知所終。

書到用時方恨少

美成年人紛紛讀大學

到二○○○年將佔入學人數一半

【新華社北京三日電】美國《波士頓環球報》報道說，到二零零零年，美國目前成年大學生可能佔大學入學人數的一半。

據美國大學成年人教育委員會辦公室的一份調查報告，到二零零零年，美國成年人可能佔全國大學入學人數的一半。目前，每學年有六百多萬名成年人為取得大學學分及格證而學習。

這份報告是在採訪了一千戶家庭後作出的。在過去的兩年中，在被調查的每一個家庭裏都有一個或一個以上至少二十五歲的成年人在爭取大學學分及格證。

成年大學生增加的主要原因是，各大學都知道，大學畢業生的人數正在減少，而且今後十年中還要下降。為了制止這種不平衡狀況，許多大學吸收全時工作的成年人或有時間學習的老年人入學。

大銀幕吸引觀眾 英青年愛看電影

【新華社北京三日電】據英國《衛報》最近報道，多年來一直呆在家裏從電視上看電影的英國人，現在又愛上電影院了。

報道說，由於有了美國式的大型多銀幕放映綜合設施，影院觀眾在多年出現下降以後正在緩慢增加。其中，七到十四歲和十五到二十四歲這兩個年齡階段的英國人最愛上影院看電影。

「激素牛肉」戰暫停

美國與共市協議休戰七十五天

美國和歐洲共同體官員二月十八日在華盛頓達成協議，雙方為避免激素牛肉戰進一步升級，宣佈休戰七十五天，以便在西歐禁止激素牛肉進口的情況下，有時間尋求美國牛肉出口西歐的辦法。

歐洲共同體外貿專員弗朗茲·安德烈森在同美國貿易代表卡拉·希爾斯結束為時兩天的會談後說，雙方在會談中表現出新的和解精神。美報說，這表明歐洲共同體將推遲原定於二月二十日生效的對美國採取的一億美元的反報復措施。

歐洲共同體從今年一月一日起禁止含有生長激素的美國牛肉進口。對此，美國宣布對從西歐進口的價值一億美元的蕃茄罐頭、牛肉、火腿等七種食品實行貿易制裁。對美國的貿易報復，歐洲共同體決定進行還擊，準備對美國價值一億美元的胡桃和乾果採取反報復措施。

這項措施原計劃在歐洲共同體部長理事會二月二十日開會作出決定後實行。

歐洲共同體作出禁止激素牛肉進口的決定，是因為廣大消費者擔心吃了激素牛肉會影響人體健康。美國反駁說，激素牛肉影響健康的說法缺乏科學根據。美國還指責共同體以健康標準為口實，建立貿易壁壘。美國每年出口到西歐的含有生長激素的牛肉價值約一億美元，同美國西歐間每年貿易總額一千六百四十億美元相比，可謂滄海一粟。然而激素牛肉之爭，不僅擴散到其它貿易領域，而且還加劇了美國同西歐盟國間緊張的政治關係。這種情況，已經引起美國總統布什和共同體領導的關切。

布什總統在就職後首次向國會參眾兩院聯席會議發表的講話說，主要工業國家需要「從激素牛肉之爭中解脫出來，建設更加美好的未來，從保護主義轉向發展。」（據新華社華盛頓二日電）

王儲滑雪　英王儲查爾斯星期五早上在瑞士克洛斯特斯山滑雪時攝。查爾斯在瑞士度假六天。（美聯社）

紐約人富同情心

八成市民曾解囊助人 曼哈頓人平均捐款額最高

【合眾國際社紐約三日電】誰說紐約人心腸冷漠？

星期四發表的一項關於紐約市居民如何捐獻金錢及時間的調查顯示，在捐錢方面，他們位居全國各城市之首，而在捐獻時間方面則位居第二，與位居第一者相差無幾。

由一個非牟利組織進行的這項調查，詢問了二千七百五十九名紐約成年人。

該調查顯示，去年有百分之八十的人作過捐獻，而其他城市居民的捐獻率為百分之七十一。

紐約市民平均每戶捐款達六百九十三美元，或佔收入的百分之二，而其他城市的每戶平均捐款則為五百六十二美元，或佔收入的百分之一點五。

曼哈頓區居民的捐款額最高——平均每戶一千四百五十一美元，或佔收入的百分之三點三。

觀看遊行生慘劇

看台大火死廿五人

事發印度一鋼廠當時有三萬人

【合眾國際社新德里三日電】印度報業托拉斯說，印度東部比哈爾邦一個擠滿人羣圍觀遊行的看台星期五發生大火，至少有二十五人死於大火及混亂中。

該國內通訊社未有講出起火原因。現場在賈姆謝普爾，那裏離新德里東南六百七十五英里。當時有三萬人齊集觀看紀念一名印度塔塔鋼鐵廠創立人一百五十周年誕辰。

印度報業托拉斯說，看台建於鋼鐵廠綜合大樓內，是為嘉賓觀看遊行而設，看來在看台內起火，數分鐘內整個看台遭大火吞噬。

大火造成恐慌，建築物內的人爬向通道，試圖逃走，這些人大多數是鋼鐵廠的高級人員及家屬。

油輪擱淺漏原油 污染夏威夷海面

【美聯社檀香山三日電】官員說，一艘載了九萬桶原油的油輪在夏威夷著名旅遊區對出十五英里的波濤洶湧海面擱淺，估計漏出了大約十一萬七千加侖燃油及原油。

海岸防衛隊發言人基恩·斯潘格勒說，肇事油輪星期四晚在夏威夷瓦胡島對出海域發出求救訊號。

他說，估計有九萬二千加侖燃油從船殼破洞溢出。此外，另有二萬五千加侖原油漏出海面。

油輪長八百呎（二百四十四米），名為「埃克森·休斯敦」號。

墮馬　澳大利亞悉尼以北懷恩星期四發生騎師墮馬事件，五名騎師倒卧地上，其中四人被送往醫院，一匹馬遭毀滅。（路透社）

廿五瓩激光器 西德安裝使用

【新華社波恩二日電】西德亞琛弗勞恩霍夫激光技術研究所，安裝一台世界上功率最大的商用激光裝置。

據該研究所今天宣佈，這台激光裝置是以二氧化碳作激光源的激光器，功率為二十五千瓦，主要用於焊接厚鋼板和管道，幾周後將在研究所正式投入使用。

這台激光裝置是由美國一家公司生產的，價值二百五十萬馬克。到目前為止，美國也只生產了兩台。

怪腳　這是前伊朗國王巴列維像遺留下來的一雙腳，像的上身遭伊斯蘭革命分子砍去，以紀念一九七九年的伊斯蘭革命。背景是巴列維以往的夏宮，位於德黑蘭北部。（美聯社）

護理員七工會代表 與醫署開會又破裂

參觀展品

青島	-4	3	晴
瀋陽	-8	0	晴
台北	12	20	小雨
東京	4	12	有雨
漢城	4	7	有雨
曼谷	26	33	薄霧
馬尼拉	22	33	多雲
新加坡	24	31	雷暴
悉尼	20	25	晴
墨爾本	18	29	多雲
洛杉磯	—	—	雨
三藩市	4	12	驟雨
溫哥華	-5	3	有雨
倫敦	6	12	多雲
巴黎	6	10	多雲
法蘭克福	5	10	晴

推銷獎券

【本報訊】港姐李嘉欣（右）及陳淑蘭（左），昨日在中環地鐵站義務推銷公益金慈善獎券，不少途人慷慨解囊。

公益金慈善獎券今年得到多個機構送出名貴獎品，總值超過四十萬元。購買慈善獎券，除可有中獎機會外，又可……

……場不同劇目門票的人，可獲九折優惠；訂購四及五場者分別獲八五折及八折優待，但每場訂購門票數目必須相同。郵購套票期限由今日起至四月八日止。

……是青廟樂隊，所有樂器由管樂及擊樂組成。樂團團員全是自幼出家的五台山僧人，研習佛樂，技藝高超，表演具有歷史及學術價值。

該團將首演大型佛樂套曲《白馬馱經》，它由「折桂令」、「水仙枝」、「千聲佛」、「小桃紅」等十一首小曲組成，反映東漢時佛教傳入中國——「白馬來華」的史實。該團還演出「北方煽口」，唱唸風格豪放。

門票現已在沙田大會堂及各城市電腦售票處發售。

醫署呼籲政府醫生

復旦台大港大生聚首 今開學術論文研討會

均盼促進兩岸學生感情交流知識

【本報訊】由大陸、台灣和本港三間大學學生發起的「三地社會發展經驗與展望」論文研討會，今日在港大開幕。來自兩岸的台灣大學和復旦大學代表團昨日抵港。

復旦大學代表團由該校學生會會長任寒青領隊。昨日他向記者表示，今次來港與台大、港大學生交流，是抱着強化學術氣氛，淡化意識形態的希望而來，期待在友誼的基礎上，彼此能取得互相了解。

台灣大學代表團團長、政治學四年級學生羅文嘉在機場接受記者訪問時亦表示，今次由學生自行發起的交流活動僅僅是一個開始，希望這一次能夠比較順利，不會出現什麼波折，能夠帶一些成果回去。他並表示今次研討會兩岸大學生可以多交流，做個朋友。

復旦大學代表團一行七人，由該校高等教育研究所研究員吳山弟隨隊指導。除任寒青外，還包括五名論文作者兼評論員，其中三位是四年級學生，兩位是研究生。台大代表團一行十三人，除羅文嘉外，還有兩位學生會幹部、五位論文作者和五位評論員。

去年，海峽兩岸這兩家大學的學生首次相逢於新加坡華語辯論賽上。不過，當時是將檢舌劍充滿「交戰氣氛」，這次則是「和平的交流」。復旦大學學生會副會長表示，上次由於是辯論賽，總要爭個勝負，這次論文研討，主要目的在彼此交換意見與經驗，促進兩岸年青一代的感情和知識交流，因此「論戰」場面非大陸學生所願見。

台大教授楊國樞、呂亞力、張忠棟在十三位學生代表出行前勉勵他們，在活動過程中不必太在意論文高低的評價而有情緒性的評論，應多利用會外時間，與大陸新生代多接觸，多了解雙方的想法，才是整個活動的最大意義。

這次三地交流本由台大發起，原擬三校合辦，但因台灣政策不容許而改為港大主辦，復旦、台大應邀參加。三校將各提五篇有關當地政治或經濟、社會思想、文化發展的論文，由他校評論員評改，作者答覆，再公開討論。

台灣大學、復旦大學代表團成員與港大學生會人員合照（本報攝）

護理員七工會代表與醫署開會又破裂

指臨時獲諮詢文件署方無誠意

並擬將下周三的工業行動升級

【本報訊】護理員七個工會的二十七名代表，昨日再度中途退出與醫務衛生署舉行的特別職系諮詢會議，並考慮將由下周三起實行的工業行動升級。有關行動的具體內容，將於下周一舉行的七會聯合緊急會員大會討論。

昨日舉行的特別職系諮詢會議，主要討論關於醫務衛生署四月一日分家為醫院事務署及衛生署後，有關護理人員的職級安排問題。會議進行約兩個半小時後，十六名政府護理員協會代表率先離開會場，其他六個護理員工會的十一名代表稍後亦離去，使有關會議繼本周二後第二次出現不歡而散情形。

政府護理員協會主席何敏嘉會後表示，當局在會議上採取故意拖延的態度，將大量時間花在講解有關職務編制的細節上，未能作出全面而實際的討論。況且各工會在會議前才收到厚達七十多頁的諮詢文件，他們根本不能理解有關內容而作出具體的討論。此外每一工會只獲分派一份文件，各代表只能互相傳閱和聽取署方的解釋，徒浪費時間。

他指出，署方在會議時一再強調醫務衛生署的分家計劃將如期於四月一日執行，而有關的具體安排，又不宜作出重大的改變。他認為署方根本沒有誠意諮詢護理人員的意見。

何敏嘉表示，署方在會議前不將有關的資料文件交給他們研究，而在會議上又定下重重的關卡，顯示當局召開的有關會議，只是希望能延緩員方的反對行動，讓醫務衛生署分家的計劃能順利執行。

他強調工業行動只會為病人帶來更多資源和護理時間，不會影響病人利益。

醫務署重組計劃 署方稱不能延誤

希員方恢復對話解決現存問題

華員會護士分會主席蘇肖娟表示，醫務衛生署分家後將產生一些「灰色地帶」，使員工在分工上和行政管理上出現混亂的情況。所以當局將從整體護理服務和架構方面考慮全面的安排，而不是只將某些職務分開。她認為署方在全面諮詢員方意見之前，應延遲有關的分家計劃。

副醫務衛生署長徐均平則表示，隨着醫院管理局在下月一日成立，有關醫務衛生署的重組計劃，實在不能延誤。具有建設性的建議亦可於任何時間提出並獲得當局的重視，其中並沒有時間限制，所以醫務衛生署沒有必要押後重組計劃。

對於被指責沒有誠意一事，他解釋說，他們一直都十分重視員方的意見。鑑於員方代表上次會議投訴資料不足，他們特別提供一份詳細的資料供員方參考。同時在四日內召開兩次會議，亦可以表現他們的積極態度。他仍希望員方能與他們恢復對話，以解決一些現存的問題。

公立醫院醫療服務 立局下周休會辯論

十二議員發言 時間獲准延至一小時

【本報訊】在下星期三的立法局會議上，議員將就公立醫院的醫療及衛生服務進行休會辯論，屆時將有十二位議員發言，該次辯論的時間，亦得港督特別批准，由原定的四十五分鐘延長至六十分鐘。

立法局議員李柱銘昨日於立法局內務會議後作上述表示。他說，由於發言的議員數目眾多，但會議常規限定，休會辯論時限為四十五分鐘，所以提出辯論的梁智鴻曾考慮將休會辯論改為動議辯論，不過，由於更改辯論形式的申請遲於法定日期，故最後維持以休會辯論形式進行，但已得到港督將時限延長十五分鐘。

此外，立法局將於六月二十八日，就兒童福利進行動議辯論，由譚王葛鳴動議。

李柱銘又說，立法局已就八九年犯毒條例（追討得益）草案，成立一個九人專責小組，該條例將於下星期三進行首讀。

另外，立法局證券及期貨監察委員會條例草案的專責小組，已在昨日的立法局內務會議上，提交一份中期報告，匯報小組的工作進展。小組副召集人夏佳理於會後表示，小組工作進度良好，但由於小組專注於條例英文版的草擬工作，中文版方面的進度未能配合原定時間，小組可能須建議當局首先通過條例的英文版，另外，小組亦因為有很多細節須與港府商量，未能依照原定計劃，在三月十五日完成有關研究工作，估計須延遲至四月初才完成。

四川遼寧吉林新聞團 昨訪問大公報新晚報

【本報訊】四川、遼寧、吉林等地新聞界訪問團日前抵港，昨日到《大公報》、《新晚報》參觀訪問，由兩報負責人陳彬、趙澤隆、曹驥雲等熱情接待，並介紹了香港新聞界及社會情況，賓主交談甚歡。

訪問團成員計有：重慶市記協主席曾勃、重慶日報總編輯王鏞、重慶晚報總編輯石大周、重慶記協秘書長鄧河春、重慶廣播電視局局長李書敏、重慶《開放》雜誌副主編趙孝慈、吉林市江城日報總編輯蔣光宜、延邊日報副總編輯于永才、吉林省新聞職稱評委會副主任孫世相、撫順日報總編輯傅春柏、瀋陽日報總編輯劉黑枷、錦州電視台台長謝成俠、鞍鋼日報副總編輯李國征、中國記協港澳台處副處長雷渝平、中國記協港澳台處李彤。

四川、遼寧、吉林新聞界訪問團昨訪問大公報及新晚報，賓主合照（本報攝）

港產新款珠寶首飾 將在會展中心展覽

十七日珠寶之夜晚會揭開序幕

貿展局及四間商會合辦

【本報訊】香港貿易發展局將於本月十七日舉辦「珠寶之夜」晚會，向本地及海外買家展示本港頂尖珠寶設計師與廠商精心創製的新款珠寶首飾，並為本月中將舉行的一九八九香港珠寶展覽會揭開序幕。

該展覽會訂於三月十八至二十二日在香港會議展覽中心舉行，是本港歷來最大規模的珠寶業拓展活動，由貿易發展局主辦及香港珠石玉器金銀首飾業商會、香港玉石製品廠商會、香港鑽石入口商會與香港珠寶製造業廠商會聯合贊助。

利國偉將是「珠寶之夜」的主禮嘉賓。屆時五百多位來自世界各地的珠寶商、設計師、買家及新聞界代表將會出席。

「珠寶之夜」將展出設計出色，精雕細琢的港製珠寶首飾，種類包括寶石首飾、鑽石首飾、金飾、銀飾、象牙首飾、首飾表配件。香港鑽飾設計比賽及足金首飾設計比賽的得獎作品，將是當晚的壓軸演出項目。

「珠寶之夜」歡迎對珠寶業有興趣的人士參加，入場券每位港幣三百元。有興趣參加的人士可與貿易發展局陳瑞蘭聯絡，電話五—八三三四四八〇。

參觀展品 港督衛奕信夫人（中）昨在沙田為花卉展覽剪綵後，在展場參觀，對稻草人特別有興趣，尤其是它身上都掛滿的農產品。（本報攝）

花卉展昨揭幕

市局與區局第三度合作主辦

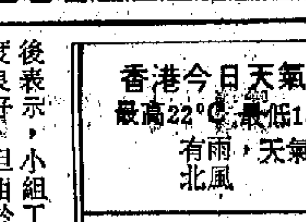
港督衛奕信夫人與張人龍剪綵

【本報訊】一九八九年香港花卉展覽，昨日在沙田大會堂開幕，由港督衛奕信夫人、區域市政局主席張人龍剪綵。

港督衛奕信夫人在致詞時表示，是次花卉展覽，是區域市政局和市政局第三度合作，除了本港機構參展外，還吸引到中國大陸的二十個協會參加，此外，亦有新加坡、泰國、新西蘭，以至荷蘭的機構參加。她表示，在展地見到本港種植的多個不同花卉品種，是一件賞心樂事。

在開幕禮上，區域市政局主席張人龍亦致詞。他表示，今屆展覽場地的面積，幾乎是一九八七年的兩倍，而今屆的園圃比賽，是歷年來規模最大的一次，來自港九新界各區的參賽單位達二十個，此外，中國亦有九個省和城市派出二十名代表參加。

是屆展覽還舉行展品比賽，分十五個項目，包括插花、芳香插花、蘭花（外地品種）、東方蘭、盆花、非洲紫羅蘭、盆栽（盆景類植物）、西方插花藝術、學童插花藝術、學校園圃、小學組盆花種植和中學組盆花種植比賽等。展覽將於七日結束。



香港今日天氣
最高22°C 最低14°C
有雨，天氣寒冷
北風

	最低	最高	預測				
澳門	12	21	有雨	青島	-4	3	晴
廣州	12	17	小雨	瀋陽	-8	0	晴
海口	17	22	小雨	台北	12	20	小雨
上海	1	4	陰	東京	4	12	有雨
北京	1	8	晴	漢城	4	7	有雨
天津	-1	7	多雲	曼谷	26	33	薄霧
南京	0	4	晴	馬尼拉	22	33	多雲
廈門	15	23	陣雨	新加坡	24	31	雷暴
福州	10	18	陣雨	悉尼	20	25	晴
桂林	4	6	陰	墨爾本	18	29	多雲
西安	-2	3	陰	洛杉磯	—	—	—
蘭州	-6	1	小雪	三藩市	4	12	驟雨
成都	4	9	小雨	溫哥華	-5	3	有雨
重慶	5	8	小雨	倫敦	6	12	多雲
杭州	3	5	陰	巴黎	6	10	多雲
昆明	5	23	晴	法蘭克福	5	10	晴

舟山同鄉舉行宴會 歡迎市政府訪港團

【本報訊】旅港舟山同鄉近百人前晚在灣仔新光酒樓設宴歡迎舟山市長彭國鎮率領的舟山市政府代表團，同時慶祝香港舟山海外同鄉會正式成立。會上彭國鎮、舟山海外同鄉會負責人楊良盜以及來賓代表分別致詞，並由董建華、董建成、方新道代表舟山海外同鄉會向舟山市政府訪港代表團贈送紀念品。席間代表團和出席的鄉親們頻頻舉杯，相互祝願，暢敘鄉情，氣氛熱烈。

此外到會慶賀的來賓還有湖州同鄉會、上虞同鄉會、紹興同鄉會、黃岩同鄉會、東陽同鄉會、浙江同鄉會、溫州同鄉會的負責人和代表。

市局新劇季五月展開

中樂團與話劇團均推出套票計劃

【本報訊】市政局香港話劇團及中樂團，都為四月開始的新劇季推出套票計劃，而話劇團是首次推出這項計劃的。購買套票者將獲得優待。

劇團藝術總監陳尹瑩及中樂團音樂總監關迺忠等，昨日會見新聞界，公佈來季節目及套票計劃詳情。

陳尹瑩表示，備受好評，由她編劇及導演的《花近高樓》，將於五月十二至二十日，在上環文娛中心劇院重演，為新劇季拉開序幕，該劇並將於六月在三藩市、多倫多、紐約巡迴演出。另外還有由楊世彭執導的莎士比亞浪漫喜劇《無事生非》，將於明年一月在新落成的香港文化中心大劇院演出。

她說，其他三齣可訂套票的話劇，包括《餓虎狂年》、《傳播與傳聞》，及將首次在上環文娛中心話劇團排練室以圓形劇場表演手法公演的短劇《聲》與《色》。

凡訂購話劇團三場不同劇目門票的人，可獲九折優惠，訂購四及五場者分別獲八五折及八折優待，但每場訂購門票數目必須相同。郵購套票期限由今日起至四月八日止。

關迺忠稱，新樂季有三場某種樂器的專場演出，包括中樂界傳奇人物陸春齡演出的《江南春——陸春齡笛藝六十年》於八月舉行，該音樂會並由樂團團長黃安源擔任指揮，而四月的《琴韻》，將由中國年青古琴家喬珊演奏傳統及現代琴曲，七月的《鼓舞》音樂會，樂團鼓擊樂首席閻學敏將大顯身手。

凡購買中樂團三場或以上的音樂會門票，可獲七五折至九折優惠，樂迷可直接向城市電腦票房或以郵購方式購買套票，期限由今日起至四月十七日止。

話劇團及中樂團列載來季節目詳情的套票訂購小冊，可在各城市電腦票房索取。

地政工務司率團 出席臭氧層會議

五日至七日在倫敦舉行

【本報訊】地政工務司班禮士將率領代表團，出席於本月五日至七日在倫敦舉行的臭氧層會議。

這個由英國政府主辦、聯合國環境保護計劃有關的會議，主要是加強國際間的合作，處理氯氟碳所引起的嚴重環境問題，特別是氯氟碳對臭氧層所產生的破壞效果及導致所謂「溫室效應」。

超過五十個國家將派代表出席這個部長級會議。

香港代表團的其他成員包括環境保護署助理署長羅樂秉、工商科首席助理工商司盧古嘉利，他們於昨晚前往倫敦與班禮士會合。

本港首次佛教音樂會 月中沙田大會堂舉行

五台山佛樂團專程來港負責演出

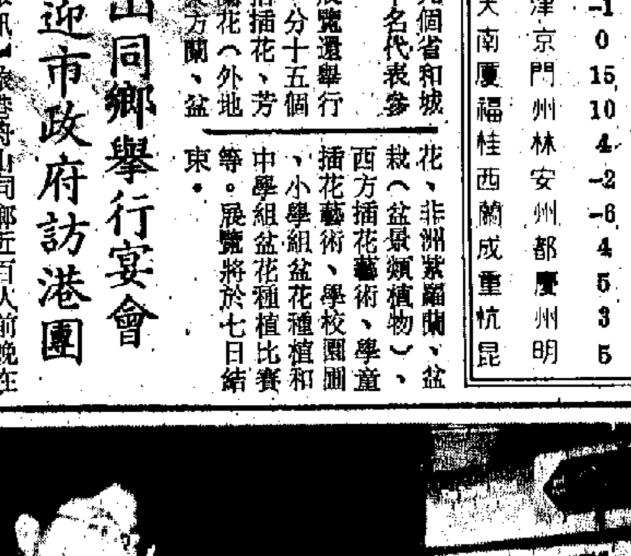
【本報訊】中國五台山佛教樂團，將於三月十七、十八日在沙田大會堂演出兩場，是本港首次的佛教音樂會。

中國多種宗教音樂中，以佛教音樂影響較大，而佛教音樂傳入中國後，經數百年演變，已與各種傳統及民間音樂結合，唐代佛教音樂曾盛極一時。

五台山佛教音樂，是中國北派佛樂的代表，分青廟（漢語系佛教）及黃廟（藏語系佛教）兩大類，前者講究規矩、幽雅、靜謐，後者較明亮、豪放，更接近民間音樂風格。今次訪港的是青廟樂隊，所有樂器由管樂及擊樂組成。樂團團員全是自幼出家的五台山僧人，研習佛樂，技藝高超，表演具有歷史及學術價值。

該團將首演大型佛樂套曲《白馬馱經》，它由「折桂令」、「水仙技」、「千聲佛」、「小桃紅」等十一首小曲組成，反映東漢時佛教傳入中國——「白馬來華」的史實。該團還演出「北方焰口」，唱唸風格豪放。

門票現已在沙田大會堂及各城市電腦售票處發售。



推銷獎券 【本報訊】港姐李嘉欣（右）及陳淑蘭（左），昨日在中環地鐵站義務推銷公益金慈善獎券，不少途人慷慨解囊。

公益金慈善獎券今年得到多個機構送出名貴獎品，總值超過四十萬元。購買慈善獎券，除可有中獎機會外，又可行善積福，一舉兩得。獎券每張五元，現已在港九各大銀行、新光酒樓、宏利人壽保險公司及公益金辦事處發售。

醫署呼籲政府醫生停止現有工業行動

免事件惡化產生嚴重後果

透露半年內完成改善醫療服務建議

【本報訊】醫務衛生署助理署長劉浩詢，昨日在醫務發展諮詢委員會會議後，再次呼籲政府醫生停止工業行動，並透露港府會在三至六個月內完成具體改善現有醫療服務的建議。

他指出，當局原則上支持醫院藥房實行二十四小時配藥服務的建議，但要增加大量的資源和人手，不是短期內可以實現。而他答允一旦獲得提供足夠的人力和物力之後，便會立即執行有關計劃。而當局初步考慮將伊利莎伯醫院的配藥服務，延長至晚上十時。

立法局議員梁智鴻在同一場合表示，雖然政府醫生的工業行動現時尚未對病人造成很大的影響，但他希望有關行動能盡快停止，以免事件惡化而產生嚴重的後果。他認為，政府醫生與當局直接對話，將有助解決現存的問題，而他會積極安排有關的會談。

另外，香港醫學會會董會昨日發表聲明，支持政府醫生的工業行動，並呼籲港府立即採取實際行動，改善本港的醫療衛生服務。

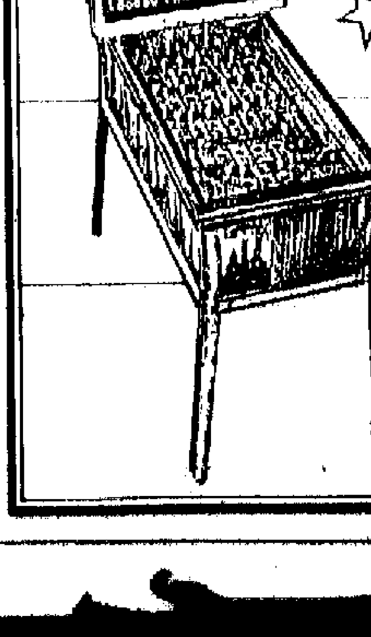
在昨日的醫務發展諮詢委員會會議上，委員會決定成立一個執行委員會，全面檢討本港的口腔服務。梁智鴻表示，執委會成員將包括醫務署、醫學界和民間代表，希望能在三個月內完成對有關牙齒及口腔、醫療服務的人手編制、服務質素和推廣宣傳等的研究報告。

今天盛大獻映 銀都院線
華懋 永樂 華威 奧斯卡 蘭花 UA6 屯門 銀星 京華 新藝 樂宮 南昌 新光 珠江 銀都 南華 京都 京都
＊全部粵語對白．京都2院獨家選映國語版本＊

電影正在變換潮流
"銀都"一馬當先，繼"黑太陽731"後
再為影壇放出新艷彩
西太后

"同治"皇帝化粧出遊 原來係咗董俐，點解？
西太后真係毒如蛇蠍？
劉曉慶話服咗李翰祥略！
中外銀壇鉅三部
李翰祥大師級導演
國際級巨星 最新青春偶像
劉曉慶．鞏俐
空前絕後攜手合作

波子遊戲機（二手貨）出售
五十台美國 WALL STREET 款式波子遊戲機（二手貨）出售，全部操作良好，已裝箱，有意承購者，請與許先生電洽。
電話：5-476137



祝賀
遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會
隆重開幕
志力貿易公司致意

自七九年通車以來首次有盈餘
地鐵去年純利兩億
今年仍會提高票價
李敦昨晚離任由馬達誠接替其主席職

【本報訊】地下鐵路自七九年通車以來，去年第一次出現財政盈餘，純利達二億港元，不過，地鐵公司仍會維持每年調整票價的政策，有關新收費詳情，將於下月初公布。

地下鐵路公司主席李敦昨日公布八八年地鐵業績時表示，地鐵在八八年度的總收入為二十三億零七百萬元，較八七年增加逾一成，在扣除經營成本、利息和財務開支後，有二億元的純利，是地鐵自七九年通車以來，首次出現的盈餘。

不過，李敦說，去年的純利主要是在非經常性收入如物業發展方面的收益，而由於地鐵車站上蓋物業已全部發展，在未來兩三年再沒有物業發展的龐大收益，所以預期地鐵會再出現虧蝕。

他並稱，去年乘客數目達六億三千萬人次，較八七年增加百分之六，佔專利公共交通載客量的百分之二十三點五；車費收益達二十億六千六百萬元，較八七年增加一成。

李敦指出，地鐵去年亦受勞工短缺影響，員工的流失率高達一成半，故該公司在去年十月調整了員工的薪酬。

被問及在有財政盈餘的情況下，地鐵會否取消繁忙時間增收附加費時，李敦不肯透露，不過，他表示地鐵公司董事局目前正檢討票價，詳情將會在下月初公布。

昨日是李敦最後一日擔任地下鐵路公司主席，他已於昨晚離港返英國出任倫敦運輸管理局主席職，而接替李敦出任地鐵主席的，為現年五十六歲的總經理馬達誠。

馬達誠昨日在記者招待會上表示，他上任後的首要工作，是解決繁忙時間的乘客擠迫問題，以及未來地鐵新支線的發展。現時，他正等候港府公布的第二次整體運輸研究方案，以便對將來發展作出策劃。

三匪騎劫運洋酒車
駛至僻處擊暈司機掠值28萬洋酒
油蔴地景福被獨行賊搶名表兩枚

【本報訊】三名劫匪昨日下午在粉嶺騎劫一輛貨車駛至沙頭角道，將司機擊暈，及劫走車上價值廿八萬元的洋酒。

事發昨日下午五時，一名貨車司機姚華（四十九歲），駕駛編號CW一一×五貨斗貨車，車上載運一批洋酒到新界送貨，當駛經粉嶺貨車站對開時，三名男子將貨車截停及登車，挾持司機將貨車北駛，駛至沙頭角道附近用玻璃樽將他擊暈。

一小時後事主醒過來，發現身在車斗內，而貨車則停在大埔圍頭村對開一幅空地，車上價值廿八萬元的洋酒全部被劫走。

又訊：一名帶有鄉音男子昨日假扮顧客打劫油蔴地景福珠寶鐘表行，閃電掠去兩枚共值十七萬五千元的名貴手表逃去。

昨日中午十二時廿五分，該名穿西裝的年約三十歲男子進入該店，要求店員出示飾櫃內的名貴女裝手表，店員遂亮出載有三枚鑽石女裝表的首飾盤，男子觀看一會後，突然一手搶過盤上三表，惟其中一表匆忙時掉在地上，匪徒搶表後奔向寶靈街地鐵站逃去無蹤，一名職員力追未果，折返報警。

百富勤財務公司執行董事
梁伯韜接恐嚇信
照片上寫有殺字
據稱今日會透過律師報警

【本報訊】百富勤財務公司執行董事梁伯韜昨日收到一封莫名其妙的恐嚇信，信內有他本人登在報章上的照片，上書一個「殺」字。

據稱梁伯韜今日會透過律師報警。

梁伯韜是百富勤的執行董事，最近他出任由鄭經翰控制的Space公司的收購財務顧問。

記者昨晚無法聯絡梁伯韜但鄭經翰對記者證實上述消息。鄭經翰表示梁伯韜昨日收到的一封信，信內有一幅梁伯韜刊登在報章上的照片，而照片上有一個「殺」字，由於有恐嚇成分，所以梁伯韜今日會透過律師向警方報案。

結束在澳四天訪問
葡總統抵港
今日與港督共進午餐

【本報訊】澳門消息：葡萄牙總統蘇亞雷斯昨日結束在澳門的四天訪問，抵達本港，並將於今日中午與港督衛奕信共進午餐，然後回國。

蘇亞雷斯昨日在澳門表示，澳門的未來有賴於基本法，中葡雙方都渴望澳門社會穩定，各方都能透過對話來解決問題，而基本法起草委員會內有很多澳門代表，相信工作會相當順利。

譚惠珠在內務會議後透露
兩局憲制發展小組
將研究基本法草案
立局議員五月底就草案進行辯論

【本報訊】昨日在兩局內務會議上，議員通過將基本法（草案）交由兩局憲制發展小組研究，並由小組在五月底前向兩局提交報告。另外，昨日下午舉行的立法局內務會議亦決定在五月三十一日就該草案進行動議辯論，估計最少有二十名議員發言。

兩局議員譚惠珠在兩局內務會議後向記者作上述表示。

她又說，兩局議員已決定於四月十九日晚上與訪港的英國下議院外交事務特別委員會代表進行非正式會議，之後將一起出席工作晚宴。議員將於下星期的內務會議上研究向特別委員會代表提交什麼討論題目。

此外，譚惠珠表示財政司翟克誠昨日亦有出席兩局內務會議，向議員簡介他籌備財政預算案的過程，財政司並就興建新機場的問題，向議員表達了他個人對兩個機場選址（即赤鱲角和港島西面）的優劣分析，他並表示，港府將於今年稍後時間作出決定。

至於兩局議員的參觀活動，譚惠珠說，他們正計劃於稍後時間前往內地，參觀在內地設廠的香港工業機構。她說，有這個計劃是鑑於很多議員關心本港愈來愈多工業家移往內地設廠，議員希望對這情況增加了解。

此外，議員已定於三月十六日參觀沙頭角、文錦渡及羅湖三個邊區的保安設施及地區發展，並將分兩日前往不同類型的社會服務機構參觀。

返越船民暫留接待站
有稱生活比囚香港好
越官員稱再買船出海者將不再受寬恕

【本報記者丁永家河內三日電】越南內政部移民局局長阮勤今日表示，昨日從香港被遣返的回國船民，實際上已觸犯越南的刑事法例，但越南政府是會寬恕他們的，即使是組織船民離境的人，越南政府也會從寬處理，不過，如果他們再次買船離開越南，一經當局發現，他們將不會再次受到寬恕。

昨日由香港返抵越南的七十五名船民，他們已被安排在離河內十公里的崇山接待站中等待返回自己家鄉。

聯合國難民專員公署負責人、英國大使館人員及越南內政部多名官員，今日一早便來到接待站看他們在營內的生活情況。

阮勤今日在船民接待站接受記者訪問時表示，船民日後回鄉，越南政府將想辦法協調他們與留鄉人民的矛盾，使兩者能和睦相處。

阮勤說，船民將在接待站中暫住數天，將由越南海關及移民局等數個部門的官員逐一接見他們。有關當局安排了一系列的廣播節目及其他閱讀資料，使船民能知道越南的改變。

昨日到機場採訪船民回越南的大批記者，今日在越南外交部新聞處的安排下，參觀了崇山接待站。

七十五名回越南船民，分單身及已婚兩批人，分別被安排居住在接待站的兩排平房內。各房間陳設簡陋，只有數張鐵床，一張木枱，一盞油燈，每個房間住上四至六人不等。另一列平房則設有診所及雜誌報章閱讀室，診所內有兩名醫生為船民檢查身體及查驗船民是否患有傳染病。

七十五名船民有五十八名為單身人士，其餘十七名則由四個家庭組成。他們昨日透過翻譯接受記者訪問時大都表示，離開越南是希望找尋更好的生活，但到香港後不能自由活動，好像被關在監獄一樣。有些船民還表示，接待站的生活比香港還要好，起碼接待站有床可睡，香港羈留中心則只能睡在地上。其中一名略懂廣東話的船民阿秀，用生硬的廣東話說：「香港靚，靚冇好。」

首席按察司斡旋
法庭傳譯今復工
楊鐵樑答允代他們爭取改善待遇
張國標稱當局若不正視會再行動

【本報訊】法庭傳譯主任協會主席張國標，昨偕同該會代表八人會晤。首席按察司楊鐵樑及署理經歷司沈道良後，於下午五時出席記者招待會，宣佈暫停靜坐行動，今天恢復正常工作。

張國標向記者表示，首席按察司楊鐵樑和署理經歷司沈道良對該會行動表示支持，並答允替他們爭取改善待遇及檢討他們的職級。他說，為了不欲引致公衆的不便，因此決定暫時停止靜坐行動。不過如果當局不正視今次事件，他強調不排除將來隨時再發動第二次的工業行動。

張國標說：法庭傳譯員一向沒有就職前訓練計劃；即時翻譯沒有副本，亦沒有事先授以專業知識及在職培訓，加上目前編級制度不健全，沒有依照法庭的「三級制」（即最高法院、地方法院及裁判署）編排職級。

首席按察司楊鐵樑昨日會見法庭傳譯主任協會代表並作出下列各點表示：

（一）首席按察司因傳譯主任工業行動對法庭正常操作的影響及在司法事務上引致延誤深感難過。

（二）他重申對傳譯主任向政府提出將高等法院傳譯主任全部提升至高級傳譯主任之要求加以支持。

（三）司法部繼續研究傳譯主任的工作環境與培訓事宜以期能見到哪些方面可以改善。

（四）協會代表須明白資源乃受政府支配。

（五）首席按察司敦促各法庭傳譯主任返回自己崗位。

吳康民會晤教協五代表
就方勵之受阻赴布什宴會事交換了意見

【本報訊】香港教育專業人員協會五名會員，昨晚與香港地區的全國人民代表大會代表吳康民會晤，交換了就此對方勵之受阻出席美國總統布什宴會一事的意見。

吳康民在會後表示，他很願意就此事將教協一些會員的意見轉達給全國人大，不過，他對此事有兩點意見：㈠認為中國人權是中國人的事情，反對有人依靠美國總統來解決中國人權問題。㈡在事件的處理過程中，有些處理手法偏激了一點，大可以不必造成如此緊張局面，而從中國的情況來看，整個形勢是朝着開明發展的，例如方勵之曾獲准出國訪問，被阻出席宴會後又可以舉行記者招待會，凡此種種都是中國政局開明的例子。

吳康民不同意有些人用以偏概全的態度，來全面否定中國的成就。

昨日出席會晤的教協成員包括張文光、夏文浩等五人。

七港商投資越南
越官方稱數目少

【本報記者河內三日專電】越南對外經濟貿易部負責人今日接受香港記者訪問時表示，香港商人在越南主要投資在輕工業、旅遊及電子裝嵌等方面，只佔全部外國投資的少數。

他說，越南政府於七六年頒佈對外投資法，並於去年作出修訂。在前後十二年間，共有一千六百三十三家跨國貿易公司與越南接觸，但只有三十七家簽訂合同，共涉及投資額達三百五十億美元；其中香港有七家公司與越南簽訂合同，投資額只佔極少數。

會計師安達信
讚揚新預算案
認為減稅等建議值得歡迎

【本報訊】香港雅特楊會計師事務所合夥人安達信對下年度財政預算案發表評論，認為預算案的多項建議值得歡迎。

安達信說，建議中減低標準稅率及公司利得稅稅率至百分之十五及百分之十六點五，實為合理及實際的預期結果。

他說，香港之經濟體系非常脆弱，所以不能承受財政上重大的錯誤，若標準稅率及公司利得稅作出更大的調低，將會使政府面臨很大的壓力及影響其於推行銷售稅方面的靈活性。

他認為，宣佈考慮對航運及證券業等特別行業在利得稅及印花稅作出之寬減建議，將會受到該等行業人士之歡迎，此舉證明政府願意對合理建議作出回應。財政司亦同時宣佈會對單位基金、互惠基金及創業基金投資者所提出之寬減建議作「慎重考慮」。此舉，亦將會受有關人士之歡迎，建議對排除此等行業在經營上之疑慮及維護香港國際金融中心之地位非常重要。

他認為翟克誠提出取消利息稅的建議，對那些長久以來爭取的人來說是一項重要的突破。利息稅的取消將極有助於一個有效率港元資本市場的發展，特別是連同建議中的外匯基金草案一併施行。

懷槍客今提堂稍後加控
警方昨搜15處地點
兩男一女被拘返署
被捕女子為匿港七年非法入境者

【本報訊】警方前日在旺角拘獲的懷槍客，昨日已被落案控以非法藏有武器和彈藥罪名，今日在北九龍裁判署提堂。調查此案的九龍總區重案組，已要求法庭在疑犯提訊後繼續由警方看管，稍後可能會加控其他罪名。

另外，重案組偵騎四出，分別搜查十五處地方，再拘得兩名男子及一名女非法入境者，但再無檢獲武器，現正調查被捕人士是否涉及其他的罪案。

被控的懷槍客彭×文，廿九歲，曾任職的士司機，現報稱為裝修工人，他被警方盤問時，堅稱藏有的槍械是用來保護自己，並無其他用途；他又自稱是「新義安」黑社會份子，重案組正深入調查其底蘊，暫時無證據顯示疑犯與劫案有關，相信日後最少會加控一項「黑社會會員」罪名。

疑犯所攜帶的短槍左輪屬點三八口徑特別型，被捕時，槍械是用膠袋密封藏於身上，膛內有四粒實彈及一個空彈殼，槍彈已交由軍火專家化驗，並進行測試何時曾經發射。據悉，疑犯精神狀態明顯有問題。

九龍總區重案組第一、二隊探員，在獲得有關資料後，曾先後搜查港、九、新界十五處與疑犯有聯繫的地方，再拘獲兩名男子及一名女非法入境者，其中一名在港島區被捕的男子，相信涉及一宗劫案。而在九龍區被捕的一對男女，女子相信是已經偷渡來港七年的非法入境者，稍後將交由入境處處理，而被捕男子暫時以涉嫌協助非法入境者而被拘押，有關調查行動仍在進行中。

吸毒者忌醫致死

【本報訊】一名吸毒者諱疾忌醫，患有消化系統潰瘍，在羈留期間送院治療時由於拒絕接受檢驗，兩日後終告死亡。其死因昨被裁定「死於個人疏忽」。

劏泥車翻側壓死司機
事發於葵涌七號貨櫃碼頭地盤

【本報訊】葵涌貨櫃碼頭填海區昨晚發生嚴重工業意外，一輛六噸重劏泥車翻側壓着司機，由消防員救出送院後證實不治。

現場是葵涌七號貨櫃碼頭填海區，施工僅個多星期，昨晚仍有工人開夜工。晚上八時，工人發覺一部六噸重巨型劏泥車在一處斜坡翻側，車頂的鐵架壓着司機，立即報警。消防員到場一小時亦無法將車翻正，後找來一輛吊機車將劏泥車吊高救出被壓司機，惟送院後證實不治。

死者名繆國榮，卅四歲，在該地盤開工僅三天。

機場停車場收費
四月一日起提高
首兩小時中每小時七元
之後每小時增至十四元

【本報訊】香港國際機場的公衆和特別停車場由四月一日起，調整收費。

公衆停車場首兩小時泊車收費經調整後為每小時七元，之後每小時十四元，現時的收費則為首兩小時每小時收費六元，之後每小時十二元。

私家車輛使用特別停車場的月費將由五百五十元增至六百五十元，商業車輛的月費則由七百元增至八百五十元。

機場管理部發言人表示經調整後的機場停車場泊車費，將仍較市區公衆停車場的收費為低。

他說，「增加費用是要反映現時的市場收費，以及彌補高漲的操作成本。」

他指出，現行的收費結構規定在首兩小時以後的每小時收費為起首的兩倍，目的是令駕車人士減少在停車場長時間停泊車輛，以便騰出更多停車位讓短暫停泊的車輛使用。

香煙調整售價通告

本公司出品及經銷之各牌名煙，由一九八九年三月四日起價格調整如下：

包裝	牌名	零售價
50's	紅雙喜	HK$20.00
20's	紅雙喜	HK$ 6.50
20's	特長紅雙喜	HK$ 7.00
20's	硬盒紅雙喜	HK$ 7.00
20's	溫拿	HK$ 6.50
20's	特長溫拿	HK$ 7.00
20's	白金龍	HK$ 6.50
20's	薄荷天山	HK$ 6.50
20's	金長城	HK$ 6.00
20's	地球	HK$ 6.00
20's	好運	HK$ 6.00
20's	中華	HK$ 7.50
20's	人參	HK$ 7.50
20's	雲煙	HK$ 7.50
20's	牡丹	HK$ 6.50
20's	茶花	HK$ 6.50

南洋兄弟煙草有限公司啓

法國文化協會法文班招生

開課日期：四月八日或十日

即日開始報名

地址：
香港軒尼詩道一二三號 電話：⑤277825
九龍佐敦道五十二號 電話：③7303257
香港渣華道一二八號三樓 電話：⑤616296
沙田新城市廣場八四八室 電話：0-6065722

大公報 贊助

實用公共關係研討會

日期：一九八九年四月一日至二日
地點：中國蛇口南海酒店

講題/講者：公共關係與商品推廣——靈獅廣告有限公司董事總經理黃世友先生
如何在中國作公共關係——蛇口區公共關係協會會長朱傳賢先生
公共事業的公共關係及危機公關處理方法——余開堅先生
企業公共關係——和記黃埔集團公共關係經理孟慶瑞先生

費用：$880（包括招商局飛翔船船票、南海酒店住宿、會議參加費、午餐、晚餐、早餐、遊覽費及出席証書等）

主辦：太平洋公共關係專業協會（學術及專業訓練委員會）
招商局集團（行政部）
蛇口區公共關係協會

贊助：大公報 招商局集團有限公司 南海酒店

姓名：
地址：

請惠寄報名表與本人

查詢電話：5-495329 5-733744

療效高．止痛快

勝仙安（胃痛消）

中藥制劑，藥性微温，療效持久，無副作用。

胃病，胃痛服後15分鐘緩解1-3天可癒：消化不良，嘔酸有奇效。

本品不含麻醉劑，迅速止痛，內含抗潰瘍中藥。

凡用過各種胃藥療效不理想者，請試用一次！

歡迎患者持此說明到本廠辦事處，免費取藥先服，有效後才回頭交款。

地址：葵涌，和宜合道，實昌中心B4，15/F
電話：0-4279712
各大藥房有售
香港紅十字藥廠

天香樓 港九唯一 正宗杭菜

特設杭菜全席 每席$1,680 足供二十位用

九龍柯士甸路18號C地下 ☎3-662414 3-688352

聖詩合唱悠揚悅耳 評判也說十分感動

九龍禮賢小學以八十八分獲冠軍
陳瑞祺小學及日修小學上午校同享亞軍

小學四至六年級英文聖詩比賽：（上）冠軍隊九龍禮賢小學；（中）亞軍隊陳瑞祺小學上午校；（下）亞軍隊聖公會日修小學上午校（本報攝）

昨日下午在德望學校舉行的賽事，其中一項為小學四至六年級英文聖詩合唱比賽，參賽學校有十四間，競逐黃永熙博士杯。結果，由九龍禮賢小學以八十八分奪標。而雙亞軍則為陳瑞祺小學上午校及聖公會日修小學上午校，同以一分之微居次位。協恩小學上午校及浸信宣道會呂明才小學上午校則並列季軍。

評判張已任博士對於是次比賽，一方面感到高興，同時亦十分感動，因為評判自己也是基督徒，自小在教會時常唱聖詩。他說，聖詩是禮拜的一部分，但在台上就是音樂了。唱聖詩需要注意的地方是音準，咬字亦要清楚，音樂必須表達出歌曲的感情。總括來說，評判認為參賽者的表現不錯。

以八十八分勝出的九龍禮賢小學，賽後其負責教師表，他們準示已備了三個月時間，對於是次得獎感到十分滿意。至於選曲方面，希望選擇一首學生容易記憶的，但最大的困難，就是學生往往不太集中練習。

而評判認為九龍禮賢小學的學生無論在音調、韻律、音量的對比、咬字、感覺方面都做得很好，故給予他們八十八分。

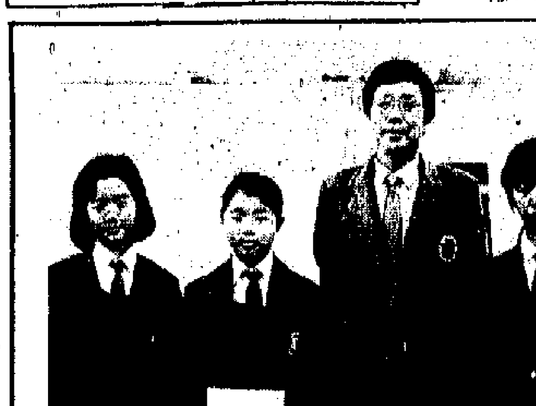
亞軍為陳瑞祺小學上午校及聖公會日修小學上午校。聖公會日修小學上午校的許先生說他們今次是第二次參加比賽，練習了兩個多月，對於結果感到很滿意。由於日修小學為中文學校，但評判卻稱讚他們的英文咬字清楚，所以他們都感到十分高興。

季軍由浸信宣道會呂明才小學上午校及協恩小學上午校並列。協恩小學的張先生對於學生的表現感滿意，由於所唱的聖詩為古典作品，所以感到較難掌握。評判認為協恩小學上午校的學生在處理音量及對比方面都做得很好，而整體的表現亦理想。

·姚慧雁·

柳琴獨奏賽者太緊張 兩組賽事冠軍皆懸空

陳安娜文家亮在初級及高級組分獲亞軍



初級柳葉琴獨奏賽：亞軍陳安娜（右一）、季軍李詠心（左一）及蔡瑞萍（左二）與評判。（本報攝）

昨日早上在香港學校音樂及朗誦協會舉行的初級柳葉琴獨奏共有十八位參賽者。評判王國潼在賽後表示，賽事的成績不夠理想。

這次比賽的參加者水準都一般，大部分參賽者都太緊張，以致節奏不穩，不夠流暢。王國潼認為他們的表現未能達到水準，故很難給予名次。但不給名次又不能起鼓勵作用。於是評判請表現較佳的七位參賽者再演奏一次，希望他們能有較好的表現。

結果由陳安娜以六十九分獲得亞軍，季軍則由李詠心及蔡瑞萍共得。因為評判認為冠軍的成績一定要達到水平，而各參賽者均未能及，故冠軍的位置只有懸空。

陳安娜就讀於東華三院李嘉誠中學，現年十四歲，她學習柳葉琴已有四年。她形容自己的表現較為緊張。而評判則認為她演奏時較連貫和完整，情緒亦較好。

李詠心就讀於梁銶鋸中學，現年十三歲。她的演奏亦較完整和連貫，但卻過份拘謹，且音量較少而影響樂曲的表現力。

現年十二歲的蔡瑞萍就讀於梁省德小學。她於去年十月才開始學柳葉琴。她覺得柳葉琴的外形和聲音都很好。評判認為她演奏時情緒好，能表現出《游擊隊之歌》的氣氛，但可惜不夠連貫。她和李詠心的得分同為六十五分。

初級柳葉琴獨奏比賽完畢後，接着是高級柳葉琴獨奏。評判黃國潼在總結時說，高級組的表現相對地當然比初級組參賽者好，但仍是不夠滿意，故第一名的位置又是懸空。

黃國潼認為，參賽者的演奏方法都很端正，而且有一定的樂感，但是他們表演時都沒有信心，故成績不能達到水準。

結果由東莞工商總會劉百樂中學的文家亮以八十分獲得亞軍。文家亮四年前開始學柳葉琴。他對這次的表現不太滿意，因自己有些緊張。而評判認為，他的演奏總的來說不錯，較連貫和完整，發音與音色尚好，惟個別片段有差誤。

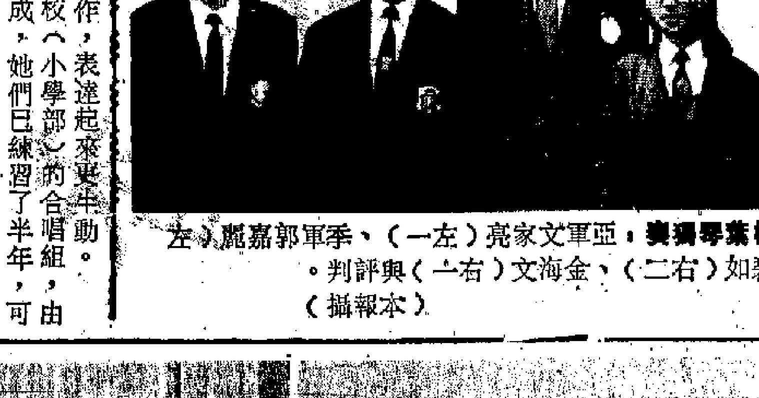
得季軍的共有三名，分別為寧波公學中學的郭嘉麗，迦密柏雨中學的溫碧如及英皇書院的金海文。他們同得七十八分。

溫碧如現年十四歲，學習柳葉琴只有一年多，評判說她是參賽者中彈奏得最快的一位。速度過快的不但給人一種倉促的感覺，而且增加難度。她顯然是過份緊張了。

另一位季軍金海文已學了四年柳葉琴，因為他要應付多項比賽，故是項比賽只練了兩個小時。金海文以前亦曾參加同類比賽。

·陳旭英·

第41屆學校音樂節



高級柳葉琴獨奏賽：亞軍文家亮（左一）、季軍郭嘉麗（左二）、溫碧如（右二）、金海文（右一）與評判。（本報攝）

文家安二胡抒豪情 高級組比賽中奪魁

雙季軍兩人分數不同令人詫異

一面幻想自己在無際的草原上騎馬奔馳，一面又手執二胡去抒發當中的豪情氣概，結果，文家安憑此而奪得二胡高級組冠軍。

他獲悉自己得獎後，高興之情不禁從心裏迸出來，雖然自己表現比練習時差，可能前段的節奏較急促，但演奏至中段慢調時，尚能發揮抒情的作用，所以後段的演出尚算滿意。評語亦謂：「演奏較完整，樂曲內容有正確的理解，引子及華彩均演奏得較好。」今次比賽，他取得八十九分。

文家安是港九潮州公學的學生，於五年前已開始拉二胡，比賽經驗豐富。

至於取得第二名的黎世康，雖然已有三次的出場經驗，但今次則顯然表現得較緊張。

他表示，今次只得亞軍，可能與自己怯場有關。當他演奏時，腦海只一片空白，獲獎後接受訪問時，雙手仍在抖震。他相信由於校內很少舉辦此種比賽，以致他份外顯得緊張。

黎世康是英皇書院中五學生，今年十六歲，他中一時已開始拉奏二胡，今次比賽他取得八十八分。

另外兩位同級雖然分數各異，卻同得第三名，他們是譚穎賢及鄺潤然。譚穎賢就讀於德雅女子中學，今次比賽取得八十五分，而鄺潤然則是香島中學的學生，取得八十六分。

·阮頌明·

換相印花

讀者憑印花三個，即可來函索取音樂節特輯版內刊出的任何照片一張。

來函須附回郵信封一個，信封面註明「音樂節換相」，並附同所需照片的剪報，註明刊登日期、獲獎項目、姓名及聯絡電話等。

二胡公開組冷清清 程裕昌「自動當選」

《趕集》催迫的節奏，《秦腔曲》高昂的激情，為程裕昌帶來評判的稱道。

評判黃國潼表示，程裕昌對於兩曲的內容尚能理解，故此在情緒表達上顯得準確，而且技巧亦相當熟練。昨日的二胡公開組比賽，由於只有兩名參加者，而其中一人更臨時缺席，所以程裕昌就「自動當選」了。

程裕昌現就讀迦密柏雨中學中二，他表示在五年前已開始奏二胡，去年亦有參加二胡高級組比賽，屈居亞軍。

他今年十三歲，覺得自己今次表現以自選曲演奏較佳，因為此曲為自己所選，練習自然較熟練。今次比賽，他取得八十八分。

·阮頌明·

小學一至二年級中文合唱比賽：（右）冠軍拔萃女小學；（左）亞軍德望學校小學部（本報攝）

音色美麗 表情生動 馬頭涌官小合唱掄元

《井裡青蛙》活潑有趣 拔萃女小學首賽即勝

憑着美麗的音色及適當的表情，馬頭涌官立小學上午校終以一分奪得小學三至四年級中文合唱冠軍，他們參加三屆音樂節以來，這是首次獲得三甲之位。

小學一至二年級中文合唱的冠軍由拔萃女小學獲得，她們將會與年紀較長的三至四年級組的勝出隊伍角逐巫德坤女士盃。

小學三至四年級組的亞軍及季軍，分別由五間學校平分春色。亞軍：嘉諾撒聖瑪利小學上午校、基榮小學下午校。季軍：保良局第四小學上午校、深水埗街坊福利會小學上午校、浸信會華德小學。

德望學校（小學部）以八十八分，贏得小學一至二年級中文合唱的亞軍，季軍由協恩小學及基華小學上午校以八十七分奪得。

昨日的比賽，參賽隊伍首先演繹大會指定的歌曲：三至四年級組唱《歌唱春天》；一、二年級組唱《農家樂》，然後自選另一首歌曲。

三至四年級組的冠軍隊伍馬頭涌官立小學上午校選唱了一曲輕快、有音樂感的《蘆笛》。由於學生們很愛唱這首歌，因此唱起來很易投入，評判張已任博士給予八十八分。這隊合唱團由六十名女學生組成。

另一組別的冠軍隊伍拔萃女小學是首次參加音樂節的，卻能獲得如此佳績，實是難得。

此外，拔萃女小學的自選歌曲是《井裏青蛙》，加有動作，表達起來更生動。

亞軍德望學校（小學部）的合唱組，由五十二名學生組成，她們已練習了半年，可算是準備充足。

據負責的朱先生說，她們前年曾獲得第二名，今次得獎可說是再接再厲，演唱自選歌曲時，她們伴以三角、鼓及木片琴，可惜評判認為樂器的敲擊與合唱不一致，影響了分數。

小學三至四年級組的亞軍隊伍：嘉諾撒聖瑪利小學上午校及保良局第四小學上午校都花了近四個月時間排練。

評判張已任博士總結時指出，參賽隊伍普遍都忽略了每句的尾音，對於小學三至四年級組，他建議要將節奏弄清楚些，音準方面也應注意。

他認為小學一至二年級組在唱指定歌曲時，可選擇熟悉的方言：粵語，因為這更容易掌握。

·李美瑤·

讀者捐款千八元已交陳永祥遺屬

本報最近已派人將第三筆讀者捐款一千八百元，送到在葵涌貨櫃碼頭不幸被夾死的跟車工人陳永祥的家中，由陳永祥遺妻蘇美蘭簽收。

較早前，本報已先後送過兩筆捐款共一千七百元到陳家，連同今次共送出三千五百元。

記者日前送出的第三筆讀者捐款包括林正堯一千元，鄭宅三百元、「一讀者」三百元及董宅二百元。·謝·

編號

茲收到

大公報讀者捐款 0萬壹仟捌佰0拾0元0角正

收款人：蘇美蘭

日期：[illegible]

華僑內地房產欲轉名 已婚者須得配偶同意

中國法律服務公司詳釋有關規定
業主有權委托他人代辦轉名手續

內地有房產若想轉名 印尼華僑問手續如何

信來者讀

編輯先生：

現有一事想向你們請教，海外華僑在國內的產業目前需要重新登記和換新屋契，請問：

㈠若業主年事已高，無法親自辦理，怎麼辦？需要什麼文件？

㈡業主若是印尼華僑，其本人年事已高，現在當地又沒有華僑社團可出具證明文件，怎麼辦？

㈢印尼華僑在一九六五年之前在國內華僑新村（或其他地區）購置房屋，屋契上業主之姓名是中文名，後來其本人入印尼籍，目前他年事已高，無法出門，想將其在國內之產業轉給其子女中之一個，他寫了一封簽名信，表明他的意願，並複印了一份文件。這份文件是由印尼有關部門發給的，所有入印尼籍的華僑都得到這類文件，文件是證明一個人目前的印尼名字也即是與未入印尼籍之前的中文名字是同一個人。這份文件不僅在處理其本人在印尼之財富，產業、公司等等可資證明，在處理海外的財富，產業等也可借以證明。話說回來，該位華僑若將他寫的親筆信和該份文件的複印本交給他的兒子，由他的兒子前往辦理屋契轉名手續，是否符合手續？

㈣華僑業主想將產業轉名給親友，法律上是否有所限制？需要什麼文件？手續如何？

㈤一個華僑想趁自己還活着的時候將自己名下之產業轉名給其子或其他子女中之一個，有的地方的公證處要求業主的妻子或其他子女寫信加以證明。請問作為擁有百分之百業權的業主，是否其本人可以單獨全權處理其名下之產業？在沒有法律糾紛之情況下，為何要業主以外的人出面？法律上是否有此規定？

（六）業主尚健在，要將其產業轉名給其子女，有的地方的公證處表示要等業主死後才辦理繼承之手續，請問有關法律對此有何規定和限制？

希望通過你們請國內有關法律部門對上述幾個問題早日給予回答和解釋。

順祝

春安！

讀者 黃民

一九八九年二月十六日

回覆廊

有關印尼華僑查詢將內地房產轉名的手續，本版將讀者所提出的問題轉交中國法律服務（香港）有限公司，並獲得該公司的詳細解答，全文如下：

大公報《生活圈》版編輯先生：

貴公司來函收悉。關於貴報讀者蕭民先生提出的有關房產轉名的問題，根據中華人民共和國有關法律規定答覆如下：

房產轉名，除夫妻之間的轉名以外，實質上就是房屋產權的轉讓。

根據國際上關於財產管轄與法律適用的一般慣例，不動產的轉讓，應當適用不動產所在地國家的法律。房產屬於不動產，因此信中涉及的房產轉名，應當符合中國關於財產轉讓的法律規定，履行法律要求的手續。

《中華人民共和國婚姻法》第十三條規定——「夫妻在婚姻關係存續期間所得的財產，歸夫妻共同所有，雙方另有約定的除外。夫妻對共同所有的財產，有平等的處理權。」

依據法律的這一規定，該房產業主如和妻子並無約定，則該房產屬於業主夫妻共有，業主要轉讓該份產業，須徵得妻子同意。

外國文件須經認證

如果該業主根據法律的這一規定，是有權轉讓這份產業的，他可以委托他人代為辦理有關事務。該業主委托他人代辦事務，應當出具委托書，書中載明委托人、受委托人、委托事項以及受委托人的代理權限。受委托人應當在代理權限範圍內辦理受委托事務。業主的子女均可接受業主的委托。

該業主為印尼籍華人，在中國擁有房產，要轉讓該房產，並委托他人辦理轉讓事宜，則該業主和受委托人應當向中國有關的政府房管部門出具：①業主身份證明，即業主現在的印尼名字，與原來的中國名字都是指同一人的證明；②業主的房屋產權證明，即業主持有的由中國有關的政府房管部門向其簽發的房屋產權證書；③業主簽署的轉讓房產的書面文件；④業主委托他人代為辦理轉讓房產事務的委托書；⑤受委托人的身份證明，即證明該人是業主所委托的那個人的文件。

根據《中華人民共和國民法通則》第五十五條的規定——「民事法律行為應當具備下列條件：㈠行為人具有相應的民事行為能力；㈡意思表示真實；㈢不違反法律或者社會公共利益。」

因此，對於一份在國外作出的法律文件，其真實可靠性要經過嚴格的證明，即要經過通常的公證和外交認證程序。目前中國法律要求的公證、認證程序是由當事人在其居所地的公證機關對其出具的法律文件進行公證，然後由其居住國官方的認證機關認證該公證機關的簽字、蓋章屬實，然後交由我國駐該國使、領館（或代辦處）認證該國官方認證機關的簽、蓋章屬實，從而完成公證和認證程序。

如在香港進行公證 可以免卻認證程序

考慮到中國與印尼目前外交關係中斷，未互設使、領館的現實情況，我們建議由業主到與中國有外交關係的國家作出上述文件，經過當地公證機構公證，再經過該國官方認證機構認證，然後交我國駐該國使、領館（或代辦處）認證。受委托人可持此經過公證、認證的法律文件以及必要的身份證明，向中國有關的政府房管部門申請房屋產權變更登記。

如果業主到香港進行公證，則無需認證程序，但必須由我司法部承認其公證效力的二十六位律師出具公證書，或由中國法律服務（香港）有限公司進行公證。

中國法律服務（香港）有限公司

生活圈

許德寬尋兄許登五

許登五，原名許德魁，江蘇省阜寧縣碩集人，現年六十一歲，一九四八年七月從泰州妻鳳[illegible]去台，一九五七年從香港多次來函，六五年也曾來信，後一直無音訊。望有知情者請來函：廣東省深圳市上步區人民醫院宋霜收。

許德寬（一〇八六三）

曾統昭尋兒曾細昭

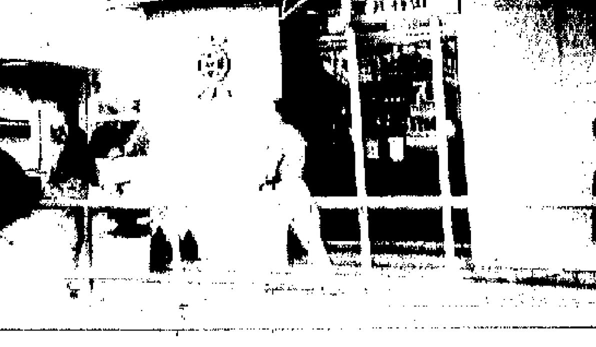
曾細昭（玉名阿寶），現年六十六歲，廣西合浦縣廉州鎮瑞上曾屋人，父親曾子聰。一九四〇年出走後，次年從惠陽寄回過一封家信，一直杳無音訊。知下落者請與廣西合浦縣第一中學曾統昭聯繫。

曾統昭（一〇八六四）

雷嗣儀尋父親雷裕璽

雷裕璽（又名雷裕林），老家在湖南省桂陽縣仁義鄉田心村，現年七十八歲，一九三九年被抓兵去雲南，四一年後無消息。望有知情者請來函：湖南省桂陽縣城關糧店

雷嗣儀（一〇八六二）



兩牌同摺曲

有圖爲證

記者日前到紅磡採訪，途經寶其利街與寶來街交界，看見寶其利街一個街道路牌及一個「禁止停車」的交通牌均出現摺曲。由於該處交通頗繁忙，故恐對駕駛人士不便及有損市容。

記者已將此情況通知運輸科道路投訴主任。·謝·

通告板

飛渡關卡迎會考 溫書心得互交流

歌唱聲底有培訓 矯正吐字與發音

▲「飛渡關卡中學會考方程式」活動：救世軍大坑東青年中心舉辦，內容分兩部份，一為研討會——溫習方法及答題技巧的認識，三月六日晚上舉行，二為交換試卷——歡迎應屆中五會考生報名參加，費用五元。查詢可電三—七七七五—五七，或到九龍大坑東龍珠街一號報名。

▲工業急救證書課程：聖公會聖十架堂社會服務中心主辦，三月七日起逢二、四晚上舉行，課程共八節，包括基本理論及實習，可參加考試成為合格急救員。歡迎十六歲以上，能書寫及閱讀簡單中文的青年人參加，報名可到黃大仙沙田坳道六號本中心，或電三—二六八五五八八查詢。

▲「婦女同賀三八之心聲互傳送」：香港明愛筲箕灣婦女發展計劃主辦，活動內容包括三月八日「街頭展覽」，三月十二日《婦女與幼兒》講座，三月十九日《綜合晚會》。以上活動歡迎居於西灣河、筲箕灣區婦女參加。購買入場券可電五—六七七七五四四，或到筲箕灣西灣河街一一一號利基大廈一樓七至八室。

▲「歌唱聲底培訓課程」：女青年會職業青年部主辦，課程宗旨希望幫助歌唱愛好者能擁有一把明亮、渾厚的歌唱聲底。課程內容包括矯正吐字發聲、增加聲量鍛練、歌唱音色及發聲原理訓練、朗讀歌詞及矯正呼吸及增加氣量練習等，全期共十六節，歡迎十八歲以上人士參加。該課程定於三月八日開課，查詢可到九龍文福道五號女青年會，電話三—七一一二九二一。

▲高血壓講座：荃灣港安醫院健康教育部主辦，三月六日晚上在該院地庫會議室舉辦，醫生主講，並設即場解答問題。歡迎有興趣人士參加。有興趣者可到該院詢問處索取入場券，或連同回郵信封寄荃景圍荃灣港安醫院索取，封面註明講座名稱。查詢電話〇—四九八二一一一。

今日與港督共進午餐

鄭理雷斯昨日在澳門表示，澳門的未來有賴於基本法，中葡雙方都渴望澳門社會穩定，各方都能透過對話來解決問題，而基本法起草委員會內有很多澳門代表，相信工作會相當順利。

事法例，但越南政府是會寬恕他們的，即使是組織船民離境的人，越南政府也會從寬處理，不過，如果他們再次買船離開越南，一經當局發現，他們將不會再次受到寬恕。

昨日由香港返抵越南的七十五名船民，他們已被安排在離河內十公里的崇山接待站中等待返回自己家鄉。

阮勤今日在船民接待站接受記者訪問時表示，船民日後回鄉，越南政府將想辦法協調他們與留鄉人民的矛盾，使兩者能和睦相處。

阮勤說，船民將在接待站中暫住數天，將由越南海關及移民局等數個部門的官員逐一接見他們。有關當局安排了一系列的廣播

過翻譯接受記者訪問時大都表示，離開越南是希望找尋更好的生活，但到香港後不能自由活動，好像被關在監獄一樣。有些船民還表示，接待站的生活比香港還要好，起碼接待站有床可睡，香港羈留中心則只能睡在地上。其中一名略懂廣東話的船民阿秀，用生硬的廣東話說：「香港靚，靚有好。」

香 名 起 包裝 50's 20's 20's 20's 20's 20's 20's 20's 20's 20's 20's 20's 20's 20's 20's 南

佳作欣賞

《長髮姑娘》是希臘作者T‧迪米路斯的作品，原作為彩色照片。

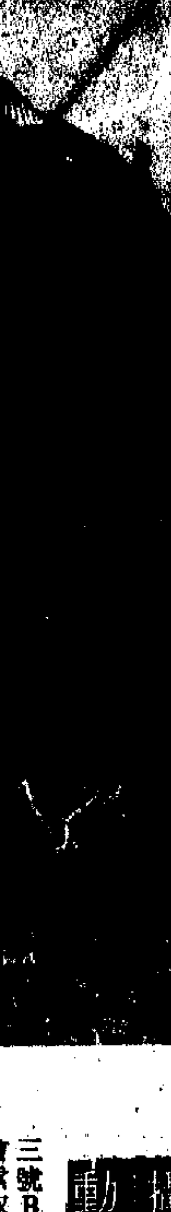
此作拍攝一位金髮女郎的特寫造像，利用一頭長長的金髮烘托出西方的女性美，是一幀頗有特點的燈光人像作品。

對於拍攝人像作品來說，長髮是十分理想……不能再遮蓋了。本來，按照長髮的方向，作者可以讓人物雙眼朝向畫面的左上角，這樣可以將對角線連成一氣，或者望向右下角，效果也相同。不過這樣一來，觀者……

藝敏生攝影……

三月十一日……

本港資深攝影家藝敏生攝影個展，定期三月十一日下午一時起假座香港中環干諾道中七八至八三號中旅集團大廈地下展廳舉行，至三月二十日止（星期日除外）……



競飲

陳東龍

攝影動態

影聯會接受名銜考試

影聯攝影學會本年度第一次名銜考試，已開始接受報名，截止收件日期為三月廿七日，參考者可於即日起交件到道菜街一〇六號地下萬成攝影器材……章程可到彌敦道五二九號……或致函九龍中央郵箱七〇四五……

又三月五日（星期日）為該會月賽，是期評選S.R照片及幻燈片。

百花吐艷攝影賽揭曉

柯達（遠東）有限公司、區域市政局及市政局，為配合即將舉行的「一九八九香港花卉展覽」而舉辦的《百花吐艷迎香江》攝影比賽，得獎名單已經公佈。是次比賽分為A組及B組。獲得A組冠軍是呂樹桐，亞軍……

陳紹榮組潮汕攝影團

陳紹榮組潮汕攝影團，於三月二十三日晚上九時乘「東湖輪」往汕尾（二等船票），三月二十七日下午專車經深圳返港，前往地點為汕尾、甲子漁港、海門漁港，普寧，汕頭，拍海帆日出及鄉村舊村人家等攝影活動，並遊礐嶼島。全程費用一千一百五十元……集合。

許家屯設酒會歡迎周南

港督及各界知名人士等應邀出席

【本報訊】新華社香港分社社長許家屯昨日下午舉行酒會，歡迎中國外交部副部長周南訪港。港督衛奕信伉儷、布政司霍德等港府官員及各界知名人士應邀參加。

酒會於昨晚五時至七時在香港會議展覽中心舉行。

應邀出席的來賓還有首席按察司楊鐵樑、財政司翟克誠、政務司廖本懷、經濟司陳方安生、行政司曹廣榮、政治顧問寇立夫等港府高層官員，行政局首席議員鄧蓮如、立法局首席議員李鵬飛。

香港地區的全國人民代表大會代表和全國政協委員，基本法起草委員和諮詢委員等也參加了酒會。

一些外國駐香港的總領事也應邀出席。

新華社香港分社副社長鄭華、喬宗淮、毛鈞年、張浚生、余孟孝，中英聯合聯絡小組中方首席代表柯在鑠出席酒會作陪。

中國外交部副部長周南昨晚乘遊船遊覽維多利亞港兩岸景色。

周南將於今日上午往中英聯合聯絡小組中方代表處，下午將與新聞界座談。

許家屯昨宴請港兩局議員 歡迎對基本法草案提意見

鄧蓮如稱很多意見獲接納加強了港人信心

【本報訊】新華社香港分社社長許家屯昨晚設春茗宴，宴請香港行政、立法兩局議員。許家屯在宴會上表示，歡迎各位議員對基本法（草案）提出意見和建議，以便基本法起草委員會作出進一步的修改。行政局首席議員鄧蓮如則表示，經修訂後的基本法草案，很多意見都已得到接納，這對加強港人對前途的信心，肯定有鼓勵作用。但其中還有幾點尚待研究。

宴會昨晚在世界貿易中心舉行，出席宴會的包括有鄧蓮如和立法局首席議員李鵬飛等三十多位兩局議員。

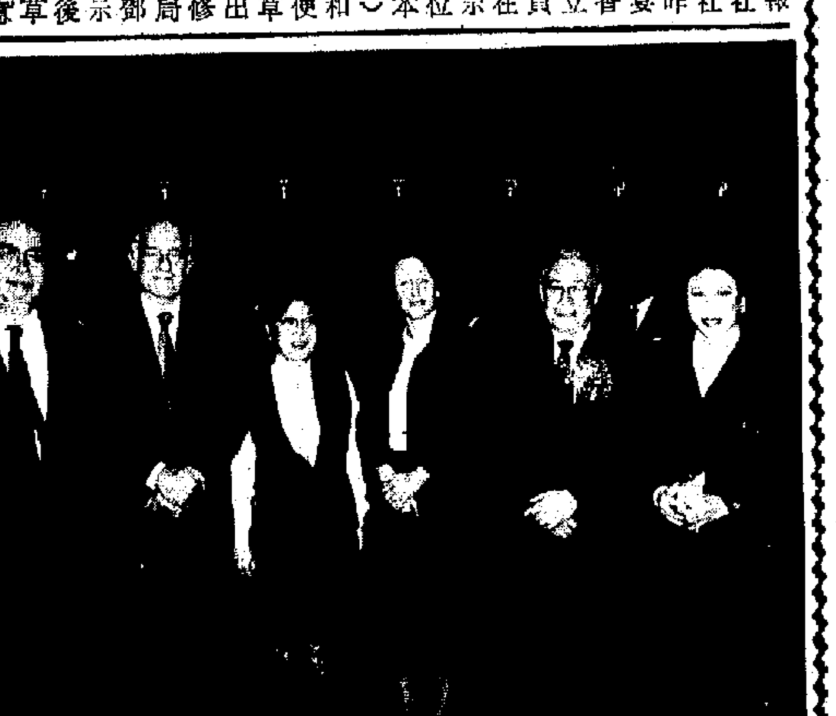
新華社香港分社副社長鄭華、余孟孝等出席作陪。

宴會間，賓主雙方談笑甚歡，並頻頻舉杯祝酒。

許家屯在致祝酒辭時說：「新春時節，蛇年伊始，香港經濟繁榮，社會穩定。自祖國內地實行改革開放政策和中英關於香港問題的聯合聲明簽署以來，香港和內地的關係有了新的發展，內地把香港作為對外開放，吸收外資和管理經驗的重要渠道。香港到內地投資的人士越來越多，對促進內地特別是廣東珠江三角洲與香港的經濟合作和發展起了重要作用。內地與香港互助互利，共同發展的勢頭，十分令人鼓舞。

「另一方面，通過三年多的基本法起草和諮詢工作，也使香港廣大市民加深了對「一國兩制」的認識，加深了對內地的了解。全國人大常委會已經公布基本法（草案），基本法起草委員會又開始在全國包括香港地區進行徵求意見的工作。我們歡迎各位對基本法（草案）提出意見和建議，以便基本法起草委員會作出進一步修改。」

鄧蓮如在代表兩局議員致辭答謝許家屯的款待時說：「過去一年，基本法的草擬深受香港市民的關注。基本法初稿在去年四月公布後，各方面都表達了很多意見。經過修訂的第二次草稿，也在日前公布了，展開第二回合的諮詢。從內容看來，很多的意見都已得到接納，這對於加強港人對前途的信心，肯定有鼓勵作用。但無可否認，其中還有幾點令人關注的事項，尚待研究。我深信有關方面會認真聽取和考慮港人對這些問題所提出的意見。我們衷心希望一年後正式頒布的基本法，能夠充份照顧到港人的意願。」



許家屯與周南伉儷、衛奕信伉儷及鄧蓮如在酒會上合照（本報攝）

許家屯昨在春茗晚宴上向鄧蓮如（左）及李鵬飛（右）祝酒（本報攝）

中英執行聯合聲明 周南稱總體上滿意

相信合作會繼續因符合各方利益

【本報訊】中國外交部副部長周南昨日表示，中英關係在香港問題的合作上是良好的，他相信這個合作會繼續下去，因為這是符合中英雙方共同利益和符合香港居民利益的。

周南昨日中午出席新華社香港分社社長許家屯在華潤大廈舉行的午宴時，被記者問及有關中英關係的情況時，作上述表示。

周南表示同意英國外相賀維的說話，只要中英合作，香港就有繁榮。他相信這個合作一定會繼續，因為這是符合中英雙方共同利益，同時亦符合香港居民利益。

出席午宴的有主要中資機構的負責人。

另一方面，周南在參觀海洋公園時，亦被記者問及他以古人詩句「潮平兩岸闊，風正一帆懸」來形容目前香港總的形勢，有何具體含義，他向記者笑說，「只可意會，不可言傳」。「風正一帆懸」可以從各方面解釋，關鍵在於「正」字，他說這是從總體上和從大趨勢來說的，講的是現在和將來，不是講過去。

被問及中英聯合聲明執行的情況，他表示，總的來說是滿意的，下一步的方向是通過經常磋商，繼續全面地，不折不扣地貫徹執行中英聯合聲明。

問及英國政府有否就基本法（草案）提出意見，周南表示，基本法是中國的內政，他沒有看過也沒有聽過英方提出意見。

周南暢遊海洋公園

笑稱度過了心曠神怡的上午

一羣幼稚園生對他說「叔叔早晨」

【本報訊】中國外交部副部長周南及其夫人黃過昨日在海洋公園度過了一個輕鬆愉快、心曠神怡的上午。

來港第三天，周南和他的夫人昨日才開始正式的遊覽。大清早，他倆及新華社香港分社副社長余孟孝來到了海洋公園，在海洋公園行政總裁唐健仕等人陪同下，先往蝴蝶屋，欣賞七彩繽紛的蝴蝶在花叢中飛舞，隨後到金魚大觀園，看來，周南對內裏富有中國傳統特色、雅緻的佈置，以及牆上的唐詩宋詞字畫，較諸品種多樣的金魚更感興趣，不時口中低吟詩詞。

在參觀途中，剛巧有一羣幼稚園的女學生隨老師來遊覽，她們穿着藍色裙子，揹着紅色小背囊，一個跟着一個，煞是可愛，周南及其夫人見到她們，也親切地摸摸她們的頭。老師叫她們與周南握握手。小朋友大概不知道周南是誰，但還是很有禮貌地說：「叔叔早晨！」逗得周南及其夫人非常高興。

雖然周南昨日帶着輕鬆的心情遊覽，但記者們仍不忘工作本份，趁着他剛下纜車，一連串的追問着問題，越走越快，連海洋公園的工作人員也被拋在後頭，這時他才恍然大悟：「噢，我走得太快了吧！」

最後，周南和他的夫人參觀了海濤館，以及欣賞了精彩而極富娛樂性的海豚、海獅和殺人鯨表演。他向記者笑說，他度過了一個心曠神怡的上午。

周南「小朋友，你好嗎？」——周南昨日遊覽海洋公園時，與一羣剛在該處遊玩的小朋友親切地握手。（本報攝）

十三非法入境者在荃灣碼頭被捕

【本報訊】警方昨晚在荃灣碼頭拘捕十三名非法入境者，今晨仍在附近搜捕是否有漏網之魚。

十三名非法入境者包括四男八女及一名女童，昨晚九時半乘船在荃灣碼頭附近登岸，被警方趕至拘捕。

氣溫今劇降

預料未來數日更寒冷

【本報訊】強冷空氣將於今日抵達華南沿岸，本港天氣將由清晨二十二度下降至黃昏時約十四度。天文台預料，未來幾日天氣更為寒冷。

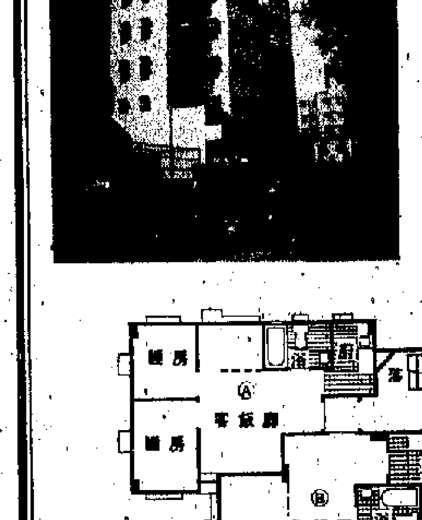
一股強烈冬季季候性氣流昨日橫過廣東，並穩定地向南移動。冷鋒所經之處，氣溫一般下降十至十四度。

昨日清晨有幾陣雨，黎明時雨止，日間部分時間有陽光。最高氣溫二十四點七度，最低十九點九度。雨量零點二毫米。昨日流浮山的最高氣溫達二十九度。

澳門方面，預料今日有雨，最低氣溫降至十二度。

安定樓 即日公開發售 全新六層洋樓

沙田大圍積富街49-55號（鄰近大圍火車站）



三房兩廳，翠綠清新美景
交通方便，10/30分鐘到達旺角中環
升值旺舖連閣，合各行業
488-519呎，實用率高
每呎僅售1,238元起
首期一成，即可入伙

（向積富街）　二至五樓平面圖 2ND—5TH FLOOR PLAN

優待用戶 住宅九七折

洽購處：高望投資有限公司
FOREVIEW INVESTMENT LTD.
FU LEE COMMERCIAL BUILDING 3/F.
14-20 PILKEM STREET, KOWLOON.

臨時定金貳萬元銀行本票抬頭高望投資有限公司

地盤售樓處電話：0-6061685（假日照常辦公）

大陸來港公幹人士最理想的住宿地點

銅鑼灣 天虹宿舍

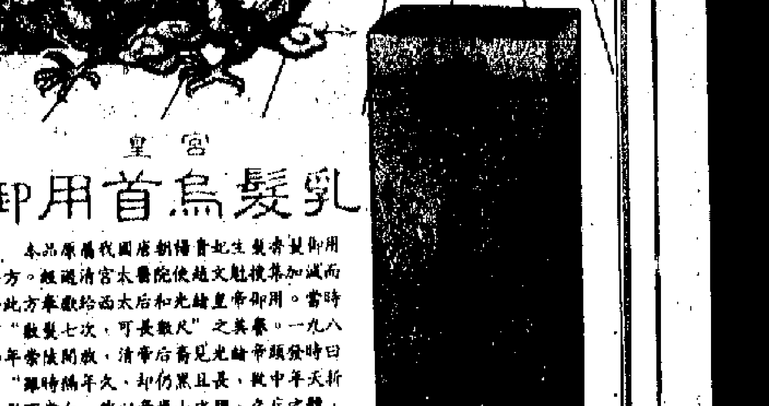
十二字方針
地點好　設備全
服務高　收費低

經常客滿　訂房請早　電話5-775338　傳真5-766153

祝賀
遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會隆重開幕
邵　友　保
萬友貿易有限公司　致意
大連麗景大酒店有限公司
地址：香港中環畢打街中建大厦五樓
電話：5-237654
傳真：5-8459027

熱烈祝賀
遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會開幕，成功地拓展業務，促進各界友好合作，謹此致意。
超霸電機有限公司
三利貿易公司
大豪發展有限公司
鞍宸企業有限公司
敬賀

神秘的皇宮‧珍奇的瑰寶
西太后和光緒皇帝御用



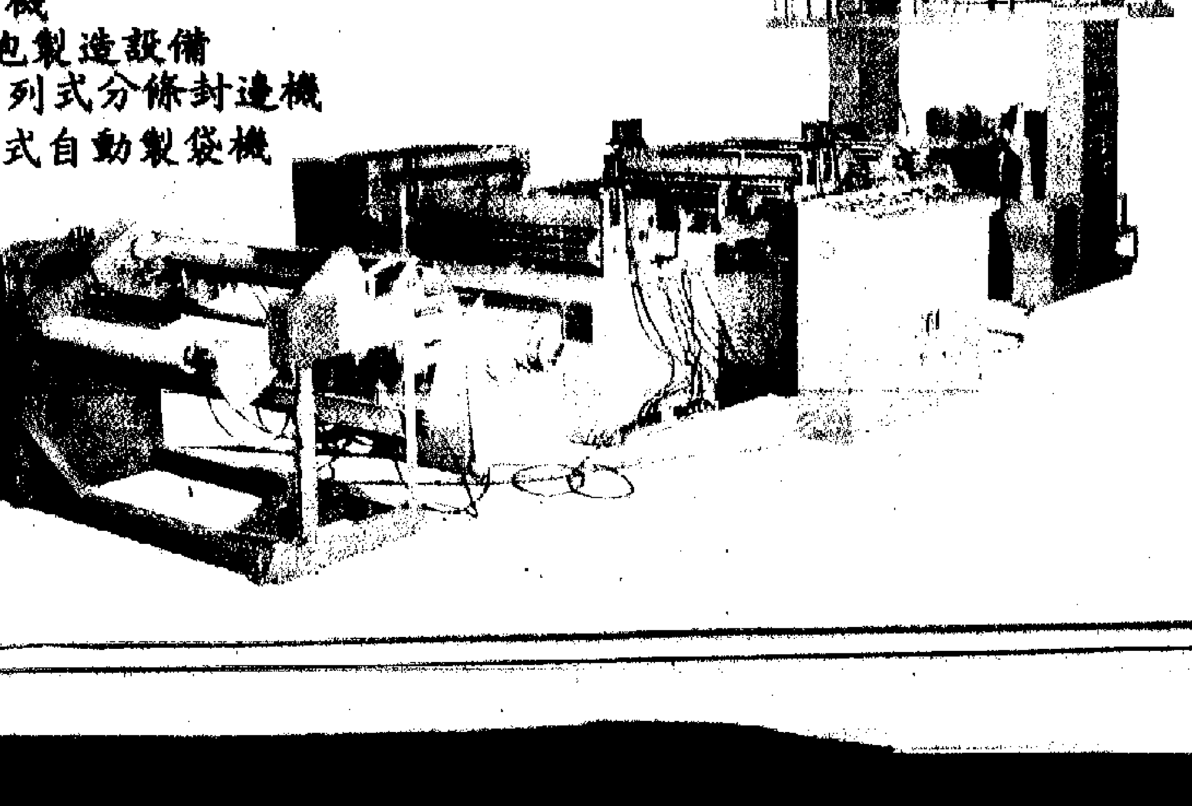
皇宮 御用首烏髮乳

本品原屬我國唐朝傳貴妃生髮養髮御用秘方。經過清宮太醫院使趙文魁搜集加減而得此方奉獻給西太后和光緒皇帝御用。當時有"散髮七次，可長數尺"之美譽。一九八〇年宮檔開放，清帝后斎見光緒帝頭髮時曰："雖時隔年久，卻仍黑且長，從中年夭折，髮不當白，然以帝幾小之體，久病之軀，髮能如此稠黑此方之力，亦無不可能"。經過反復調處配方，以名貴中草藥為主體，添加現代護髮生髮原料，以科學方法精製而成。經千例以上臨床試驗証明，本品不但能使您脫髮重生、至老不白，而且可以活血通絡，清熱袪風，去頭屑，止頭癢。87年被評為優秀產品，並列入國家星火計劃

總貨公司‧總行有售
總經銷：東寶貿易公司　電話：3-881951　3-881891
分銷處：華生公司　電話：3-339918

東成實業公司 TUNG SHING INDUSTRIAL CO.
東成機械公司 TUNG SHING MACHINERY CO.

最新先進機械設備介紹
• BOPP三層共擠熱封薄膜及收縮薄膜製造設備
• HDPE(聚乙烯單軸延伸高密度)玻璃紙吹模式製造機
• HDPE單軸延伸高密度玻璃紙T型模及低發泡PP彩帶兩用機
• PVC(聚氯乙烯)熱收縮管、膜及彩印標纖整廠設備
• LDPE(低密度聚乙烯)低發泡珍珠紙製造設備
• PET寶特瓶製造設備
• 密著成型包裝兩用機
• EPE及EPS高發泡製造設備
• 多列式分條機、多列式分條封邊機
• CS-MB系列多列式自動製袋機



本公司以薄利多銷，熱誠為用戶服務為宗旨，並保證產品質量和銷後服務，可免費提供配方、技術、安裝、試產及培訓技術人員。

＊歡迎垂詢及索取資料＊

125, TAI HO ROAD, G/F. TSUEN WAN, N.T. H.K.　地址：新界荃灣大河道125號地下
通訊處：香港郵政總局信箱10668號　電話：0-4112902　0-4114652　0-4164511
電報掛號：2153　圖文傳真：0-4121951

關於長髮的處理

——欣賞《長髮姑娘》

石秀

佳作欣賞

《長髮姑娘》是希臘作者T・迪米路斯的作品，原作為彩色照片。

此作拍攝一位金髮女郎的特寫造像，利用一頭長長的金髮烘托出西方的女性美。是一幀頗有特點的燈光人像作品。

對於拍攝人像作品來說，長髮是十分理想的對象。尤其是金髮，更能吸引拍攝和欣賞的興趣。作者可以利用長髮作出種種巧妙的構圖和造型，為畫面變化帶來不少方便，而對於面貌並不十分優美的女性，又可以利用長髮掩飾缺點，突出優美的一面。東方女性黑色的頭髮，雖然在表現層次和色調處理上有一定的困難，但如處理得宜，效果也很不錯了，卻總覺得不及西方女性，尤其是金髮女郎的富於色彩和層次，特別是拍彩色片，這種差異是很容易察覺的。黑色的長髮不甚適宜拍特寫，因為缺乏細緻層次的長髮佔據太多的畫面，會削弱色層和色彩的變化，也就容易削弱作品的吸引力。

雖然長髮的女性，在拍攝和造型上會為作者帶來不少方便，但不是所有長髮姑娘必能拍得好作品。關鍵是作者的經營功力如何。頭髮太散亂，亂中又無章法可尋，或者將被攝者優美部分遮蓋，用光不得其法……等，則長髮反成負累了。正如此作，假如作者在拍攝前忽略長髮的處理，讓它散亂地，或者隨便地直垂下來，相信效果是有所不及的。作者將一頭長長的金髮，傾向於同一方向，作對角線安排，同時利用光暗對比，突出了線條感和立體感，不單色層變化增加，色彩也有顯著的變化。

在處理長髮之後必須着意刻劃人像的面貌。因為對於一張人像作品來說，就算長髮如何優美，只不過是次要的景物而已，重要的還是人物的面貌，如果長髮部分比面貌更具吸引力，那就喧賓奪主了。此所以作者就算用長髮遮蓋了人物的一邊面孔和口唇，也不能不留下眼睛部分，因為對於人像照片來說，眼睛部分是最重要的，通過眼神，可以表現人物的內心感情，此「靈魂的窗子」是不能再遮蓋了。本來，按照長髮的方向，作者可以讓人物雙眼朝向畫面的左上角，這樣可以將對角線連成一氣，或者望向右下角，效果也相同。不過這樣一來，觀者的視線會隨着人物視線而發展，還有可能被秀髮吸引，削弱了人物的重要性了。可見在處理人物視線方面，一念之差，分別就很大。

此作的另一特點是，作者並不因被攝者有一頭金髮而刻意表現它的細緻部分，所謂細緻，就是利用高度的清晰，將每一條金髮都清楚表現出來（此點對於高解像力鏡頭和大底片是可以勝任的），相反，作者是以概括的方法，交代一縷一縷的秀髮而不是每一條細絲，現在畫面中最清晰部分仍然是人物的雙眼，淺見認為此點十分重要，因為這是一張藝術人像，不是一張髮型照片，兩者之間應有此分別的。

為了更好地突出人物面孔的重要性，上述的處理，作者顯然以為不足，所以在放大時，利用了加網放大法，使斑博的、具圖案性的白點分佈於整個畫面之上，這些斑點，對人物面孔的表現影響不大，卻能影響頭髮的質素，即使有些頭髮仍歷歷可數，但一經斑點破壞，質素也就削弱得多了。這就是為什麼在一切都那麼完美的畫面上，還要加網放大的原因罷。這些網紋，大概是用一片薄臘紙與原底片重疊而產生的。

此外，用深色背景襯托金髮，會比淺色背景效果更佳，更能突出深淺不同色調的、一縷一縷同方向的長髮。至於色調的和諧悅目，人物雙眼的神彩和面型的配合，都是這張作品具備的優點。然而，比起經營長髮來，此亦餘事矣。

長髮姑娘 （希臘）T・迪米路斯

攝影

第七二二期

龔敏生攝影個展 三月十一日舉行

本港資深攝影家龔敏生攝影個展，定期三月十一日下午一時起假座香港中環干諾道中七八至八三號中旅集團大廈地下展覽廳舉行，至三月二十日止（星期日除外），展出時間為上午九時至下午五時。

是次展覽展出彩色作品近一百張，以香港風物為主，兼有內地作品。展出的作品角度新鮮。

學生影賽開始收件

由香港浸會學院舉辦、遠東柯達有限公司及錦囊相機贊助的《全港學生公開攝影比賽・八九》現已開始收件，並且在三月二日截件。

評相日期是三月四日。

中華會國際沙龍評判委員已選出 攝影大活動下週舉行

香港中華攝影學會主辦三十週年國際沙龍攝影展覽，將於八月初舉行。是屆委員及評判經已選出，名單如下：沙龍主席楊志明、秘書李覺枝、任展鵬、司庫林樹鴻、各組主任陳霖中、李明球、張耀偉，沙龍委員陳定湛、方生、程國昌、劉華泰、梁樹榮、潘慧玲、施珊珊、黃梅芳、陳炳洪、朱西冷、鄭煒利、劉治國、羅仲慶、李志强、李輝枝、鮑餘量、邵錦鴻。沙龍顧問：漢旺球、康馬駿，沙龍美術設計，楊穎怡。評選委員：彩色照片組：錢萬里、何節全、何洪光、梁波、譚國鑑。黑白照片組：翟偉良、陳汝炬、吳連城、陳復禮、容膺。彩色幻燈片組：張伯根、何國本、鄭彰祖、劉冠騰、馬鈞洪。

香港中華攝影學會、柯尼卡香港有限公司聯合主辦中華會春季「柯尼卡日」攝影大活動，定於三月十二日（星期日）舉行，是日上午九時正在九龍佐敦道佐治公園側（廣東道政府合署斜對面）集合乘車出發，由美麗模特兒造像，參加者獲贈送柯尼卡菲林一卷，參加費每位三十五元正，會所售券。是日拍攝的作品可參加主辦者舉辦的專題攝影比賽，參賽作品必須用柯尼卡菲林拍攝，以8R射印度為度，不限張數。獎品設冠軍一名，獎金港幣三千元，亞軍一名，獎金港幣二千元，季軍一名，獎金一千元，優異獎二十名，各獲柯尼卡菲林十卷。獲獎者並得紀念牌一面。此次公開比賽評判由中華會邀請名家擔任。

深圳會春節聯歡

深圳攝影學會定三月十八日（星期六）舉行春節聯歡及聚餐晚會，節目包括文藝演出、現場攝影比賽、燈光人像、汽水競飲等，並頒發全國十傑證書、席間抽獎等，歡迎港澳會員參加，由該會香港理事代為安排去程直通深圳巴士。參加者可在三月八日前與張伯根（五—六四三九五〇）、黃炳榮（五—七八〇四七二）、或霍定洪（五—八一六〇九六二）聯繫。

初春霧景的情趣

羅方

經驗之談

初春的香港，開始有霧。早上，薄薄的霧層浮在海面，像一陣陣輕霞，非常好看。飄過山間的霞霧，又見另外一番景象。

濃霧多在春夏之交出現，有時候，可以把整個香港弄成白濛濛的世界，海面的船隻，陷於霧海；山間廣廈全給遮去。但是濃霧絕不是拍攝的好對象，拍攝霧景，還是選擇薄霧的好些。

霧景的氣氛

霧是白色體，眼睛可以看得見。它的水份，其實手也可以抓到的，只是抓到了的時候，分量很少，也就變成像抓不到了。照相機的鏡頭，在拍攝的時候，也和人們的眼睛那樣，可以拍到能見的霧景，通過鏡頭投印在菲林的感光膜上，使放晒出來的照片景物，重現霧色。不過霧色的厚薄並不一定會像眼見的原樣地呈現於照片之上，因為受着色和光的影響，加上照相機的鏡頭透視力也不如人的眼睛，因此拍出來的霧，會比人們眼睛所見的濃厚，尤其是在光源平淡的情況之下，拍出來的霧景，將會是一片白色，因此，不一定凡是有霧的景色都可以表現氣氛的。

霧與景的關係

「沒有光便沒有一切」這是拍攝的基本原理，拍攝霧景，也應着重光源，但過濃的霧，有光也是不行，因為霧層太厚，有光也不一定能夠透得過去，仍然拍不到所需要表現的景物。

因為霧不是景，拍霧少不了景。拍霧其實志在拍景，只應以霧去襯景，從中尋求更加美妙的氣氛，不能為了霧而拍霧，還是應該以景為主的。在照片的畫面上，可以說霧和景幾乎混為一體，是沒有賓主體之分的，雖然照片構圖很講究賓主體的明確位置，但是在霧景當中，像過去著名的「沙田晨霧」，沙田的景色和晨霧的地位是完全平衡的。就黃山霧景，山和霧二者少其一便是另一個題目。霧雖然不能獨立成為一個景，但是配搭起來之後，霧的作用便很有份量，不過，無論如何，都應以景為主，只是如何互相配合才能夠拍成好照片。

山在虛無縹緲間

霧因為成為一個單一的景物，如何找尋可以互相配搭的景物，才是最為重要的。「山在虛無縹緲間」的著名詩句，它的意境是因為空間有了霞霧而造成的，山在霧中，若隱若現，虛無縹緲。很多影友的作品，都拍過這種意境的照片，高手者從中也得過名作。

但是，拍攝山間霧景，也不能選濃霧，太濃厚的霧，只會把山峯完全遮蔽，不能若隱若現了，因此必須拍薄霧，或霧帶，而讓霧中見山，山中有霧。

在香港的影友中，在欣賞攝影作品的時候，愛用「氣氛」的詞句形容照片的表現，而所指的「氣氛」多以照片中的煙霧或霧景為主，說明霞霧是氣氛的所在。霧中所包涵着的微細小水點，像是藝術氣氛的細胞，可以令一幅景物的攝影作品增加濃厚的情趣。不論拍山、拍海、拍樹林、拍夜色，有了霞霧的襯托，「氣氛」便出來了，因此，霧在藝術攝影中，是非常好常用的一樣東西，從中獲得沙龍的影友亦為數不少，可說「霧中自有黃金牌」哩！

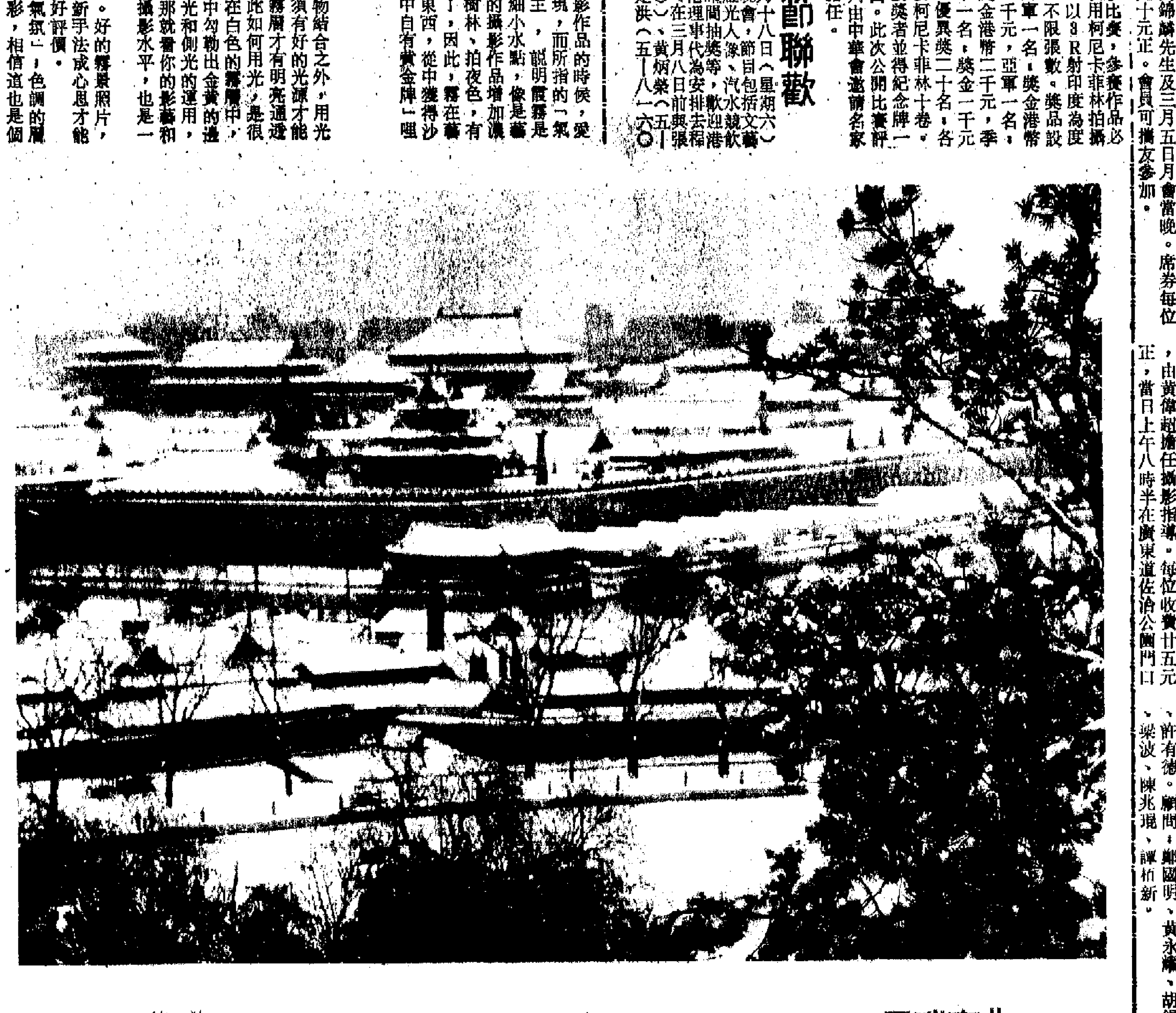
霧景如何有新意

拍霧，除了要有景物結合之外，用光也是很重要的，照片必須有好的光源才能好看。有了好的光源，霧層才有明亮通透感，有深度和奪目，因此如何用光，是很重要的。拍彩色照片或幻燈片，在白色的霧層中，採用早上或黃昏光源，可以在霧中勾勒出金黃的邊緣，或使畫面更加炫爛。至於逆光和側光的運用，也只能夠見機行事，臨場取決，那就看你的影藝和修養了。在拍攝中考一考自己的攝影水平，也是一個實踐的機會。

霧雖好看，但卻不是好拍的。好的霧景照片，別人已經拍過不少，因此要有點新手法或心思才能有所創新，突出，照片才會獲得好評價。

在黑白照片中，霧景重在「氣氛」，色調的層次，在彩色照片中，可以講究色彩，相信這也是個好主意。

競飲 陳東龍



北京瑞雪 沈鎬

攝影動態

影聯會接受名銜考試

影聯攝影學會本年度第一次名銜考試，已開始接受報名，截止收件日期為三月廿七日，參考者可於即日起交件到通菜街一〇六號地下萬成攝影器材。章程可到彌敦道五二九號該三號B科藝，或致函九龍中央郵箱七〇四五會索取。凡該會永遠會員均可投考。投考會士名銜之會友可準備彩色照片或黑白照片或幻燈片十二張，已擁有會士名銜者，可投考高級會士，以彩色或黑白照片或幻燈片十六張參考。

香港會月杪舉行月會

香港攝影學會本月廿七日（星期一）下午七時，假中環龍記酒樓舉行月會聚餐。餐前舉行燈光人像攝影，邀請電視藝員造像。

卅五會二月月賽成績

卅五米厘攝影研究會二月份會員月賽由張文瀾、翁瑞祺、郭曉波評判。成績如下：黑白照片組：冠軍梁建中、亞軍梁建中、季軍梁建中。

彩色照片甲組：冠軍鄧錦誠、亞軍鄧錦誠、季軍何漢屏。優異：鄭煒利、左豐宣。

彩色幻燈組：冠軍區忠强、亞軍鄭煒利、季軍吳嘉亮，優異：鄭煒利、吳嘉亮。

8×10照片乙組：冠軍劉惠芬、亞軍黃健華、季軍劉仕樑、優異：劉惠芬、劉仕樑。

影樂社月中舉行聯歡

官塘影樂社定於三月十七日（星期五）為慶祝本會成立六周年紀念特設聯歡晚宴於牛頭角東湖海鮮酒家。當晚節目豐富，包括燈光人像、螢光科幻攝影、中式晚餐、幸運大抽獎。

售票地點：旺角龍翔、牛頭角金翡翠、劉錦鱗先生及三月五日月會當晚。席券每位九十元正。會員可攜友參加。

又三月五日（星期日）為該會月賽，是期評選8R照片及幻燈片。

百花吐艷攝影賽揭曉

柯達（遠東）有限公司、區域市政局及市政局，為配合即將舉行的「一九八九香港花卉展覽」而舉辦的《百花吐艷遍香江》攝影比賽，得獎名單已經公佈。是次比賽分為A組及B組。獲得A組冠軍是呂樹桐，亞軍是WONG CHI KEUNG，季軍是TAKEJI MIYAJIMA。

獲得B組冠、亞、季軍是謝錦雨、K C CHEUNG及陳永照。

《百花吐艷遍香江》攝影比賽評選團成員包括區域市政局代表馬寧照、市政局代表范錦平、資深攝影家何節全及麥華、以及柯達（遠東）有限公司代表關本明。

全部得獎作品將於三月三日至七日在沙田中央公園舉行的「一九八九年香港花卉展覽」上展出。

影藝會二月賽已揭曉

攝影藝術研究學會二月份月賽由許福明、梁波、梁彪三位攝影家擔任。評選成績如下：

彩色甲組：冠軍曾煒光、亞軍趙灝民、季軍鄧錦誠、優異：陳明祐、趙灝民。

彩色乙組：冠軍譚國旋、亞軍倪偉明、季軍倪偉明、優異：林國成、鄧業成。

黑白甲組：冠軍倪偉明、亞軍鍾毓章、季軍倪偉明、優異：王振成、鍾毓章。

黑白乙組：冠軍鄺仙友、亞軍譚達强、季軍鄧慶瑶、優異：譚達成、潘迺銘。

8R月賽：冠軍林國成、亞軍譚國旋、季軍馮潤添、優異：曾煒光、陳明祐。

政聯組下周外影活動

政聯攝影組定於三月十二日（星期日）舉行外影活動，有芭蕾舞及民初裝南士做像，由黃偉超擔任攝影指導。每位收費廿五元正，當日上午八時半在廣東道佐治公園門口集合。

陳紹榮組潮汕攝影團

陳紹榮組潮汕攝影團，於三月二十三日晚上九時乘「東湖輪」往汕尾（二等艙票），三月二十七日下午專車經深圳返港，前往地點為汕尾、甲子漁港、海門漁港、普寧、汕頭，拍海帆日出及鄉村精彩人家等攝影活動，並遊媽嶼島。全程費用一千一百五十元正。所拍照片可參加「澳烘杯」潮汕風采攝影比賽。查詢及報名電話：五—八一九六一七九。

影友行腳洋塘寫影

影友行腳定於三月五日旅遊寫影。是日上午十一時卅分，在紅磡碼頭對面天橋集合，準十二時啓行到大埔洋塘觀光攝影。

雅仕會明日戶外攝影

雅仕攝影會本月五日（星期日）戶外攝影。上午紅磡溫思勞街中旅貨倉側集合，九時半乘坐旅遊巴士出發，美麗模特兒時裝隨同造像。乘車費四十元。購票處：尖沙咀忠誠、香檳、洗衣街勁旺、士丹利街冠華。（本會電話：五—八一五三零二三。）

攝影設計十二日外影

攝影與設計定本月十二日（星期日）外影。外影進修課程同日設新班，簡章免費索取，歡迎參加。外影集聚地點龍翔、天寧、鍾沛、侍麗、富美華、陳烘及旺角太子道西一二三號攝影設計服務中心。

油麻地組新委員名單

導師：吳懷忠，學術主任：何應文，組長：張錦帆，副組長：陳廣耀、黎錦宏，財政黃美鳳、梁淑賢。秘書梁潤香，活動：陳明祐、黃池書、余偉本。月賽：黎樂宏、陸明穗、宋榮耀。總務：黃平、王滿榮、許有德。顧問：鄺國明、黃永輝、胡錫滿、梁波、陳兆琨、譚栢新。

大公經濟
熱線電話：H八九一一六〇二
傳　　真：H八三四五一〇四

東亞銀行
深厚根源在香港
地址：香港中環德輔道中十號　電話：5-8423200　傳真機：5-299962

為您妥籌謀
交通銀行 香港分行
中銀集團
地址：中環畢打街20號
電話：5-8419611

周五議息困擾投資市場

短評

銀行公會昨日如市場預期般調高息率。但延誤了的加息，已對銀行同業市場以至股市帶來相當程度的不必要的壓力，值得探討和商榷。同時，港息持續扳升，至今隱露着樓市有調整的威脅。

港元利率若在上星期調升，應屬相對適當時機。因為美國聯邦儲備局及商業銀行先後加息，及港元直鏈期貨價均異常緊俏。但銀行公會仍維持港元存款利率結構不變。這主要是該會突然改變議息例會日期所致。

議息例會由周末改為在周五舉行，已證實為被動之舉。周五議息，始終有後顧之憂，理由是美國在香港時間周五晚上仍然有市，香港在港元與美元有匯率聯繫下不可忽視美息變化。銀行公會改變開會日期的首天會議便有進退維谷之感，希望它能認真檢討剛作出的改變是否切合實際。

銀行及投資市場均被港息應加未加的問題所困擾。港股近日反覆向下調整，與較早前的累積升幅甚大作肇固的情況不同，它顯然主要基於港息上升的影響。可見銀行公會調動議息例會日期，波及的層面較大。加息的消息已被證實，市場暫時尚無其他利淡消息，在經濟基礎保持良佳及上市公司陸續公佈業績普遍可能理想的支持下，股市止跌反彈之勢，是可以預期之事。

銀行的存貸款息率於去年初接續扳升，至今已處於不低的水平，銀行業的住宅樓宇按揭貸款利率將調升至十二厘二五，開始對樓市構成一定的壓力。本地樓價最近多個月普遍急升，加上息率上揚，而樓市的炒風日盛，故地產業或會略作調整，不足為奇。有銀行近日提供一種新的住樓按揭貸款還款辦法，初步跡象顯示對置業者頗為有利。這是值得鼓勵之舉。希望銀行業今後續對置業者作出優惠。

銀行公會昨午例會後宣布
銀行下周起加息半厘
滙豐渣打新優惠利率為十一厘
施偉富估計此次調息對市場不會影響

【本報訊】銀行公會昨日下午舉行議息例會後宣佈，自下周一（六日）起，銀行的港元存款利率將全面調升半厘。滙豐及渣打銀行也於同日增加優惠利率半厘。新的優惠利率為十一厘。

這是銀行公會今年第二次調整港元存息結構，兩次均為加息，而且幅度同樣是半厘。於下周一加息之後，最新的港元存息為：儲備存款、廿四小時通知、七日通知及一兩周定期存息均為六厘二五，一個月定期七厘，兩個月定期七厘，三個月定期七厘半，六個月定期七厘七五，九個月定期八厘，一年定期八厘半。

銀行公會主席、滙豐銀行總經理施偉富接受本報記者訪問時認為，此次加息的幅度是合理的。估計銀行加息不會對股市等投資市場產生利淡影響，因為市場早已預期銀行會有此舉。由於銀行最近多個月調整利率均為加息，故這可能使經濟發展略為放緩。

被問及對港息的後市看法時，施偉富表示這端視美國利率及港元拆息息率的走勢而定。港元與美元有匯率聯繫，所以港息與美息不應有太大的息差。目前港美優惠利率的息差為半厘，而港元拆息則高於歐洲美元利率。至於上半年的美息動向，應屬不大明朗，理由為美國總統布什與聯邦儲備局長格林斯潘對通脹意見相左。估計美國是有力控制通脹的。美元在短期續見波動，兌西德馬克匯價大致徘徊於一·八一至一·八五之間。

施偉富又稱，港元流動資金仍見充裕。一月份的港元存款增幅高於外幣存款，反映本地經濟保持強勁發展趨勢。但港息或有再加的可能性存在。

交通銀行助理總經理鄧予立同樣相信銀行加息不會對股市構成壓力。股市早已完全預期加息，而經濟基礎良佳，相信下周，滙市港股再升的可能性頗大。港股在二九五〇至三一五〇反覆調整後，年中挑戰三五〇〇關口的潛力不弱。

鄧予立估計，美國的通脹應會受到控制，故美息大升或大跌的機會不大。美國短期是否再加息仍要看今後發表的經濟數字，看通脹發展如何。港元利率的變化還要看港元貨幣的供應，一月份的港元存款額有明顯增加，反映港息高企是具有吸引力的，相信有部分存款者會調動資金投資。

實生銀行副總經理濶志堅表示，加息半厘是市場人士所預計的幅度。近期息口有上升趨勢，做成樓市發展出現緩慢，因為買家心理對息口多呈觀望。但炒家已利期供求而轉向炒寫字樓，以致寫字樓租金正在上升，他相信這次加息因為市場早已預期和接受，對股市不會有太大影響。

美國信孚銀行外匯庫務部經理王正中表示，相信這次加息對本港市場不會有較大影響，但估計市場人士在加息後，會認為息口上升有限，又或者覺得加息不會影響經濟，而是對經濟及息口前景，更為關心和作出審慎的評估。

銀行與金融

大英資基金部署投資股票

銀行加息的揣測終成事實。有個別大基金昨日在貨幣市場大手拆借港元，似有意在消息證實後部署投資股市。

入市增加拆借港元的為老牌大英資基金。它昨日的求盤主要為一個月期長錢，估計總共拆入數百「球」，即幾億港元。此舉頗惹人注目。因為外資基金過去一周股市向下調整時，幾乎完全沒有在銀行同業市場活動，充分顯示它們普遍抱着等着瞧的觀望態度。

老牌英資基金在港股有舉足輕重的地位，故其求盤轉活，該是一個頗重要的市場指標。盡管其他較具規模的外資基金在銀行同業市場並無明顯活動，但若港股在下周復市後重納升軌，估計基金的股票錢需求會較前為殷切。

日前發表的金融統計數字顯示，港元存款在一月份的增長率為百分之三點八，高於外幣存款增幅的百分之〇·五。港元存款明顯增加的其中主要因素，是與港元息率節節上升有關。由外幣轉回港元，投資者顯然不甘心僅作存款，市場估計有相當部分資金可能流往投資市場，包括股市在內。

多位銀行業人士昨日論加息，觀點均對港股後市看好。歸納起來，經濟基礎良好及壞消息清除，均為港股會完成調整商期再升之因。有關看法，值得留意。

證券界看銀行加息紓解壓力反而利好
再加息機會已下降 投資者較放心

【本報訊】銀行公會昨天宣佈加息半厘，由於已是預料中事，故此證券界人士認為對大市不僅沒有影響，而且還可紓緩投資者心中所存的加息壓力，對股市有利好刺激作用。

獲多利董事候斯表示，本來投資者已在周初作好加息準備，但由於拆息市場表現相當緊俏，故此一度使到投資者擔憂息口的調升幅度較市場所接受的為高，周初股市表現反覆下挫，便基本反映這點情緒。

他表示，經過今次加息後，息口再向上升的機會又相對下降，故此對長線股市發展必然有利，但目前仍使人擔憂的，就是市場成交未夠「火喉」，故此三千點的支持力實際上仍然需要作多番考驗，相信經過反覆鞏固後，後市仍見樂觀。

海裕證券高級經理陸志強表示，今次加息已是投資者意料中事，亦可間接紓解再加息的擔憂。與此同時，美國債券價格已告揚升，反映未來息口調升的機會不大，故此已越加證實息口接近到頂的說法。

他表示，目前市場正盛傳有數項大收購正在進行，加上上市公司業績將會陸續宣佈，故此後市前景是樂觀的，他認為大市在短期內將可重上三千一百點水平，然後再反覆鞏固。

特稿

通貨膨脹續升的緣由
——談財政預算案之二

本報記者　黎偉成

內部需求殷切刺激通脹

對於本港的通貨膨脹問題，財政司翟克誠在預算案中強調港府的關注。翟克誠無疑在處理新的財政年度稅務的增減及盈餘的運用，盡量避免進一步刺激通脹，但他在擴大公務員編制及所預測甲類消費物價指數增幅，卻有若干值得商榷之處。

去年的通貨膨脹確如一般預期的有明顯加劇。由於各類進口商品的來價並未有迅速的增長，故本地通脹很主要是內部需求殷切所導致。自去年進口商品結構可見，本地的消費需求相當壯旺，而工商業投資與生產所需的進口同樣蓬勃，故此通脹加劇顯然未算惡性，因為刺激通脹的其中重要因由是工商業加強投資與再投資的。這是整體經濟結構在持續轉化的必然產生的現象。事實親這業由勞工密集生產轉為資本密集，及服務行業更快的發展，都使內部需求明顯增加。

通脹今年同樣備受內部需求殷切的壓力。尤其是經濟結構在轉型的階段仍然持續，各類工商業固定資本投資方興未艾，進口需求不弱，使財政司所預測的固定資本形式總額由去年增百分之五·五調升至今年的百分之五·八，於此可見一斑。各個大型基本建設項目今年接踵而來，建造業的固定投資將比去年激增。

值得注視的，是本地通脹今年不僅續受內部消費及工商業投資生產兩大需求的壓力，公營部門開支進一步擴大，也同樣產生刺激通脹的作用。財政司預計，公營部門在新的一個財政年度開支的增幅，將比本地生產總值增長率高百分之三。此舉無疑會在相當程度加促通脹上揚。

公營部門開支也產生壓力

刺激公營部門開支的其中主因，為今年的公務員編制增幅明顯上升。財政預算案預計，八九至九〇新的財政年度之內，公務員編制的增長率為百分之三·九，不僅高於尚未結束財政年度的百分之三·三，而且明顯地偏離港府過去編定的預算準則百分之二·五。公營部門開支大幅增加，肯定使通脹壓力加深。翟克誠的預算案開始便強調要顧及通脹，並稱「如果港府以大幅增加開支的方法來減低盈餘，通脹壓力便會加劇。」其實與行似有矛盾。

估計本地今年的消費需求大致與去年同樣的處於高水平，理由有：㈠工商業持續蓬勃發展，使勞工短缺的問題始終懸而不決。勞工不虞有失業問題，消費會放手。㈡通脹率續升，引致勞工的收入增幅較大。若干主要行業近期調升僱員工資的幅度，頗是可觀。㈢即使港元利率進一步上升，幅度應屬有限。估計優惠利率升至十二厘掉頭回軟的可能性頗大，而此一息率水平對消費應無沉重打擊。

今年通脹料達雙位數

翟克誠預期今年的甲類消費物價指數增長率大致徘徊於百分之八·五至略高於百分之九。對於通脹率，他曾表示有些人的感覺會比實際數字為大，此說應屬事實。因為本地衡量通脹的指標的甲類消費物價指數，定義為家庭收入每月由二千元至六四九九元，此數應屬偏低，而且各類分類指數分配比重不大合理，有理由相信它是未能準確反映實際通脹的。估計今年本港通脹實際為雙位數字。

張鑑泉昨向記者透露
公眾對新證監意見 港府大部分已接納
修改法律時需新法案復活節後呈立法局

【本報訊】立法局新證監專責小組召集人張鑑泉昨晨在會議後對記者表示，在眾多由公眾提供的意見當中，港府表示會接納其中大部分，但仍堅持新證監董事局應由執行董事控制。

張鑑泉透露，新法案的二讀及三讀日期，將會安排在復活節後才進行，他希望不會影響新證監的運作。

他表示，該草案不能在三月十五日呈交立法局通過的原因，主要是修改法律條文需時，如果要在三月二十五日二讀及三讀，則所有草擬修改稿，必須在三月八日之前交給立法局秘書處，現在情況並不可能趕及。

張鑑泉透露，專責小組成員將會在後日向立法局成員匯報草案的訂立情況，他希望最後的結果會獲得各方人士所接受。

新敍做樓宇分期付款利率增至十二厘二五

【本報訊】恒生銀行宣佈，由本月六日（下星期一）起，該行之最優惠放款利率增加半厘。新利率為年息十一厘。又由該日起，新敍做之樓宇分期付款利率為十二厘二五，至於個別地盤樓宇在建築期內之貸款更可低至十一厘七五。

興業綠晶酒店盛傳售予信和
作價三億獲利五千萬

【本報訊】市場盛傳香港興業以逾三億元出售西環綠晶酒店予信和集團。

香港興業是在去年中以二億五千萬向鄭天順購入，最近市場傳出香港興業以逾三億元，將綠晶酒店在市場放盤出售，獲利約五千萬元。

綠晶酒店共有三百八十間房間，以三億元計算，平均每間房間市值七十八萬元。

銀行監理專員發指引 防不正當金錢合法化
強調提高警覺要確定客戶真正身份

【本報訊】銀行監理專員昨日發出一份指引給所有認可機構，以防止銀行系統被非法利用，使循不正當途徑而來的金錢獲得合法化。指引是根據銀行業條例第七（三）條發出的，所用的字眼緊隨巴塞爾監察委員會去年十二月就此問題發表的一份原則性聲明。

港府發言人表示，有關當局已向所有G一〇組織國家的銀行機構推薦巴塞爾聲明，而世界上其他地方的監管組織亦獲鼓勵採納同樣的原則。因此，銀行監理專員今日發出這份指引可說是一項國際性運動的一環，藉以阻止循不正當途徑而來的金錢獲得合法化。

指引承認銀行和其他金融機構可能會在不知情之下，被利用為轉移或存放非法活動所得金錢的媒介。

發言人又說這是銀行監理專員和認可機構管理階層都關注的問題，因為銀行如果與罪犯有交往，便會損害公眾人士對銀行的信心。

指引強調確定客戶身份是很重要的，並指出所有認可機構應作出合理的安排，以確定所有要求服務的客戶的真正身份。這些機構應明確規定不與未能提供身份證明的客戶進行巨額交易。

認可機構進行業務時，應有高度的道德標準，且應根據財務交易的有關法規經營，並應根據客戶資料保密的約定義務盡量與執法當局合作。

發言人表示，指引的目的是加強認可機構已有的優良慣例，鼓勵它們提高警覺。

在發出指引之前，銀行監理專員曾諮詢香港銀行公會、香港接受存款公司公會、銀行業務諮詢委員會和接受存款公司諮詢委員會。這些組織均支持銀行監理專員發出指引。

黃振隆續吸玉郎 持股權增至四成

【本報訊】證監處昨日宣佈，玉郎集團主席黃振隆在三月二日，在市場購入四百九十一萬二千股玉郎股份，作價八角一仙。

市場指出，黃振隆經過連日在市場吸納玉郎股份，令其持玉郎集團股權增至百分之四十。

太古洋行大酒店將宣布末期業績

【本報訊】太古洋行定於本月三十日宣佈末期息。

大酒店定於本月十六日宣佈末期息。

新鴻基公司定於本月十三日宣佈末期業績。

工業投資定於本月八日（下周三）宣佈中期息。

港機溢利二億三千萬 較去年增長逾三成三
末期息四角五仙 料今年業績續滿意

【本報訊】港機工程有限公司昨日宣佈業績。截至八八年十二月三十一日止年度，該公司經審核除稅後股東應佔溢利為二億三千二百六十萬元，較上年度增長百分之三十三點二。每股盈利為一點二六元，較上年度增長百分之三十四。

董事局建議派發末期息每股四角五仙，較上年度的三角四仙增長百分之三十二點四。若連同已派發的中期息每股一角八仙，全年共派息六角三仙，較上年度的四角八仙增長百分之三十一點三。

截止過戶日期為四月十八日至五月二日。

該公司主席薩業達表示，預計在未來十二個月，國泰航空公司將購買三架波音七四七—四〇〇型客機，一架波音七四七—二〇〇型貨機及兩架三星式飛機。國泰機隊數目增加，加以該公司的非定期飛機機架維修服務之需求強勁，預計該公司之飛機機架維修設備會在本年內高度使用。在八七及八八年大修部職員人數減少，目前其生產力與其工作量配合，預計在八九年有適量擴展。他預計八九年將有滿意的業績。

他又說，在八八年度，該公司處理往來啓德機場之航機班次增加百分之十八，外勤維修收益因而上升。由於國泰航空公司增購四架三星式飛機及一架波音七四七型飛機，其機隊數目增加至三十架，因而該公司向國泰航空公司提供之全面維修服務在年內顯著增加。由於聯合航空公司停止使用六架三星式飛機，公司向聯合航空提供之同類維修服務已於去年六月終止。八八年內該公司提供之大規模非定期飛機維修服務需求甚殷。大修部門之工作量較八七年之低水平有所改進。

配股宜選擇適當時刻

股市表現旺盛，上市公司的集資活動便層出不窮，但近日所進行的數項配股活動，則反應並不理想，似乎有關公司在擬定集資策略時，將需要花費更大的心思。

謝瑞麟在周四將一成新股發售，雖然涉及資金只為五千五百多萬元，但市場的反應則不算良好，其中部分新股需要在昨展才能悉數配售，側聞包銷商方面需要承擔一定的包銷責任，由此可見，上市公司在目前時刻進行配股，時機上並不適合。

一間公司的配股計劃是否吸引，主要端視兩項因素，其一是配售價格，謝瑞麟的配股價為七角八仙，較諸周四收市價只折讓兩仙（即百分之二點五），故此已欠缺了吸引力。其次便是公司資產及前景。雖然該集團在珠寶業有一定的成就，但由於近年集資頻仍，包括供股及發行認股權證，故此給予股東「伸手」頻仍的感覺，試問投資者又怎會有理想的反應？

昨天市場再度盛傳怡和及華人置業將會配售新股，雖則可能性不容抹煞，但以目前時候而言，有關配股行動決不會受到投資者歡迎，而問題是，該兩公司股價每當升時，市場必會出現配股傳聞，情況一如合和一樣。故此，兩公司亦理應就此進行最基本的澄清啓示，使到投資者能有所依循。

怡置系帶動高開高收
股市上升四十六點
報三〇五六　成交十四億

【本報訊】本港股市昨天表現良好，全日報升四十六點一，成交則又再恢復至十四億元水平，反映市場情緒已獲得轉好。

早市時大市已在怡、置系股份帶動下而大幅標升，上午以三零四二點六四報收，上升三十二點一六。午市行情繼續進好，九倉系股份亦表現強勁，最後以三零五六點五八報收，較上日勁升四十六點一，其中以地產股表現最為出色。

全日成交為十四億六百多萬元，較前天的九億八千多萬增加近六億元。

海裕配售新股 集資三千萬元
用作購馮氏大廈部分物業

【本報訊】海裕實業昨日宣佈，將配售百分之九點九五新股，每股作價一元三角七仙，集資三千萬元，用作收購中區馮氏大廈四層物業部份費用。

該公司將配售二千一百八十萬股，每股作價一元三角七仙，較三月二日收市價一元三角九仙，折讓百分之一點四，集資三千萬元，用作收購中區物業。

該公司在二月二十八日，以四千四百八十萬元，收購中區馮氏大廈二十、二十一、二十二及頂樓物業。

完成配售新股後，海裕大股東持股量，將由百分之四十九點二降至四十四點七。

遠東投資昨宣布特別中期息五仙

【本報訊】遠東投資國際董事局昨宣佈派發截至去年十二月三十一日止年度的特別中期股息每股五仙，惟需待該公司同意出售其在亞洲電視及PRAKLE的多數權益完成後才可確定。

滔拿聯賽
四重彩競猜遊戲

截至1989年2月17日止：第二循環滔拿聯賽（獨立計算）形勢

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分	尚餘賽事
愉園	7	4	3	0	10	1	17	海、警
南華	6	5	1	0	10	1	16	東、海、警
麗新花花	7	3	2	2	9	5	12	星、港
東方	7	1	5	1	6	6	12	南、天
海峰	7	3	2	2	8	7	11	愉、南
星島	7	1	4	2	3	6	11	麗、荃
天天	7	2	3	2	3	5	9	荃、東
警察	6	1	2	3	3	6	6	港、愉、南
荃灣	7	1	2	4	3	10	5	天、星
港會	7	0	2	5	4	12	3	麗、警

獎品：
頭獎五名：各得
①滔拿超級球迷咭一張
一年內免費看甲組比賽
②體育用品禮券一千元
③滔拿名貴禮品一份

式獎十名：各得
①滔拿超級球迷咭一張
一年內免費看甲組比賽
②體育用品禮券五百元
③滔拿名貴禮品一份

叁獎十五名：各得
①體育用品禮券三百元
②滔拿名貴禮品一份

（體育用品禮券可在PUMA購物）

參加辦法：祇須填妥下列表格貼在信封底，於三月八日前（以郵戳日期為準）寄回尖沙咀郵箱90668號，猜中者即可參加抽獎。
抽獎日期：1989年3月20日。
公佈日期：1989年3月27日刊於新報、大公報、南華早報及英文虎報，中獎者將另函通知。

競猜滔拿四重彩參加表格

滔拿甲組足球聯賽「次循環」頭四名順序為：			
1	2	3	4
參加者姓名（請寫正楷）：		身份證號碼：	
住址：		電話：	

凡足球總會及贊助商職員及家屬不得參加。
＊若有任何關於此抽獎之糾紛，均以主辦機構作最後決定，參加者不得異議。

工業邨經理梁錦培透露

英鎊歐幣馬克跌

【本報訊】西德不加息，使英鎊及馬克均告軟順。昨日收市時，英鎊報十三點四二，跌零點零五。西德馬克則跌二點二，跌為四二二點八，息率回降了八分一厘。其他存款外幣方面，澳洲元續反彈，收市報六三一點五，升了四點三，息降八分一厘。新西蘭元跌零點三，跌為四八二點二，息降四分一厘。加拿大元回升一點七，以六五三點五收市。

城都工廈三至七樓招標出售月底截標

	到內地	內地開	到香港
	17.00	7.30（單日）	16.30
	8.50	9.15	10.05
	11.05	14.30	15.20
	16.20	17.00	17.50
	8.45	9.30	10.30
	12.00	13.00	14.00
	15.00	17.00	18.00
	10.00	16.00	18.00

旺角分社3-964241
觀塘分社3-451338
紅磡分社3-349333
元朗分社0-765367
沙田分社0-6917261
（彌敦道）3-810311
（上海街）3-671162
桂江船務5-480293
（香港分社）5-8104282
益豐船務5-8591122

工業邨經理梁錦培透露
勞工短缺投資者審慎 去年度批地情況放緩
共批出十一公頃較上年度減少八公頃

【本報記者唐寶儀報道】經過去年度急促增長後，工業邨公司於現年度批地情況放緩。該公司經理梁錦培在接受本報記者訪問時透露，在截至八九年三月三十一日止財政年度，兩個工業邨共批出土地約十公頃。倘若目前洽商接近完成的兩個項目能在三月底前簽約，是年度批出土地將可達十一公頃餘，惟仍比去年度減少約八公頃。

資料顯示，在截至八八年三月三十一日止財政年度，兩個工業邨共批出土地十九點六公頃，較上一個年度增長八成餘。

梁錦培指出工業投資屬長遠投資，現年度批地情況放緩，可能是一些投資者對未來二至三年後的世界經濟採審慎態度。此外，一些海外投資者亦有感於香港呈勞工短缺及勞工流動性高問題。

他又稱，以往，工業邨公司每年批出土地平均為十至十一公頃。上年度批地情況蓬勃增長，可說是一個高峯期，本年度實難作出比較。雖然今年批地情況較上年度放緩，工業邨土地仍甚受本地及海外廠家歡迎，總的情況仍然樂觀。他估計，下（八九）年度工業邨公司批出土地面積，亦介乎於十至十一公頃之間。

梁錦培指出，本年度大埔工業邨已批出土地面積約二公頃，而元朗則約八公頃。目前，大埔工業邨只剩餘三公頃土地留作高科技工業區，而元朗工業邨則剩餘約四十一公頃土地尚待批出。

他續稱，本年度獲得在兩個工業邨設廠的公司共有十二家，其中七家為外資公司，其餘五家為本地公司。若以面積計算，已批出的十公頃土地中，外資佔七成，本地資本佔三成。

他又說，本年度獲得批地設廠的外資公司，包括美國、日本、歐洲及澳洲公司，其中美、日、歐均為兩家，而澳洲則佔一家。

本年度獲得批地設廠的公司，大部分計劃生產化學處理物品。另外，亦有計劃生產電子產品用原料、鋼管及金屬產品等。

梁錦培表示，目前工業邨公司尚在洽談多個批地項目，其中大部分屬外資廠商。至於已接近完成的兩個項目，外資及本地公司各佔一個。

港府擬在元朗工業邨預留土地，供大量用水（例如漂染業）工業使用。當談及此時，梁錦培透露，工業邨公司已接獲數間漂染業公司的申請，表示有意在工業邨內設廠，該公司會繼續收集其他漂染公司的申請，然後才作決定。

日本市民購買力增 港貨輸日升三成五

【本報訊】香港日本貿易振興會所長大上仁昨日在貿易發展局舉辦的一個研討會上表示，去年日本進口香港製成品上升百分之三十五。日本經濟良好，市民收入及購買力增強，加上日圓升值，為港商開展日本市場提供利好機會。

大上仁又說，去年日本入口總額較八七年上升百分之二十五，其中製成品增幅更達百分之三十九。日本進口本港產品，大部分屬製成品。

日本丸紅時裝計劃公司董事增谷祐二在會上表示，日本經濟環境轉變，日本政府更以低息貸款及免稅優惠等措施支持入口商，藉此刺激入口。

他說，香港廠商一向較重視美國及歐洲市場。隨着日本政府的鼓勵進口，港商宜留意此市場。

增谷祐二又說，開展日本市場的廠家，宜建立本身產品牌子，僱有懂日語的職員，以及在產品種類方面提供更多選擇。

他又認為，本港廠家可先設計生產建議書交予日本商戶，尋求合作或通貿的機會。

田土廳資料二則

【本報訊】田土廳資料顯示，在二月二十五日，HIP SHING TONG以六千七百五十萬元，出售旺角西洋菜街一七二、一七四、一七六號物業予 REDMAT CH CO。

在二月二十八日，NATIONAL SUN以三千七百多萬元，出售海富中心二期十八字樓一八零一至一八零八號單位予UNION DES。

地產市道 王華
談觀塘區兩個新盤

觀塘區近期內將有兩個新盤開售，一個是接近裕民中心的宜安中心，另一個是位於半山功樂道的富麗花園。觀塘區久已沒有新盤應市，最新的裕民中心亦已是兩年前的，在供應短缺下，相信此兩個新盤開售價均不會太低，側聞屬於小型單位的宜安中心每呎會達一千五百元的水平，而觀塘半山的富麗花園，由於地點的優越，售價平均更接近二千元的水平。以一個六、七百呎的單位計，售價在一百三、四十萬元的水平，實在匪夷所思。不過，位於青衣島水泥廠旁邊的翠怡花園亦已達到每呎一千二百六十元的水平，此兩個新盤的訂價看來也合理。

此兩個樓盤中，最受注意的當是富麗花園了。發展商百利保是在約三年前在政府賣地中投得此地盤的，地皮面積三萬呎，住宅樓面十二萬方呎。在整個觀塘區來說，最好的居住環境莫過於功樂道一帶了，由於位在半山，向北剛好俯視整個九龍東部，並可遠眺港島，又與區內工廠區有相當距離。因此，這裏吸引了不少在九龍東部設廠的商家的興趣。

富麗花園為純住宅設計，有住宅兩幢，共有近二百個單位，大部分單位為約六百呎，頂樓有複式單位，預期會在九○年初入伙。有意在該區投資置業者應密切留意。

共市指控牛仔布傾銷
陳光輝稱受配額限制傾銷可能性不大

【本報訊】貿易署首席貿易主任陳光輝昨日表示，歐洲共市繼指控本港廠家傾銷錄映帶後，將於日內指控本港的牛仔布在歐洲市場有傾銷情況。並會進行調查。

陳光輝昨日出席一個名為「歐洲市場反傾銷研討會」上表示，繼指控本地廠家在共市傾銷錄映帶後，將於日內發信予本地牛仔布廠家指控有傾銷之虞，並會向廠家寄發問卷進行調查。

陳光輝表示，有關指控本地牛仔布廠戶進行傾銷一事，估計影響將不及其它產品。他認為本地出口牛仔布的廠家不多，加上在歐洲銷量受配額限制，傾銷的可能性不大。

他指出，港府除了表明立場儘量幫助受指控的廠戶外，亦有計劃呼籲關貿總協定修改部分守則。他表示若能修補關貿總協定的漏洞，方為長遠之策，可是有關計劃目前仍在進行中，短期難有具體成果。

被問及英國政府的立場時，陳光輝表示由於英政府與港府在貿易上的立場不同，英國身為共市成員國之一，其立場主要是出口商與入口商的關係，對於港府應付傾銷指控的助力估計不大。

又訊，貿易署得悉歐洲共同市場將會就共市棉類及紡織工業同盟委員會所提出的投訴，向來自香港、澳門、土耳其和印尼的牛仔布進行反傾銷訴訟。

貿易署獲悉共有六間香港公司被投訴，署方正在核對它們的資料。

由於預料會出現這樣的發展，貿易署已於上月二十四日安排其法律顧問為牛仔布生產商舉行簡報會。

貿易署將於數天內與涉及目前訴訟的公司舉行會議。

香港的貿易數字顯示在一九八六、八七和八八年，香港輸往共市的牛仔布總值分別為一億四千八百萬港元、一億八千七百萬港元和一億八千六百萬港元。

翠怡第四座推出 首日售出逾五成

【本報訊】青衣翠怡花園第四座昨日推出發售，平均每方呎一千二百五十七元，共售出逾五成單位。

地產界人士表示，雖然加息壓力及一度受到售樓條款問題影響，但翠怡花園第四座仍售出逾五成單位，市場反應尚算理想。

翠怡花園第一期第四座，樓高三十八層，每層八伙，共有二百九十六個單位。

對轉口貿易的新看法

七日談 旋進

目前在香港的總出口貨值中，轉口貨已佔六成。這一比例之大，是五十年代初期以來所未見過的。它標誌着香港已成為內地與亞太區最大的一個轉口商埠。財政司翟克誠不久前且表示，對今後五年轉口貿易仍續可看好。

長期以來，人們都十分重視出口貿易的變化，因「出口是香港經濟的血液」這個觀念，已在腦海中牢牢紮根。相比之下，因轉口貿易替香港製造就業增加的機會較小，收益也不如出口貿易之大，因而其作用也稍受忽視，或甚至被貶低了。

但是，貿易發展局負責人鄧蓮如和蘇澤光最近的談話，以及港府統計處發表的調查報告，已對轉口貿易提出了一些新看法，並強調它對香港帶來不少利益。

據指出，港商從轉口生意中所獲的毛利，可達一成四到一成六。其中包括轉口商利潤和銀行費、保險費、運輸費、倉儲費和推銷開支等，即對服務行業賺錢大有幫助。同時，轉口持續活躍，也會帶旺了旅遊業和展覽活動等生意。

以境外生產為主的三角貿易，港商現已擴大經營，並取得了可觀進賬。例如去年香港外貿總值近萬億元，其中三角貿易估計最少佔一成半。這可使香港工業擴大出口基礎，並利用有限的勞動力製造高質貨出口，這無疑是爭取出口貿易繼續擴展的一項重要途徑。

卓德測計師行古兆民表示
舖位市道將續向好
消費者購買力強促使零售商擴展業務

【本報訊】卓德測計師行有限公司董事古兆民在香港總商會最新一期《工商月刊》上表示，零售物業市場在可見將來會繼續增長。儘管零售舖位的租金和價格上升，但需求依然殷切，皆因消費者購買力強，促使零售商致力擴展業務。

他說，在供應方面，現有的零售物業區難再有擴展，因此舖位供應不足。銅鑼灣的物業供應便很少。就一級商舖而言，在過去一年求過於供。

他又說，零售物業市場的租金和價格受到持續的壓力。整個香港都出現這個情況。銅鑼灣、彌敦道、中區的租金和價格上升；沙田、屯門、荃灣、觀塘等地區的情形也是一樣。

推動零售物業市場的因素，除了有本地消費上升外，旅遊業的增長亦是一個原因。香港有購物天堂的美譽，故旅遊區內，可見有不少高級時裝店、音響錄影器材店，以及售賣各式各樣東西的商店。

古兆民又說，許多發展商和業主基於需求殷切，便盡力擴充零售空間，設置更多舖位。舉例說，凱悅酒店在一年前將地下一層整修翻新，從而增加零售空間，務求獲得最高租金收入。

他又說，值得注意的是，當一個零售商遷出，另一個隨即遷入，所以黃金地區內見不到空置的舖位。於黃金地區的購物中心頻見店舖易手，是頗為平常的事。

九九金價低開高收
收市三五九二上升八元

【本報訊】九九金價昨日低開高收，全賴午後有外來買盤支持。收市報每兩三千五百九十二元，是全日高價，較上日的收市價上升八元。飾金牌價昨日不變，每兩仍掛三千八百八十元。

一位交易商表示，昨日金市在上午仍牛皮向下，但午後卻有外來買盤入市，使金價回升。他認為，短期金價表現反覆，如西德不加息而美元無法再上升的話，相信金市有機會趁機扳高一些。

九九金昨日以三千五百八十二元開市，比上日收市價微跌一元。開市後，做價一度升上三千五百八十五元，但午前有本地沽售，金價降至三千五百八十元，成為全日低價。收市報每兩三千五百八十一元。低息訂為五元。場內交收一千六百兩。

下午金價以三千五百八十二元開出，之後一直上升，卒以全日高價三千五百九十二元收市，較上日收市價上升八元。全日波幅為十二元。

收市時，本地倫敦金報每安士三百八十五點四五美元，較紐約收市價上升一點八美元。本地倫敦銀升四美仙，升為每安士五點八一美元。飾白金價昨日不變，每兩仍掛五千三百元。

專訪
樓價升幅將受抑制

銀行公會昨日宣佈加息半厘，使樓宇按揭利率達到十二厘以上的水平。地產界人士表示，由於十二厘的樓宇按揭水平，已接近市場可接受的最高水平，因此今次加息對本港樓市有一定程度影響，中小型住宅樓宇的炒風將受到抑制，但對工商樓宇、店舖及豪華住宅的影響不大，而長遠來說，持續的加息壓力，對目前過熱地產市場將有冷卻作用。

王文彥 中原地產合夥人王文彥表示，雖然現時樓宇的按揭利率步上十二厘以上的水平，但仍較過去十年平均十三至十四厘的利率為低，不過，他認為目前樓價已高過市場購買力，加上去年樓價上升過速，配合加息的壓力，樓價升幅將受抑制。

中小住宅將受影響

黎志偉 利達行九龍區住宅部經理黎志偉表示，今次加息，其實市場在數周前已開始流傳，在心理上已預期是次加息行動；但加息對中小型住宅樓市，仍有一定程度的影響，由於樓宇按揭利率升至十二厘以上，置業者供樓負擔加重，因此中小型住宅樓市將受到影響。

他說，近期荃灣海濱花園及沙田一些小型住宅樓宇樓花買賣有轉趨平靜的跡象，部分置業者已採取觀望的態度，而炒家入市亦較審慎。

地產界談加息與樓市

本報記者 羅國偉

他表示，過去數月，物業成交活躍，但有一個不良的現象，便是七成交易是樓花買賣，現貨樓交易較少，這顯示出地產市場炒風熾熱，不少新樓盤都是由炒家入市所吸納，目前物業價格便是由樓花所帶動上升。他認為，今次加息對目前的炒樓風氣將受抑制，並令過熱地產市場有冷卻作用，而對地產市道發展反而有利。

他認為，十二厘以上的樓宇按揭利率，可接受最高限度，如果加息幅度再增加至十三厘，部分投資者將望而卻步。

他表示，十四厘的息口將是重要心理關口，相信樓價會回落百分之五至十，但是有一批投資者正靜候樓價回落而趁低吸納。因此，一旦樓價回落，亦不會出現大幅下跌的情況。

二手樓市明顯轉靜

他表示，今次加息對工商樓宇、店舖及豪華住宅價格影響不大，以豪華住宅為例，由於市場對象為中上階層，加息影響自然較少。他指出，鑑於加息有持續的趨勢，未來數月的物業市場可能會較為平淡，而樓價升勢暫且放緩而趨於平穩。

譚振業 美聯物業經理譚振業表示，今次加息已是意料中事，不少用家已預計加息因素，但一些地區二手樓市場明顯轉靜，已接近市場……

英鎊歐幣馬克跌 澳元加元均上升

【本報訊】西德不加息，使英鎊及馬克均告軟順。昨日收市時，英鎊報十三點四二，跌零點零五。西德馬克則跌二點二，跌為四二二點八，息率回降了八分一厘。

其他存款外幣方面，澳洲元續反彈，收市報六三一點五，升了四點三，息降八分一厘。新西蘭元跌零點三，跌為四八二點二，息降四分一厘。加拿大元回升一點七，以六五三點五收市。

歐洲貨幣單位跌四點五，收市報八七七點五，息降十六分三厘。日本圓微跌零點三，以六○九點五收市。瑞士法郎跌四點五，跌為四九四。法國法郎跌零點四，收市報一二四點三，息降八分一厘。瑞典克朗跌零點四，跌為一二三點三，息降四分一厘。美元存款價跌零點一，跌為七八○點一收市。

黃金點滴

西德不加息金價喘定

西德表示暫時不加息，金價得以喘定。

本來在周初市場已傳出西德準備加息，但西德政府考慮到息率已升上六厘，是近年來的高水平，加上較早前七國財長會議有協議穩息率及匯價穩定，於是有此決定。

此一來，令英國的加息壓力減少，也使美國息口上升壓力不致大增，由於匯市沒有新的壓力，結果金價可以在低位喘息。

市場人士比較留意連日低迷的白金及在低位有美國及中東買盤支持的白銀。昨日銀市反彈，金價馬上作出反應。看來，短期金市仍會反覆，其對於美元及息率的反應，也不會過於敏感，原因世界經濟發展仍未出現回落，美國的就業率仍上升。息口暫時不加，有利短期通脹發展，如果金價能扳上每安士三百八十八美元水平，大市可能已經歷周初的小幅調整了。

目前可留意有關利好因素，包括美國的重要經濟數據——如失業率、收支赤字，以及世界油價走勢。

三幅土地月底拍賣

【本報訊】憲報昨日公佈三幅將於月底拍賣的土地，其中兩幅工業用地位於九龍灣及上水，另一幅住宅用地則位於葵涌。

首幅拍賣土地位於新九龍內地段第六○一九號，即九龍灣臨興街，面積約二千五百二十平方米。

第二幅拍賣土地位於粉嶺上水市地段四十八號，即新界上水第四B區，面積二八八一平方米。

第三幅拍賣土地位於葵涌市地段四○五號，位於新界葵涌大窩村第四B區，面積一萬一千一百平方米。

城都工廈三至七樓 招標出售月底截標

【本報訊】香港仔城都工業大廈三至七樓招標出售，總面積約七萬多平方呎連兩貨車車位及兩私家車車位一併出售，截標日期為三月二十八日下午五時正。

據韋堅信產業測量師行工業部負責人周偉康表示，該廠房物業三樓及四樓負重達三百磅，樓底特高，地下至七樓有專用載貨升降機三部。他指出最近黃竹坑及香港仔一帶廠房供應短缺，廠房價錢每平方呎在六百元至八百元。

新聞集團組公司 開發拓展傳媒業

【本報訊】新聞集團（News Corporation）宣佈，該公司正研究參與成立獨立公司，專責收購及發展世界各地的傳播媒介及資訊業務。

新聞集團執行總裁梅鐸表示，新公司將透過Cs First Boston Group於世界各地籌集資金，而新聞集團本身對新公司的認股量將不會少於百分之二十，新聞集團並會出任新公司顧問一職，提供業務管理服務。

新聞集團轄下之書籍出版業務將轉由新公司負責，這項移交所得款項可減低新聞集團之負債額。該項業務轉讓價格將由獨立評估決定。

梅鐸表示，新聞集團仍將致力促進內部擴展，但若市場投資機會適逢某一規模時，該投資機會將轉移予新公司拓展。

三月三日 恒生指數期貨成交紀錄 成交 1047 手

交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約 [illegible]	未平倉合約 [illegible]
四月	3067	3075/3100	3130	3078	3128/3130	3128	+61	1027	1978	3659
六月	3120	3125/3185	3180	3150	3185/3190	3188	+68	20	159	215
八月	3200	3175/3200	——	——	3220/3300	3260	+60	0	0	0

歐洲跨國集團香港分公司

誠聘 營業主任

需三年以上事務營業經驗，直接負責外國廠商及香港及國內客户。能用中英文工作簽約，如有奶粉麵粉業、食品原料或鋁業、有色金屬等工作經驗者優先聘任。申請人請將中英文履歷、要求薪酬及聯絡地址電話寄本報信箱1106號。

（連工包料）

澳洲鋁窗 每平方呎$49元

全部採用澳洲鋁材，具有防腐蝕層面可抵受鹽性、酸性及清潔劑之侵蝕，永不變樣，保用二年。營業時間：朝十晚八 歡迎蒞臨本公司營業部參觀

鋁窗

專造：飾櫃、鋁門、鋁窗、商場間格

特點：一星期內完工（安裝祇需一天）由報價至工程完竣均一氣呵成絕不延誤工程使顧客免受時間損失

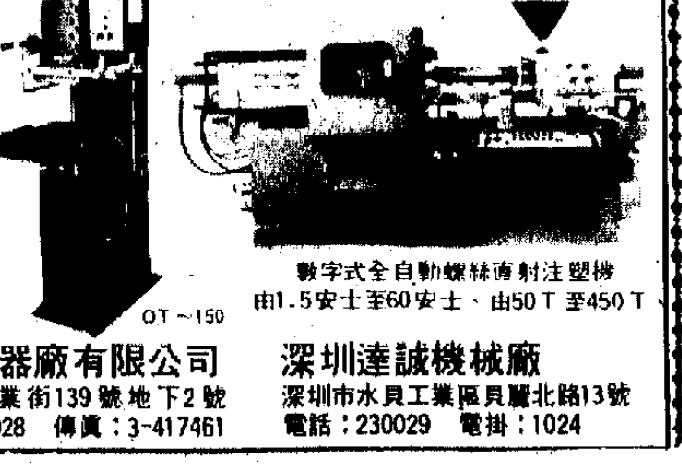
鴻基鋁窗工程公司

營業部地址：荃灣荃貴街荃灣花園44號地舖，專線電話：0-4131089、0-4131102

歡迎參觀試機保用一年

類型燙金機價格廉宜、

本廠精造多款多功能各



數字式全自動螺絲直射注塑機 由1.5安士至60安士、由50T至450T

新安達機器廠有限公司
九龍官塘偉業街139號地下2號
電話：3-419928 傳真：3-417461

深圳達誠機械廠
深圳市水貝工業區貝麗北路13號
電話：230029 電掛：1024

現金高價收購

錫砂50°-65°

鉛錠99.9%及99.99%

鉍錳合金65%-17%、65%-14%

請電：5-8652572 陳生
傳真：5-659017

離職啓事

本公司職員廖偉強先生已於一九八九年二月廿八日起正式辭職，由該日起，廖君在外一切事務概與本公司無關。

積善投資有限公司
積善國際有限公司
積善茶莊有限公司

香港大陸輪船火車時間表

港－深－穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.48	91	8.30	11.08
98	9.45	12.30	93	10.20	12.58
92	12.35	15.13	95	16.26	18.59
94	14.35	17.13	97	18.40	21.13

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	10.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀洲湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	8.30單	13.30	13.00雙	18.00
	潭江輪	19.30	8.30雙	17.30	4.30單31停
廣海	新寧號	8.10	11.25	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	4.30單	19.00	4.00雙
	端州湖	8.45	13.45雙	13.30	18.30單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
容奇	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
		13.20	15.50	16.30	19.00
	順風號	8.35	10.55	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	秀麗湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	逸仙湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	濠湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
	3月2,4,7,9,11,13,17,19,21,25,27,31日			3月1,3,6,8,10,12,16,18,20,24,26,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
	3月1,3,6,10,12,14,16,20,22,24,28,30日			3月2,5,9,11,13,15,19,21,23,27,29日	
[illegible]山	龍津號	7.45	11.00	14.30	17.45
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
	3月4,6,11,13,18,20,23,25,27,30日			3月3,5,10,12,17,19,21,24,26,28,31日	
海口	[illegible]號	12.30	18小時	18.00	18小時
	3月4,8,14,20,24日			3月6,12,16,22,29日	
三亞	（經海口）	12.00 開8,24日	20小時	12.00 （11,28日）	20小時
廈門	集美號 海[illegible]號	14.00	8.00（逢二，五）	15.00	9.00（逢一，四）
	3月2,5,9,12,23,26,30日			3月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	灕江號	8.00（雙日）	17.00	7.30（單日）	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社 中環分社5-220450 旺角分社3-964241
筲箕灣分社5-8854728 觀塘分社3-451338
北角分社5-651319 紅磡分社3-349333
灣仔分社5-276263 元朗分社0-755367
荃灣分社0-4991483 沙田分社0-6917261

廣旅：（上環）5-411917（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591（上海街）3-671162
港中船舶：訂票5-232136 桂江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317（香港分社）5-8104282
油麻地小輪：5-423038 益豐船務5-8591122

王光英對本報記者表示
光大集團在本港投資 將朝高科技方向發展
準備今年在日本及西德設立分公司或辦事處

王光英

【本報記者葉勝傑報道】光大集團董事長王光英昨日接受本報記者訪問時透露，該公司今年的業務發展策略，除了繼續為國內引進項目外，在香港的投資將會朝高科技方向發展，開發一些電子、激光等項目。國內業務方面，隨着內地越來越多集團公司的成立，光大今後會將注意力從以往的沿海城市轉向這些集團，成為他們的對外窗口。此外，光大今年亦準備在日本及西德法蘭克福成立分公司或辦事處。

被問及對香港地產投資的看法時，王光英表示，自「城市花園事件」以來，他們也有從事地產買賣，亦做股票，而且也做得很大，但這類投資都存有風險性，必須經過仔細研究分析，進行長線投資。現階段由於地產和股市都差不多見頂，他們將會謹慎從事，亦會作獲利回吐。

光大已投資卅餘項目 去年獲利潤達數億元

王光英又稱，光大這幾年共為國內引進十一億多美元的二手設備，在這方面來說是全國規模最大的。新近的投資項目，除了在福建成立一個年產五百噸的浮法玻璃廠外，在深圳投資達一億元人民幣的膠合板廠亦將會於四月份投產，該廠將年產七萬平方米膠合板，為亞洲最大膠合板廠之一。此外，在南頭工業區的十二個泊位碼頭，已建成第一個五千噸的碼頭，明年將完成三萬五千噸的第二個碼頭。另一方面，在噢建投資高嶺土生產及山西的硅鐵項目亦會在近期簽訂，此外，一項在珠海生產出口高級鐘表的項目亦接近完成階段，新近他們亦在商討在內地搞汽車製造項目。

王光英又補充說，他們仍看好元朗的顯像管廠。該廠現在正在進行內部整頓，可望在這數個月內解決有關問題，恢復正常生產。

被問及與中山國際的關係時，王光英說：「光大與中山國際一直沒有業務來往，以後也不會有。」

他否認光大曾對中山國際作出借貸，至於附屬公司方面，由於光大有規定一百萬美元以下，附屬公司可以自行決定，不需由他過目。

他稱，光大這幾年已搞了三十多個項目，效益理想，去年盈利達數億元。他強調：光大的投資純是基於商業考慮，並沒有任何政治理由，因此根本沒必要打知名度。

北京貿易洽談會 成交一億一美元

【本報北京三日專電】歷時十天的北京市對外經濟貿易洽談會，昨日圓滿結束，總計成交額達一億一千多萬美元，超額百分之二十四完成了預定成交指標，比上屆洽談會增加近八百萬美元。

這屆洽談會共接待了來自世界六十多個國家和地區的一千七百多客商。台灣的商人也參加了這次洽談會。據統計，成交額較多的大宗商品有服裝、機械設備、手工藝品、輕工產品和電子產品，其中服裝成交一千多萬美元，居洽談會大類商品成交之首。

鋼鐵業引進技術設備 十年來共達七百餘項
建設總投資逾一百二十億元人民幣

【中新社北京三日電】來自冶金部的消息說，近十年來，中國重點鋼鐵企業引進技術、設備共達七百餘項，總用匯額五十多億美元，建設總投資在一百二十億元人民幣以上。

中國冶金部門自七十年代末興建上海寶鋼工程，開始大規模引進國外技術和設備。目前，寶鋼建設引進的技術、設備約七十一項，用匯金額在四十億美元以上。

迄今為止，中國鋼鐵企業已從日本、美國、英國、法國、蘇聯、波蘭等幾十個國家的一百五十多家公司和廠家，引進了技術和設備，引進的內容涉及到鋼鐵工業的各個工序。

中國鋼鐵行業引進的近三分之一的項目已建成投產，其中投資上百億元的寶鋼一期工程已安全生產三年多，年增利稅二點七億元。此外，還有三分之二的項目正在建設之中，部份項目即將建成投產。

遼寧與南韓間接貿易 一般通過港銀行結算
遼寧擬與南韓在經濟及技術進一步合作 該省經濟技術暨商品洽談會今日起在港舉行

【本報訊】遼寧省對外經濟貿易委員會主任鄭斯林，昨日在港出席一個記者招待會時表示，遼寧全省去年完成了三十八億七千四百萬美元的外貿出口。其中地方產品出口創匯達十八億八千七百萬美元，比八七年增長兩成半以上。

鄭斯林稱，從七九年到八七年的九年，遼寧共簽定利用外資合同一千二百五十九項，總金額為十九億八千二百萬美元。而去年又有新突破，共簽定利用外資合同六百零九項，總金額達十七億九千萬美元，比八七年增長近兩倍，創歷史最好水平。這些新簽定的項目，已建立合資、合作經營和獨資企業四百七十七家，其中已有二百多家投產或營業。

鄭斯林亦稱，遼寧是全國各省市中的最大用電戶，每天用電一億度，但現在電力還是供不應求，而現時國家正有計劃興建第三間核電廠，遼寧也是國家選擇建廠的兩個地點之一，故遼寧方面很希望第三個核電廠能在遼寧興建。不過，建核電廠是一件很複雜的事，涉及的資金五十億元人民幣以上，故遼寧方面會採取很謹慎的態度。

鄭斯林表示，全長三百七十五公里的瀋陽至大連高速公路，去年已完成了一百三十一公里，這是國內第一條合乎國際標準的全封閉的收費高速公路，這條公路需投入十七億元人民幣的資金，全部由國內解決。

至於與南朝鮮的貿易，鄭斯林稱，現時還是間接進行，主要通過第三個國家或地區從水路運送。而結算方式，一般是通過香港銀行開出信用證。

鄭斯林昨日出席的招待會是關於「遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會」。這個洽談會從今日至十一日在香港展覽中心舉行。

【香港中國通訊社三日電】中國遼寧省對外經濟貿易委員會主任鄭斯林表示，遼寧省進一步發展與南韓的民間貿易，同時更希望與南韓在經濟和技術方面進一步合作。他稱，現時香港是遼寧省最大的出口市場，也是在該省投資項目數量最多的海外地區。

鄭斯林稱，由於南韓與遼寧省地理上十分接近，去年已開展了民間的貿易，貿易都是通過第三地區進行，貿易數量不多。他希望加強與南韓在經濟及技術上合作，但是，目前雙方仍未達成什麼協議。他進一步指出，眼下遼寧省不會在南韓設立辦事處。

港台與大陸

瀋陽工廠技術改造 蘇聯表示興趣極大

【香港中國通訊社三日電】中國瀋陽市副市長張瑞昌表示，蘇聯正與中國有關方面洽商在瀋陽市設立領事館。他稱，蘇聯對協助瀋陽市工廠的技術改造興趣極大，他相信隨着兩國關係進一步發展，雙方的經濟與技術合作將進一步發展。

張瑞昌今天出席在香港舉行的遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會後接受本社記者訪問時稱，由於瀋陽市很多工廠的設備是蘇式的，目前正面臨更新換代的問題，蘇聯方面表示極有興趣協助這些老廠作技術改造。張瑞昌稱，蘇聯技術比較先進，價格也比較廉宜，因此，隨着中蘇兩國關係的改善，他相信在技術交流及貿易合作方面潛力十分大。

張瑞昌稱，瀋陽市目前已開展對蘇的貿易，去年貿易總額約是七千多萬瑞士法郎（約三億四千萬港元）。現時對蘇貿易仍停留在以物易物方式的階段。此外，張瑞昌表示，瀋陽現時也對蘇聯作勞務輸出，主要是輸出伐木工人。

目前蘇聯已是中國第五大貿易夥伴。據中國海關的統計數字顯示，中蘇去年頭三季雙邊貿易總額是二十億四千多萬美元，僅次於香港、日本、美國及西德。

張瑞昌稱，目前美國與日本已在瀋陽開設了領事館。

煙台開放獲重要進展
去年出現多個外商投資大型項目
十家外貿公司今年可直接進入國際市場

【本報訊】據新華社煙台電：煙台市去年外商投資企業顯著增多，外資投向趨向合理。這是煙台市副市長劉國棟今天向記者介紹煙台市對外開放去年出現的四項重要成就之一。

劉國棟稱，去年，該市外貿出口收購額完成十四點一二億元，比上年同期增長近三成，全市十五大類出口商品有十三大類比上年有較大幅度增長，其中服裝增加一倍多，化工、機械、食品增長五成以上，全市已有五個縣市外貿收購額超億元。為確保出口產品質量，該市對所有出口企業進行了清理整頓，三家不合格企業被停止出口生產。

他說，煙台市糧油、輕工、畜產、化工等十個外貿公司從今年開始獨立行使進出口經營權，出口產品不用經過中轉環節，可直接進入國際市場，外貿進出口將有長足發展。

煙台市外商投資企業顯著增多，去年，該市新批准利用外資項目一百零四個，合同總投資額一點七五億美元。其中外資七千多萬美元，分別比上年增加二點七倍和一點四倍，新批准成立外商投資企業六十三家，比該市對外開放前四年的總和還多，全市已累計建成投產三十一家，新批准「三來一補」項目三十五個，合同外資額和合同工繳費收入分別比上年增長十二倍和十二倍。這些外商投資企業全部投產後可新增產值十八億多元。

劉國棟說，煙台市外資投向趨向合理，去年成交的利用外資項目中，出口創匯項目佔百分之九十以上，過去利用外資項目都是五百萬美元以下的中小項目，去年出現了一些利用外資數千萬美元以上的大項目，如中港合資的煙台華潤錦綸有限公司投資三千萬美元以上，一批一千至兩千萬美元以上的項目也相繼簽約，並建立了山東省第一家外商獨資企業——「煙台東昌（集團）有限公司」。

此外，去年煙台市共對外簽訂承包工程和勞務合作合同十六項，合同總額八百一十萬美元。

內地麵粉原糖價格倍升 粵糖業餅乾廠經營困難
第二屆國際糖菓餅乾展覽會昨在港開幕

【本報訊】廣東省現有大小糖菓餅乾廠一百多間，市場競爭很大。去年內，麵粉、糖等原材料價格上漲一倍，內地餅乾市場較去年為淡，不少企業經營困難。參加福貿易展覽的內地廠商，在展覽會上作上述表示。

內地參展商表示，去年內，生產餅乾的主要原材料麵粉，價格由每噸一千二百至一千四百元人民幣，上漲至二千四百元人民幣；原糖價格也由每噸一千二百元，上漲至二千三、四千元人民幣，上漲幅度超過一倍。水、電方面的費用也受通脹影響，價格有所上升，直接影響廠家的經營成本。

以廣東肇慶餅乾廠為例，該廠去年營業額為四千二百萬元，比較上一年增加百分之三十，但利潤下降二成以上。該廠要致力加強管理，改良餅乾新品種，擴大生產及銷售市場，薄利多銷，維持現有市場。

內地參展廠家也談到，由於市場競爭很大，產品銷路也受到影響。數年前，由於餅乾市場被看好，廣東省內出現不少引進外資設備或生產線的糖果餅乾企業，現已有百多家。這類企業引進新包裝及新技術，一度內銷市場相當好，但他們六至七成的產品主要銷往北方及內陸省份，原材料大幅上漲之後，接着廣東生產情況困難，產品新價格難以被北方市場接受，影響年餅乾內銷市道，也有部分企業在收緊銀根、壓縮借貸的情況，缺少資金、市場，經營相當困難。

港日糖菓餅乾業促進商會會長戴德豐昨日在開幕會上表示，日本糖菓去年在本港銷售量有三成增長；該公司也有意擴大國內市場。目前，卡樂B蝦條、薯條、「粒粒橙」等飲品，在內地銷量大增，其中「粒粒橙」每月銷量達一百二十個貨櫃，即八百六十萬罐，主要市場集中廈門、汕頭及海南島等地。戴德豐稱，他們有意在深圳設廠，尋找有出口權的合資夥伴，設廠生產卡樂B及飲品、糖菓，有關計劃已在研究之中，預計兩年內新廠可建成。當記者問及，內地目前限制引進易拉罐生產線，對他們的計劃是否有影響，他表示，他並不擔心，只要產品質量上乘，自然有市場，他對內地市場看好。

大陸商情

布膠鞋市場需求增加

據了解，持續幾年疲軟的布膠鞋市場，從去年下半年開始復甦，今年將形成內銷旺盛，外貿走俏的局面。

業內人士指出，在國際市場上，對布膠鞋的需求有所增加。主要原因是近年外國勞務費用提高，以至南朝鮮、意大利、巴西及台灣等地減低生產布膠鞋的興趣，紛紛轉產或停產。以台灣為例，就有百分之五十的廠家轉產。

在此情況下，中國大陸布膠鞋出口看來有一個廣闊市場。最近，外地廠商亦相繼前來探問，尋找貨源。統計顯示，中國大陸現時的出口能力尚不足兩億對，仍有缺口，並未完全滿足外商的需求。

亦奇

華飛彩色顯示系統公司 獲八千萬美元銀團貸款

【本報訊】為華飛彩色顯示系統有限公司的建設提供八千萬美元的銀團貸款協議，於昨日在香港正式簽署。南京副市長邵永昌和中國銀行港澳管理處副主任林廣兆等出席了簽字儀式。

此項銀團貸款是由中國銀行南京分行作為牽頭行和代理行，阿姆斯特丹銀行、鹿特丹銀行、浙江興業銀行香港分行、中芝興業財務有限公司和交通銀行香港分行作為副牽頭行，由中國銀行南京分行和中芝興業財務有限公司共同安排，參加行還有日本興業銀行、三菱銀行、國民西敏寺銀行、荷蘭商業銀行香港分行、荷蘭拉博銀行、渣打銀行中國區總部、東海亞洲有限公司及西德意志州銀行。

華飛彩色顯示系統有限公司是由華東電子管廠、荷蘭飛利浦公司和香港永新技術開發公司在南京投資興建的一家中外合資企業，也是江蘇目前最大的合資企業。公司建成後年產一百六十萬隻彩色顯像管，其中部分將銷往國際市場。該項目是國家和江蘇省的重點工程，預計一九九零年開始生產。

港人在內地置業增加

華恩

最近，國內僑匯商品房在香港推出，越來越多，尤其是位於深圳和廣州兩地的，頗受香港方面歡迎。

上月在香港推出的三幢廣州五羊新城樓花，據香港的代理商反映，銷售情況頗為理想，到上月底為止，已售出七成左右。

以往，購買這類住房的香港人，大都把房子用作安置鄉間的親戚，自住的較少，但從前年開始，這種情況有些改變。

以五羊新城的三幢樓花已售出的單位為例，初步了解買來自住的佔了四分之一以上，港資企業買來作駐穗人員宿舍的也佔了四分之一。

究其原因，一是香港的樓價實在太高，一些領了一筆退休金的人士，漸多轉移到大陸置業；二是這些住房的設計和用料已逐步趨向香港化，例如三面單邊、採用鋁合金窗框等，適合香港人習慣；三是駐大陸的外資機構越來越多，而大陸的酒店房租也越來越貴，這些外資機構轉而購買商品房作為僱員宿舍。

探訪劄記

中國經濟簡訊

中國最大化纖集團 日前已在南京成立

▲滌綸產量佔中國百分之四十的中國三江化纖工業集團公司日前在南京成立。這個集團公司由儀征化纖工業公司、丹東化學纖維工業公司和廣州合成纖維廠等二十三家化纖生產企業、科研設計單位和高等院校組成，這些企業去年產品出口創匯達五千萬美元。

「三鞭丸」暢銷海外 市場擴至北美東歐

▲山東煙台中藥廠生產的「三鞭丸」在海外市場暢銷，近年來又出口到美國、加拿大和東歐地區。「三鞭丸」由包括廣狗鞭、梅鹿鞭、海狗鞭在內的四十餘味中藥配製而成，對陽萎、不育、腎虛腰痛、中老年性機能減退、體質虛弱等均有療效。

江西辦技術洽談會 推出九十技術項目

▲江西省首次向外商成批推銷技術商品，該省日前舉辦對外經濟技術合作洽談會，推出一百三十個技術貿易項目，其中僅技術出口項目就有九十個，涉及採礦、冶金、建材、機械、電子、輕紡、化工等十多個行業。

河北外貿出口居全國前十名

【本報訊】據中新社石家莊電：發展外向型經濟起步較晚的河北省，去年外貿出口額達十五點五億美元，躍居全國前十名行列。

報刊經濟信息

春交會將設電視牆廣告

▲記者從有關部門獲悉：今年春交會將在交易會大廳展館設置一個由三十六個顯像管組成的電視牆廣告。這種電視牆是目前世界上最先進最流行的廣告視聽宣傳設備。它通過畫面、音響、解說達到宣傳的最佳效果。廣交會使用這種廣告宣傳設備，在國內尚屬首例，該設備是由中國對外貿易中心（集團）廣告公司和廣州市信華電腦視聽製作公司共同研製的。

這個電視螢屏長四點七米，寬四點五五米，畫面清晰度高，音響節奏分明，是廣告宣傳的理想工具。每則廣告播放時間最短的有二十秒鐘，收播放費六千元，播放時間最長的可達到五分鐘，收播放費二萬元（廣告製作費另計）。每則廣告在整個交易會期間（半個月）每天播放二次。

據《粵港信息報》

健身器出口泰國前景好

▲近幾年來，泰國民眾普遍喜愛體育運動，因而體育健身器具需求一增再增。但泰國體育器具生產尚未高度發展，急需從國外進口。泰國進口的健身器具有兩大類，一是復甦身體效能之工具，二是健身及娛樂性之器具。泰國有關方面認為，中泰兩國民間體育健身活動有相近之處，其體育健身器具多數可以通用，希望從中國進口。

據《福建經濟報》

廣州辦全國眼鏡交流會

▲本月十日，經輕工部批准，中國眼鏡協會委托廣州市鐘表眼鏡公司主辦有國內外工商企業參加的大型眼鏡商品交流會。

交流會，會址設在交會展館。展場面積有二千多平方米，展出的商品既有國內近年的新產品，也有八十年代進口的新產品。其中有每副二千多元的包K金名牌眼鏡架，據初步預計，品種上萬個。會上將有鐘表和縫紉機同台參加展出和供貨。

據《南方市場信息》

巴西歡迎中國商品進口

▲據外貿部門信息，巴西銀行外貿局最近宣布，取消對一千二百種進口商品的限制，敞開國門發展對外貿易，歡迎地大物博的中國擴大對巴西出口。巴西這次取消進口限制的商品主要有農副產品、食品、礦產、飼料、汽車、輕工產品、化妝品等。

據廣西《經濟時報》

祝　賀
大連市參加遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會

棉廣企業有限公司致意

地址：九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心1011-2室
電話：3-7391888

祝　賀
大連市參加遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會

永大貿易公司致意
INDAH MACHINE

地址：皇后大道中368號博利大厦19／F D座
電話：5-201601　5-436709

祝　賀
大連市參加遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會

隴港化工有限公司致意

地址：香港銅鑼灣道19-23號建康商業大厦七字樓
電話：5-760723

祝　賀
大連市參加遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會

華生貿易公司致意

地址：香港永樂街93-103號樹福商業大厦903 4室
電話：5-439317

祝　賀
遼寧省國際經濟技術合作暨出口商品洽談會
隆重開幕

德泰行糧油土產有限公司

（泰國）泰生進出口有限公司　　（中山）泰山飼料發展公司
德泰貨運服務公司　　香港元朗德泰貨倉

地址：香港干諾道西148號成基商業中心31樓
電話：5-485789（15線）
電傳：61978 TATAI HX 80699 WEALD HX
傳真：5-407312

永隆銀行

進展不怠穩健
服務必盡忠誠

WING LUNG BANK LTD.

☎：5-8268333

翠亨邨茶寮 始創風格・領導潮流

銅鑼灣黃金廣場分店

高貴廳房・慇懃侍應・大筵小酌・無任歡迎

午膳茶市小菜・下午高雅茶座
晚飯海鮮佳餚・鵲局耍樂助慶

營業時間：上午十一時半至晚上十一時半
假日提前十時正啓業

訂座電話：5-778911或5-768622　地址：香港銅鑼灣軒尼詩道502號黃金廣場79樓　美麗華集團

大公報 海外航空版 美洲傳眞版 香港版

增見聞
鮮鄉思

本港股票行情

三月二日（星期四）

恒生指數 3,056.58 +46.10
香港指數 2,018.58 +30.67　成交股份 352
所有普通股指數 1,822.75 +30.03　上升股份 276
金額：1,406,656,986　下降股份 34
總成交股數：786,885,031　無變股份 42
宗數：22,944

香港分類指數

金融	1599.95	26.36
公用	1559.41	16.12
地產	2888.32	62.62
綜合	2338.34	31.82
工業	2099.26	26.66
酒店	2299.59	14.13

十大成交金額

公司	金額
和黃	89,230,440
置地	71,671,165
太古A	65,502,566
長實	63,770,140
希慎	52,046,350
新地	39,827,485
希慎	37,574,400
滙豐	37,425,417
新世界	35,468,540
百利保	28,857,563

十大成交股數

公司	股數
華置93	49,023,158
華置91	36,556,461
聯海90	31,410,000
中置91	30,230,000
愛美高90	27,894,000
希慎	24,275,000
謝瑞麟	23,380,000
海日	19,646,000
齊達	18,803,000
品質93	18,560,520

十大上升股票

公司	收市價	升%
博富臨	2.75	+14.58
歐利92	0.30	+13.21
惠泰93	0.37	+12.12
高日92	0.57	+11.76
齊達91	0.68	+11.48
寶秘	0.124	+10.71
華大	0.33	+10.00
愛美高90	0.285	+9.62
恒基發展91	0.69	+9.52
永安集團	8.45	+9.03

十大下跌股票

公司	收市價	跌%
順豪物業90	0.185	-7.50
第一太平	1.43	-5.92
謝瑞麟94	0.134	-5.63
電視廣播	10.20	-5.56
信德90	0.231	-5.33
順豪投資91	0.315	-4.55
新安	5.10	-3.77
德榮	0.77	-3.75
志正	1.07	-3.60
謝瑞麟92	0.224	-3.45

恒生指數移動線

（5天）3036.20 -11.53
（10天）3089.25 -4.97
（50天）2925.04 8.59
（250天）2654.37 2.41

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	21.30	21.60	21.60	21.30	21.60	+0.30	59,218	13.85	3.47
440	大新金融									
011	恒生銀行	32.75	33.00	33.00	32.00	32.75	+0.75	390,548	17.60	3.05
005	滙豐銀行	7.30	7.40	7.35	7.25	7.30	+0.05	5,174,394	10.27	5.35
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行	1.88	1.89	1.91	1.85	1.88	+0.05	601,000		
096	永隆銀行	30.50	30.75	30.75	30.25	30.75	+0.75	27,968	9.46	4.75
	財務及投資									
021	聯合企業									
271	亞洲證券	2.45	2.475	2.50	2.45	2.475	+0.025	2,210,000	13.19	1.21
371	銀資國際	（暫停買賣）								
206	國泰城市	2.05	2.15	2.15	2.15	2.15	-	4,000	18.22	3.72
459	中娛策略	2.05	2.075	2.075	1.97	2.075	+0.115	154,000		
106	CRUSADER	0.67	0.68	0.68	0.66	0.68	-	1,050,000	12.36	
053	道亨集團	1.41	1.44	1.41	1.40	1.41	-	125,000	19.37	3.90
214	第一太特									
097	恒基發展	1.96		1.97	1.93	1.97	+0.06	4,756,000	1.73	21.32
145	建屋貸款	10.80	11.00	11.00	11.00	11.00	-	4,000	9.87	9.55
166	國銀亞洲	0.152		0.153	0.147	0.153	+0.005	7,654,000		
170	工業投資	11.40	11.60	11.40	11.40	11.40	+0.10	35,958	10.22	1.40
208	怡和策略	13.10	13.20	13.20	12.80	13.20	+0.50	959,620	14.19	1.14
376	萬勝證券	1.19	1.20	1.20	1.19	1.20	+0.01	214,000	19.45	5.00
222	閩信投資									
495	百利大	1.43	1.44	1.46	1.38	1.43	-0.03	13,160,020	2.88	
226	萬泰財務	0.54	0.56	0.54	0.54	0.54	-	2,000	14.14	
227	大衆國際	0.42	-	0.42	0.42	0.42	-	112,000	17.87	1.79
065	基立	3.10	3.125	3.10	3.10	3.10	-	176,000		
412	順泰投資	1.71	1.73	1.73	1.73	1.73	+0.01	6,000	4.95	2.31
253	麗德投資	0.76	0.77	0.80	0.75	0.77	-0.03	1,574,000	4.08	3.84
086	新鴻基公司	2.875	2.90	2.90	2.80	2.90	+0.125	2,696,000	11.23	5.47
265	德利投資									
028	天安中國	1.04	1.05	1.06	1.03	1.04	+0.02	490,000	32.10	1.84
258	湯臣投資		1.77	1.78	1.74	1.75	-0.03	926,000		
276	宇宙投資	0.18	0.181	0.181	0.178	0.18	+0.003	2,870,000		
439	ELDERS									
	公用事業									
360	大東電報	56.00		56.00	56.00	56.00	+0.50	2,094		
002	中華電力	14.10	14.20	14.30	14.10	14.20	+0.10	872,771	8.93	5.07
026	中華汽車	26.70		27.00	26.10	26.80	+1.10	39,400	25.50	2.69
032	香港隧道	15.50	15.60	15.50	15.40	15.50	+0.10	115,000	10.31	9.26
003	中華煤氣	18.60	18.70	18.60	18.50	18.60	+0.10	473,920	20.00	2.42
006	香港電燈	7.50	7.55	7.55	7.45	7.55	+0.15	1,121,500	9.58	6.62
008	香港電訊	5.20	5.25	5.25	5.20	5.25	+0.05	4,052,634	19.42	0.83
050	香港小輪	6.85	7.00	6.90	6.75	6.90	+0.20	[illegible]	13.51	3.19
062	九龍汽車	9.30		9.30	9.15	9.30	+0.15	42,500	12.79	4.30
	綜合企業									
024	寶威國際	1.34	1.35	1.35	1.32	1.35	+0.04	292,000	9.44	5.74
043	卜蜂國際	1.74	1.75	1.76	1.73	1.74	+0.01	3,385,[illegible]	11.95	3.74
123	嘉宏集團	3.65	3.675	3.675	3.575	3.675	+0.125	3,003,053	11.48	4.90
355	世紀城市	2.20	2.225	2.225	2.175	2.20	+0.05	6,927,200	21.78	1.59
025	其士(香港)	0.93	0.94	0.94	0.93	0.93	+0.01	737,600	6.86	9.14
116	周生生	4.725	4.775	4.85	4.70	4.75	+0.10	42,000	11.79	3.63
367	莊士機構	0.60	0.61	0.62	0.59	0.61	+0.02	1,910,985	4.95	3.93
487	冠恒頓	0.62	0.64	0.63	0.62	0.63	+0.02	230,000		
353	牛奶國際	6.10	6.20	6.30	6.10	6.20	-0.05	1,939,154	18.43	2.74
441	寶隆洋行	1.16	1.17	1.16	1.16	1.16	-	136,000	8.83	5.17
034	愛美高	3.575		3.60	3.30	3.575	+0.25	1,592,000	21.92	0.84
142	第一太平	1.42	1.44	1.51	1.40	1.43	-0.090	3,131,456	7.07	3.50
270	粵海投資	3.375	3.40	3.40	3.35	3.40	+0.025	40,000	24.06	3.76
264	公和祥	0.57	0.59	0.58	0.58	0.58	-	110,000	63.74	
013	和記黃埔	10.40	10.50	10.50	10.30	10.50	+0.20	8,560,944	16.15	3.33
175	志正國際	1.07	1.11	1.07	1.07	1.07	-0.04	2,000		
015	怡和控股	19.40		19.60	18.90	19.40	+0.50	1,003,111	13.20	2.45
174	奇盛集團	1.81	1.82	1.82	1.82	1.82	+0.01	820,000		
191	麗新國際	2.60	2.65	2.65	2.575	2.625	+0.05	2,248,000	6.03	3.81
194	廖創興	4.275	4.30	4.325	4.175	4.30	+0.10	1,038,850	14.43	4.19
478	名力集團	0.72	0.74	0.74	0.70	0.73	+0.03	1,964,000		
224	建生實業	1.41	1.43	1.42	1.40	1.42	+0.06	108,000	16.34	0.28
369	寶麗碧	2.275	2.30	2.30	2.30	2.30	+0.05	93,600		
281	川河集團	0.78	0.79	0.79	0.78	0.78	-	381,469	39.59	1.28
249	森那美	2.95	3.00	2.975	2.925	2.95	+0.025	1,090,000	9.31	6.78
019	太古洋行A	21.20	21.30	21.30	21.00	21.20	+0.10	3,088,796	13.83	2.92
087	太古洋行B	3.675	3.70	3.70	3.65	3.70	+0.05	1,477,013	12.07	3.35
004	九龍倉集團	10.90	11.00	11.00	10.60	10.90	+0.30	1,125,054	18.54	3.30
286	衛利行	0.55	0.56	0.56	0.55	0.56	+0.01	3,721,000		
290	永安集團	8.45		8.50	7.80	8.45	+0.70	2,683,172	30.18	0.71
020	隆豐國際	4.975	5.00	5.05	4.975	5.00	+0.05	2,268,400	15.58	2.96
100	仁孚	3.60	3.625	3.675	3.525	3.60	+0.125	1,084,800	11.02	4.86
	地產建築									
373	聯合海外	1.38	1.39	1.39	1.37	1.39	+0.04	6,787,000	4.83	3.60
056	聯合地產	3.70	3.75	3.75	3.675	3.70	+0.05	597,304	4.66	2.95
101	淘大置業	3.825	3.85	3.85	3.65	3.85	+0.15	1,184,530	13.80	5.19
268	齊達	2.725	2.75	2.825	2.65	2.75	+0.175	18,803,000	7.03	2.55
108	建懋國際	0.54	0.56	0.55	0.54	0.54	-	166,000		
131	卓能									
112	全祥置業	3.00	3.15	3.15	3.15	3.025	+0.025	2,000	9.53	1.98
001	長江實業	10.20	10.30	10.30	10.00	10.30	+0.30	6,269,100	13.38	2.14
130	中華娛樂	1.06	1.07	1.07	1.05	1.06	+0.02	3,045,200	9.64	6.60
127	華人置業	3.275		3.325	3.15	3.30	+0.15	505,469	19.41	2.27
216	建業置業	0.53	0.54	0.54	0.54	0.54	+0.01	132,000	31.58	3.46
125	四海地產									
121	紀德置業									
156	海日發展(除息)	0.90	0.91	0.93	0.86	0.90	+0.05	19,646,000	257.14	
128	安寧企業	1.58	1.59	1.60	1.58	1.59	-	608,786	6.99	7.34
035	遠東發展	0.98	0.99	0.99	0.96	0.98	+0.02	3,106,100	37.69	2.04
135	第一華南	1.47	1.50	1.50	1.50	1.50	-	10,000	2.01	13.33
140	金山地產	1.00	1.01	1.02	1.00	1.01	+0.01	843,000	11.07	
041	鷹君	3.75	3.775	3.75	3.65	3.75	+0.075	2,941,853	10.90	4.00
010	信和	6.15	6.25	6.25	6.10	6.20	+0.10	1,433,000	9.39	4.84
052	夏利文	3.375	3.40	3.40	3.35	3.375	+0.025	116,000	5.72	9.19
012	恒基地產	6.50	6.55	6.55	6.40	6.50	+0.10	2,439,600	9.42	3.69
157	協成行									
007	置地	11.20	11.30	11.30	11.10	11.30	+0.30	6,392,292	25.28	3.01
149	港澳發展	0.46	0.465	0.46	0.445	0.46	+0.01	3,217,200	12.85	3.63
049	信託A	5.55	5.60	5.55	5.50	5.55	+0.05	409,231	7.73	5.19
153	信託B									
480	香港興業	2.575	2.60	2.65	2.45	2.60	+0.175	1,533,200		
159	河聯投資	0.94	1.00	0.94	0.94	0.94	+0.01	106,000	13.26	5.32
160	瀛國置業	1.30	1.32	1.32	1.29	1.31	+0.03	914,000	7.92	4.20
161	瀛福									
054	合和實業	3.50	3.525	3.55	3.50	3.525	+0.025	2,168,000	13.06	5.67
055	新昌集團	4.05		4.075	4.025	4.05	+0.025	777,200	6.32	5.93
164	惠泰置業(除息)	1.50	1.51	1.51	1.44	1.51	+0.090	514,000		2.65
014	希慎興業	1.56	1.57	1.58	1.50	1.57	+0.07	24,275,000	22.69	3.82
165	明輝發展	1.38	1.40	1.38	1.36	1.38	+0.02	46,000	15.18	3.30
173	嘉華石業		0.91	0.92	0.89	0.91	+0.03	426,000	11.28	6.59
181	啓明建業	2.25	-	2.25	2.25	2.25	-	6,000	9.78	4.00
182	駿利企業	11.20	11.30	11.20	10.70	11.20	+0.70	24,700	27.32	0.81
184	激成投資	1.75		1.74	1.73	1.75	+0.04	74,000	8.11	3.43
185	建煌新記	0.35	0.36	0.36	0.35	0.35	-0.005	204,000	3.65	
134	基利建新	1.69		1.70	1.66	1.69	+0.07	444,000	14.61	1.78
190	能谷相	5.45	5.50	5.50	5.30	5.45	+0.05	390,000	13.69	5.87
189	臻生行	797.50	800.00	797.50	795.00	797.50	+2.50	4,080	20.27	3.66
063	僑敦置工業		1.18	1.15	1.13	1.15	+0.01	240,000	119.79	0.17
488	麗新發展	1.79	1.80	1.80	1.75	1.80	+0.06	2,491,668	7.63	1.67
484	麗新發展優先	0.83	0.84	0.84	0.83	0.83	-	2,050,000		11.57

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展	2.55	2.575	2.65	2.525	2.55	+0.025	277,000	3.20	6.27
201	華大地產	0.33	0.335	0.335	0.30	0.33	+0.03	4,392,200	50.77	
202	萬年置業	0.27	0.28	0.285	0.285	0.28	-	20,000	2.99	10.71
158	萬邦投資	61.00	61.50	64.00	61.50	61.50	+1.00	8,000	15.47	2.76
200	新濠國際	0.63	0.64	0.64	0.63	0.64	+0.02	90,000	914.29	
017	新世界發展	14.50	14.60	14.60	14.30	14.50	+0.10	2,452,460	14.65	3.45
219	鴻昌	1.23	1.24	1.25	1.23	1.23	-0.03	1,530,000	2.92	
073	百利保	3.85	3.875	3.875	3.775	3.875	+0.075	7,483,500	4.68	2.58
282	百樂門	0.395	0.40	0.41	0.40	0.40	-	2,454,000		
163	華胤		1.89	1.90	1.89	1.89	+0.01	229,000		
074	保華集團	1.50		1.51	1.50	1.51	+0.02	2,557,500		
225	博富臨	2.725		2.775	2.50	2.75	+0.35	1,194,484	14.78	1.45
232	聯邦地產A	7.55	7.65	7.65	7.55	7.55	+0.05	70,000	10.07	7.02
228	聯邦地產B	1.47	1.49			1.47	+0.02	1,375	9.80	7.21
231	富利國際	5.00	5.20	5.15	5.15	5.15	+0.05	2,000	18.39	
251	爪哇企業	4.85	4.90	4.85	4.825	4.85	+0.075	502,000	7.05	2.47
240	海裕置業	1.41	1.42	1.42	1.37	1.42	+0.03	2,830,000	4.88	11.27
016	新鴻基地產	14.50	14.40	14.40	14.10	14.30	+0.30	2,802,803	12.43	3.64
509	瑞安建業	0.55	0.56	0.54	0.54	0.55	+0.02	11,800		
082	瑞安集團	1.86	1.88	1.87	1.84	1.87	+0.04	1,326,700	22.26	4.81
263	順豪物業									
033	信和置業	0.70	0.72	0.72	0.69	0.71	+0.02	17,489,000	11.64	1.97
247	信和地產	0.67	0.68	0.68	0.65	0.68	+0.03	9,020,000	4.22	1.74
085	大新公司	11.00	11.10	11.00	10.90	11.00	+0.30	15,000	26.92	3.64
257	新安置業		5.15	5.10	5.10	5.10	-0.20	4,000	16.56	3.33
088	大昌地產	4.875		4.925	4.825	4.90	+0.10	1,761,500	7.31	5.51
089	大生地產	4.05	4.075	4.225	4.025	4.05	+0.05	4,317,000	41.33	1.73
090	泰盛集團	4.625	4.65	4.65	4.525	4.625	+0.15	1,281,903	22.02	2.16
091	德榮建築	0.89		0.90	0.87	0.89	+0.03	70,000	11.90	
277	太興置業	2.75	2.775	2.775	2.75	2.775	+0.025	10,000	49.32	1.08
266	天德地產		4.80	4.80	4.80	4.80	+0.125	2,000	27.83	0.87
092	大寶地產									
267	泰富	0.72	0.73	0.74	0.73	0.73	+0.01	412,192	3.32	13.70
288	永鴻基	0.215		0.215	0.213	0.215	-	495,000	39.09	
291	永達利	2.225		2.225	2.225	2.225	+0.10	2,000	285.26	
260	輝煌太平洋	1.46	1.48	1.48	1.45	1.47	+0.03	587,000	5.72	5.4[illegible]
193	厚屋國際	2.95	3.00	3.00	2.925	3.00	+0.05	74,000	23.08	2.35
296	裕興建築									
072	新城市									
269	大寶優先									
	酒店飲食									
105	凱聯酒店	3.525	3.575	3.55	3.50	3.55	+0.075	444,400	26.71	1.53
341	大家樂	1.12	1.13	1.16	1.13	1.13	+0.01	314,000	9.46	7.35
037	遠東酒店	1.28	1.29	1.29	1.25	1.28	+0.05	1,485,200	27.41	2.10
039	富麗華酒店	6.95	7.00	7.00	6.95	7.00	-	26,000	10.92	7.14
195	格蘭酒店A	2.425	2.45	2.45	2.375	2.425	+0.05	186,858	18.65	3.13
196	格蘭酒店B	0.226		0.227	0.22	0.227	+0.007	660,000		
051	海港企業	9.20	9.25	9.30	9.20	9.25	+0.05	76,500	11.01	7.19
045	大酒店	6.15	6.20	6.20	6.15	6.20	+0.10	64,000	25.40	1.94
155	華基泰	2.825	2.85	2.825	2.725	2.825	+0.075	318,000		
422	文華東方	5.45	5.50	5.65	5.40	5.45	-0.15	1,221,787	13.67	2.57
071	美麗華酒店	8.80	8.85	8.85	8.75	8.85	+0.10	509,750	39.33	1.69
064	新世界酒店	7.05	7.10	7.15	7.10	7.10	-	146,000	15.27	4.37
223	百樂酒店	9.15	9.30			9.30	-	4,000	25.01	1.94
078	富豪酒店	2.475	2.525	2.50	2.45	2.50	+0.05	2,096,000	8.45	4.13
235	紅寶石		1.16	1.15	1.13	1.15	+0.090	18,000		2.61
	倉塲航運									
506	福海凍倉	1.32	1.34	1.33	1.28	1.33	+0.05	1,188,000		
293	國泰航空	9.45	9.50	9.55	9.45	9.50	+0.10	2,982,000	12.78	2.95
338	中華造船優先									
029	中華造船(除息)	1.34		1.34	1.30	1.34	+0.04	26,000	4.85	5.97
10[illegible]	萬邦航業	4.875		4.90	4.80	4.875	+0.10	223,000	47.47	2.56
21[illegible]	海南發展									
33[illegible]	東方海外	3.00	3.10	3.05	3.00	3.05	+0.05	33,421		
237	安全貨倉	5.[illegible]	5.30	5.25	5.20	5.25	+0.05	[illegible],000	25.30	1.71
242	信德企業	3.825	3.85	3.875	3.825	3.85	+0.05	4,319,362	9.50	6.49
095	華光航業	6.50	6.60			6.50		5,000		
	紡織製衣									
481	中國印染	0.495	0.50	0.50	0.50	0.50	-	65,000		
122	鱷魚恤	2.65	2.675	2.675	2.625	2.65	+0.05	164,724	5.46	13.84
420	福田實業	0.99		0.97	0.95	0.99	+0.03	464,000	4.95	8.69
154	香港毛紡	5.95	6.00	6.05	5.95	5.95	-0.05	51,000	5.31	6.72
172	香島漂染		3.30	3.25	3.25	3.25	+0.025	48,000	8.33	7.69
339	羅氏針織	0.67	0.68	0.68	0.65	0.67	+0.02	2,824,275	5.45	9.70
211	南豐紡織	10.60		10.80	10.60	10.70	+0.20	175,000	7.10	4.21
212	南洋紗廠	16.60	16.60	16.60	16.60	16.60	+0.20	3,500	11.59	4.22
178	永新企業	1.91	1.93	1.93	1.90	1.92	+0.02	181,000	7.11	7.81
234	玫瑰針織	0.56	0.57	0.57	0.56	0.57	+0.01	138,000	8.42	4.68
250	南海紗廠	14.90	15.00	15.00	14.90	14.90	-	6,000	5.72	3.62
458	聯亞集團	3.50	3.55	3.50	3.50	3.50	-	1,000	87.06	1.43
272	協興針織									
273	怡南實業	8.55	8.60	8.60	8.50	8.55	+0.10	50,000	5.55	5.85
275	裕泰									
098	南聯實業	9.70	9.80	9.75	9.70	9.70	-	424,750	6.24	8.25
294	長江製衣	2.45		2.45	2.45	2.45	+0.05	10,000	5.21	12.65
464	長江國際	0.53		0.54	0.53	0.53	-	28,000	3.79	7.55
375	長江貿易	1.34		1.34	1.34	1.34	+0.02	4,000	7.88	6.72
	工業製造									
522	ASMPACIFIC	1.54	1.55	1.55	1.54	1.55	+0.01	1,426,000		
519	實力	0.56	0.57	0.58	0.55	0.57	+0.02	2,413,000		
104	冠亞商業	0.95	0.96	0.95	0.94	0.95	+0.02	836,500	5.94	10.53
115	忠德石油(除息)	0.40	0.41	0.41	0.40	0.40	+0.005	350,000		12.50
378	城市資源	0.91	0.92	0.92	0.91	0.92	+0.02	36,000		
031	航力投資	0.58	0.60	0.58	0.58	0.58	+0.02	72,000		
118	大同機械									
295	萬順實業	2.00		2.05	2.00	2.00	-0.05	9,000		
033	依利安達	0.80	0.81	0.82	0.78	0.80	+0.03	5,094,950	4.30	10.00
136	通用電子	0.51	0.52	0.52	0.51	0.52	+0.01	230,000		3.85
040	金山實業	1.94		1.96	1.94	1.95	-0.01	334,000	8.37	5.13
044	港機工程	16.90	17.00	17.00	16.70	17.00	+0.30	575,200	18.03	2.82
114	興利科技	0.15	0.151	0.151	0.149	0.15	+0.003	1,730,000	12.40	
146	香港地毯	15.00		15.20	15.00	15.20	+0.20	21,000	10.51	5.26
047	合興食油	1.47	1.48	1.48	1.46	1.48	+0.02	602,000		
167	萬威科技									
179	德昌電機		7.45	7.50	7.50	7.45	-	1,020,000	13.35	2.68
180	開達實業	1.46	1.47	1.47	1.40	1.46	+0.06	5,040,000	48.99	4.79
499	建生電子	1.04	1.05	1.05	1.00	1.04	+0.05	2,252,000		
186	麗輝集團	0.95	0.96	0.96	0.92	0.96	+0.03	1,680,000	6.21	7.08
411	南順	11.90	12.10	12.00	11.50	12.00	+0.70	117,000	25.38	2.08
366	隨氏實業	3.625	3.65	3.65	3.625	3.625	+0.05	453,500	9.37	3.53
213	衞星電子	0.99		1.00	0.99	1.00	-	303,500	6.94	8.00
438	太平協和	0.90	0.91	0.92	0.90	0.90	-0.01	106,000	16.01	2.22
075	彩星集團	0.82	0.83	0.83	0.82	0.82	+0.01	172,000		
076	寶秘礦油	0.124		0.126	0.115	0.124	+0.012	7,480,000		
243	品質企業	0.87	0.88	0.88	0.84	0.87	+0.03	6,659,706	5.59	11.49
229	利民實業	4.40		4.40	4.35	4.40	+0.10	63,000	14.66	2.84
472	鴻通電子	0.85	0.86	0.86	0.84	0.86	+0.02	1,514,000	3.07	9.30
236	生力啤酒(除淨)	9.05		9.05	8.90	9.05	+0.20	58,542	17.61	4.42
521	三樂電業	0.99	1.01	0.99	0.98	0.99	+0.03	58,000		
448	華美電腦	0.64	0.65	0.66	0.63	0.64	-0.02	3,004,000	4.92	3.13
081	銀光電器	1.42	1.43	1.42	1.41	1.42	+0.02	2,264,000	9.13	4.93
485	升岡	0.72	0.73	0.73	0.71	0.72	+0.01	314,000	4.43	5.44
084	寶光實業	3.275	3.30	3.30	3.225	3.30	+0.05	3,409,000		1.52
500	訊科國際	0.55	0.56	0.56	0.56	0.56	+0.01	184,000	9.33	3.36
094	東名	1.24	1.25	1.25	1.23	1.25	+0.02	508,000	7.35	6.40
518	同得仕	0.87	0.88	0.88	0.86	0.88	+0.02	800,000		
419	友利電訊	0.63		0.64	0.61	0.64	+0.02	34,000		3.13
333	偉易達(除淨)	3.275	3.30	3.40	3.275	3.275	-0.067	484,692	9.13	4.80
413	華盛國際									

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	1.54	1.56	1.56	1.52	1.55	+0.04	100,375	5.77	7.46
298	遠生實業	0.25	0.26	0.26	0.26	0.26	+0.01	130,000		
254	廣聯企業	2.525		2.525	2.45	2.525	+0.10	40,000	13.10	
	傳播業									
036	遠東投資	1.82	1.85	1.83	1.80	1.83	+0.04	213,000	6.78	8.20
147	新系機構	0.69	0.71	0.71	0.69	0.70	+0.01	1,266,000	5.07	2.86
009	香港電視	1.28	1.29	1.29	1.27	1.28	-0.01	430,000		
343	玉郎國際	0.81	0.82	0.82	0.81	0.81	-	11,755,330		
018	東方報業(除息)	1.31	1.32	1.32	1.31	1.32	+0.01	310,000	11.00	6.06
080	邵氏	4.75	4.775	4.80	4.75	4.775	+0.05	46,000	11.73	5.03
233	星島	2.95	2.975	2.975	2.925	2.95	+0.025	762,000	10.81	5.08
511	電視廣播	10.20	10.30	10.60	10.20	10.20	-0.60	286,000	10.50	6.27
	百貨及其他									
508	其士置業		0.92	0.92	0.90	0.92	-	198,660		
513	恆和集團	1.16	1.17	1.16	1.15	1.16	+0.02	784,000		
113	迪生創建	7.45	7.50	7.50	7.35	7.45	+0.10	1,109,000	13.88	2.24
152	茂昌	1.24		1.26	1.22	1.25	+0.03	242,500	2.98	12.00
280	景福	1.73		1.74	1.72	1.73	+0.01	48,000	6.48	3.76
066	連卡佛A	17.10	17.50			17.10	+0.10	500	13.26	4.09
067	立興	8.90		8.90	8.80	8.90	-	73,000	7.18	6.06
241	瑞興	6.15	6.20	6.20	6.10	6.20	+0.25	32,000	21.99	4.84
244	先施	79.00	80.00	82.00	75.00	79.50	+6.50	204,000	36.47	1.89
417	謝瑞麟	0.78	0.80	0.79	0.77	0.79	-0.01	23,380,000	4.44	13.47
279	東方紅	0.80	0.81	0.81	0.80	0.81	+0.02	120,000	8.42	4.94
289	永安公司	6.65	6.70	6.70	6.60	6.65	+0.25	884,000	21.65	2.11
292	八百半	1.90	1.92	1.92	1.90	1.90	-0.01	86,000		
188	裕華國貨									

認股證

代碼	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.415	0.385	0.41	+0.025	31,410,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.50	0.485	0.46	0.475	+0.02	1,482,000
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	2.475	2.30	2.45	+0.15	268,880
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	1.43	1.37	1.43	+0.08	222,175
476	實力國際91	30/06/91	2000.00	4.00	0.11	0.11	0.11	+0.007	24,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.78	0.75	0.78	+0.04	115,000
[illegible]	[illegible] 達91	31/12/91	1000.00	3.11	0.73	0.63	0.68	+0.07	16,486,000
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.56	0.54	0.55	+0.02	5,934,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.54	0.52	0.54	+0.02	462,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	1.08	1.04	1.08	+0.06	4,312,000
493	中娛策略91	17/06/91	625.00	3.20	0.30	0.30	0.31	+0.02	84,000
496	華 置91	31/03/91	4000.00	2.00	0.455	0.435	0.445	+0.015	36,556,460
501	華 置93	31/12/93	4000.00	2.75	0.305	0.285	0.30	+0.01	49,025,160
434	華 置95	31/12/95	3142.86	3.50	0.34	0.31	0.33	+0.015	3,990,500
473	中 置91	31/03/91	2602.74	1.46	0.166	0.158	0.164	+0.007	30,230,080
139	中 置92	31/12/92	1043.02	7.67	0.12	0.116	0.118	+0.002	1,396,000
502	卓 能91	30/06/91	1000.00	3.06					
436	其 士93	31/12/93	4888.89	1.35	0.285	0.27	0.285	+0.015	214,000
048	莊 士92	31/12/92	6250.00	0.52	0.305	0.29	0.305	+0.02	5,060,000
468	莊 士94	31/12/94	12500.00	0.80	0.16	0.152	0.16	+0.007	4,202,244
379	城市建設92	30/06/92	1000.00	5.00	0.176	0.174	0.175	-	90,000
489	卜 蜂92	31/12/92	2222.22	1.35	0.84	0.81	0.83	+0.01	4,135,500
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00	1.11	1.11	1.11	-0.03	10,000
169	[illegible]90	31/12/90	1000.00	2.00	0.72	0.70	0.71	-	2,063,000
109	CRUSADER89	31/03/89	2000.00	0.75	0.093	0.085	0.089	+0.004	1,057,500
462	大東電報93	31/03/93	459.77	8.70	2.175	2.125	2.175	+0.075	504,800
437	依 利92	31/12/92	1104.00	1.25	0.305	0.27	0.30	+0.035	1,262,750
433	高 日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.59	0.53	0.57	+0.06	17,349,000
344	安 泰91	31/12/91	2395.83	1.92					
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.29	0.26	0.285	+0.025	27,894,000
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.45	0.41	0.44	+0.025	3,648,000
498	第一太平91	30/06/91	2000.00	2.00					
429	遠東發展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.26	0.243	0.255	+0.012	5,187,000
507	遠東投資91	30/09/91	2000.00	2.50	0.48	0.48	0.48	-	2,000
315	第一太特91	31/12/91	5158.73	0.9828					
510	華 麗91	30/11/91	2000.00	7.80					
350	金山實業91	01/12/91	1004.02	2.49	0.49	0.49	0.51	+0.02	22,000
133	鷹 君92	30/09/92	6000.00	1.00	2.70	2.625	2.70	+0.075	108,000
418	鷹 君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.50	1.43	1.49	+0.08	3,247,844
516	格蘭酒店91	31/12/91	10000.00	2.00					
430	恒 隆92	31/12/92	1000.00	9.50	1.24	1.17	1.23	+0.07	644,822
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.70	0.65	0.69	+0.06	2,197,000
474	興 利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.076	0.073	0.075	+0.004	2,030,520
423	大 酒 店92	15/12/92	1000.00	4.50	2.90	2.85	2.90	+0.075	429,400
151	康 地91	30/12/91	1554.88	3.28	12.30	12.00	12.30	+0.50	78,846
410	港澳發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.219	0.21	0.218	+0.008	4,310,000
515	新 鴻90	31/12/90	6000.00	1.00	0.35	0.35	0.35	+0.01	174,000
414	湊 國92	31/12/92	2000.00	1.20	0.65	0.58	0.63	+0.05	618,000
351	合 和91	31/12/91	3209.94	1.61	2.30	2.20	2.30	+0.15	888,000
435	惠 泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.375	0.33	0.37	+0.04	110,000
424	王 鄭94	31/12/94	2000.00	2.10	0.10	0.094	0.099	+0.001	2,330,000
176	玉 郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.153	0.149	0.151	-0.001	6,279,333
061	怡 和92	15/10/92	303.21	16.49	4.375	4.20	4.35	+0.175	798,011
079	僑敦置工業92	31/12/92	2000.00	0.80	0.54	0.52	0.54	-	40,000
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.93	0.89	0.93	+0.05	16,349,400
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.98	0.92	0.97	+0.05	2,032,125
432	利 興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.65	0.64	0.65	-0.01	181,000
377	萬 勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.50	0.48	0.50	+0.03	481,000
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00	3.05	3.00	3.05	-	30,000
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00	3.175	3.175	3.175	-	11,000
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00	3.20	3.20	3.25	+0.025	1,000
428	南 豐89	31/10/89	1000.00	16.00	0.54	0.52	0.54	+0.01	173,000
210	[illegible] 豐91	31/10/91	6000.00	1.20	0.365	0.36	0.365	+0.005	51,000
362	新 世 界89	31/12/89	1000.00	9.00	5.85	5.65	5.85	+0.20	602,072
363	新 世 界91	31/12/91	1000.00	9.00	6.95	6.75	6.90	+0.15	466,072
221	百 利 保89	31/10/89	2000.00	1.12	2.775	2.60	2.725	+0.125	982,983
370	寶 麗 碧90	31/07/90	1600.00	2.77	0.64	0.63	0.64	+0.02	401,600
443	品 質93	31/12/93	6418.60	1.29	0.325	0.30	0.32	+0.02	18,960,520
491	寶 豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.89	0.84	0.89	+0.05	316,900
359	川 河90	31/12/90	3420.29	0.53	0.46	0.44	0.46	+0.01	260,000
368	川 河92	31/12/92	3395.83	0.57	0.35	0.34	0.35	+0.02	161,000
456	爪 哇08	03/12/08	2400.00	2.76					
454	爪 哇89	31/12/89	2380.95	2.10	3.20	3.20	3.20	+0.075	78,000
476	玫 瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.122	0.119	0.122	+0.004	346,000
246	海 裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.72	0.69	0.71	+0.04	448,000
449	華 美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.345	0.34	0.34	-0.01	196,000
356	新 地90	31/12/90	2211.92	7.55	15.30	15.00	15.30	+0.50	31,500
357	新 地92	31/12/92	2211.92	7.55	16.20	15.90	16.20	+0.20	237,500
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00			0.185	-0.015	60,000
442	順豪投資91	31/12/91	2521.01	2.38	0.315	0.315	0.315	-0.015	200,000
427	瑞 安92	31/12/92	1047.43	2.53	0.57	0.53	0.55	+0.02	4,521,666
463	信 和67	15/12/67	2000.00	3.50					
364	信 置89	31/03/89	10980.00	0.51	1.01	0.93	1.00	+0.07	2,032,600
453	信 置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.185	0.182	0.185	+0.003	655,320
365	信 置91	31/03/91	10980.00	0.51	1.68	1.58	1.66	+0.11	487,200
239	信 地89	31/12/89	6034.48	0.58	1.11	1.10	1.10	+0.06	68,000
457	信 地90	31/12/90	1196.97	1.32	0.184	0.184	0.184	+0.002	100,000
248	信 地91	31/12/91	6034.48	0.58	1.35	1.35	1.35	+0.03	25,000
504	升 岡91	31/08/91	6000.00	1.50					
446	順 德90	31/12/90	2000.00	0.80	0.238	0.223	0.231	-0.013	2,230,000
483	寶 光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.80	0.78	0.80	+0.03	1,860,000
431	泰 盛91	31/12/91	1000.00	5.20	1.07	1.03	1.06	+0.04	13,264,170
027	天 安90	30/06/90	1000.00	1.20	0.26	0.26	0.26	+0.005	428,000
490	謝 瑞 麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.23	0.218	0.224	-0.008	16,291,000
492	謝 瑞 麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.14	0.133	0.134	-0.008	6,889,000
514	同 得 仕91	31/03/91	6000.00	1.15	0.31	0.31	0.305	+0.02	42,000
346	九 龍 倉90	31/12/90	1048.96	7.15	4.70	4.575	4.70	+0.175	1,020,426
447	永 鴻 基92	31/12/92	5000.00	0.30	0.10	0.094	0.10	+0.002	1,050,000
421	王 氏90	31/12/90	1126.37	1.82	0.58	0.55	0.58	+0.03	488,000
426	厚 屋92	31/12/92	1250.00	2.40	0.465	0.44	0.46	+0.03	1,600,000
469	遠 生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.063	0.059	0.062	-0.001	440,000
467	遠 生90	30/06/90	10000.00	0.50	0.068	0.067	0.07	-	500,000
520	宇 宙91	31/12/91	20000.00	0.20	0.089	0.087	0.087	-	2,200,000
452	新 城 市92	31/10/92	1000.00	7.40					
059	和 黃89	31/03/89	2164.50	2.31	34.75	34.00	34.50	+1.00	7,183

工業的各個工序。

中國鋼鐵行業引進的近三分之一的項目已建成投產，其中投資上百億元的寶鋼一期工程已安全生產三年多，年增利稅二點七億元。此外，還有三分之二的項目正在建設之中，部份項目即將建成投產。

引進的內容涉及到鋼鐵

品洽談會後接受本社記者訪問時稱，由於瀋陽市很多工廠的設備是蘇式的，目前正面臨更新換代的問題，蘇聯方面表示極有興趣協助這些老廠作技術改造。張瑞昌稱，蘇聯技術比較先進，價格也比較廉宜，因此，隨着中蘇兩國關係的改善，他相信在技術交流及貿易合作方面

統計數字顯示，中蘇去年頭三季雙邊貿易總額是二十億四千多萬美元，僅次於香港、日本、美國及西德。張瑞昌稱，目前美國與日本已在瀋陽開設了領事館。

看來有一個廣闊市場。最近，外地廠商亦相繼前來探問，尋找貨源。統計顯示，中國大陸現時的出口能力尚不足兩億對，仍有缺口，並未完全滿足外商的需求。

亦奇

華飛彩色顯示系統有限公司是由華東電子管廠、荷蘭飛利浦公司和香港永新技術開發公司在南京投資興建的一家中外合資企業，也是江蘇目前最大的合資企業。公司建成後年產一百六十萬隻彩色顯像管，其中部分將銷售往國際市場。該項目是國家和江蘇省的重點工程，預計一九九零年開始生產。

究其原因，一是香港的樓價實在太高，一些領了一筆退休金的人士，漸多轉移到大陸置業；二是這些住房的設計和用料已逐步趨向香港化，例如三面單邊，採用鋁合金窗框等，適合香港人習慣；三是駐大陸的外資機構越來越多，而大陸的酒店房租也越來越貴，這些外資機構轉而購買商品房作為僱員宿舍。

採訪側記

大連市
合作
棉廣
地址：九龍尖
電話：3-7391

大連市
合作
隴港
地址：香港
電話：5-76

中銀杯國際金一哩賽 周日在中區進行角逐

田總昨天舉行酒會歡迎各地選手

【本報訊】香港第四屆中銀杯國際金一哩邀請賽，由文康市政司徐淦及中國銀行港澳管理處主任黃滌

露，原定來港參賽的南韓代表，因申請護照手續未能如期辦理，趕不及來港參賽；而馬來西亞及泰國的選手因傷亦未能前來參賽。

本屆賽事的開幕儀式將於是日下午二時舉行，

信託銀行家會舉行，參加的各國、各地區職員、運動員及有關人士逾二百人。

歡迎酒會分別由香港業餘田徑總會主席高威林、中國銀行港澳管理處副主任張學堯及嘉賓港九政務署長藍鴻震致詞。

【本報訊】參加第四屆金一哩邀請賽的廣東隊昨天抵港，領隊王宏強認為參加男女學生組的運動員有機會爭取冠軍。

廣東隊領隊王宏強說，道次來港參賽的運動員

金一哩邀請賽歡迎酒會，中國銀行港澳管理處副主任張學堯（右三）在酒會講話

香港業餘田徑總會會長湛兆霖致送紀念品給港九政務署長藍鴻震

球迷購買世杯套票 余錦基建議可抽獎

中獎者免費赴日觀看比賽

【本報訊】足總

為鼓勵球迷支持港隊

一日起道類球員亦不

【公務員總工會主辦的第二屆「會長杯」籃

球賽，已告結束，優勝隊伍亦已產生，冠軍海關員會聯賽，亞軍救護員會A隊，季軍人民入境助理員會，殿軍政府文員會。頒獎禮於日前在東區一酒樓舉行，並舉行香港公務員總工會春節聯歡。

高威林（右二）在記者招待會上介紹中銀杯國際金一哩邀請賽

世界外圍賽 亞視周日播

【本報訊】亞洲電視體育組昨舉行記者招待會，公布九〇年世界杯外圍賽事中，將獨家轉播各場關鍵性及為本港球迷青睞的精采賽事。首先在周日（五

日人外遊消費激增影響下

日一月收支盈餘大減 降五成爲四年來最低

進口大增一成七令貿盈額縮減

【法新社東京三日電】日本大藏省周五報道，日本今年一月份經常項目盈餘降至四年來低點，比去年同期下降百分之五十·五，降至十七億三千四百萬美元，大大低於去年十二月份破紀錄的盈餘九十二億七千四百萬美元。主要是由於日本人外出旅遊大量消費，經常項目盈餘大降。

日本一月份商品貿易盈餘比去年同期下降百分之八·三，從去年的四十五億五千七百萬美元降至今年一月的四十一億七千四百萬美元。

日本去年十二月份貿易盈餘總數達一百零九億二千二百萬美元。

日本一月份出口額比去年同期增加百分之十·二，達一百八十七億八千一百萬美元，進口額增長百分之十七·〇，達一百四十六億零七百萬美元。日本一月份進口額僅次於去年十一月份紀錄性的進口額一百四十六億二千一百萬美元。

很多經濟學家對日本衡量物資及勞務貿易最廣的經常項目盈餘，在二月份會下降表示懷疑，因為他們估計商品貿易盈餘將增加。

美林證券公司的經濟學家表示，在短時期內，經常項目中的貿易數字將下降。

日本一月份經常項目盈餘大幅下降，包括一部分無形赤字，即旅遊者在海外的開支，其增長率大大出乎意外，由去年的九億三千九百萬美元，上升至今年的二十二億五千萬美元。

經濟學家說，這筆旅遊者在外的開支是空前最大的無形赤字。

日本人出國旅遊大量增加，充份利用日圓升值的機會，在國外不斷開闢新的旅遊點。一月份旅遊增加，也由於日本有長的新年假期。

經濟學家說，日本二月份頭二十日的清關貿易和經常項目盈餘再次擴大，商品貿易盈餘擴大至四十億一千萬美元，高於去年同期的二十四億四千萬美元。而一月份頭二十日的清關貿易曾出現三億一千六百四十四萬美元的赤字。

國際經濟

美元升勢暫受局限 英鎊急挫後稍回穩

【綜合外電東京、倫敦三日消息】美元匯價周五保持堅穩。英鎊匯價在歐洲匯市開市後曾一度受到壓力而下挫，英倫銀行隨即入市干預，英鎊匯價因此而轉穩。

在東京外匯市場，美元周五以一二八·一二日圓收市，較周四收市價微升〇·〇五日圓。在倫敦，美元周五上午報一二八·〇〇日圓。

美元周五上午在歐洲外匯市場對其他主要貨幣的匯率如下：一·八四四三馬克，一·五七七五瑞士法郎，六·二七四〇法國法郎，二·〇八〇三荷蘭盾，一三三五·五〇意里拉，一·一九三五加元。

外匯經紀表示，由於匯市對美國經濟是否正健康增長抱有憂慮，故美元的升勢受到局限，但美元並未受到沽售壓力。西德聯邦銀行周四未如普遍估計般調高利率，亦對美元匯價構成支持。

英鎊周五上午在歐洲匯市開市之後曾一度受到沽售壓力，英倫銀行隨即入市干預，力圖支持英鎊。到接近中午時，英鎊報一·七二二〇美元和三·一七六八五馬克，周四收市價為一·七二四〇美元和三·一七六五馬克。

外匯商指出，西德聯邦銀行未作加息決定令英國的加息壓力在一定程度上有所緩和，預計在三月十四日新的預算報告公佈之前，英倫銀行加息的可能性不大。

英德股市躍升 後市謹慎看好

【綜合外電倫敦三日消息】歐洲各主要股市周五大幅上揚。西德聯邦銀行周四未作加息，令利率趨升對股市的壓力暫告消除。

在倫敦，《金融時報》一百種股指數開市後即告上揚，到中午時上升二十五點五，報二〇六五·二。

經紀表示，倫敦股市攀升得到多項因素的支持：首先，西德聯邦銀行未調高利率令英國的加息壓力減緩，英國的外匯儲備數字亦表明英倫銀行傾向於以市場干預作為支持英鎊的主要手段，而不是側重於提高利率，其次，英鎊匯價周五回穩亦對股市起到推動作用。

西德股市周五亦告顯著攀升。到收市時，DAX三十種股票指數報一三二二五·八二，較周四收市指數上升了十六點五五，升幅為百分之一點三。但是，一些分析家認為，目前仍不能過分看好後市，因為西德聯邦銀行最終仍會提高利率。

日人減購外國債券 外資一月猛吸日股

【路透社東京三日電】日本大藏省發表數字顯示，外國投資者一月份在日本股市的淨買盤達四十七億八千萬美元，高於去年十二月份的十二億五千萬美元，也高於去年十月份的前紀錄二十八億三千萬美元。

大藏省官員表示，日本股市一月份牛氣十足，與外國投資者的大量買盤分不開。

該省同時報道日本投資者購買外國債券的情況，日本投資者一月份淨購買外國債券減少至五十一億四千萬美元，低於去年十二月份的六十億二千萬美元。

日本投資者一月份購買外國債券的總額為一千零一百八十億六千萬美元，沽出九百六十七億三千萬美元，故淨購買額為五十一億四千萬美元。

意大利通脹率 二月爲百分六

【路透社羅馬消息】意大利國家統計所報道，意大利二月份的通脹率為百分之六·三，高於一月份的百分之五·七。

二月份的消費價格指數上升百分之〇·八，與一月份的升幅相同。

特稿 美就業增長敲響警鐘

紐約大東銀行資料室　諸兆培

現階段美國的勞工市場形勢，具有一定程度的緊迫感，這可從失業率及就業增長兩者充分顯露出來。今年一月份的失業比率為百分之五點四，雖然略為回升，但它本身已是相當低的水平，而且未來時日再進一步下降的可能性不容抹殺。一月份新工增加的數目，達四十萬份以上，這數字具震撼感，而持續長期性的有勁增勢，更使若干分析人士擔心。

失業率還會再低降

估計美國經濟將可在今年保持繁榮，稍後進度的放緩大抵不會改變全年仍有增長之局。只要第一季等期間經濟續前的勁度強，失業比率在浮高之前，會降至還低的水平。不過，今年一月份以後三幾個月失業率雖仍可能低，我推測不會出現時的水平再低甚多。一些專家估計到了年底時失業率降至只得百分之四點五左右，但我以為八九年的最後數字應比這為高。在今年的時日裏面或有機會破百分之五，可是或許全年的最低比率，亦不會低於百分之四點七。

新工續增值得焦慮

八九年下半年經濟增長的放緩越甚，失業比率便越不容易降至太低的水平。衡量情勢，我認為百分之四點五之類，是相當低的數目。只有在經濟趨於過熱，而政府又控制不了由得它惡化，失業率才會無落得甚多，畢竟這可能性不大。

美國新工的持續增加，反而是一種更值得焦慮的走勢。有兩點要在這裏指出，第一，美就業增長並不一定與失業比率「同步」（指此升彼降或此降彼升），第二，失業率如上文估計，雖不似會降至比例相當低的水平，但今後一段時間，就業增長仍可能保持較旺勢。

過去多個月以來美就業增長幅度都不細，這種現象極有可能還維持一段時間。甚至當經濟進度明顯放緩，就業仍會有增，只不過增幅較小而已。如果就業增長依然有勁，美國的勞工市場受到持續性的緊迫，終會出現短缺的現象，令工薪向上較順，通貨膨脹的壓力便相應加強。有人認為，八九年就業增長不必全年有勁，倘上半年如是，就會產生類似的不利效應。

如今一月份就業的大增，看來已敲響了警鐘。

工薪上升加劇通脹

一位專家認為，由於勞工市場已然較為緊絀，如果經濟增長率繼續企在百分之三的水平以上，則美工薪成本將不免在八九年迅速向上。美政府曾預測今年的國民總生產增長達百分之三點二，如此便合乎這種「形格」。不過預測今年美國的工薪通貨膨脹率高達百分之六至百分之七，我卻以為不會那麼厲害。

世界經濟

股市投資者信心恢復

平林

全球各地股市經過八九年初的個多月升勢之後，近期在一場恐懼西方工業國利率全面調升的浪潮下，進行了較大的調整，隨着西德決定不跟隨美國加息，自行維持利率不變，這場加息的恐懼漸告消減，各地股市得以回穩。

美國華爾街股市自去年第四季逐步擺脫八五年十月股災的困擾而納入升軌，今年初持續上升，道瓊斯工業指數從一月初的二千一百四十多點，反覆上升至二月二十一日的二千三百二十六點。但在美國貼現率和優惠利率於二月二十四日調加前後所引起的恐慌，令華爾街曾兩度出現一天下挫四十多點的局面。

美息調加觸發人們擔心以西德為首的西歐國家，可能掀起新一輪加息，令西歐各地股市及亞洲股市本周初接連轉跌。幸而，西德的不加息決定，令加息顧慮消退。在加息陰影驅散之後，華爾街股市、倫敦股市以至亞洲多個股市，隨即呈現強力反彈，利淡因素減少，投資者重新對上市公司前景評估，入市信心逐步恢復。

各地股市在經歷這次調整之後，相信仍有上升之力，不過，加息的威脅並未真正解除，在各大工業國通脹加劇勢頭持續下，全球利率在今年上半年還會有上升餘地，加息可能仍會再次給股市帶來衝擊。一般預期，各工業國息率有望於下半年低降，屆時，各地股市可望較為平穩。

美先行指標持續升

一月份再升百分零點六

證實其他數據所反映美經濟強勁增長

【綜合外電華盛頓三日消息】據美國商務部周五發表的數字，一月份美國的先行經濟指標上升了百分之〇點六，略低於去年十二月的升幅百分之〇點七。

一月份的先行經濟指標升幅亦超過數字公佈之前經濟學家們普遍估計的數字百分之〇點四。

在上述數字公佈之後，一些分析家們表示，十二月及一月的先行經濟指標持續上升，意味着美國的經濟增長將繼續強勢。同時也證實了最近發表的其他數據反所映的情況。美國政府在本周早些時候發表的數字顯示，一月份美國的個人收入增加了百分之一點八，創下過去一年多以來的最大增幅。

各地股市

全球加息疑慮消卻 星澳紐市大幅攀升

澄田智講話促使東京股市回軟

▲東京股市周五下挫，日本央行總裁澄田智說，如果有必要的話，日本將採取適當的措施，及早行動以保持物價的穩定。他的談話發表後，債券市場立即急跌，股市亦隨着下挫。

日經指數平均價跌七三·六三，收市報三二〇〇〇·一〇。

澄田智的談話，反映日本將繼續冒收緊貨幣政策的風險。他認為當前日本的價格穩定不會被破壞，但從長期觀點看，就不能太樂觀。升價股多於跌價股，有四五二隻股升，四四九隻股下挫，一六五隻股價不變。成交量為十二億股，高於周四的八億股。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周四報二二六五·一七，上升二二·六七。

▲新加坡股市周五大幅上揚，交投活躍。新加坡政府將在當天宣布八九財政年度預算，在這之前，新的買盤與趨避使股市上升。

《海峽時報》工業指數升一二·九五，收市報一二一八·四二。升價股與跌價股之比為一六一對二五。成交量為五千三百七十萬股，高於周四的三千八百二十萬股。

新加坡股市轉勁與華爾街股市隔夜上升二十三點影響有關。西德聯邦銀行決定不調高利息後，華爾街股市應聲大幅上升。

▲澳洲股市周五升幅可觀，投資者對利率相對穩定抱樂觀態度。

全普通股指數上升十四點，收市報一五〇八·九。優質工業股買盤增加，工業股指數上升二十五點，收市報二四九二·二。

▲新西蘭股市周五大幅攀升，主要是承接華爾街股市隔夜大升二十三點的勁勢。經紀預測下周股市將保持升勢。

柏克萊指數升二六·五二，收市報一九四七·四三。本周一開市時指數為一九五三·八〇。

澳元越八一美仙 紐元微挫交投靜

【路透社悉尼三日電】澳元周五穩步攀升，在當地及海外買家的支持下，澳元收市升至〇·八一一〇／一七美元。

澳元開市報〇·八〇二八／三三美元，與周四收市同價，中午曾升至〇·八〇五一／五八美元。

外匯商說，澳元下午交投相當活躍，海外也不乏支持者。

新西蘭元周五微挫，交投淡靜，收市報〇·六一七三／八三美元，低於開市的〇·六一九二／〇二美元，也低於周四收市的〇·六一八七／九七美元。交投幅為〇·六一三〇美元至〇·六二〇〇美元。

油價升提供推動 歐金價小幅上揚

【綜合外電倫敦三日消息】西歐黃金價格周五小幅上揚。倫敦黃金開市報三八四·三〇美元，上午定盤價升至三八六·五〇美元。下午定盤價為三八六·四〇美元，高於周五香港黃金收市價三八五·三五美元。

蘇黎世黃金價格周五中午報三八六·五〇美元，高於香港黃金收市價。

倫敦白銀價格周五上午報五·八〇美元，高於周四收市價五·七六美元。

經紀表示，由於黃金價格因油價上升而受到支持，故投機性沽家入市補倉，導致黃金價格小幅上升。

在倫敦，白金價格周五上午報五三五·七五美元，高於周四收市價五三〇／五三二美元。

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572（總機）　5-592743（貨櫃）
傳眞：5-462743

定期班輪川航香港↔福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）	逢十、二十、三十
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務。
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務。

PIL 太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓
BOOKING ENQUIRY TEL: 5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡、巴生港及印尼

船名	航次	載貨	離港	星加坡	巴生港	雅加達	泗水
★SINO OCEAN	07SB	5/3	7/3	11/3	—	14/3	—
★SEA PEARL	32SB	8/3	10/3	14/3	—	—	—
HAI GUANG	07SB	8/3	10/3	14/3	—	17/3	19/3
★萬花開	35SB	19/3	21/3	25/3	—	28/3	30/3

特快直航台灣、韓國及日本—北海道

船名	航次	載貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	室蘭	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
★萬花開	34NB	1/3	3/3	4/3	5/3	—	—	—	—	—	9/3	10/3	11/3	13/3
KOTA BINTANG	07NB	12/3	14/3	16/3	17/3	20/3	22/3	24/3	25/3	27/3	—	—	—	—
HAI GUANG	08NB	25/3	27/3	29/3	30/3	—	—	—	—	—	4/4	5/4	7/4	10/4

入口船期表

船名／港口	航次	椰加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
★萬花開	34NB	15/2	17/2	26/2	—	2/3	4/3
★SEA DRAGON	11NB	—	—	3/3	—	7/3	9/3

船名／港口	航次	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
HAI GUANG	07SB	1/3	3/3	7/3	9/3	10/3
KOTA BINTANG	07NB	7/3	27/2	11/3	13/3	15/3

特快直航新港

船名	航次	載貨	離港	新港
★SEA DRAGON	11NB	6/3	8/3	14/3

★CY／TRS：茂聯貨運有限公司（長沙灣）　3—7250322
★CFS：茂聯貨運有限公司（亞洲貨運大廈）　0—4806133
CY／CFS：大榮東業貨倉有限公司　0—4970425

中國遠洋運輸總公司
江蘇省公司
全集裝箱班輪定期川航
香港⇄南通／張家港

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇祺"SU QI"V.8908	7-9/3	8-10/3

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.(H.K.)LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓
電話：H—8317584　8317590　8317566

M.S."MAH IV" 美西美 直達：曼谷
三月七日落貨　三月九日開行
M.S."BOONKRONG I" 美上美 直達：曼谷
三月十八日落貨　三月二十日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749　⑤404590

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG" V.9　3月7日抵港　3月8-10日收貨　3月12日開行
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG" V.11　3月22日抵港　3月23-25日收貨　3月27日開行
《貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷》
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1-6號億利商業大廈2402室
電話：5-414108　電傳：72927 RISHA HX
收貨站：油麻地卸貨區華記[illegible]

▲定期客貨班輪▼
馬蘭號 M.S."MALAN" 三月四日早上九時由廣州抵港 即日下午直放海口 船泊油蔴地
浙鵾 M.S."ZHE KUN" 三月四日上午八時由青島抵港
江安 M.S."JIANG AN" 三月四日上午由江陰抵港
豐寧 M.S."FENG NING" 三月五日上午由秦皇島抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440555，440557，447402。

華夏企業有限公司
醴泉 M.S."LI QUAN" V.Q003
三月三日由青島抵港　八日返青島
收貨期：6-7/3
◆請貴客速到本公司辦理付貨手續◆
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　電話：5-8317668

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO., LTD
香港—印尼定期航線
香港——印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水
德順 TAKSUN V.8902A　3月15日到港　3月20日開行
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 V.8902　3月27日到港　3月31日開行
威順 M.V.WISUN V.8902　4月1日到港　4月5日開行
聯航船務有限公司

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M/V "SUNNY VENTURE" V.36
到港：三月十五日　啓航：三月十六日
直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖
（專收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉　電話：3-402911
驗貨站：大欖地段414　電話：0-4507800
總代理：川崎（香港）有限公司　香港統一中心33樓
訂艙部：5-8611538　文件部：5-8615571

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜
東京橋 M.S."TOKYO BRIDGE"　三月六日落貨　三月七日開行
杜爾灣 M.S."TOR BAY"　三月十八日落貨　三月十九日開行
新綠洲 M.S."NEW OASIS"　三月廿七日落貨　三月廿八日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓　電話：5-8645100

BLOOMING LINES
BUSAN⇌KEELUNG⇌HK⇌SHANGHAI
釜山→基隆→香港→上海
及南中國海港

VESSEL	VOY	CLS LCL	CLS FCL	ETA HK	ETD
PLEIADES	8909	—	—	12/3	12/3
PLEIADES	8910	11/3	11/3	12/3	12/3
PLEIADES	8911	—	—	24/3	24/3

General Agent: Golden Tides Maritime (Int'l) Ltd.
金泰航運（國際）有限公司
5-8458161(6 lines)
香港中環干諾道中19—20號馮氏大廈4字樓
Freight Agent: WESTERN SHIPPING AGENCIES
Tel: 5-8685639

中銀杯國際金一哩賽 周日在中區進行角逐

田總昨天舉行酒會歡迎各地選手

【本報訊】香港第四屆中銀杯國際金一哩邀請賽將於本星期日在中區遮打道行人專用區舉行，主辦者香港業餘田徑總會昨日舉行記者招待會，公佈有關詳情。

本屆賽事共有來自北京、日本、印度、澳門、菲律賓、新加坡及廣東七個亞洲國家或地區城市的二十一名長跑好手參賽，他們將聯同本港四名代表葉啓德、王葉磯、貝維斯及伍麗珠分別爭奪男女子組錦標。

香港業餘田總主席高威林並在記者招待會中透露，原定來港參賽的南韓代表，因申請護照手續未能如期辦理，趕不及來港參賽，而馬來西亞及泰國的選手因傷亦未能前來參賽。

本屆賽事的開幕儀式將於是日下午二時舉行，由文康市政司徐淦及中國銀行港澳管理處主任黃滌岩主持醒獅表演的點睛儀式及剪綵，比賽隨即開始，首先是香港男女子金一哩賽及銀行同業接力邀請賽等比賽，重頭戲男女子組國際邀請賽分別排於下午四時三十分及四時四十五分舉行。

比賽全程一英哩，以中區遮打道太子大廈對開為起點，然後沿雪廠街、德輔道中繞過遮打花園返回遮打道近立法局對開的終點。

【本報訊】第四屆中銀杯國際金一哩賽歡迎酒會，昨天在中區置地廣場告士打大廈四十三樓海外信託銀行家會舉行，參加的各國、各地區職員、運動員及有關人士逾二百人。

歡迎酒會分別由香港業餘田徑總會主席高威林、中國銀行港澳管理處副主任張學堯及嘉賓港九政務署長藍鴻震致詞。

【本報訊】參加第四屆金一哩邀請賽的廣東隊昨天抵港，領隊王宏强認為參加男女學生組的運動員有機會爭取冠軍。

廣東隊領隊王宏強說，這次來港參賽的運動員大都是十九歲以下的，他們準備參加今年九月在瀋陽舉行的第二屆青運會，廣東隊成人組運動員，女子比男子強，可望爭取前六名。

王宏強說，廣東隊派來港參賽志在鍛鍊吸收經驗。

廣東隊男子運動員王永華對記者表示，他今年二十五歲，是中國四百米紀錄保持者，他今次來港參賽，主要是為了冬訓加強耐力。

王永華說，於今年參加亞洲田徑錦標賽，最主要目標爭取參加北京亞運會。

金一哩邀請賽歡迎酒會，中國銀行港澳管理處副主任張學堯（右三）在酒會講話

香港業餘田徑總會會長湛兆霖致送紀念品給港九政務署長藍鴻震

溫拿聯賽榜尾兩弱今對陣

警察志切奏凱歌 港會穩守可一拚

下午四時旺角場開火 門券廿元

【本報訊】溫拿甲組足球聯賽今午在旺角球場上演榜尾兩弱對陣，港會與警察短兵相接，頭場為青年主席杯賽事天天對港會，二時正開賽，下午四時一刻交鋒。門票一律收二十元，另設老人及少年特惠票十元，臨場有售。

目前兩隊在聯賽榜排列第九、十位，正陷於降班危機威脅之中，港會現時十六戰得九分暫為包尾大幡，而警察以少賽一場十五戰十四分稍領前，形勢雖然不妙，但警察如能全捷得三分，將與海峯同分而拉近彼此距離，所以今仗對警察能否及早脫險非常重要。

查往績，警察首循環曾和港會一比一及射贏十二碼球取兩分，但上仗警察在深受傷患影響下負於海峯〇比一，而港會曾有一比一和東方的爆冷戰果，兩隊近期戰績互有得失，今仗誰也佔不了優勢。

警察現時得分較港會多，護級希望還有一線生機，此役當會志切求勝，球員鬥志無庸置疑。雖然兩隊實力不相伯仲，惟警察球員體能較佳，勝望稍高半線。

港會：張華源、陳德銘、安德遜、馬田、鄧志明、羅遜、華拉治、余懷英、德基、富勒、林士尼、林劍成、王偉旋、凌漢華、張泰華、趙國成

警察：陳帶有、何家寶、鄧國强、陳志鈞、李勝發、許錦龍

日本建議世杯作客條件 主隊負責當地交通費用

來回機票及酒店食宿自理

【本報訊】日本足總昨日來電香港足總，提議香港與日本在今年五、六月份於世界杯預賽主客兩場賽事之條件，希望兩隊在作客比賽時均自行負責機票及酒店食宿費用，而主隊方面則提供客隊在比賽當地的交通等。

香港主場對日本於五月廿一日在政府大球場進行，而日本主場一仗，該國足總已表示於六月十八日下午一時半展開，比賽在神戶綜合體育場進行。

日本足總提議港、日雙方各負責作客比賽的旅費及酒店食宿費用，可能是與日本的酒店費用較昂貴，因此該國足總「打算盤」，香港足總秘書袁文川表示將交由執委會研究決定是否接納日本方面之要求。

日本隊定於五月十八日來港，廿一日比賽之後逗留至廿五日才飛赴雅加達，準備作客印尼的世界杯預賽賽事，由於國際足聯規例未有指定世界杯預賽無論由哪方面負責客隊的酒店食宿，將會招待該隊多少天的時間，因此如果香港足總不接納日本之建議，日本如要求由香港招待該隊八天食宿亦有困難。

傅振邦昨加盟海峯 隨即跟操明可上陣

愉園梁子明謂催谷後備隨時登場

【本報訊】傅振邦與荃灣解約後，昨天正式加盟海峯，並跟隨球隊在跑馬地操練。海峯昨已為傅振邦辦妥註冊手續，可趕及周日對麗新花花的總督杯準決賽上陣。

傅振邦與海峯簽約至季尾，約滿後可自由轉會。該隊出席足總代表張開達說，傅振邦一直有比賽，狀態保持得好，對球隊相當有用。至於周日對麗新花花兩名借將何錦培及陳志光的出場問題，張開達說，曾與麗新花花職員談及此事，感覺上對方是不願意，然而他仍會為此事再與梁守智商討，希望麗新花花能肯首。

傅振邦在海峯踢那一個位置仍未有決定，要看這兩天的操練情況及兩名借將能否出場而決定。張開達稱，上仗勝南華獎金約八、九萬元，平均每人約得四千多元。今次爭決賽權獎金將會有增無減，數額臨場決定。

【本報訊】愉園在三月份的賽事頗密，八天內踢三仗比賽，領隊陳子明說，為使球員能有更多時間休息，每場比賽將派一、二名後備球員出場，故近期會「放料催谷」這班後備。

愉園昨午在跑馬地練兵，傷了近月的陳文順已加強練習，他表示已有七、八成狀態，下周二對東方的賽事可披甲。

冬泳青年會聯歡 頒發冬泳全勤獎

【本報訊】香港冬泳青年會昨在美孚好世界酒樓舉行新春團拜，並頒發冬泳全勤獎。

該會會長吳志堅及周星拱、陳富全、王賢、杜展才、梁永年、陳彩虹、梁煒堃、熊達文等首腦熱情迎賓。吳志堅致詞謂，堅持冬泳運動能使人身心康泰，培育堅毅勇敢精神，並以身受其益講述游冬泳之好處。

冬泳青年會團拜，吳志堅與得獎者合攝

香港體育

體育專欄

球賽提場講究精簡 「有鬼」使用率最高

人只得一雙眼睛，足球員也是，教練經常強調比賽中要眼觀四方，耳聽八方，換句話講，就是要提早觀察四周環境，及早作好應變準備。

我們經常在球賽中看見出色的球員好像有「後眼」一樣！真令人佩服之至，其實他們除了要貫徹以上所提的及早視察週圍環境之外，其他的就要依賴隊友之間的「提場」。「提場」不可以包括在技術修養範圍之內，之不過如果在適當的地點，時間下提場，的確可以節省許多不必要的體力消耗及減少誤會。原則上經驗較老練的球員極有「提場」心得，而我感到奇怪的地方的「提場」並不是一項難掌握的工作，也不需要經驗累積，只是屬於一種意識。看過一場本地聯賽，出聲「提場」的來來去去都是固定的那幾個，情況未見普及，或者是資歷淺的球員害怕胡亂出聲會被人誤會「頭大」，相信是主要心態。

「提場」其實也有要訣，訊息一定要簡短，越短越好，最好是可以用一個單字代替，比如說一個隊友看不到身後有對方球員迫近，你想想看，如果用「××，××，他的左手邊後面有一個球員如狼似虎衝過來，你可要小心啊！」你的隊友聽了一半不到，皮球早已被人搶去了，以上我們可以當作一個笑話來講，作為一個教材，要點就是要求指令一定要精而簡，以上的提場甚本上可以用「有鬼！」二個字代替，指示清楚而且盡得其中神髓，整個環境變化二個字完全描述妥當，相信好多球迷亦知道「有鬼」的含意及用處，比賽之中用得最多的提場短句亦以這個使用率最高。當然還有許外提場用的短句都是經常運用的，適當時候運用的確可以發揮到意想不到的功效。

麗花昨谷中操練 今前往銀禧晨操

【本報訊】麗新花花為備戰周日（五日）總督杯準決賽對海峯，昨午即在跑馬地球場復操。據該隊領隊吳偉文稱，海峯雖增添傅振邦加强攻力，但因欠默契，對己隊實際作用不大，己隊會採用上仗聯賽對星島時陣容迎戰，不會為對手增兵而作調動。

昨午該隊在跑馬地操練時，吳偉文特令前晚披甲對星島的三名主將黃國安、朱耀宗、陳國輝不用跟操，只需跑大圈練氣和鬆弛過疲的肌肉。吳偉文表示，現時陣中除上述三將體力欠佳、肌肉過疲外，其餘眾將俱在比賽狀態，可隨時候命上陣，他謂，連左後衛余國森也已傷愈，周日可披甲上陣。

傅振邦自幾屆新年至今而缺操缺賽逾半月，作戰狀態存疑，加上未必能在短期內與隊友配合純熟，所以實際對海峯的實力影響不大。

麗新花花今天會往銀禧體育中心晨操，作最後兵力檢視。

四月一日開始球員不能轉會

【本報訊】足總昨日發出通告，由四月一日起截止辦理本屆非本地球員之註冊，以及所有球員之轉會手續。本屆甲組隊雖然不能註冊非本地球員，唯乙丙組隊則無此限制，故由四月一日起這類球員亦不被接受註冊。

田總主席高威林說 實行註冊教練政策

將會分文憑及註冊教練

【本報訊】香港業餘田徑總會主席高威林昨日表示，鑑於本港現時的田徑教練水準參差不齊，而且缺乏妥善的組織安排教練參與訓練工作，因此該會將於四月開始，實行註冊教練的政策。

高威林稱，所有具認可文憑或相當工作經驗而經常參與香港田徑發展工作的教練，均可申請成為田徑總會的註冊教練。同時該會將重新釐訂教練資格，分文憑教練及註冊教練兩類，當新教練資格修訂實行後，田總將只邀請註冊教練參與協助該會的田徑教學活動及訓練計劃。

南華昨踢分隊賽 湯遠星場邊觀操

麗花戰績不理想 吳飛稱每日練兵

場內場外

▲「少林寺」南華在總督杯不敵海峯，將有十多天沒有比賽。雖然如此，昨午仍在大本營作分隊賽，由「紅衣」對「黃衣」，結果為「紅衣」勝十一比七。

湯遠星在對東方一役受傷，要休息兩天，昨天他僅能在場邊觀戰。門將「傻豹」陳樹明說，若這場是總督杯，入那麼多球，領取入球獎相當「和味」，可謂發其白日夢。

▲「快活谷」愉園中堅「蒙尼」譚亞福日前「睡歪頸」，昨午沒有跟大隊操練，只在場邊觀操。球員睡不好而「睡歪頸」的為數不少。如劉棟平、陳偉超也有此經驗。

▲海峯近期「執下一件又一件」，現時已簽了五名中前場球員加盟。怪不得張開達昨在球場歡迎傅振邦投効之時相當開心，因為近期戰績不差！海峯現時的中前場實力已告加強。一些「中小型班」的球隊也不如海峯呢。

▲「兩粒花」麗新花花戰績麻麻地，領隊話球員狀態不夠，所以日前賽完星島後，昨午便復操。「吳飛」吳偉文說，每天都要操。

三名球員朱耀忠、黃國安及陳國輝昨被指派跑大圈，但每次見到他們都是在海峯練習場邊跑，唔通是當「偵察員」。

漢中

會長杯藍賽已名花有主

【本報訊】香港公務員總工會主辦的第二屆「會長杯」籃球賽，已告結束，優勝隊伍亦已產生，冠軍海關員會聯，亞軍救護員會A隊，季軍人民入境助理員會，殿軍政府文員會。頒獎禮於日前在東區一酒樓舉行，並舉行香港公務員總工會春節聯歡。

球迷購買世杯套票 余錦基建議可抽獎

中獎者免費赴日觀看比賽

【本報訊】足總為鼓勵球迷支持港隊在世界杯預賽爭取表現，日前執委會已決定凡購買香港隊在世界杯預賽三場主場比賽套票的球迷，均可各獲贈五月十三日港澳埠際賽的球票一張，而主席余錦基另有新提議，購買套票之球迷可以參加抽獎，獎品是由足總招待中獎者免費隨香港隊赴日本，參觀六月十八日作客對日本的世界杯預賽，名額一至兩名，這項建議將待執委會本月份會議推選的世界杯預賽籌委會研究而定。

香港隊三場主場的世界杯預賽，分別是五月廿一日對日本，廿七日對北朝鮮，六月四日對印尼。

羽賽接受報名

【本報訊】一九八九年全港羽毛球公開錦標賽定於四月八日至二十八日在沙田源禾路室內運動場及伊利沙伯體育館舉行。

這次賽事，共分十七個比賽項目。高級組、中級組設男女單打、雙打、混合雙打，初級組設男女單打、雙打。另設四十五歲以上單打、雙打及五十歲以上百齡組雙打。賽會現已接受報名，有興趣人士可在辦公時間到灣仔伊館一〇〇二室香港羽毛球總會索取報名表格，截止日期三月十八日。查詢電話：五—八三八四〇六。

高威林（右二）在記者招待會上介紹中銀杯國際金一哩邀請賽

世杯外圍賽 亞視周日播

【本報訊】亞洲電視體育組昨舉行記者招待會，公布九〇年世界杯外圍賽事中將獨家轉播各場關鍵性及為本港球迷喜愛的精采賽事。

首先在周日（五日）晚上十二時的「九〇世界杯外圍賽」節目中將安排播映一場關於中國國家隊能否進軍羅馬世界杯決賽周的賽事——亞洲區第六組中國對泰國。另一方面，據體育組監製鄭國榮表示，所有有關九〇年世界杯外圍賽賽事將安排在本港台逢星期日晚十二時之「九〇世界杯外圍賽」節目中播映。

賽馬簡訊

大國手旋風掌聲可捧 龍驃金得寶百利達穩

今日沙田賽馬八場，以A跑道作賽，下午一時半開跑，兩項錦標賽分編在第三、四場舉行，成為孖Q兩關，第三場沙丘圍杯，另一項董事杯排在第四場舉行。昨天早操時春雨連綿，馬會行政人員持雨傘勘視場地後，掛牌預測今日的場地為「好地」。

以下是各場心水提供：

第一場 本年度新馬，一〇〇〇米「五陵騏」成熟佔先，短途合跑，有力拚勝。「更好世界」亦是中短途血統，操練足夠，可爭一席位。此外，「香港英雄」拍跳打磨積極，「錦綉屯門」晨操走勢佳，均可以作配。

此馬膽「五陵騏」，配脚「更好世界」、「香港英雄」、「錦綉屯門」。

第二場 第三班，一六〇〇米，「大國手」此程有贏馬紀錄，上仗跑得接近，回跑首本路程，擊上當誠，穩位望贏，馬膽之選。「易博」上仗拚入冷門位置，質新當起，論馬乃三甲之爭鬪分子。「世界和平」質新當起，近課表現佳，可拚入圖。「愛爾蘭曲」路合態勇，作配最宜。

此場馬膽「大國手」，配脚「易博」、「世界和平」、「愛爾蘭曲」。

第三場 第三班，一六〇〇米。「齊齊發」上仗後上甚勁，跑入一席位置，馬匹質新當銳，回跑合脚法路程，取勝機會大。「旋風」亦是一匹成熟當勇之馬，越級挑戰，鬥志鮮明，可爭一席位。「力度高」操練走勢佳，有力出爭，必須兼顧。

此場「齊齊發」鬥「旋風」，配脚「益駒」、「力度高」。

第四場 第一班，一四〇〇米。「掌聲」兩戰取勝，演出甚佳，馬匹質優厚，錦標場合，勢必取勝。「百利威」成熟當銳，路程全力拚勝，馬膽分子。「雄豐」此程首本合跑，力足與對手一較高下。「卓惑」配告東尼上陣，近況保持，穩位望贏。

此場「掌聲」拚「卓惑」，配脚「雄豐」、「百利威」。

第五場 第三班，一六〇〇米。「龍驃」上仗試馬，狀態已及爭勝水準，回跑合脚法路程，馬膽「自由港」狀態呈勇，可拚入圖。「南山寶」保持水準，「武當神童」操練積極，三甲分子。

此場馬膽「龍驃」，配脚「自由港」、「南山寶」、「武當神童」。

第六場 第四班，一四〇〇米。「金得寶」此程有贏馬紀錄，馬匹態勇，騎者手風順，坐二望一。「贏多多」配强上陣，路合可拚上名。「普聖」上仗演出接近，捲土重來，作配最宜。冷門吼「常山鳳」。

此場馬膽「金得寶」，配脚「贏多多」、「普聖」、「常山鳳」。

第七場 第二班，一四〇〇米。「百利達」質新當起，上仗拚搏失手，易配告東尼上陣，有力拚勝。「幸運爵士」狀態在作戰水準，路合可爭一席位。「威迅」越級挑戰，鬥志鮮明，三甲之材。「無敵駒」跑首本路程，可加入考慮。

此場馬膽「百利達」，配脚「幸運爵士」、「威迅」、「無敵駒」。

第八場 第二班，一四〇〇米。「霸渡」路程合脚法，晨操積極打磨，勢必在此出擊，坐二望一之選。「永同歡」賽後狀態回勇，配强可爭一席。「我話事」操練見勇，「萬能士」質新實力未見底，三甲分子。

此場馬膽「霸渡」，配脚「永同歡」、「我話事」、「萬能士」。

馬澄

今天沙田賽馬排位及獨贏賠率表

▲升班馬 ▼降班馬 ★戴眼罩馬匹 ☆自購高價馬 ●越級挑戰馬

賠率：三時、六時、八時

第一場 88年新馬 一〇〇〇米 第一口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	快勝多	4	謝偉豪	一二六	林	3	15	15	14
②	五陵騏	5	伯嘉	一二六	廖	3	68	67	67
③	更好世界	7	魯賓遜	一二二	岳	3	66	65	61
④	錦繡屯門	6	葉楚航	一二二	林	3	17	16	14
⑤	麒麟贏幕	2	李森	一二二	蘭	3	98	94	91
⑥	香港英雄	1	雷誠	一二二	蘭	3	23	25	27
⑦	有得頂	8	胡活士	一二二	方	3	48	45	46
⑧	精趣	3	白禮棟	一二二	許	3	18	16	15

第二場 第三班 一六〇〇米 第一口孖寶尾關 第二口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	帝皇之光☆	5	白禮棟	一三七	廖	6	27	26	25
②	易博☆	7	陳柏鴻	一三四	謝	3	69	83	79
③	世界和平	8	魯賓遜	一三一	岳	4	57	52	54
④	爭先☆★	1	丁冠豪	一三〇	簡	3	99	99	99
⑤	銀駿★	4	黃景寧	一一七	郭	7	49	33	58
⑥	[illegible]☆	11	告東尼	一二七	登	4	45	41	42
⑦	愛爾蘭曲★	14	伯嘉	一二四	夏	6	22	19	17
⑧	[illegible]	6	陳俊輝	一二二	廖	4	64	64	56
⑨	升水★	3	李森	一二二	蘭	4	54	62	69
⑩	包旺財●	13	謝展鵠	一一五	林	4	45	39	38
⑪	迅雷●	2	華卓良	一二〇	張	4	56	6	59
⑫	百利旺☆★	9	謝偉豪	一二〇	甘	4	29	41	38
⑬	大國手★	10	雷誠	一二〇	林	5	45	43	45
⑭	錦標王☆	12	胡活士	一一八	方	6	14	15	14

第三場 第三班 一六〇〇米 （沙丘圍盃） 六環彩 孖T尾關 孖Q頭關 第二口孖寶尾關 第三口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	新大亨☆★	4	李森	一三七	蘭	5	11	14	15
②	金寶☆	9	羅富全	一三五	伍	4	81	74	8
③	發火★	13	彭瑪	一三三	郭	5	41	41	39
④	力度高☆★	12	白禮棟	一三一	張	7	14	13	13
⑤	齊齊發☆	7	華卓良	一三〇	登	4	14	12	12
⑥	益駒	2	徐貴良	一二九	甘	6	68	61	57
⑦	門士☆	6	雷誠	一二八	簡	7	81	8	77
⑧	多好運☆★	10	告東尼	一二六	登	6	12	14	14
⑨	旋風●	5	魯賓遜	一二四	岳	4	44	47	48
⑩	步如飛☆	8	謝偉豪	一二二	陳	10	44	60	57
⑪	再旺財	3	何敬森	一二一	林	6	31	32	37
⑫	自力☆★	11	陳俊輝	一一〇	廖	5	12	12	11
⑬	桐家寶★	1	謝展鵠	一一四	洲	6	78	79	76

第四場 第一班 一四〇〇米 六環彩 （董事盃） 第三口孖寶尾關 第四口孖寶頭關 孖Q尾關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	掌聲☆	6	雷誠	一四〇	簡	7	43	42	43
②	晨峰☆★	8	李森	一四〇	蘭	6	12	13	13
③	董利高☆	12	白禮棟	一二八	廖	5	55	79	81
④	百利威☆	9	華卓良	一二八	登	5	13	12	11
⑤	金鑽果	3	伯嘉	一二四	廖	5	14	13	12
⑥	卓惑☆	2	告東尼	一二〇	廖	7	55	54	55
⑦	錦上旺☆	1	謝偉豪	一一九	林	5	29	20	22
⑧	雄豐☆	7	陳柏鴻	一一七	洲	8	58	54	51
⑨	遠東特使☆	13	胡活士	一一六	方	4	11	98	95
⑩	活力之寶☆	5	魯賓遜	一一六	歐	5	34	33	35
⑪	伯爵☆	10	鍾占棋	一〇六	陳	6	33	40	37
⑫	傳得好	4	謝展鵠	一一一	廖	8	63	53	57
⑬	花心大少☆★	11	丁冠豪	一〇六	簡	8	62	49	58

第五場 第三班 一六〇〇米 六環彩 第四口孖寶尾關 第五口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	相見歡☆★	3	彭瑪	一三九	郭	10	30	34	34
②	自由港☆★	5	何敬森	一三七	朱	5	17	19	18
③	添情趣☆	1	華卓良	一三五	伍	3	56	53	55
④	威得至好☆	2	雷誠	一三五	簡	4	15	95	10
⑤	南山寶☆	8	伯嘉	一三四	廖	6	5	56	56
⑥	長旺☆▲	10	謝偉豪	一三三	林	6	81	78	79
⑦	金年有☆	4	陳柏鴻	一三一	洲	4	19	20	20
⑧	龍驃☆★	6	告東尼	一三〇	登	7	16	15	15
⑨	武當神童☆	9	胡活士	一二三	方	5	10	10	10
⑩	頂峯☆	7	徐貴良	一二三	陳	6	19	29	31

第六場 第四班 一四〇〇米 六環彩 三寶頭關 第五口孖寶尾關 第六口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	東方龍☆	8	李森	一三七	廖	8	30	33	30
②	金得寶	7	何敬森	一三六	朱	8	73	81	78
③	贏多多	2	告東尼	一三三	洲	7	67	73	75
④	急先鋒▲	10	徐貴良	一二七	張	5	14	14	13
⑤	大大步★	9	雷誠	一二七	簡	5	95	75	87
⑥	保常威☆	5	陳柏鴻	一二五	謝	8	85	92	91
⑦	普聖	11	魯賓遜	一二四	岳	4	33	32	33
⑧	[illegible]	6	胡活士	一二四	方	5	11	10	10
⑨	鄉村[illegible]☆	1	謝偉豪	一二二	林	5	38	39	31
⑩	香港之星	4	葉楚航	一一七	歐	8	26	28	26
⑪	常山鳳★	3	伯嘉	一一九	廖	4	67	68	66

第七場 第二班 一四〇〇米 六環彩 三寶次關 第六口孖寶尾關 第七口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	豐富臨門☆★	4	何敬森	一三六	朱	5	10	10	87
②	發得勝☆▲★	6	陳俊輝	一三四	廖	4	22	20	24
③	百利達☆★	8	告東尼	一三四	歐	3	23	21	21
④	金手指☆▼★	9	彭瑪	一三三	郭	6	27	30	28
⑤	眼鏡之寶☆★	10	伯嘉	一三三	廖	4	97	88	83
⑥	財得☆	13	白禮棟	一三三	夏	3	11	22	31
⑦	周年旺相☆	11	徐貴良	一三二	陳	4	18	19	19
⑧	無敵駒	7	雷誠	一三〇	簡	7	13	10	11
⑨	游擊勇士☆	3	李森	一二六	蘭	3	31	43	48
⑩	幸運爵士☆	1	陳柏鴻	一二五	謝	4	10	10	10
⑪	得着☆★	12	丁冠豪	一二四	簡	5	30	39	39
⑫	威迅●	2	魯賓遜	一二四	岳	5	10	11	12
⑬	夢情人★	5	謝展鵠	一一八	洲	6	41	39	43

（⑫「威迅」首次戴開縫眼罩）

第八場 第二班 一四〇〇米 六環彩 三寶尾關 第七口孖寶尾關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	永同歡☆	12	告東尼	一三三	陳	8	74	89	84
②	南海☆	9	何敬森	一三二	登	7	11	14	14
③	百勝星☆	10	葉楚航	一二八	林	5	64	47	50
④	玉河☆	7	白禮棟	一三一	許	4	73	83	8
⑤	心滿意足☆☆	5	雷誠	一二九	簡	5	14	14	14
⑥	絲綢之路☆☆	14	彭瑪	一二九	郭	5	13	67	77
⑦	我話事☆	8	華卓良	一二七	張	5	66	79	73
⑧	金莊主☆	3	徐貴良	一二七	洲	3	91	89	9
⑨	萬能士☆	1	魯賓遜	一二七	岳	3	77	82	88
⑩	花城☆	13	伯嘉	一二六	廖	3	37	38	39
⑪	年年有☆★	6	羅富全	一二五	夏	3	22	22	24
⑫	錦石光輝☆	2	陳柏鴻	一二三	謝	3	25	21	22
⑬	金龍駒☆	4	謝偉豪	一二二	歐	3	31	25	26
⑭	霸渡☆★	11	李森	一二〇	蘭	7	65	66	59

（⑥「絲綢之路」除眼罩）
（⑧「金莊主」首次戴眼罩）

第十四版
▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周四報二二六五·一七，上升二二·六七。成交量為十二億股，高於周四的八億股。
▲新加坡股市周五大幅上揚，交投活躍。新加坡政府將在當天宣布八九財政年度預算，在這之前，新的買盤與趣難使股市上升。
▲新西蘭股市周五大幅攀升，主要是承接華爾街股市隔夜大升二十三點的勁勢。經紀預測下周股市將保持升勢。
柏克萊指數升二六·五二，收市報一九四七·四三。本周一開市時指數為一九五三·八〇。
華… FUJIA…
地址：香港干…
電話：5-4605…
定期班 港口 福州 厦門 泉州
＊承接至汕頭… ＊並代辦中轉… 拆箱等服務
PI…
特… 船名 ★SINO OCEA… ★SEA PEAR… HAI GUANG ★萬花開
特快 船名 載貨 離港
★萬花開 1/3 3/3 KOTA BINTA… 12/3 14/3 HAI GUANG 25/3 27/3
入口船期表 船名／港口 ★萬花開 ★SEA DRAG… 船名／港口 HAI GUANG KOTA BINTA… 特快直航 船名 ★SEA DRAG… ★CY／TRS ★CFS CY／CFS
華夏企業有限公司
三月三日由… 收貨期… 八日返… ▲請貨客速到本公司辦理付貨手續▼

法蘭西斯揭開羅馬田徑賽之謎
莊遜世界紀錄有假
賽前使用類固醇贏得百米跑冠軍

【美聯社布達佩斯三日電】國際業餘田徑總會表示將檢討加拿大政府研訊的官方報告，該研訊將短跑選手與長期使用非法類固醇帶上關係。

但國際田總秘書長荷特表示，他們不打算向莊遜採取進一步行動。

莊遜的教練法蘭西斯在多倫多的研訊會上表示，莊遜在準備一九八七年羅馬世界田徑賽前曾使用類固醇。莊遜在該次比賽中以世界紀錄時間九秒八三贏得一百米短跑冠軍。

所有在世界賽中取得獎牌的選手及一些抽樣選出的運動員均接受過藥物測試，其中只有瑞士中距離跑手嘉莎未能通過測試，她已因服用類固醇而被禁止比賽兩年。

荷特在一記者招待會上表示，國際田總支持該次測試的結果，並表示羅馬的藥物實驗室每年均經過仔細的檢查，在世界賽期間能準確及有效地測試樣本。

蘇聯傳奇體操名將
比洛澤爾采夫退休
曾斷雙腿重返賽場迭奪金牌

【合衆社莫斯科三日電】蘇聯一份體育報章表示，蘇聯體操選手比洛澤爾采夫已宣佈退休。

二十二歲的比洛澤爾采夫曾遭遇嚴重腿傷，但能如奇蹟般復元，並於去年漢城奧運會取得鞍馬及吊環金牌。他被引述稱：「我只是對體操已感厭倦。」

任職體育訓練導師的比洛澤爾采夫稱，他自從七歲便開始接受訓練，但已應付不來體能及心理上的壓力。他並表示在漢城奧運會時需忍痛上陣，但他仍能心力交瘁地努力演出。

比洛澤爾采夫於一九八五年一次交通意外中斷腿，醫生表示他能夠步行已很幸運，不要說參加世界水平的比賽。

這名出生於列寧格勒的選手後來恢復了訓練，並於一九八七年在荷蘭舉行的世界錦標賽中取得一面金牌，他表示這面獎牌是他最出色的獎勵。

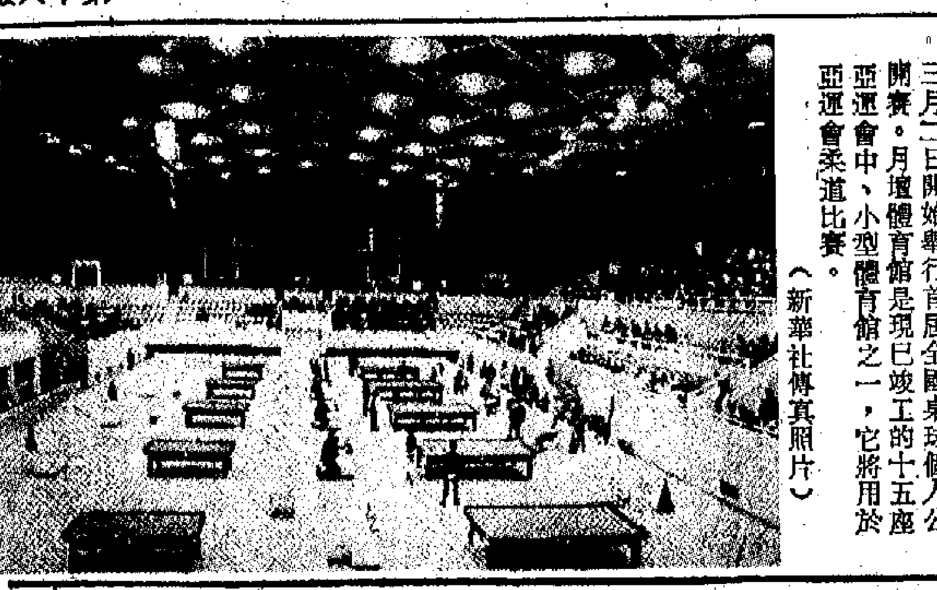
他說：「我將永不會忘記這次勝利所帶來的歡樂。」

比洛澤爾采夫表示他將繼續在莫斯科軍人體育會的教練工作，並會花多些時間在妻子及三個月大的兒子身上。

歐亞羽球對抗賽
台灣決定不舉辦

【中新社香港三日電】台北消息：台北奧委會昨天決定不在台北主辦歐亞羽毛球對抗賽。

據該會的解釋說，不主辦的原因是台灣當局目前還沒有開放大陸選手到台灣參加任何比賽，無法發給參加歐亞羽毛球對抗賽的大陸選手入境簽證。



亞運會新館　為亞運會新建的北京月壇體育館三月二日開始舉行首屆全國桌球個人公開賽。月壇體育館是現已竣工的十五座亞運會中、小型體育館之一，它將用於亞運會柔道比賽。（新華社傳真照片）

聶衛平不獲入境台灣
應氏杯改在甬杭舉行
四月中下旬與曹薰鉉角逐冠軍

【香港中國通訊社三日電】台北消息：「第一屆應氏杯世界職業圍棋錦標賽」冠軍爭霸戰，由於大陸棋聖聶衛平不獲台灣當局批准入境作賽，主辦單位已決定安排在應昌期先生的祖籍寧波和杭州舉行。日期定於四月十四日至四月二十八日，由聶衛平與南韓棋王曹薰鉉角逐冠軍榮銜。比賽採五戰三勝制。

「應氏杯」被譽為世界水準最高的職業圍棋賽，主辦單位為了讓這個比賽能在台北舉行，曾盡了最大努力向台北有關方面爭取，整個賽程從去年八月舉行預賽至今年四月舉行決賽，比賽地點也一改再改。預賽和複賽從原定的台北改到北京，準決賽從台北改到漢城。在準決賽閉幕典禮上，比賽贊助者應昌期先生曾經宣佈：「冠軍賽絕不會在北京，也不會在漢城」舉行。據台灣《中央日報》報道，應氏當時已決定將冠軍決戰安排在台北進行，並且構想舉行一連串精彩的配合棋賽，包括請林海峯也同時回台北下棋。只可惜由於台灣當局至今仍不放寬大陸人士入境的政策，棋賽被迫改在寧波、杭州舉行，台灣棋迷始終要和這個由從台灣發起主辦的比賽緣慳一面。當時一手促成此項比賽的台灣政務委員沈君山也不得不慨嘆一句：「真遺憾，我一手促成，自己卻無法看到任何一場比賽」。

日本沖繩空手道
在福州找到師傅

【據中新社福州消息】福州市青年編輯林偉功，最近為日本沖繩剛柔道泊手空手道開山祖師東恩納寬量找到了中國師父謝如如。

一九七八年，日本沖繩剛柔道泊手空手道協會會長渡嘉唯賢率人專程來福州尋根，查訪他們開山祖師東恩納寬量的福州師父。幾經周折，毫無結果。福州市地方誌編輯林偉功走訪了福州、閩侯、福清、長樂等地武術界人士，以大量確鑿的事實證明查訪到的福州「鳴鶴拳」一代宗師謝如如就是日本東恩納寬量的師父。

謝如如卒於一九三〇年正月初十。他結合自己身材矮小粗壯，右臂長於左臂等特點，琢磨出剛柔相濟的拳法。因運氣聲如鶴鳴，遂命名為「鳴鶴拳」。由於東恩納寬量的母親蔡氏是福州人，他們一家住在日本人聚居的琉球館附近。東恩納寬量於一八七七年至一八八〇年跟隨謝如如學拳，盡得精傳，舉家遷回日本，並在沖繩廣收門徒，成為沖繩剛柔道空手道的開山祖師。

瑞士舒妮達贏得世界杯女子小回轉賽冠軍。（美聯社照片）

遼寧創足球先河
設半職業少年隊

【據新華社瀋陽消息】少年足球隊走半職業化道路，遼寧又開創了先河，我國第一家少年足球俱樂部日前在瀋陽成立。

這家少年足球俱樂部是由遼寧一家鄉鎮企業——瀋陽康樂淨化設備廠和遼寧省體育運動技術學院共同創辦的，雙方投資二十萬元。

俱樂部是相對獨立的經濟實體，屬於事業企業性質，實行半職業化管理。

俱樂部招收男女運動員各二十五名，女隊員為一九七四年至一九七七年齡組，男隊為一九七五至一九八一年齡組。

這家足球俱樂部成立伊始，未以廠名或產品商標命名，而取名為「遼寧三達足球俱樂部」。新任足球俱樂部主教練那希君解釋說，「三達」就是俱樂部的奮鬥目標，在三年內，女隊達到世界同年齡組先進水平，男隊達到亞洲同年齡組先進水平，康樂淨化設備廠達到國內同行業先進水平。職工僅有三百餘人，但年利潤達到近百萬元的瀋陽康樂淨化設備廠廠長孫榮範說：「我們創辦少年足球俱樂部，對名與利都無所取，只為一點：我國的足球水平上不去，我心不甘。」

密西根前鋒赫文（右）在史阿華荷頓看管下投籃（美聯社照片）

亞洲田徑賽
蝴蝶吉祥物

【新華社新德里消息】印度業餘田徑協會主席蘇爾什·卡爾默迪三月一日宣佈，蝴蝶已被選為今年十一月在新德里舉行的亞洲田徑錦標賽的吉祥物。

本屆錦標賽的會徽為寫有「友誼之道」的跑道圖案。大會的吉祥物和會徽將於本月四日正式被懸掛出來。

泛太平洋柔道賽
五月在北京舉行

【本報訊】第六屆泛太平洋柔道錦標賽將於今年五月在北京舉行，由中國柔道協會主辦，並透過泛亞柔道協會去信各會員，正式邀請參賽。

是次比賽共有十七個國家和地區參加，包括中國、香港、澳門、北韓、印尼、馬來西亞、新加坡、菲律賓、泰國、日本、南韓、澳洲、新西蘭、加拿大、美國、墨西哥等。比賽場地安排在北京新建準備供亞運會用的柔道館，可容納觀衆三千人。

後備選手參戰一鳴驚人
基爾拔打入決賽圈
WCT網賽將對蘭度麥根萊勝者

【美聯社達拉斯三日電】於開賽三日前才發悉能以後備身份出賽的美國基爾拔，於WCT網球錦標賽準決賽以三比一擊敗瑞典彭科斯。

基爾拔以六比三、六比七、六比三、六比三的比數獲勝，他將會面對周五晚由首號種子蘭度對麥根萊另一場準決賽的勝出者，於周六舉行的決賽中，勝出者可獲二十萬美元獎金。

世界排名十六的基爾拔，代替因病退出的西德賽加參賽，他原本計劃於本周休息，但於周一接獲通知參加這項共八名選手爭奪的錦標賽，基爾拔只是排名第十二名合資格參加WCT大賽的選手。

基爾拔於周三以三比〇淘汰了艾堡，並很幸運在抽籤中能避免於準決賽與蘭度碰頭。他表示，「我很意外能參加這項錦標賽，甚至打入了決賽。我曾休息一段時間，因此比較有利。」

但基爾拔的運氣可能會在決賽中結束，他曾十四次與蘭度碰頭而未曾贏過，面對麥根萊亦只有十一戰一勝的往績。

大學生冬運會舉行升旗儀式

【據新華社索非亞三日電】一九八九年世界大學生冬季運動會的升旗儀式，今天下午在「九月」冬宮體育館廣場舉行。保加利亞體協副主席向來自三十四個國家和地區的一千零六十名運動員表示歡迎，並祝他們在為期十天的比賽中取得優異成績。中國運動員將參加這次冰雪盛會的短跑道速滑、花樣滑冰、現代冬季兩項和越野滑雪等項目的比賽。

基爾拔擊敗對手後振臂歡呼（美聯社照片）

備戰阿爾巴尼亞
英甲組賽多改期
洛卡素傷患未癒　史蒂芬整裝待發

▲本月八日（星期三）在阿爾巴尼亞首都地拉那舉行的歐洲區世界杯外圍賽，主隊迎戰英國，是役的勝負，關乎英國能否在第二組出線的命運。因備戰之故，今天英國甲組聯賽只有一場讓級大戰——錫周三對查爾頓，其餘重頭戲是在乙組聯賽升級戰方面。

英聯賽管理委員會對今天舉行的甲組聯賽絕大部分改期，使入選球員參加英國隊集訓，領隊笠臣特別編定於周五至周日，一連三天進行全體球員集宿集訓。下周一拉隊出發前往地拉那。當天稍作休息，星期二在阿爾巴尼亞作賽前備戰試腳。笠臣對旗下球員作最後檢查，發現阿仙奴鋒將洛卡素受傷，他立刻知會愛華頓的史蒂芬整裝待發，洛卡素可以參加集訓活動。於是領隊笠臣給予洛卡素四十八小時限期，如今天不能通過體能測驗，則另行補選史蒂芬。洛卡素於去年九月在溫勃萊球場迎戰丹麥時，有不俗的演出，自此之後，在四場國際賽中，洛卡素踢了其中三場，而且越踢越成熟。特別是上月份在希臘雅典英國以二比一勝希臘，洛卡素有出色的表現。

目前笠臣並未受到傷病困擾，兵源充足，鋒將中如華度、連尼加、比士利和洛卡素都在最佳狀態中。故對下周三之戰，領隊笠臣充滿信心。

▲對於今天英國波，球迷把注意力放在乙組聯賽升級戰方面。因甲組錫周三對查爾頓的一仗沒有苗頭，反而乙組聯賽升級戰卻引起球迷莫大的興趣。

乙組聯賽領前的首、次兩隊篤定升級，其餘的一個空缺則由甲組倒數第三、四以及乙組聯賽的第三、四名隊伍進行角逐。

目前乙組領前的是車路士，三十一仗六十一分，而曼城亦是三十一仗六〇緊追車路士。曼城今天出戰排名第四的屈福特，如能獲勝曼城便可以取代車路士榜首位置。

屈福特同是有機會升級的隊伍，為了前途着想，今天對曼城絕不會放鬆，定必傾力求勝。

車路士因為今天沒有賽事，密切注視今天各場的戰果。

今天秩序中還有伊士域治對史雲頓、布里斯托爾對烈斯均是值得一看的好戲碼。

鷹揚

特寫 ABC

森多里亞待機而起
意國聯賽志在奪魁
目前僅居國際米蘭拿坡里之後

正當國際米蘭及拿坡里兩支意大利雄師在甲組聯賽冠軍爭奪戰中雙雙帶離之際，排在第三位的森多里亞一直緊隨其後，並默默耕耘等候兩名巨人倒下後突圍而出。

森多里亞現落後榜首的國際米蘭五分及落後第二位的拿坡里三分，他們於星期日以二比〇擊敗了科蒙，過去七仗共取得十二分，並保持連續十一仗不敗的佳績。但儘管他們的分數節節上升，依然未能趕上頭來，因為國際米蘭及拿坡里均沒有放慢腳步。

森多里亞的球員沒有因此而感氣餒，老將貝錄多辛拿在對科蒙一役後向記者表示：「當然我們仍有信心爭奪聯賽錦標。」

森多里亞教練波斯高夫表示，「小子們對科蒙一役表現很好，特別是在保持領先方面，我們為勝利而戰，入球的組織均很好，至於聯賽冠軍，我們的演出風格將使我們取得領前，如果其他的球隊繼續勝出，這代表他們的演出比我們更好。」

巴西籍的三十四歲中場老將施里素並不完全同意波斯高夫的看法，他表示，「他們不能永遠贏下去，因為他們遲早會與森多里亞碰頭。」

身手敏捷的前鋒文切尼表示：「最重要的是我們能否在未來兩星期將積分拉近一至兩分。然後在三月十九日擊敗國際米蘭。」

國際米蘭教練塔巴東尼亦察覺到森多里亞的威脅，「聯賽錦標並不只是國際米蘭及拿坡里間的爭奪，森多里亞正在陰影中伺機突襲，三星期後，我們便有機會與他們較量，這一場比賽肯定是非常重要的。」

歷史上，五分的距離並不代表便可穩奪冠軍，去年經過十九場賽事後，米蘭正落後拿坡里五分，但至季末，米蘭反拋離對手三分而取得聯賽冠軍。

森多里亞從未贏過意大利甲組聯賽冠軍，最好的成績只是分別於八五及八八年取得第四。

論人腳，森多里亞比聯賽中任何一支隊伍不遑多讓，他們在前面擁有兩名國腳前鋒維埃里及文切尼，可隨時作快速反攻，而中場方面有西班牙國腳域陀及施里素，是聯賽中最多才多藝的一條中場線，而後防方面，絲亞祖活的出色拉截使他們全季至今只失去十球，與國際米蘭一同保持聯賽的最佳紀錄。（劍安據美聯社電訊）

雙料 花蛇解癢丸
功能：養血、祛風、理濕、潤燥、解毒、止癢。對血液有促進新陳代謝及消除病毒作用。
適應：全身性瘙癢症、藥物性反應痕癢、各種皮膚瘙癢、陰癢、蕁麻疹等。
總經銷：華聲醫藥（香港）有限公司 電話：5-483811 5-483851 國貨公司、藥行有售

真正好用●
三蛇膽川貝末
三蛇膽、靚川貝、祛風除痰冇佢唔得！
蛇膽製劑，已有悠久歷史，三蛇膽汁為民間著名的祛風除痰要藥，羊城牌三蛇膽川貝末（複方）選用純正三蛇膽汁及上等川貝，採用科學方法精煉而成。
經銷：中國出口藥品有限公司 電話：3-7433410-5 圖文傳真：3-7863699 用於：咳嗽、痰多。

天麻首烏洗髮露 中國 廣西
去頭皮止頭痛 防斑禿助生髮
"天麻首烏洗髮露"是一種優質，高度濃縮，具有獨特療效的中藥洗髮露。

複方 精製 金錢草丸 消炎止痛 預防感染

中國 花粉靈芝
功能：促進血液循環，消除疲勞，降血脂及膽固醇，女仕們內服化粧品，減肥、收腹、除病強體，益壽延年。
經銷處電話：5-710775 5-669960 國貨公司 藥行有售

國貨介紹專欄 新豐廣告有限公司 惠刊廣告請電 ☎五一七四六三二一四

上海市華山醫院
上海華山僑胞療養安老院
香港代理：僑德行
地址：九龍尖沙咀東部帝國中心1F, 121室
電話：3-7242189 圖文傳真：3-3112105

12片黃連素片原本包裝
違反1988年10月1日香港政府新訂之藥劑規例第138章第38A條，現取銷使用，改為全新包裝出售。
國貨公司 藥行有售
黃連素片 HUANG LIAN SU TABLETS

川江牌 雙料田七糖衣片 20片
功能與主治：散瘀止血，消腫止痛，用於咯血吐血，崩漏外傷出血，胸脇刺痛，跌打腫痛，常服可降脂肪，降膽固醇。
中國醫藥保健進出口總公司四川分公司
總經銷：永康醫藥公司 0-6056216
圖文傳真：0-6912119 國貨公司、藥行有售

滅甲由蟻虱神筆
無毒、無味、特效！
中國科學院動物研究所毒理室發明，監製。將藥筆在甲由等害蟲活動通道劃筆線，待害蟲通過接觸到，即可絕對殺滅。
徵求地區經銷商
歡迎轉口
龍源科研發展有限公司 東衛4號
電話：5-8070678 5-661151

月鈴牌 噴，好晒！
膚輕鬆 皮膚噴射劑
主治：足癬（香港腳），手癬（香港手），股癬（大腿近陰囊兩側）及各種局部性皮膚瘙癢和各類皮膚頑癬等。
每瓶HK$48
本品特點：
（一）臨床實驗平均總有效率達97.5%
（二）"止癢"之臨床有效率高達98.5%
（三）用者一般無膿痛刺激及無皮膚過敏現象
（四）純中藥提煉，無副作用
腳癬（香港腳） 手癬（香港手） 股癬（大腿近陰囊兩側） 生於頸項或髮際等各類局部性癬症
國貨公司、藥行有售

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
馬士基東京	MAERSK TOKYO	歐洲	3月6	馬士基
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	3月6	日郵
邊何達	BENALDER	歐洲	3月6	邊行
長英	EVER GLOWING	歐洲	3月8	利達
	CHO YANG PARK	歐洲	3月8	朝陽
安河	AN HE	歐洲英國	3月8	招商局
明多	MING PLENTY	歐洲	3月8	華海
長環	EVER LINKING	地中海	3月9	利達
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	3月9	華林
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	3月9	歷信
茱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	3月10	寶隆
	PILAR	歐洲	3月10	日郵
漢堡橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	3月10	川崎
利來基利文	NL.CLEMENT	地中海	3月10	寶隆
海星	OCEAN STAR	地中海	3月10	港怡
皇鷹	ROYAL EAGLE	地中海	3月11	港怡
協和嘉山	CONCORD GASSAN	地中海	3月12	日郵
新關島	ZIM GUAM	地中海	3月12	新興
亞士馬士基	ALEX MAERSK	歐洲	3月13	馬士基
新布里斯班	ZIM BRISBANE	歐洲	3月13	新興
琳達	LINDE	地中海	3月13	海柏
邊華芬	BENAVON	歐洲	3月13	邊行
長道	EVER GLEEFUL	歐洲	3月13	利達
英克蘭	HANJIN OAKLAND	歐洲	3月15	利洲
合盛	HERSING	歐洲	3月15	華夏
明康	MING COMFORT	歐洲	3月15	華海
威利士星	VILLE DE SATURNE	地中海	3月15	偉特
華麗沙	HUA LI HE	地中海	3月15	招商局
長旺	EVER LIVING	地中海	3月15	利達
	HANSA RIGA	歐洲	3月16	華夏
遼河	LIAO HE	歐洲英國	3月16	招商局
韓國勝利	KOREAN SENATOR	歐洲	3月16	怡和
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	3月16	日郵
	NORASIA SINGA	歐洲	3月16	歷信
高力勱	KORRIGAN	歐洲	3月17	寶隆
本州	SD.HONSHU	地中海	3月17	寶隆
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	3月17	川崎
密基域沙	A. MICKIEWICZ	歐洲	3月17	天祥
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKHOV	那不勒斯熱那亞	3月18	華林
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	3月19	馬士基
協和飛鳥	CONCORD ASKA	地中海	3月19	大阪
奧華高華	NAD. OBUKHOVA	歐洲	3月19	華林
長資	EVER GOODS	歐洲	3月19	利達
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	3月20	太古
施基爾斯基	H CEGIELSKI	歐洲	3月20	天祥
明樂	MING PLEASURE	歐洲	3月21	華海
高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	尚港伊士坦堡	3月21	華林
長強	EVER VIGOR	地中海	3月22	利達

印•巴•中東線

康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	3月6	馬士基
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	3月7	川崎
明多	MING PLENTY	遮打	3月8	華海
長英	EVER GLOWING	科倫坡印度	3月8	利達
金希拉	GOLD HILLA	科倫坡印度	3月9	新興
中華權威	OOCL DOMINENCE	阿拉伯灣	3月10	怡和
麥迪遜總統	PRES.MADISON	阿拉伯灣	3月10	總統
立慈	UNI.MERCY	阿拉伯灣	3月11	利達
協和嘉山	CONCORD GASSAN	紅海	3月12	日郵
普樂總統	PRES.POLK	阿拉伯灣	3月12	總統
瑪利堡	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇釜山	3月12	亞運
萬得利	MANDALAY	仰光	3月12	新興
長道	EVER GLEEFUL	科倫坡印度	3月13	利達
利安娜	LEONA	吉大港加爾各答	3月14	港興
馬拉金	MALA KAND	科倫坡卡拉奇	3月14	東海
柯亞美亞	AL.AHMADIAH	紅海	3月14	怡和
長旺	EVER LIVING	遮打	3月15	利達
明康	MING COMFORT	遮打	3月15	華海
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	3月17	太古
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	3月17	歷信
泰勒總統	PRES.TYLER	阿拉伯灣	3月17	總統
本州	SD.HONSHU	紅海	3月17	寶隆
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	3月17	東亞
三叉海豚	TRIDENT DOLPHIN	紅海	3月17	金輪
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	3月17	福來
基亞華烈	KIA WALEED	阿拉伯灣	3月18	怡和
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	馬德拉斯科倫坡	3月18	華林
亞當斯總統	PRES. ADAMS	阿拉伯灣	3月19	總統
汾河	FENHE	阿拉伯灣	3月19	招商局
長資	EVER GOODS	科倫坡印度	3月19	利達
塞利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	3月20	馬士基
加利亞	SD. GALLIA	紅海	3月22	寶隆

非洲線

馬士基東京	MAERSK TOKYO	西非	3月6	馬士基
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	3月6	欣洋
亞斯繁榮	ALS.PROSPERITY	南非	3月8	亞聯
祈連山	QI LIAN SHAN	西非	3月8	華怡
金希拉	GOLD HILLA	南非	3月9	新興
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	達班	3月10	太古
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	3月10	大阪
海先鋒	SEA PIONEER	東非	3月11	日郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	3月13	馬士基
杜阿拉	CR.DOUALA	西非	3月15	沙晴
奧富	OHFU	南非	3月15	亞聯
麥嘉島	MERKUR ISLAND	南非	3月15	渣華
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	3月19	馬士基
龍嘉	DRAGONJA	南非	3月19	大阪
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	3月20	欣洋
	CHO FU	南非	3月21	亞聯
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	3月23	日郵

東南亞線

陶南九號	DONAM No. 9	新加坡	3月6	港興
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡庇能印尼	3月6	馬士基
丹拿賓	THANA BHUM	馬尼拉宿務	3月6	日郵
藍天	BLUE SKY	新加坡巴生	3月6	中央
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	新加坡巴生	3月6	中央
安新	ANXIN	曼谷	3月7	招商局
中洋	SINO OCEAN	新加坡雅加達	3月7	太平
長信	EVER TRUST	曼谷	3月7	利達
珠星	PEARL STAR	新加坡巴生	3月7	益高
海皇翡翠	NEP.EMERALD	新加坡	3月8	港恒
	OOCL AMBITION	新加坡	3月8	港郵
迦路迦	AND.KALOKA	印尼	3月8	亞利來
連江	NIEN JIANG	馬尼拉	3月8	招商局
業興	YE XING	檳城	3月8	三寶
星加坡欣利	SINGAPORE GLORY	雅加達巴生新加坡	3月8	東宇
再來輪	YESTERDAY ONCE MORE	新加坡巴生	3月9	山下
美西美	MAH IV	曼谷	3月9	振盛行
黃雲	HUANG YUN	新加坡巴生庇能	3月10	山下
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	3月10	寶輝
海昇	MARINE SHINE	曼谷	3月10	永裕
中華權威	OOCL DOMINENCE	新加坡	3月10	怡和
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II.	馬尼拉	3月10	新興
海珍珠	SEA PEARL	新加坡	3月10	太平
海光	HAI GUANG	新加坡印尼	3月10	太平
航行者	SL.VOYAGER	新加坡	3月10	海陸
東海	MULPHA KLUANG	曼谷	3月11	怡和
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	3月11	馬士基
愛順	AYSEN	馬尼拉	3月11	港恒
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	3月11	日郵
樂迅	NORDSUND	馬尼拉宿務	3月12	日郵
立裕	UNI.HANDSOME	曼谷	3月12	利達
飛航雅士	CLIPPER ACE	曼谷	3月12	日郵
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	3月12	永裕
威來	VELA	曼谷	3月12	港興
中華偉冠	NORDHEIDE	曼谷	3月12	港郵
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	3月13	港郵
興勝	HING SON	曼谷	3月13	裕興
	ARNSTADT	曼谷	3月13	華洋行
歌莉亞	GLORIA	新加坡	3月13	港興
利安娜	LEONA	新加坡巴生	3月14	港江
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生	3月14	益高
海皇象牙	NEP. IVORY	新加坡	3月15	港恒
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	3月15	亞利來
海英	HAI YING	雅加達巴生新加坡	3月16	東宇
新利勇士	SUNNY VENTURE	沙巴山打根斗湖	3月16	川崎
立昌	UNI PROMOTER	曼谷	3月17	利達
發展者	SL.DEVELOPER	新加坡	3月17	海陸
惠華	HUI HUA	曼谷	3月18	珠江
國強	KUO CHANG	曼谷	3月18	緯利
華利亞士	FAMILY ACE	曼谷	3月19	日郵
陶南七號	DONAM NO. 7	曼谷	3月19	港興
陶南八號	DONAM NO. 8	新加坡巴生	3月20	港興
美上美	BOONKRONG II	曼谷	3月20	振盛行
威順	WISUN	印尼	3月20	聯航
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡巴生檳城印尼	3月20	馬士基

中國內地

張家口	ZHANG JIAKOU	上海新港	3月6	遠運
閩海一二○	MIN HAI 120	福州	3月6	華閩
廈水運十五	XIA SHUI YUN 15	廈門	3月6	華閩
順江	SHUN JIANG	大連	3月6	招商局
北鋒山	BEI FENG SHAN	福州	3月7	華閩
上海	SHANGHAI	上海	3月7	招商局
海龍	SEA DRAGON	新港	3月7	太平
浙勵	ZHE LI	寧波	3月7	招商局
閩貿	MIN MAO	福州	3月7	華運
知音	ZHIYIN	武漢	3月8	華運
育志四號	YU ZHI 4	福州	3月8	華閩
閩海一一二	MIN HAI 112	廈門	3月8	華閩
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	3月8	華夏
青華	QING HUA	青島	3月8	康成
洛江	LUO JIANG	廈門	3月8	華閩
馬蘭	MALAN	海口	3月8	招商局
新海華	NEW HAIHUA	上海	3月9	金發
海櫻	HAI YING	廈門	3月9	招商局
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	3月9	輝騰
蘇麒	SUQI	張家港南通	3月10	華夏
閩海二二五	MINHAI 225	廈門	3月10	華閩
運豐	YUN FENG	大連	3月10	輝騰
閩海二二四	MIN HAI 224	泉州	3月10	華閩
易津	TRADE RELISH	天津	3月11	輝騰
利航	FAIR BRIDGE	上海	3月11	新興
閩海一○五	MINHAI 105	福州	3月11	華閩
開元	KAI YUAN	廈門	3月11	海豐
通運	MILD TRAN	上海	3月11	輝騰
天燕	TIAN YAN	天津	3月12	華運
錦江	JIN JIANG	上海	3月12	金鋼
汀江	TING JIANG	寧波	3月13	華夏
壽山	SHOUSHAN	上海	3月13	保威

台灣省線

信春	SHIN CHUN	台灣	3月6	大榮
泰來	TAI LAI	高雄	3月6	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	3月6	保威
國家	KUO CHIA	台灣	3月7	緯利
國偉	KUO WEI	台灣	3月7	緯利
大同二號	TA TUNG 2	高雄	3月7	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	3月7	保威
興華	HSING HWA	高雄	3月8	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	3月0	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣	3月9	大榮
昌盛	THUBAN	台灣	3月9	昌宏
怡春	YI CHUN	台灣	3月10	大榮
宏春	HON CHUN	台灣	3月10	大榮
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	3月10	永裕
金華	KING HWA	高雄	3月11	永裕

日本•南朝鮮線

光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	仁川釜山	3月6	保威
信春	SHIN CHUN	日本	3月6	大榮
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	日本	3月7	川崎
翡翠二號	EMERALD II	日本	3月7	美邦
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	3月7	美邦
國家	KUO CHIA	日本釜山	3月7	緯利
波提馬	BALTIMAR SATURN	釜山	3月8	港興
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	3月8	歷信
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	3月8	東宇
力山	REX STAR	釜山	3月8	海柏
安濤江	ANTAOJIANG	日本	3月9	招商局
怡春	YICHUN	日本	3月10	大榮
宏春	HON CHUN	日本	3月10	大榮
漢江	HANGANG GLORY	釜山	3月11	東宇
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	3月11	港興
彩虹	RAINBOW	釜山	3月11	港興

北美洲線

明新	MING SUN	洛杉磯紐約	3月6	華海
濟州	HANJIN CHEJU	西北太平洋	3月6	利洲
長成	EVER GROWTH	美國西岸	3月6	利達
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國東加拿大	3月7	川崎
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋紐約	3月8	海陸
維里桑橋	VERRAZANO BRIDGE	西南太平洋紐約	3月8	川崎
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	3月9	太古
多利嘉	TOLUCA	西南太平洋	3月9	偉特
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西南太平洋紐約	3月9	馬士基
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	3月10	海豐
新釜山	ZIM BUSAN	洛杉磯紐約	3月10	新興
達河	TA HE	美國東加拿大	3月10	招商局
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	3月10	日郵
麥迪遜總統	PRES.MADISON	西北太平洋紐約	3月10	總統
長行	EVER GOING	美國西岸	3月10	利達
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	3月10	大阪
太平洋箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋紐約	3月11	馬士基
利士馬士基	LEISE MAERSK	西南太平洋紐約	3月11	馬士基
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	3月11	川崎
明富	MING FORTUNE	洛杉磯紐約	3月11	華海
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	3月12	日郵
東京勝利	TOKYO SENATOR	美國	3月12	怡和
普樂總統	PRES.POLK	西北太平洋紐約	3月12	總統
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋	3月12	港恒
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	3月12	日郵
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋紐約	3月12	海陸
雅林比	ARIMBI	關島	3月13	國光
	HANJIN YOSU	西北太平洋	3月13	利洲
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	3月13	怡和
	KUPRES	洛杉磯紐約	3月13	百保利
海王石榴	NEP.GARNET	美國東加拿大	3月14	港恒
長宏	EVER GRAND	紐約	3月14	利達
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	3月15	川崎
長俊	EVER GIFTED	紐約	3月16	利達
多江	TOURCOING	洛杉磯紐約	3月16	百保利
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	3月16	太古
新利伏諾	ZIM LIVORNO	洛杉磯紐約	3月17	新興
比良	HIRA II	洛杉磯	3月17	日郵
泰勒總統	PRES.TYLER	西北太平洋紐約	3月17	總統
東方導師	OOCL EDUCATOR	西南太平洋紐約	3月17	港郵
益河	YIHE	美國東加拿大	3月17	招商局
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	3月17	大阪
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋紐約	3月18	馬士基
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	3月18	川崎
華德烈治	WAARDRECHT	西南太平洋	3月18	偉特
中華普慶	ORT. EXPLORER	西南太平洋紐約	3月19	港郵
航行者	SL. VOYAGER	西北太平洋紐約	3月19	海陸
亞當斯總統	PRES. ADAMS	西北太平洋紐約	3月19	總統

中南美洲線

長成	EVER GROWTH	加勒比海	3月6	利達
渣華新加坡	NL SINGAPORE	加勒比海	3月7	渣華
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	南美	3月10	太古
利來萬力	NL.VAN NECK	加勒比海	3月10	渣華
	KUPRUS	巴拿馬	3月13	百保利
長宏	EVER GRAND	加勒比海	3月14	利達
麥嘉島	MERKUR ISLAND	南美	3月15	渣華
長俊	EVER GIFTED	加勒比海	3月16	利達
多江	TOUR COING	巴拿馬	3月16	百保利
巴利奧	PS PALIOS	智利	3月16	天祥
福佬利奧	FROTARIO	南美	3月17	豐利行

澳洲•新西蘭線

亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	3月7	太古
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	3月7	寶隆
	BOKA	澳洲	3月8	寶隆
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	3月9	遂初
西寧絡長	KAP.SILIN	弗里曼特爾	3月9	華林
萊雅辛科	KAP.LYASHENKO	新西蘭	3月10	華林
賓嘉瑟路加	BUNGA SEROJA	澳洲	3月10	遂初
普里皓	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	3月12	華林
德寶	TAYBANK	新幾內亞	3月13	華林
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	3月13	太古
桂林	KWEILIN	新西蘭	3月15	太古
南寶灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	3月16	川崎
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	3月16	新興

龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊
集團專業經營　直接日本進口左軚車，豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳真：852-3-7893880　電傳：32807 LWLTD HX
陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下　電話：3-7129111-5　圖文傳真：852-3-7610084
駐深圳辦事處：深圳市國際貿易中心大廈（A區圓廳3樓）電話：251333
各單位自備批文可先送車後滙款

商業
商品介紹 分類廣告
•商品介紹廣告，高2¼×2″ 每天特價$80元
•分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

俊業汽車有限公司
全港最大左軚陳列室、陳列各類全線車系、分銷左軚美國"道奇"轎車，豪華面包車。
日本直接進口　轉口車輛業務
各單位自備批文及外滙
香港沙田大圍成全路25-27號成全工業大厦G-3地下　電話：0-6011373-7　傳眞：(852)0-6011739

日發機器供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓　電話：5 754356　傳眞：5-8383413
現貨 包送文錦渡
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車、三菱豪華型吉普車、五十鈴新款12座麵包車。日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車、全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

上海福祿壽　國產壽衣
內銷壽衣　定價平特　常備高級　絲綿袍掛　蘇繡衾被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品
九龍砵蘭街六十一號　油麻地鐵站側　☎3-841915　3-850962

平價T恤
化恤OLO有領T恤淨色橫間長短袖合家歡本廠內外銷文有口⑧3615洽

加工、聘請
內地設廠歡迎來料加工專營女皮具小文具英語翻譯字員聯絡⑤4459803

雪櫃零件
雪櫃機各款冷暖氣零件發大利生牌洗衣機代理各民營公司電話⑧680526

西德平治（奔馳）
左駕駛盤M.BENZ 280 SE 380SE 123車系 250 轎車內外保養良好實價可靠價格廉宜誠意辦公時間電⑥752390吳君洽搵免

電化鋁　現貨338　恒進工程有限公司　☎5-8068938

聯華運輸公司
承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下電話：0-6959982圖文傳眞0-6924431　深圳電話：254196

港粵貨運
常備各噸位貨車經文錦渡進出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約　登打士街岡珍商業大厦2304室　電話：⑧7706483　圖文傳眞：⑧7727175

現貨 高嶺土 陶瓷鉢白粉
交貨地點任選　友誠公司　FAX3-432842　3-7970964洽

手套及查詢 上海VINYL一三手出 現貨六十萬只 檢百乳有意者電⑤4459378蕭

華多利汽車有限公司
❋直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨❋
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線）　圖文傳眞：3-7717189
海南或深圳購買車輛　顧客自備批文及外滙
地址：深圳市建設路德興大厦二樓　電話：238548轉249或250陳興達、何志強
12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
海南省兩處補稅倉提車地址：海口市和平南路11號二樓201-215室　電話：43505　圖文傳眞：25467　聯絡人：李南、林存純
中國海南省中島集團，海口賓館222房　電話：26301轉222房　圖文傳眞：22824轉222房　聯繫人：黎紹康、李先生

西德左軚平治豪華轎車　現貨供應轉口國內
全新：300 SEL, 200
翻新：500SEL, 500SE, 380SEL, 280SE, 250, 230
日本翻新轎車　藍鳥•桂冠•公爵　卡蓮娜•姬仙達•大皇冠
全新左軚日產藍鳥公爵　藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調　公爵V6 型3.0特級豪華T把
全新左軚豐田2.8皇冠　F型豪華八座12座LB麵包車
YY61雙排座1.25噸農夫車　YY52雙排座1.0噸農夫車　YN85雙排座的士頭　L047三菱七座豪華吉普車
實運貿易有限公司☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓　傳眞：3-7800647　中運汽車貿易有限公司☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

反種族主義的震撼作品
——談《無聲的歲月》 西門逸

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
	KOTA AKBAR(上午六時)	新加坡	A7	太平
大陸	CONTINENT(上午九時)	基隆	現代橋	日郵
和平南進	HP NAMJIN(上午六時半)	釜山	西區	港興
榮滋加	RIJEKA(晨早)	基隆	A35	邊行
馬士基探戈	MAERSK TANGO(上午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
航海家	TA NAVIGATOR(下午三時)	新西蘭	A24	Tasman
藍天	BLUE SKY(下午二時)	日本	B17	中央
浙勝	ZHE KUN(上午十時)	青島	B	招商局
長衛	EVER GUARD(下午二時)	美國	國際橋	利達
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI(下午)	基隆	A50	東亞
長旺	EVER LIVING(下午十一時)	新加坡	A	利達
東方大使	ORT.AMBASSADOR(中午)	台灣	國際橋	港郵
鷹海	EAGLE SEA(上午八時)	菲律賓	國際橋	總統
中華消雲	ORT.PATRIOT(上午八時)	美國	國際橋	日航
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY(下午四時)	美國	國際橋	總統
江安	JIANG AN(上午八時)	江陰	B26	招商局
東海	MULPHA KLUANG(上午二時)	馬尼拉	吉列島	怡和
凱春	KAI SHUN(下午四時)	台灣	國際橋	大榮
亞洲勇士	ASIAN VENTURE(上午六時)	美國	國際橋	大阪
早川丸	HAYAKAWA MARU(上午七時)	南非	現代橋	日郵
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD(下午二時)	日本	現代橋	日郵
福興二號	FOO HSING 2(上午七時)	高雄	油麻地	永裕
路易士馬士基	LOUIS MAERSK(下午二時)	新加坡	現代橋	馬士基
福士貨櫃	BLESS CONTAINER(下午二時)	台灣	A25	保威
	MARTHA PROVIDENCE(下午七時)	黃埔	A	華夏
	PAN MARINER(上午六時)	BUKPYUNG	A49	港興
馬蘭	MALAN(下午六時)	廣州	油麻地	招商局
嘉路迦	AND.KALOKA(下午四時)	印尼	B	亞利來

今日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
自由	SL.FREEDOM(上午四時)	新加坡	海陸橋	海陸
駿山	JUN SHN(上午八時)	上海	B22	招商局
蘇麟	SU LIN(下午)	新港	B16	金輪
新東京	ZIM TOKYO(上午七時)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
通順	MILD SUN(下午)	上海	B15	輝騰
士必鉅	SPECO GIANT(下午)	汶萊	吉列島	國光
東海	MULPHA KLUANG(下午)	馬尼拉	吉列島	怡和
愛順	AYSEN(下午)	馬尼拉	現代橋	港恒
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油麻地	招商局
魯裕	LU YU(下午)	青島	A13	華夏
佐治華盛頓橋	GEORGEWASH BRIDGE(上午)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
南江	NAMGANG GLORY(上午)	釜山	B28	東宇
東江	TONG CHIANG(下午)	高雄	油麻地	永裕
大阪丸	OSAKA MARU(上午)	南非	現代橋	大阪
亞洲勇士	ASIAN VENTURE(下午)	西北太平洋	國際橋	大阪
大陸	CONTINENT(下午)	新加坡雅加達	現代橋	日郵
鷹海	EAGLE SEA(下午)	基隆	國際橋	總統
早川丸	HAYAKAWA MARU(下午)	基隆	現代橋	日郵
中華消雲	ORT. PATRIOT(下午)	西北太平洋	國際橋	日航
阿卡地亞	SD. ARCADIA(上午)	紅海地中海	國際橋	實隆
普魯頓	VILLEDE PLUTON(下午)	地中海	A22	偉特
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN(下午)	青島	B20	華夏
阿空加瓜	ACONCAGUA(下午)	基隆	A12	渣華

明日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
海洋皇后	OCEANIA QUEEN(上午一時)	日本	B	中央
萬花開	MAJAPAHIT(上午一時)	新加坡	A	太平
祁連山	QILIAN SHAN	上海	A	華怡
長昇	EVER ORIENT(上午七時)	台灣	A	利達
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	B	昌宏
嘉澳灣	CARGO BAY(上午七時)	釜山	西區	港興
海利	HAI LIH	台中	西區	永裕
豪昌	GOOD TRADER(上午八時)	大連	B	朝聯
慶榮	QING RONG(下午十時)	天津	B	華夏
碧麗馬士基	BRIGIT MAERSK(上午二時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
豐寧	FENG NING(上午十時)	秦皇島	B	招商局
美西美	MAH IV(上午)	曼谷	B	振盛行
	AKA BHUM	台灣	西區	華洋行
世界之虎	WORLD TIGER(下午)	台灣	海陸橋	海陸
海恩	HAI IN	基隆	西區	永裕
張家口	ZHANGJIAKOU(下午三時)	澳洲	現代橋	遠運
	SD.HONDO(下午五時)	歐洲	國際橋	實隆
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(上午九時)	歐洲	國際橋	川崎
泰來	TAI LAI	高雄	油麻地	永裕
濟州	HANJIN CHEJU(上午五時)	美國	海陸橋	利洲
國雄	KUO HSIUNG(下午)	台灣	B	鋒利
丹拿賓	THANA BHUM	日本	現代橋	日郵
信春	SHIN CHUN(下午)	台灣	B	大榮
珠星	PEARL STAR(下午)	日本	B	益高
海洋東京	OCEANUS TOKYO	基隆	現代橋	日郵
邊利達	BENALDER	高雄	現代橋	邊行
海櫻	HAI YING(上午八時)	廈門	中港碼頭	招商局

明日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI(中午)	科倫坡	A50	東亞
福士貨櫃	BLESS CONTAINER(上午)	基隆	A25	保威
航海家	TA NAVIGATOR(下午)	新西蘭	A24	Tasman
榮滋加	RIJEKA(下午)	地中海	A35	邊行
立都	RATU KONSORKIUM	基隆	B	昌宏
凱春	KAI SHUN(上午)	高雄日本	國際橋	大榮
福興二號	FOO HSING 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
碧麗馬士基	BRIGIT MAERSK(下午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
路易士馬士基	LOUIS MAERSK(上午)	西南太平洋紐約	現代橋	馬士基
瀾運號	SLMARINER(上午三時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
和平南進	HP NAMJIN(下午)	釜山	西區	港興
萬花開	MAJAPAHIT(下午)	高雄日本	A	太平
東方大使	ORT.AMBASSADOR(上午)	高雄日本	國際橋	港郵
士必貴	SPECO QUEEN(下午)	納閩	吉列島	國光
嘉澳灣	CARGO BAY(下午)	馬尼拉	西區	港興
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD(上午)	曼谷	現代橋	日郵
	AKA BHUM	曼谷	西區	華洋行
長昇	EVER ORIENT(下午)	遠東地中海	A	利達
長衛	EVER GUARD(上午)	美國西岸	國際橋	利達
長旺	EVER LIVING(下午)	台灣	A	利達
海櫻	HAI YING(下午四時)	廈門	中港碼頭	招商局
馬士基翡桃	MAERSK PINTO(下午)	高雄	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(下午)	高雄	國際橋	川崎

輪船停泊表

	船名	停泊處	公司
和田	HE TIAN	A10	招商局
高恒	KO HENG	西區	華夏
南鵬	NAMPENG	潤發碼頭	金發
恒昇	WISING	B23	聯航
華昌	HUA CHANG	油麻地	華運
盤山	PAN SHAN	A9	招商局
知音	ZHI YIN	油麻地	華運
上海	SHANGHAI	A31	招商局
雁蕩山	YAN DANG SHAN	油麻地	招商局
安新	AN XIN	A51	招商局
金虎泉	JIN HU QUAN	A6	華夏
天神	TIAN SHEN	A18	輝騰
天代丸	TENDAI MARU	A28	太古
海達	HAI DA	江聯碼頭	招商局

本港金融外幣行情表（3月3日）

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	3582	3582	開市	383.9/384.4	383.9/384.4
最高	3585	3592	最高	384.0/384.5	385.2/385.7
最低	3580	3582	最低	383.8/384.3	383.9/384.4
收市	3581	3592	收市	383.9/384.4	385.2/385.7
息價	-5.00	升降 +8.00	升降	+1.10	

場內交收數 1,600兩 | 同業拆息行情 隔夜 10.375 一月 10.375 | 本地倫敦銀 5.81

	買入	賣出		買入	賣出
熔鑄金幣	3115	3145	鴻運金	3099	3107
純金飾件	3102	3110	皇家金幣	3099	3107
飾件白金幣	4325	4850	飾件銀幣	51	61
白金粒	4295	4320	熊貓	4318	4343
鷹揚	3099	3107	白金楓葉	4325	4350

貿易場銀價 450 | 長城銀價 565—571
飾黃金(每兩) 3,880.00(平) | 飾白金(每兩) 5,300.00(平)

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	779.70	780.50	9.75	澳洲元	631.00	632.00	15.875
英鎊	13.41	13.43	12.75	新西蘭元	481.70	482.70	12.625
日圓	609.00	610.00	4.3125	瑞士法郎	493.50	494.50	5.375
西德馬克	422.30	423.30	6.3125	加拿大元	653.00	654.00	11.0
ECU	877.00	878.00	8.25	法國法郎	123.80	124.80	8.875

美電 每百 買入 780.05 賣出 780.15

外幣對港幣買賣價 港匯指數 101.7(+0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.00	780.00	新西蘭元	每百	472.00	482.00
英鎊	每鎊	13.33	13.43	日圓	每萬	607.00	608.00
西德馬克	每百	421.30	422.30	新加坡元	每百	402.10	403.10
瑞士法郎	每百	492.50	493.50	菲披索	每百	35.00	40.00
法國法郎	每百	123.10	124.10	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	5.64	5.74	印尼盾	每萬	40.00	45.00
加拿大元	每百	649.00	653.00	新台幣	每百	27.80	28.00
澳洲元	每百	627.00	632.00	澳門幣	每百	95.00	96.50

外幣對人民幣匯價表（材料來源：中國國家外匯管理局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2894.96	2909.47	挪威克朗	一百	55.17	55.44
比利時法郎C	一萬	963.98	968.81	荷蘭盾	一百	179.10	179.99
比利時法郎F	一萬	956.78	961.57	香港元	一百	47.49	47.72
加拿大元	一百	311.22	312.78	新加坡元	一百	192.18	193.15
西德馬克	一百	201.03	202.04	奧地利先令	一百	28.57	28.72
法國法郎	一百	59.08	59.37	意大利里拉	一萬	27.26	27.39
英鎊	一百	639.89	643.10	瑞士法郎	一百	234.91	236.08
美元	一百	371.27	373.14	瑞典克朗	一百	58.55	58.84
丹麥克朗	一百	51.92	52.19	澳洲元	一百	297.76	299.25

入口船期預告

	船名	開來港口	月日	公司
青華	QING HUA	青島	3月6	康成
陶南九號	DONAM NO. 9	釜山	3月6	港興
大同二號	TA TUNG 2	高雄	3月6	永裕
高力勤	KORRIGAN	歐洲	3月6	實隆
項城	XIANG CHENG	巴西	3月6	招商局
	RICKMERS SHANGHAI	歐洲	3月6	捷成
檳城	BIN CHENG	上海	3月6	遠運
錦江	JIN JIANG	上海	3月6	金鋼
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	3月6	川崎
南泰公主	NANTAI PRINCESS	台灣	3月6	欣洋
中洋	SINO OCEAN	台灣	3月6	太平
馬士基東京	MAERSK TOKYO	基隆	3月6	馬士基
盛龍	SHENG LONG	印尼	3月6	招商局
海通	MARINE EXPRESS	台灣	3月6	永裕
東京橋	TOKYO BRIDGE	基隆	3月6	川崎
長成	EVER GROWTH	新加坡	3月6	利達
海龍	SEA DRAGON	新加坡	3月6	太平
壽山	SHOUSHAN	上海	3月6	輝騰
明新	MING SUN	美國	3月6	華海
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	3月6	保發
育青	YU QING	上海	3月6	金威
波堤島	BALTIMAR SATURN	釜山	3月7	港興
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	3月7	太古
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	3月7	東宇
解放者	SL. LIBERATOR	美國	3月7	海陸
翡翠二號	EMERALD II	日本	3月7	美邦
	OOCL AMBITION	台灣	3月7	港郵
長信	EVER TRUST	台灣	3月7	利達
馬蘭	MALAN	海口	3月7	招商局
阿爾斯信心	ALS. CONFIDENCE	南非	3月7	亞聯
海皇翡翠	NEP. EMERALD	基隆	3月7	港恒
海隆	HAI LONG	基隆	3月7	永裕
國家	KUO CHIA	曼谷	3月7	鋒利
國偉	KUO WEI	台灣	3月7	鋒利
興華	HSING HWA	高雄	3月7	永邦
新海華	NEW HAI HUA	上海	3月7	金發
萬里獅士	MERCURY ACE	日本	3月7	美裕
通聯	MILD UNION	上海	3月7	輝騰
力山	REX STAR	釜山	3月7	海柏
維里桑橋	VERRANZAO BRIDGE	美國	3月7	川崎
施基爾斯基	H CEGIELSKI	歐洲	3月7	天祥
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	3月7	保威
渣華星加坡	NL.SINGAPORE	新加坡	3月7	渣華
江少尉	KIANG REEFER	澳洲	3月7	實隆
再來輪	YESTERDAY ONCE MORE	日本	3月8	山下
運到	VENTO	南非	3月8	怡和
星加坡榮耀	SINGAPORE GLORY	釜山基隆	3月8	東宇
明多	MING PLENTY	台灣	3月8	華海
長美	EVER GLOWING	台灣	3月8	利達
蘇麒	SUQI	南通	3月8	華夏
明樂	MING PLEASURE	歐洲	3月8	華海
亞斯繁榮	ALS. PROSPERITY	基隆	3月8	亞聯
新珊	NORASIA SUSAN	台灣	3月8	麗信
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	3月8	輝騰
珍珠帆	PEARL REEFER	台灣	3月8	麗信
	CHOYANG PARK	高雄	3月8	朝陽
首陽山	SHOUYANGSHAN	新港	3月8	華怡
邊拿芬	BENAVON	歐洲	3月8	邊行
運豐	YUN FENG	大連	3月8	華夏
尼古拉武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	3月8	華林
錦春	CHIN CHUN	台灣	3月8	大榮
佳城	KOTA RATNA	新港	3月8	太平
閩貿	MINMAO	福州	3月8	華運
金希拉	GOLD HILLA	基隆	3月8	新興
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	3月8	永裕
海有	HAI YOU	台中	3月8	永裕
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	基隆	3月8	太古
海珍珠	SEA PEARL	日本	3月9	太平
蘇鳳	SU FENG	上海	3月9	金發
中華權威	OOCL DOMINENCE	台灣	3月9	怡和
寶嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	台灣	3月9	遂初
通運	MILD TRAN	基隆	3月9	輝騰
尼古拉武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	3月9	華林
白銀山	BAIYINSHAN	大連	3月9	華夏
海櫻	HAI YING	廈門	3月9	招商局
	KOTA SEJATI	新加坡	3月9	太平
黃霖	HUANG YUN	日本	3月9	山下
多利嘉	TOLUCA	美國	3月9	偉特
巴拿馬丸	PANAMA MARU	新加坡	3月9	大阪
宏春	HON CHUN	台灣	3月9	大榮
西寧船長	KAP.SILIN	日本	3月9	華林
萬得利	MANDALAY	仰光	3月9	新興
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	3月9	總統
山昭丸	YAMAAKI MARU	美國	3月9	日航
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	新加坡	3月9	大阪
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	美國	3月9	大阪
博多	HAKATA	地中海	3月9	日郵
新釜山	ZIM BUSAN	美國	3月9	新興
長雅	EVER LINKING	台灣	3月9	利達
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	美國	3月9	日郵
協和嘉山	CONCORD GASSAN	基隆	3月9	日郵
昌鑫	THUBAN	台灣	3月9	昌宏
渣華萬力	NL. VAN NECK	新加坡	3月9	渣華
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	基隆	3月9	馬士基
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	3月9	實隆
米海洛夫	MAKSIM MIKHAILOV	澳洲	3月9	華林
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	3月9	永裕
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	基隆	3月9	大阪
成功	CHOYANG SUCCESS	高雄	3月9	朝陽
海光	HAI GUANG	台灣	3月9	太平
怡春	YI CHUN	台灣	3月9	大榮
探險家	HYUNDAI EXPLORER	美國	3月9	太古
漢堡橋	HUMBER BRIDGE	高雄	3月10	川崎
	PILAR	歐洲	3月10	日郵
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	3月10	馬士基
馬士基翡桃	MAERSK PINTO	高雄	3月10	馬士基
漢江	HANGANG GLORY	釜山	3月10	東宇
興勝	HING SON	曼谷	3月10	森洋
金華	KING HWA	高雄	3月10	永裕
海先鋒	SEA PIONEER	基隆	3月10	日郵
荣蘭迪亞	JUTLANDIA	日本	3月10	實隆
歌舞伎	KABUKI	基隆	3月10	日郵
威利火星	VILLE DE MARS	地中海	3月10	偉特
愛順	AYSEN	馬尼拉	3月10	港恒
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	3月10	川崎
利來基利文	NL. CLEMENT	日本	3月10	實隆
榮譽	NATIONAL HONOR	馬尼拉	3月10	海豐
長行	EVER GOING	美國	3月10	速利
航行者	SL. VOYAGER	美國	3月10	海陸
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO	日本	3月10	華林
利航	FAIR BRIDGE	釜山	3月10	新興
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	3月10	港興
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	3月10	怡和
汀江	TING JIANG	寧波	3月10	華夏
金星	VENUS(下午)	日本	3月10	美邦
彩虹	RAINBOW	釜山	3月10	港興
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	3月10	新興
加州土星	CALIFORNIA SATURN	美國	3月11	日郵
立慈	UNI MERCY	台灣	3月11	利達
易津	TRADE RELISH	天津	3月11	輝騰
新關島	ZIM GUAM	台灣	3月11	新興
瑪利堡	MARIBOR	釜山	3月11	亞運
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	3月11	港恒
普樂總統	PRES.POLK	美國	3月11	總統
太平洋箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋	3月11	馬士基
錦城	KOTA RATU	大連	3月11	太平
鄧斯馬士基	LARS MAERSK	美國	3月11	馬士基
皇鷹	ROYAL EAGLE	台灣	3月11	港怡
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	3月11	保威
天燕	TIAN YAN	天津	3月11	輝騰
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	3月11	日郵
海興	HAI XING	上海	3月11	招商局
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	新加坡	3月11	馬士基
明富	MING FORTUNE	美國	3月11	華海
東富	EASTERN FUJI	日本	3月12	益高
	ARNSTADT	台灣	3月12	華洋行
新布里斯班	ZIM BRISBANE	台灣	3月12	新興
亞士馬士基	AXEL MAERSK	基隆	3月12	馬士基
明能	MING ENERGY	歐洲	3月12	華海
	KUPRES	新加坡	3月12	百保利
立裕	UNI HANDSOME	台灣	3月12	利達
東京勝利	TOKYO SENATOR	新加坡	3月12	怡和
樂迅	NORDSUND	台灣	3月12	日郵
查爾斯角	CAPE CHARLES	美國	3月12	日郵
	HANJIN YOSU	美國	3月12	利洲
邊本芬	BENAVON	高雄	3月12	邊行

永多汽車貿易公司 ☎3-7236877 3-7226349
全新(豐田)、(日產)左軚中國規格全線車系
2.8大皇冠 12座YH51LB YY61雙排座1.25 MODEL F 8座
0.75的士頭雙排座 藍鳥2.0SGL 三菱吉普七座彩帶
代辦報關・歡迎垂詢 九龍尖沙咀海防道38號四字樓 圖文傳真：3-7395892

麻布麻紗 電麻地純麻布 ⑤8610326 貨存香港另有湖南安徽麻紗純產

美國Beltone 瑞士REXTON 耳聾助聽機 寶昌公司 九龍尖沙咀金巴利道16號 香檳商場地下八室③7212539 售價由$480-$1890卅餘款式

現貨＼期貨久保田發電機(KUBOTA)有興趣者請電：⑤438709

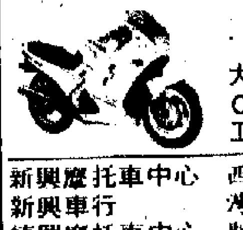
商業

商品介紹分類廣告
•商品介紹廣告，高2¼×2″ 每天特價$80元
•分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

納龍貿易有限公司（正大集團機構）香港皇后大道東3－5號 凱德商業大廈 5字樓B座 電話：5284050 5284058 5284065 圖文傳真：5－8651473

最新到貨 上海XF-125摩托車（原裝HONDA 125CC發動機）香港買單，廣州、汕頭取貨 免關稅，手續簡便

電化鋁 供應各型號 錦琪貿易公司 五一二四九三三九


歸國華僑・海員・公幹
大量日本進口本田鈴木雅馬哈新款翻新摩托車特價發售 CBR250 VTZ250 VT250F圓架、方架 工社、旅行社購買可獲特別折扣優待（歡迎預訂）
新興摩托車中心 西營盤高街120號地下 ☎5-464611
新興車行 灣仔菲林明道39B地下 ☎5-741313
捷興摩托車中心 堅尼地城海旁46-47南海商場 ☎5-8181075

硬脂酸（三壓現貨）天然甘油99.5% 3-423201

香港最平 文具 蝶架 梳 花盆

高麗人參

聲明 遺失啓事 遺失聲明

招聘國內人士 深圳湖礦置家用廠 深圳大村膠廠品
①女秘書要有會計畢業證書中級或以上有實際全盤會計多年經驗識打字更佳國內大學畢業品格高尚、未婚、年齡不拘懂粵語前途良好。②工模技工，有多年維修經驗無經驗勿應徵，設有宿舍飯堂，環境佳。親筆信附相片（無相片不覆）寄香港郵政總局信箱6087號合則約見。

中區洋行 高薪聘請文員助理 有意者請電5-459378

行街兼職

工廠女秘書 女性未婚年齡不拘持LCC中級以上證書有良好品德及高度責任懂會計及出入口文件，親筆中英信相片寄屯門杯渡路屯門工業中心D座12字樓D4室

聘請

電化鋁 現貨338 恒進工程有限公司 ☎5-8068938

全新・翻新左軚出口車 2.8皇冠・藍鳥・富豪・平治・寶馬 翻新右軚麵包車・農夫車 代客拆車回鄉 柏益車行 ☎0-4169137

名家氣功 政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席 K7800651, K7700699 油麻地地鐵站側

聯合音樂院 正院：香港灣仔活道18號地下 5-740175 鯛魚涌，英皇道1048號益發大廈1字25室 5-642533

吳國平 自我催眠 個教別授

招生

紙巾機出讓 本廠有日本名廠半新舊之紙巾摺紙機連包裝機出讓，有意請來函香港沙田火炭禾香街9—15號楠工衛生紙業有限公司或電0—6010163何小姐洽

出讓

惠刊廣告 請撥電話 七三六二二八

特價180元起 莉苑酒店 週租 月租 特平 灣仔洛克道175—191號4字 ⑤752026 ⑤614388 ⑤7301113

上環賓館

宏發旅店

高尚旅舍 ⑤707289 ⑤786612

輕行旅社

萊茵旅舍 北角北景街（即東亞銀行側邊）美都大廈A座14樓電梯按13字電話⑤711265⑤783474

遊客之家

租售

請訂閱大公報

新興旅社 專營台灣大陸華僑 大酒店設備單人房140元 雙人房180元 200元 K850027 K7801275

佳利地產 特平深圳樓 旺角彌敦道582號信和18樓 ⑤7808828（朝九晚十）歡迎委託

金輪賓館 大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備 專營大陸台灣華僑遊客單人房160 雙人房180—200元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓D座

在大公報刊登廣告 收費廉 效力大

暴力色情的禍害

陳濤偉

（影圈篇）

三級電影風起雲湧，佔盡市場，能沾風氣之先，或備「貨」以待的，都發了三級財。

衛道之士幾乎要棒打電檢處，教其尺度收窄。開放之士則頻頻稱慶，謂尺度開放，正是自由的表現，尊重個人的選擇。同樣重要是包含了言論自由的開放，電影藝術再沒有縱頸圈。

三級電影的好壞褒貶論調，當不只是這個，輿論的熱鬧爭持，其實也不下於電影市場的狂風猛刮。

究其實，電影的暴力色情，最大問題不在於它的直接影響青少年，這還是個頗具爭論的問題。青少年連成人也搞不通的電腦，也應付裕如，又怎會「冇腦」分辨電影的暴力與色情？將之混合在現實世界之中。

暴力與色情的主要影響其實是間接的。當社會否定暴力色情媒介，認定為不道德，青少年接觸它們，就會受到歧視，包括學校的處分，家長的責罰，親朋間的「另眼相看」，這都可能會影響了青少年的正常發展。

此外，青少年在面對色情或暴力媒介，也只有以迴避的方法，鬼鬼祟祟，就像犯罪般的不能見天日，久而久之，在心靈上會構成一定的傷害，不再是那樣堂堂正正面對其他人，也破壞了他們在社會建立的人際關係。

所以，最開明的父母也不該鼓勵青少年面對色情暴力媒介，也不必定要他們看第三級電影錄影帶。但，如果他們一旦接觸上了，就不該給他們壓力，苛責與批判，進而損其自尊心，其害處絕對比他們接觸不當媒介更甚。

如果我們以為可以一不做、二不休，禁了三級電影與四級媒介等，認定這可以移風易俗，救了青少年。結果卻是製造更多機會，與更嚴厲的尺度予社會去壓制青少年，使青少年問題趨於嚴重化。

三級電影本身並非問題所在，三級錄影帶的問題也不嚴重，最重要是不要歧視接觸有關媒介的青少年。

羅拔米湛愛寫詩 當私隱不敢公開

齊齊

（海外影壇）

老牌影星羅拔米湛原來愛寫詩！不過，他並不喜歡讓詩篇公開，但卻遭遇唱片騎師將他的一次秘密在空氣中公開了！

他說他在十五歲時，一次在書本上找到一些喜愛的字句，隨手寫在一張明信片的後面。這些字句是獻給母親的。不過，寫歸寫，其母於五年後才找到詩句，才知是羅拔獻給她的。

自從那次他如此這般摘錄過詩句後，便開始了這個「寫詩癮」，亦照舊喜歡將之保存。詩句當中，也有給子女的，但亦是「寫後珍藏」，從不告訴子女們詩句放在哪裏。

羅拔米湛雖是公眾人物，演技可公開，可能認為心中話卻關乎私隱，詩句文字如必須收藏。就在他認為一生之中最感尷尬的事情，卻偏偏遇上了。

一位唱片騎師從廢紙堆裏找着他的詩句，並在空氣中讀出來，給米湛知道了，幾乎無地自容。究竟那是什麼回事，已無從稽考。

其母如今已九十六歲，與他的一個姊妹同住。

羅拔米湛原來愛寫詩

視與聽

（妙然妙韻）

王傑在港推出的《故事的角色》由推出到如今，唱片銷量已達到白金數字，上週六，唱片公司特別安排了一個記者招待會，在席間頒了一張「白金」唱片給王傑，公佈這個喜訊。

當日並且介紹一個即將舉行的歌曲創作比賽，這個比賽是公開邀請香港作曲朋友為王傑第二張唱片創作歌曲，優勝作品會收錄在他在香港推出的第二張唱片之內。

唱片公司做宣傳真有它的一套，第一張唱片只是剛剛推出，就開始宣傳第二張唱片的製作工作，一來可收宣傳之用，二來可以提拔更多新進作曲人。

《故事的角色》

夏妙然

其實第一張唱片中大部份的歌都是改編自他在台灣推出三張國語大碟內的歌，例如，《幾分傷心幾分癡》，就是改自第一張大碟的《一場遊戲一場夢》，《不可能》改自第二張大碟的《忘了你忘了我》，他與林憶蓮合唱的《溫柔的你》就改自他與葉歡（台灣女歌星）的《你是我胸口永遠的痛》而《一無所有》就改自他第三張國語大碟《是否我真的一無所有》。

他的唱片帶有很重的台灣味道，加上他的特別唱腔，所以能夠創出一個新風格，但若第二張唱片也只是改編台灣歌曲，聽眾也許會覺得乏味，能夠有多些本地創作人作品的唱片，始終是值得鼓勵的。

反種族主義的震撼作品

——談《無聲的歲月》

西門逸

（影話）

經濟的暫時領先，文化發展隨之而來，竟被種族主義者解釋為人種優異的發展結果，其狹隘無知已達透頂的程度。

南非白人的歧視黑人，在將進入九十年代的時刻，還是死性不改，繼續狹隘，正是這種無知的「發揚光大」。

桑恩·史洛以本身沉痛的經驗，寫成這部《無聲的歲月》。片中交代了她的父母為爭取黑人人權的經過，父親避難逃出國外，母親在不需審訊可拘禁九十天的法例下，被捕，飽受苦刑折磨，刑滿出獄，旋即又以同一理由再被拘捕，為免忍受不了酷刑而供出民權分子，企圖在獄中自殺，雖然獲救，甚至釋放，卻死於炸彈郵包之下。這段慘淡的日子，十三歲史洛默默地忍受着，飽受充滿種族主義同學的歧視，父母亦無力照顧她，使她在極端痛苦折磨中度過童年。

史洛經歷與義無反顧的態度，導演基斯·孟格斯為人權貢獻一份力量的意向，加上芭拉·荷西與謝洛恩·卡比有不俗的演繹，頓使影片在充滿現實的震撼同時，亦有崇高理想的發揚。

《無聲的歲月》有不少黑人爭取民權的場面處理，浩浩蕩蕩。在中遠鏡下，他們的和平行動，顯得像哀鳴的隊伍，為爭取生存的一些基本權利而努力，卻在警察的武力掃蕩下，被擊倒或作鳥獸散。導演沒有直接交代他們吶喊的聲音，他們心底澎湃的意願，就經由影像帶出來。

史洛以父母的作為感驕傲。她終於走向父母的道路，從作為一個旁觀者，到介入爭取南非黑人的權利，影片也能具力量地交代，且成績突出。

劉曉慶和鞏俐

阿笑

（只想開心）

有人問阿笑，你喜歡劉曉慶多些？還是喜歡鞏俐多些？

阿笑想了好一會，反問了一句，你指戲中人？還是生活中人？

問者被我問啞了。怎麼可以分割吧？

阿笑說，既然不能分割，我也只好以不能分割談自己的觀感。

老實說，生活中的劉曉慶和鞏俐，阿笑只是點頭之交，或者是作者和演員之交，了解得十分膚淺。但戲中的人物，卻不同。

劉曉慶在《芙蓉鎮》演的豆腐西施胡玉音，相信不少男人遇上她都會變為秦癩子。這個戲中的劉曉慶，令人看得又憐又愛。至於她演的西太后慈禧，則令你看得牙癢癢了。但演技卻出色得令人讚嘆。

至於鞏俐，再喜歡也不能和張藝謀爭了。但《紅高粱》中的老闆娘，卻是任何人均可喜歡的。阿笑我見了，也生我見猶憐，因憐生愛之感。

你說我喜歡劉曉慶多些？還是鞏俐多些？我也說不上，讓問我的人自己猜吧！

至於《西太后》中的劉曉慶和鞏俐，一惡一善，自然是愛憎分明的了。

鄧麗君談復出

潘冰嫦

（播音人語）

日前接到鄧麗君的電話，相約晚膳。近年來，鄧麗君絕少塗脂抹粉，每次見她，總是一派雅淡飄逸的氣質。

十多年前認識鄧麗君，當時大家只得十六、七歲，話題也甚投契。被喻為娃娃歌后的她，首次隨演唱團到港，該團還有姚蘇蓉、青山、趙曉君、吳靜嫻等人。鄧麗君從小就聰穎靈巧，一跳上馬背，立即學會策騎之術，而且膽色過人。

她每次到港，例必抽空小敘，多年如是。現在跟十多年前相比，大家都變了。鄧麗君現在專注於幕後監製、作曲作詞的工作。

她更留意市場的走勢，為自己的製作爭取更多的權益。在這方面，她儼如專家。

鄧麗君表示，除非有很好的條件，認真的製作，她才會答應復出演唱。她不計較為那家電視台演出，但一定要合乎她理想的製作環境。

「復出演唱，須要很多細節研究，最重要是對方要有誠意，我在這個圈子這麼多年了，辛辛苦苦才建立起自己的聲望，更要好好的珍惜。凡事要特別小心，免得選擇錯誤。」

完整的採訪報道

董行

（馬前馬後）

港府將首批自願遣返的越南船民送回原地一事，又給電子新聞媒介帶來一較高下的機會。

董行前日傍晚收看兩間電視台關於此事的報道，雙方派到越南實地採訪的記者，各顯神通作不同角度的採訪，以當日「戰績」而論，亦可謂各有所獲。不過，董行對於無線在報道中一小段人物訪問甚是欣賞。

無線記者率先在當地訪問了一個家庭，那家的女主人，就是即將被遣回國船民其中之一，記者透過簡短訪問，讓觀眾知道逃來港的船民在越南家庭實況，來港原因和家人對事情的看法（起碼是其中一例子）。

無線播出了在越南訪問那家庭後，立刻有一資料片段，是那自願被遣返女船民早前在本港接受的訪問，她在船民營哭述自己從越南偷渡來港的遭遇和感受。

這個延續性的採訪報道，相信無線新聞部是早有計劃，於訪問那已知即將被遣返女船民時，就取得她在越南家人的地址，留待日後記者到越南採訪報道首批船民被送回國情形時，可以訪問她的家人，作出一個完整的報道。

雖然，亞視於深夜的新聞報告中，也有訪問往接機的被遣返船民家人，但若以搶先及完整的報道而言，還是無線佔了上風。

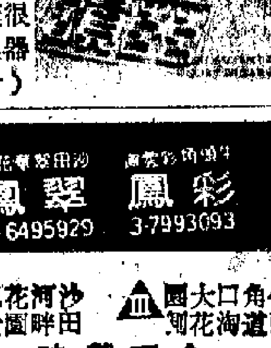
無線這樣的採訪部署工作，可說是夠深思熟慮，而所得的成果，是令人滿意的。相信這類經過部署的延續性新聞採訪，無線今後會層出不窮，兩台的新聞部主管，要展開更激烈的鬥智遊戲了。

絲綢之路《龜茲古韻》

艾樂

（樂韻新聲）

飛時唱片公司月前出了四款中國民族樂曲CD，近日又出了一款新作。片名《龜茲古韻》，錄下了五組古絲綢之路音樂，由作曲家周吉根據龜茲古樂，重新編曲，以再現絲路的風采。周吉是內地作曲家，他這幾組編曲採取了多種調式交響富節奏感，對比強烈以及帶有沉鬱旋律，來表現維吾爾民族古代音樂的特色，其中打擊樂器的音律最為顯著，這是一款以新圍演音技術灌錄的中國樂曲，閻惠昌指揮中國中央民族樂團及新疆歌舞節奏（唱）。飛時公司過往出品的幾款中國樂曲，錄音都非常好，這一款亦不例外。《龜茲古韻》所指的《龜茲》是古代國名。龜茲為中國古絲綢之路上西域國家。古絲綢之路貫通後，使中原、印度、波斯、希臘、羅馬等各地區、民族的音樂文化得以傳入龜茲，龜茲音樂也因此得到高度發展。作曲家周吉根據大量有關史料，經過綜合、分析、提煉、創作了這《龜茲古韻》，全曲由五部份組成：1樂引，2、琵琶篇，3、篳篥篇，4、箜篌篇，5、羯鼓舞。其中第2及第3部份，又分別由三及四曲組成。羯鼓篇的長鼓舞及孔雀舞節奏特別動人。箜篌篇的箜篌很有特色，箜篌是著名古樂器，形似西洋樂器豎琴。飛時：FACCD8007（鐳射唱片）



金鑾 3-716933 娛樂 5-243253 今天七場獻映 兩院加開四點午場夜場 「義」字掛帥‧「笑」聲壓陣 群龍戲鳳 洪金寶 莫少聰 主演 利智 洪金寶導演

翠鳳 0-6495929 彩鳳 3-7993093 今天獻映 記者妹淫賤手記 神秘 性慾禁區 早場四點三級片 炮兵富妹妓 早場四點三級片

總統 5-8331937 麗聲 3-945300 樂聲 3-617109 民樂 3-675649 鴻聲 0-271333 鴻基 5-655328 鴻基1 0-6538158 今天七場獻映 加開四點午場正夜場 劉德華 呂菱嬌 主演 特別介紹岳翎 黎大煒導演 風[illegible]城 王霄 甜妮 柯受良 方剛 主演 未滿18歲不准觀看 為國犧牲可以立碑 存名垂千古

明月 新城② 新城① 0-4512394 5 荃灣 萬年 屯門 0-4591170 今天獻映 記者妹淫賤手記 發達先生 午夜狂奔 淫龍門鳳妓 紅樓十八春 群龍戲鳳 西太后 鐵翼雄心

嘉華 H670421 嘉年 H670421 海運 3-7305444 明珠 5-776351 國都①② 5-708861 香港仔 H551449 國際 K820749 大淘 K7967071 碧麗宮 5-8951500 凱聲 百樂 華聲 國泰ABC 凱旋 銀星①② 0-4161419 午夜狂奔 四千金 龍虎先鋒 碧麗莎的情人第二集 發達先生 四千金 魔界追魂 偷心大少 鐵翼雄心 午夜狂奔 發達先生 西太后 群龍戲鳳

新華 H738291 油麻地 福星 龍華 凱都① 寶石 富都 雅都 美都 鴻基② 新聲 金門 凱都② 新樂 影都 快樂 新都 銀都 珠江 名嘴俏冤家 記者妹淫賤手記 風[illegible]城 群龍戲鳳 西太后

帝后 紐倫巴 華懋廣場 南華 新藝 紅磡 好運 芳葵 順利 皇都 皇后 奧斯卡 好景 樂宮 南昌 記者妹淫賤手記 三間聲光中外首輪流映名片 鐵翼雄心 四千金 西太后 四千金 發達先生 西太后

UA6 院線 蘭宮 聯華 新光① 康城①② 西洋菜 旺角 利舞台 華盛頓 京都①② 荷李活 帝國 今天六院獻映 午夜狂奔 鐵翼雄心 發達先生 四千金 西太后 龍虎先鋒 暴色成行 記者妹淫賤手記 西太后 群龍戲鳳 發達先生 創業先鋒 午夜狂奔 四千金 魔界追魂 西太后 淫妹玩春 婚外性行為

亞視收視升得啱 213

「亞視」的「二一三」節目新編排，繼首星期（二月十三日至十九日）有顯著上升外，第二周（即二月廿日至廿六日）更有令人鼓舞的佳績，各項節目之收視率再進一步上升。

根據AGB的收視調查報告顯示，《開心PLAZA》全面上升，由最高點百分之三十二跳升至百分之四十三，尤其是周五晚吳耀漢主持的《搞搞震》，收看觀眾高達九十二萬二千，是近年所罕見的數字。

至於晚上十一時播出的《夜琉璃》，從最高點百分之四十八，增至百分之六十一，而《第三度劇場》由百分之三十一增至百分之八十八，《賽馬日》則達至百分之八十五，《活色生香》及《周日港產片》亦達百分之四十三及百分之六十一，後者最高點更達八成以上。

另據副製作總監招振強與創作經理陳翹英表示「亞視」平均有三成收視，未算最好，希望更好，但已有進步。雖然仍難與「無線」相提並論，不過比他們預期已快了。

談到《安樂茶飯》的收視，他們透露仍維持以往一樣，只有一成多收視，令他們感到無奈，不過也意外地有很多口碑，可能是觀眾仍未能習慣此時段收看「亞視」，換句話說，他們仍未能打破此「黃金時間」的慣性收視。招振強指出可能當《安》劇推出時，「無線」的《吉星報喜》正漸入高潮，又礙很難令觀眾掉台的，可能觀眾是錄影《安》劇收看，故口碑好卻收視不好。他希望在該段時間，繼續推出一些質素好的劇集，令觀眾改變慣性習慣，如果半年後仍改善不到，他才得承認是進度失敗。

招仔強調外界必須理解，重要的是「亞視」有否進步，正如得看看「無線」是否退了步一樣，若沒有「亞視」的衝擊，電視業便如「一潭死水」。

他表示目前有「七三之比」的收視局面，只是開始，問題是能否持續這比數才是最重要，若可維持到，便是觀眾之福。

記者問他，有多位監製相繼離去，他找到人替代沒有呢？招仔稱目前會離開的監製包括楊錦泉、李兆華及周華宇，而補充回來的監製，全都是「無線」人。

記者再問他，伍澗泉跳槽「亞視」，職位如何？他說因未到時候，故暫未能透露。

《歡樂今宵》跨國傳真之日本特輯，由三月六日起至十日一連五晚播映。圖為日本特輯的幾個快鏡。

《季節》準備拍續集 林建明被邀再演出
林與亞視有約暫難兩邊走

副製作經理吳雨透露，《歡樂今宵》決定拍《季節》續集，該劇除了原班人馬上演外，還加入鄭裕玲、萬梓良、徐少強、徐少強員。劇中徐少強扮演陳秀珠的丈夫，而鄭裕玲則扮演湘蕎的妹妹。至於林建明，吳雨謂正在爭取中。吳雨強調，《季節》一劇的台前幕後工作人員相當有默契，而日前已知會了該劇的演員。

至於續集的集數，仍要視乎觀眾的受歡迎程度，是否每晚播映仍有待研究中，望可帶給觀眾一個高潮。

提及《歡樂今宵》會錄映部份節目，吳雨稱，錄映部份與現場演出的比例仍未定。

林建明承認最近「無線」大員李沛權及吳雨都頻頻找她，希望她可以拍《季節》續集。她承認自己對該劇存在一定的感情，也想拍該劇，但據她所知經理人公司跟「無線」談的條件尚有距離，她說當然有可能「無線」「亞視」兩邊走，因為她在「亞視」的工作四月才開始，所以拍《季節》的話，要在四月前，同時，假如她拍該劇的話，亦不能草草交代她的戲分，定要有發揮才可以。

林建明指出，《季節》拍續集，則本不會比上集差，以前反應好，擔閱該劇用意在打《皇家檔案》。一直以來鄧碧雲都有給意見。

大年初二林建明由大馬回港，初時對「山水」絕口不提，但如今該公司已到達無藥可救的地步，但於她來說卻是完全沒損失，因為她已收了首期及訂金，且至今未開過工。

劉德華、苗僑偉，昔日無線的五虎，似乎少有機會聚在一起

岑建勳的「信用」
阿混

岑建勳主持亞視節目。《每周一謝》之初，揚言擁七成收視，殊不知AGB統計，僅得三成左右，此一收視統計，劉了岑建勳大牙，記者問佢點解跌得咁交關？岑建勳解嘲話：「車，我講你又信！」

岑生咁講法認真離譜，實際面上好似侮辱記者智慧，實際上侮辱自己信用就真，以岑生今時今日地位，記者信佢，係佢多年嚟工作建立嘅威信，亦係記者朋友界面。

照岑生咁講法，以後佢講乜都唔使信啦？可能岑生做慣喜劇，平時玩慣，所以做戲與生活混為一談，講嘢下巴輕輕，講乜都可以話「講笑啫」，講得笑多就畀人覺得有吹嘅感覺，咁玩法，好危險也。好似許冠文、洪金寶，都係拍喜劇，但佢地講嘢，總予人一種德高望重嘅感覺，有大哥風範。

林其欣如今信邪
恩靈

林其欣近日患上了傷風咳嗽，很久也沒有痊愈。她笑言病耐一點也好，別人也對我特別細心，連男友也破例送花給我哩！

林其欣最近拍的電影《血裸祭》被列為第三級，但她強調在片中沒有大膽演出。該片的題材涉及邪教。她個人則對邪教所知不多，但拍攝期間常在粉嶺的荒山野嶺拍通宵，出入也有點恐怖感覺。

她自言是個沒有宗教信仰的人，早期拍戲也百無禁忌，有時拍鬼戲或被殺的場面也不依例拜神或收利是的。但入行久了，她也漸漸信邪。她稱，不知何故，現在拍戲也一定事先拜神以保平安順利，加上出入清水灣，夜闌人靜的確有點心寒，所以還在車內放了封利是。

林其欣與無線簽了兩年合約，目前正拍攝劇集《相愛又如何》。另外，又有一古一今的劇集稍後派她演出。

她坦言，這兩年可說是觀察期，反正電視可以磨練演技，又可收提高知名度，若果兩年後沒有甚麼成績，她就會不續約另找發展。

林其欣坦言，自己是港姐出身，也曾在亞視工作，但她覺得無線環境比較有制度，效率也比較高，相反亞視則還需要時間去改進。

問到她有沒有想過在電視台要當上姐仔級？她稱：早年由電台出道，一直十分如意，覺得甚麼也得來容易，但近兩年在電影圈中終於體會到要達到理想，非一朝一夕之事，故也不敢作任何奢望，只求努力做好本份。

近日鄭美雲在《相愛又如何》一劇中，拒與兩男角拍接吻戲，林其欣自言，以前年紀少，拍親熱戲她也沒有覺得是甚麼，但年紀越大，反而越覺尷尬哩！

劉志榮桂林演唱 當地歌迷反應佳
劉在廣西早有知名度

劉志榮與魏秋樺、安德尊、尹麗玉等人北上演唱，他們已於周一起程，據梁淑莊透露其丈夫劉志榮致長途電話告知，於三月一日在桂林演唱首場，反應甚為熱烈，全場爆滿，而桂林市長鄭義亦有往觀看。

據劉志榮表示他也意想不到，原來自己在廣西也頗具知名度，當他在現場播映幻燈片，都是其過去所拍的劇集人物造型，現場並即掌聲雷動，尤其《大地恩情》更甚。

而梁淑莊亦稱其夫婿今次巡迴演唱，已計劃了好幾年，原本她很想陪伴夫婿，以照顧他，可是她又剛誕下嬰兒，無法抽身。

劉志榮更甚是緊張，每晚都打長途電話回家問孩子情況，至於其子名字尚在挑選中，得等丈夫回來決定。

斐姐與「亞視」還有合約，故多休息一段時間便會復出。

亞視多無綫人
宇文思

昨日，宇文思入「亞視」，剛嗌同張煒傾緊偈，有人大聲嗌宇文思，於是望吓，原來係「無線」一位資深場務人員。宇文思話：「吓？乜你都過咗「亞視」呀？」佢答：「唔止我，你入錄影廠睇吓啦，我哋大把人過咗嚟呀。」

宇文思入《偶像俱樂部》既錄影廠一睇，嘩，三個攝影師都係「無線」人，而且全部係資深工作人員，據說有十幾個已過檔。

尤其係喺位場務，佢專負責大型特輯節目同《歡樂今宵》嘅，連佢都走，應該係「亞視」福氣，因為以經驗來論佢真係一人勝幾個新人嘅。

爾冬陞否認情變 張曼玉台灣返港
台報稱二人難入教堂

台灣消息傳來，張曼玉與爾冬陞因為工作各有各忙，導致情變。張曼玉更揚言不會與小寶步入教堂。

昨日求證爾冬陞，他聞言道：「最憎聽到這些新聞。」他揣測可能有人找題材寫，又或者在字眼上用得不當。他又言，目前他倆還在一起，女友於前日始飛往台灣。

小寶稱，他們拍拖已接近兩年，對女友已十分了解。而這段感情，他當然是有信心。同時，他早已說過今年彼此都忙，絕對不會步入教堂。然而，小寶曾言他倆今年若結伴到歐洲旅行，在浪漫之都可能會被騙婚也說不定。小寶謂：「說笑啫。」難道做人連幽默感也沒有嗎！

張曼玉於昨晚返港，小寶認為最好由女友答情變問題。問及小寶，是否他就快有新片上映，藉此製造新聞做宣傳，他說：「根本無此需要。」由於他要工作，不會到機場接女友以作澄清。

張曼玉昨日自台灣返港，否認情變之說，而有此報道，更感莫名奇妙。

張曼玉說：「台灣記者沒有問過感情的問題，自己更沒有說過不會和小寶步入教堂。」她強調彼此感情穩定，沒有轉淡。至於他們將來會否結婚，則很難說了。

她說：「我們有緣，但未知會否有份。」不過，每個拍拖的女人，都希望開花結果。

張曼玉坦言她對拍戲興趣日濃，她擔心婚後失去觀眾。她說，婚後雖然仍可拍戲，但始終應以家庭生活為重，是故她還未想及結婚的事。

郭錦恩返美 準備半工讀

郭錦恩今日將返回美國繼續升學。連日來她已忙於購買手信。她稱：返美以後，希望先找份工作，半工半讀。

她稱：目前在美國正拍攝一部華美的短片，一切費用要自付，估計要花數百美金，差不多花掉她的積蓄。故此希望在高級餐廳找一份企堂做，既可賺錢，又可以接觸不同類型的人。

郭錦恩四年的大學生活將於今年暑假結束，期間她希望暑期可以回港一行。此外，她的父母對於她返港發展，初期也擔心她在這大染缸會學壞，然而先前其母親來過香港探班，見她工作開心，也沒有學壞，才較放心。

她稱，其父母對於她選擇男朋友也很自由。側聞東方女仔在外國很吃香，她承認不少外國青年對東方女仔很好奇，但追求也出於一時新鮮感，加上外國人男女平等。男性對女性不太尊重，相反香港的男性較照顧及尊重女性，所以她較喜歡與中國男仔拍拖！

呂良偉、劉嘉玲為演出宣傳

電視導賞
《萬世救主》卡士強大 《變形人魔》效果戰慄

★★★《萬世救主》（國際台晚九時正）是法國、齊純里尼以全新手法演繹基督耶穌的生平，故事平實，美術設計與攝影見水平，羅拔鮑華、嘻尼斯．鮑寧，安東尼．昆，奧利花．荷西等大牌匯陣，成績不俗。

★★★《變形人魔》（明珠台晚九．三〇）是大衛．哥連堡執導的電影，重拍五十年代遠距離傳物器」的發明，引致發明者與蒼蠅混為一體，特技出色，具震慄效果。

★★★《五面受敵》（明珠台凌晨十二．三五）是羅拔．阿特曼執導的一個未來世界，冰天雪地下一羣人瀕臨絕境而互相拚鬥，張力不弱，卻有點舊迹。

★★★《青春之門》（本港台晚九．三〇）是藏原惟繕與深作欣二合作執導的電影，寫一個早年喪父的青年成長經過，有細膩描繪，亦探討個人成長內外因素。

★★★《時事探索》（本港台晚七．三〇）專題探討北韓經濟發展情況，及利用港、澳、星等地與自由世界貿易。

★★★《週末諸色會社》（翡翠台晚十．三〇）模特兒郭葵暢談一般人往卡拉OK的心態，張瑪莉談非洲經歷，演藝學院副院長毛俊輝評華人演員在美國演藝界的出路。

韋一峯

陳迪華拍戲痛哭 張煒為角色苦惱
岳楓稱讚吳茜薇 江欣燕將拍電影

▲陳迪華透露《未來偶像俱樂部》原製作十三集，現再多加三集，下週便煞科，她謂公司考慮改形式後再推出，但到時她不知自己仍有否演出份兒。

她又表示早前與江漢演《皇家檔案》，兩人是忘年戀，由於對方太投入，令她也哭過不停，還情緒低落了半天。

她計劃拍完該劇後，便到星馬遊玩，才再工作。

▲張煒抱怨自從在《灰大陽》演過奸角後，至今所拍劇集全都是「敗家仔」角色，自己正有湯鎮業、吳啓華當年的苦惱，他雖然知「奸人難做」，奸角反易發揮，不過他希望多方面發揮，不想千篇一律，故將會與藝員總監劉天蘭研究。

他昨日與馬寶麗拍《天堂夢》的一幕親熱鏡頭，他說也有拍親熱戲經驗，更買了一件新底衫上鏡。

▲吳茜薇代表「亞視」出席「新華社」酒會，她透露在酒會上再遇李翰祥，對方還記得其名字，而另一大導演岳楓見到她，也讚嘆一句：「這女孩很似周璇。」十分欣賞。岳大導演間李大導她的名字，還說以前看着周璇長大，覺二人氣質甚相似。使她才真正相信自己與「金嗓子」周璇真的很似樣。

▲江欣燕本月廿三日到泰國去為一旅行社宣傳，適逢她與父母都未遊過泰國，所以她決定拘腰包請父母去旅行。

早前梁思浩聲言要追求她，但她說對方並沒有行動，應該不是事實了。

目下她已寫成了一部電影，戲中她出任女主角。

電影票房龍虎榜

①西太后	548,149	（16院）
②準龍戲鳳	361,076	（20院）
③發達先生	323,319	（16院）
④孔雀王子	247,352	（23院）
⑤八寶奇兵	206,596	（19院）
⑥魔界追魂	198,998	（5院）
⑦午夜狂奔	116,319	（6院）
⑧鐵翼雄心	109,369	（6院）
⑨龍虎先鋒	108,377	（3院）
⑩記者妹淫賤手記	96,863	（8院）

至三月三日止票房總收入（三月三日止計）

①準龍戲鳳	10,937,762	（8天）
②孔雀王子	10,085,834	（9天）
③八寶奇兵	8,027,545	（9天）
④發達先生	6,121,984	（9天）
⑤午夜狂奔	4,890,922	（30天）
⑥碧麗莎的情人第二集	4,032,089	（21天）
⑦偷心大少	3,301,620	（36天）
⑧鐵翼雄心	2,050,901	（9天）
⑨西太后	1,428,705	（2天）
⑩記者妹淫賤手記	918,019	（7天）

碎影
華仔變到古怪
方筱

劉德華昨日自台灣回港，一見到佢個樣，真係畀佢嚇一跳，唔係佢被台灣記者杯葛事件，搞到不似人形，而係佢個髮型，搞到佢唔似華仔。

華仔個頭看似新潮，實則長短參差，好古怪。

有人嘲笑華仔，千祈唔好洒自己個招牌，更唔好做生招牌，搞成咁樣子，想搵人剃頭係咪！

華仔苦笑說：「真係好難睇咩!?華仔周巡都係多餘，自己對吓個鏡睇清楚，唔係幾靚，真是難睇！」

直通火車

香港中國旅行社

車次	九龍開時間	到廣州時間	車次	廣州開時間	到九龍時間
96次	上午8:15	上午10:40	91次	上午8:30	上午11:08
98次	上午9:45	中午12:10	93次	上午10:20	下午13:04
92次	中午12:35	下午15:14	95次	下午16:26	下午18:59
94次	下午14:35	下午17:14	97次	下午18:40	下午21:14

電話留位：
港澳同胞：3-930163
華僑外籍華人：5-8533598
外國人：3-7211331
發售即日車票：3-330660

• 現已發售本月份及下月份各天直通火車票 •

尚有深圳——廣州火車票，港幣30元起，
快捷舒適，最短行車時間只需2小時。
預售60天內車票，即購即取。
同時加購港段火車票免收手續費。
配合九龍至羅湖直通快車，更方便快捷。

牌照號碼 350213

中環總社：5-8533715　九龍分社：3-7214481　筲箕灣分社：5-8854728　港澳碼頭辦事處：5-592991
中環分社：5-220450　沙田分社：0-6917261　觀塘分社：3-438243　紅磡分社：3-349333
旺角分社：3-964241　香港仔分社：5-8732213　元朗分社：0-4755367　深水埗分社：3-7250038
北角分社：5-651319　灣仔分社：5-276263　荃灣分社：0-4991433　中港城辦事處：3-7361863

長城旅行社 POTARIA Ltd. Licence No. 350943（中國旅遊協會會員）
香港：灣仔駱克道230號富通大廈一樓E座 ⑤730283・⑤8917102・⑧320199・⑧320130
九龍：旺角彌敦道582號信和中心地庫B22室

武漢廬山 甲級五天 $2880
香港直航武漢 廬山飛惠陽

廬山景德鎮南昌 四天 $1590
雙程航空逢星期三

中國聯合航空公司客機
十天前售（獨家辦理機票）即買即有
星期六北京$580 不加價 星期二蘇州$460
星期二無錫$460 星期三廬山$350
北京飛佛山$630 北京飛惠陽$630
逢一、三、五、六

總代理北京航空飯店$290

單人房 廣州華僑酒店 雙人房
$230 $290 訂房 $270 $330

超值雙人套票
深圳 銀湖$308 石岩湖$278 西麗湖$278 新都酒店$358
韶關 寶晶宮$280 丹霞山$590 風度園$490

小梅沙 大酒店訂房 高級雙人房
平日$190 周末$270

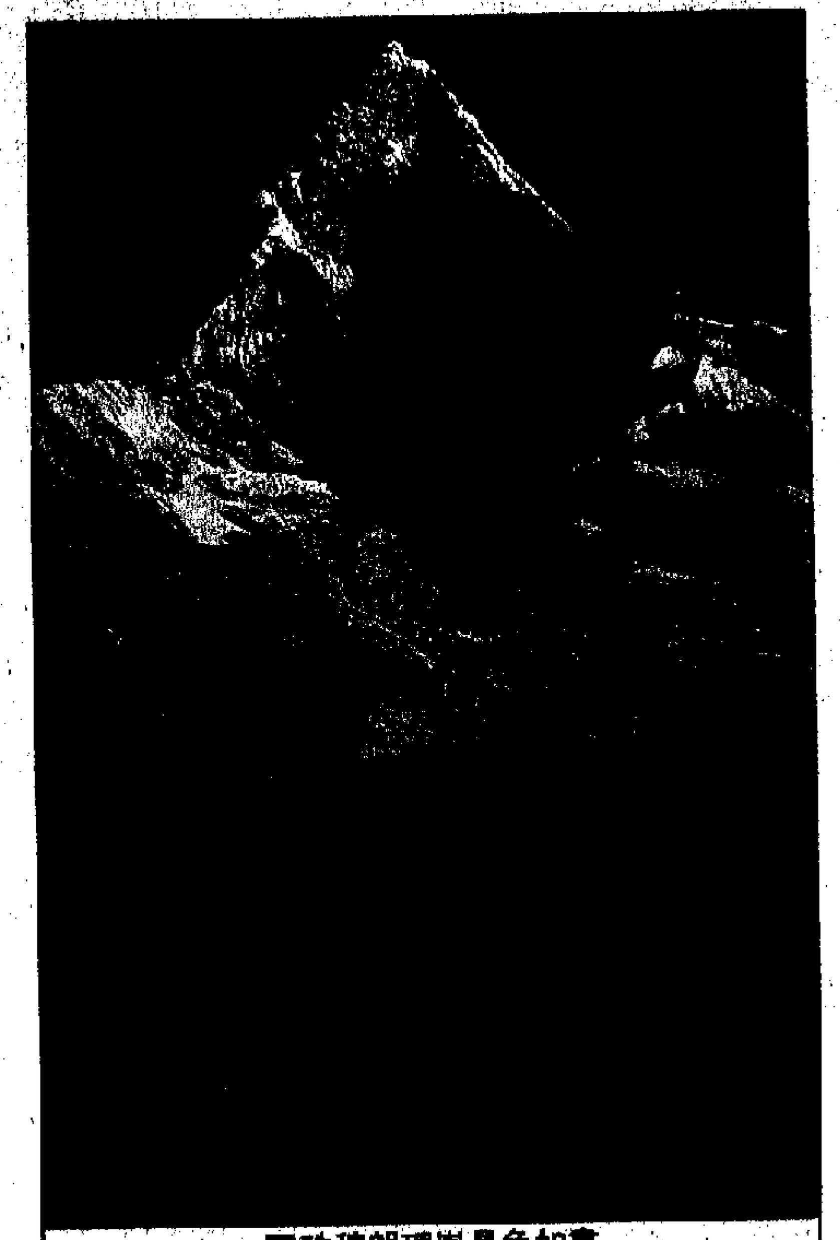
代中國鐵路服務公司售往返火車票
代國內各中國旅行社辦理各地交通
代九廣鐵路公司售深圳及廣州車票

清遠飛霞 二天 $298

少數民族特色遊
連縣 小北江 地下河 瑤寨 五天 甲級 $980

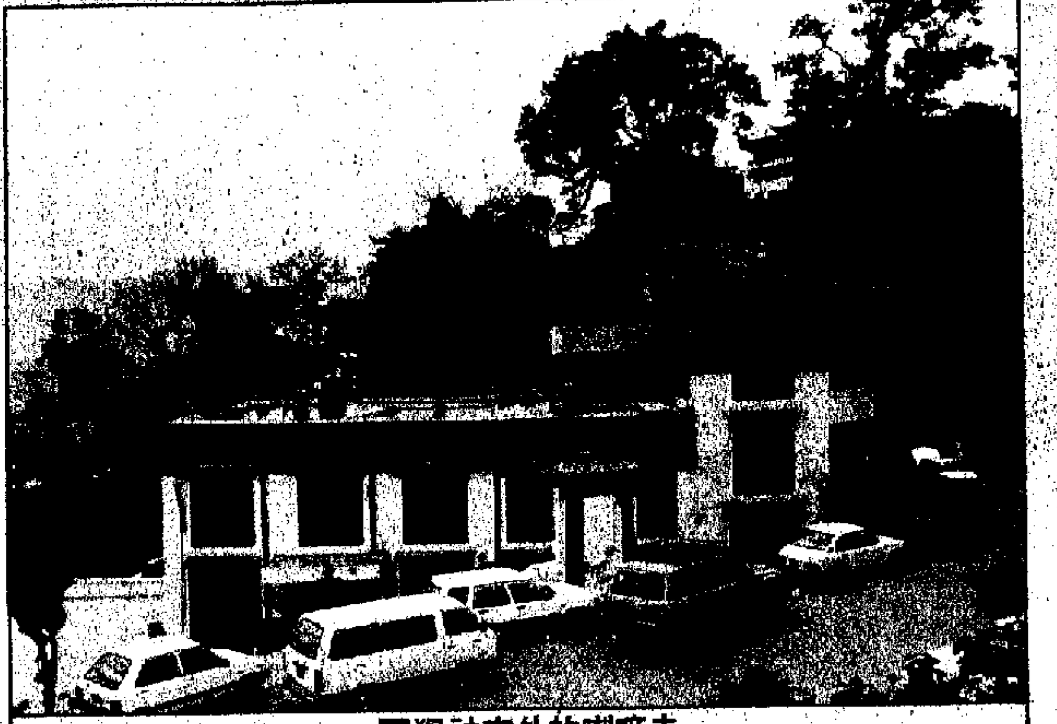
丹霞山中旅聯合大貢獻三天團
丹霞山 觀日出 遊錦江 南華寺
廣州韶關火車往返起$398

第一三一期



■珠穆朗瑪峯景色如畫

■這位喇嘛正在悼念逝世的班禪



■猴神宮外的喇嘛寺

遊覽尼泊爾如今更靈活

港龍開辦了每周三班港尼班機

鄧世傑

二月十七日星期五的下午五時，登上了港龍航空公司的波音七三七——二〇〇客機，直衝三萬一千呎的翔空，穿越中國大陸的西南，於香港時間晚上九時四十分抵達孟加拉國首都達卡的國際機場，停留三十五分鐘之後（乘客無須下機），再次起飛，於一小時之後，安然着陸於高山王國——尼泊爾的首府加德滿都國際機場。

上述的旅程，正是港龍航空新航綫——香港至加德滿都的首航過程。這條航綫的開辦，爲喜歡尋幽搜秘的港人（尤其是年青人）大開方便之門。

尼泊爾，是港人近年興起的旅遊點，人們前往此地，以往的路途相當轉折，直航班機只有尼泊爾皇家航空公司獨家提供，在旅遊事業急速發展的今天，已經大不適應，因此有些年青人往往喜歡取道中國大陸，經西藏進入尼泊爾，他們覺得，此舉不但節省昂貴的機票，行程更可不受飛機班期限制，而且還可藉欣賞更多中國至尼泊爾路途之間的風土人情。

可是，忙碌是香港人的特性，對於一些難得抽出數天假期的人士，尼泊爾的旅程可以說是只能望而卻步。

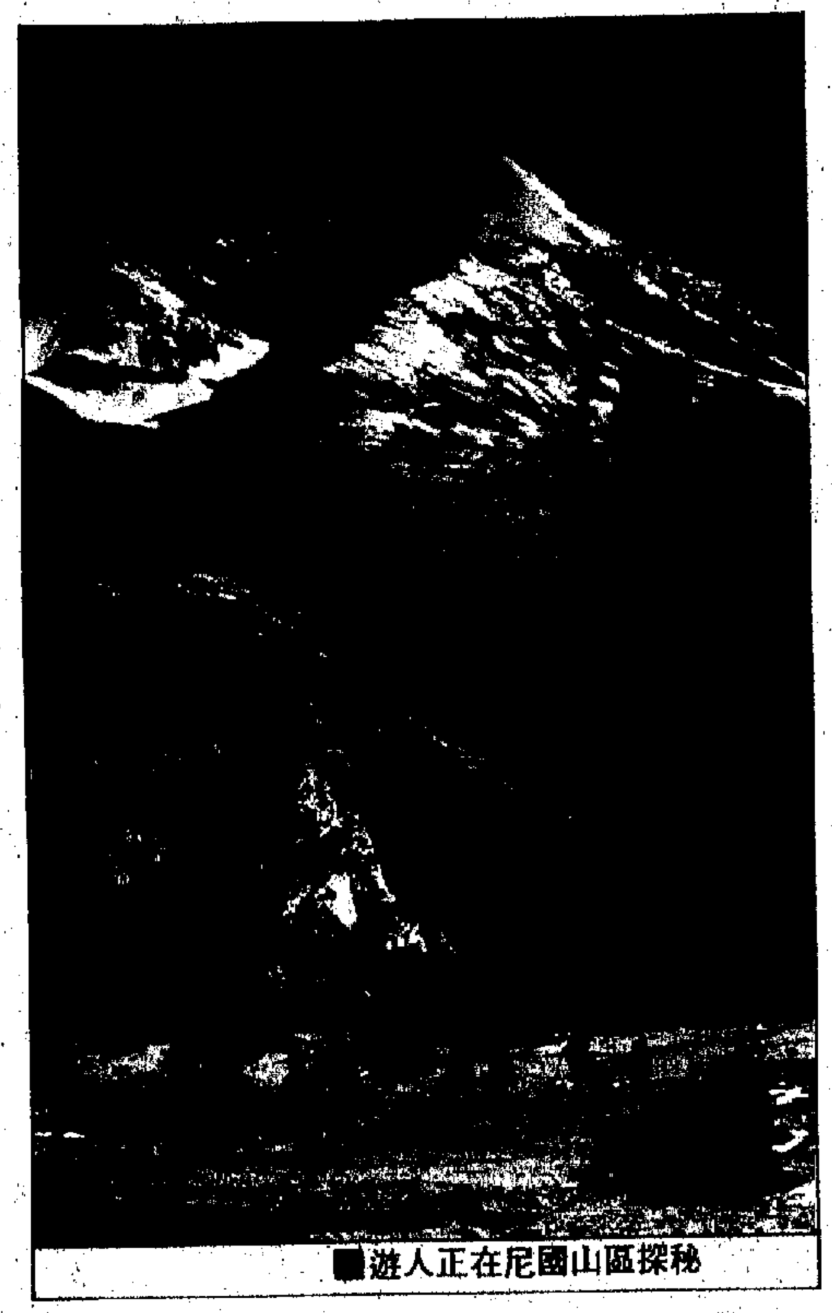
自從港龍航空公司的尼泊爾航綫開辦之後，這個難題已經迎刃而解，那怕你只有三天假期，登上港龍航機之後，尼泊爾之旅即一一實現。

目前，港龍來往香港與加德滿都每周三班，分別是逢星期三、五及日來回港尼兩地，去程班機編號爲KA501，下午五時由香港起飛，晚上九時零五分（當地時間七時零五分）抵達達卡，停留卅五分鐘，再於晚上九時四十分（當地時間七時四十分）離開達卡，並於晚上十時四十五分（當地時間九時）降落加德滿都國際機場，回程（編號KA500）則於當地時間晚上九時四十五分（香港時間午夜十二時）離開加德滿都，於晚上十一時十分（香港時間凌晨一時十分）抵達達卡，停留兩小時，於凌晨一時十分（香港時間凌晨三時十分）離開達卡，香港時間早上六時三十分抵達啟德機場。

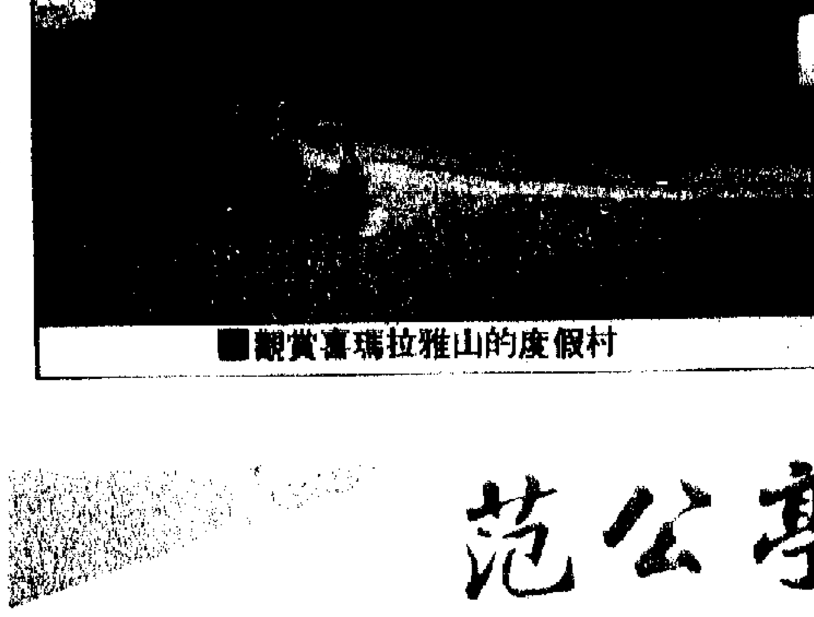
由於班次頻密，因此港人可選擇三天、四天、五天、七天或更長的旅程，長短隨意，完全滿足港人忙碌的生活節奏。

下次有數天假期，你會選擇到何處度假散心呢？

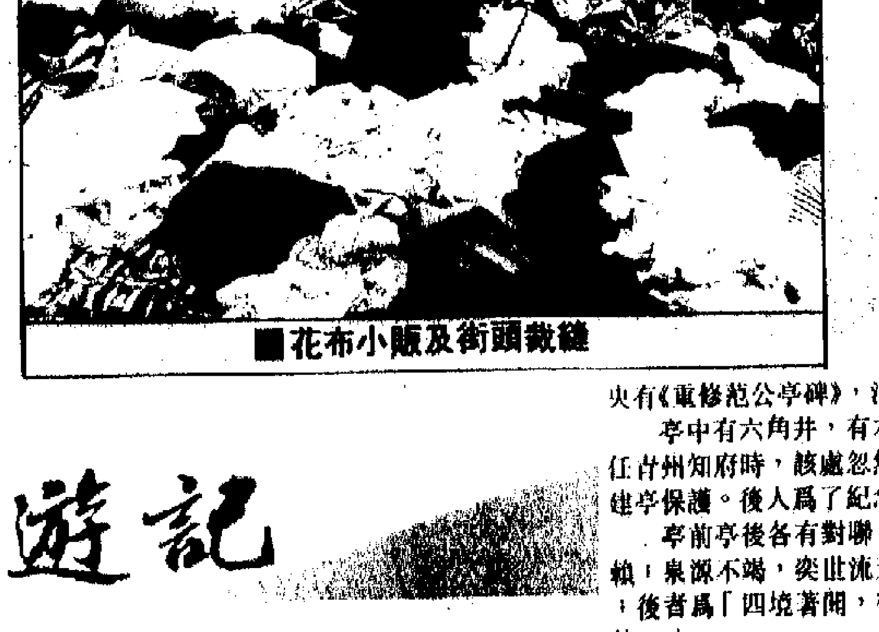
■在猴神宮前燃點香油的尼泊爾少女



■遊人正在尼國山區探秘

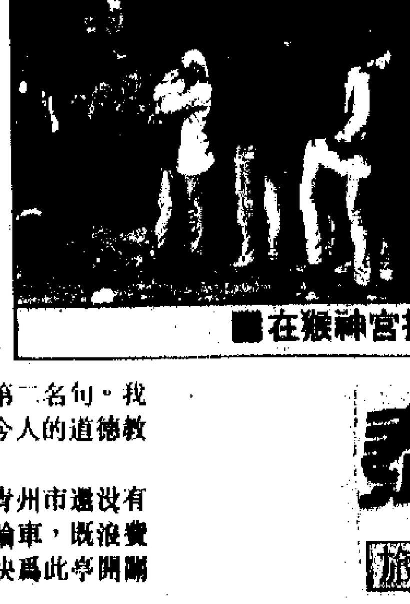


■觀賞喜瑪拉雅山的度假村



■花布小販及街頭裁縫

■加德滿都市民，在這種街喉洗衣



■在猴神宮排

范公亭遊記

錦繡中華　吳汝霖

「先天下之憂而憂，後天下之樂而樂」的偉大抱負，出現於北宋名臣范仲淹的名作《岳陽樓記》中。我素仰范公的爲人，因此在山東遊覽中，我將青州市（本名益都縣）的范公亭作爲重點遊覽。

在一個夏日的中午，我從濰坊市乘搭汽車到達青州市入住旅店，並吃過東西後，便在火車站僱機動三輪車前往范公亭，單程車費是二元半（人民幣，下同）。

輪車沿着雲門大路南駛，向西轉入范公亭路，直駛至盡頭（車程約十五分鐘），便看到新建的巍峩古式建築——青州市博物館。

我下車後，向右轉入泥沙路，便到達洋溪河風景點，河邊便是范公亭了，可惜門前的照壁空白，希望日後有所改善。

買了一角門票進門後，樸重古拙、黑頂紅柱的范公亭便顯現眼前；六角單檐式，彷彿范公的形象，中央有《重修范公亭碑》，清代順治年間立。

亭中有六角井，有木蓋，名叫醴泉，據說范仲淹任青州知府時，該處忽然湧出醴泉，范仲淹便在泉上建亭保護。後人爲了紀念他，便改名范公亭。

亭前亭後各有對聯，前者爲「井養無窮，兆民允賴；泉源不竭，奕世流芳。」讚美醴泉永遠造福百姓；後者爲「四境著聞，行無所事，千年遺迹，因其自然。」

背後有三座古色建築。中央較高大者爲范公祠，黑頂紅柱，相當古雅；祠內中央有范公的高大塑像，古銅色，穿戴宋朝衣冠，坐在椅上，左手扶膝、右手捋鬚，目光炯炯，面露自得之狀。

范公祠的左面是歐陽公祠，右邊是富公祠，都較范公祠矮小，而且內部一無所有。歐陽修與富弼都是北宋名臣，亦曾任青州知府，更與范仲淹一樣，曾爲百姓做過好事，難怪後人紀念他們。

據說上述三公祠本來都不在該處，由於明代中期以後，三公祠因大水而毀廢，青州人才將它們重建於范公亭旁。

三公祠的左面是修長的澄清軒，亦是古色古香的；外有范公台。右面更有長廊，只有一塊新造的石碑，將《岳陽樓記》以草書刻寫。

至於庭院，令我驚嘆的是四株唐宋的古樹：楸樹和槐樹，樹幹都粗大異常，要多人才能合抱，幹紋更古拙奇特，彷如出土文物；但它們的枝葉茂盛，又似青年、壯年。

三公祠背後稍高處，有一座破舊建築，無名稱，我問人後，才知道是後樂亭，取自范公第二名句。我感到奇怪：此亭的意義甚佳，可以作爲今人的道德教育，何以至今尚未收復呢？

總之，范公亭值得遊覽，可惜目前青州市還沒有公共汽車前往，被迫僱用殘舊的機動三輪車，既浪費金錢，又容易發生故障。我希望當局盡快爲此亭開闢公共旅遊車，方便更多遊客。

■樸重古拙的范公亭

■古雅的范公祠

皖對外經濟貿易洽談會 今起在合肥陳列館舉行

副市長吳昌期表示，今年要抓好出口商品生產基地建設，改善出口商品結構，進一步拓展國際市場，加快產品更新換代，改善投資環境……

安徽省對外經濟貿易洽談會 特刊

安徽省對外經濟貿易委員會暨省各對外經濟貿易公司主辦的《安徽省第五屆對外經濟貿易洽談會》，今日起至本月十三日在合肥稻香樓賓館廬陽飯店出口商品陳列館舉行。

這次洽談會是為了進一步擴大進出口貿易，發展多種形式的經濟技術合作，進到開拓國際市場、發展合作關係，增強友好往來。

安徽省副省長吳昌期表示，安徽省雖然是一個內陸省份，但是靠近沿海而且資源豐富，交通便利，發展對外經濟貿易的條件很好、潛力很大，特別是自去年以來，全面深化外貿體制改革，治理外貿經濟環境，整頓外貿經濟秩序，為加快我省對外經濟貿易事業的發展增加了新的活力。今年，安徽省外經貿工作仍然採取積極的方針，首先要抓好出口商品生產基地的建設，增強出口後勁；其次是改善出口商品結構，提高出口商品檔次，滿足國際市場的需求；第三是進一步開拓國際市場；第四是繼續引進國外先進技術，以提高產品質量，加快產品更新換代，推動工農業生產的發展；第五是進一步改善投資環境，採取多種形式，擴大利用外資的範圍等等，力爭外經貿工作今年出現一個更好的局面。

這次洽談會，全省有三十五家外貿公司、十六個地市交易團參加。洽談會期間，除了展出傳統的出口商品外，還將推出一批新的出口商品和外商投資企業產品，同時推出利用外資、技術進出口項目等共一百四十六項，歡迎世界各國和地區的經濟、金融、工商貿易界人士洽談，選購。

安徽增強技術出口能力

安徽省經過幾十年的發展和建設，已形成以煤炭、化學、建材、電力、冶金、機械、紡織、家用電器、造紙、皮革，塑料、食品等二萬多家企業，門類比較齊全的工業體系。農業比建國初期增長幾倍，主要產品有大米、小麥、花生、油菜籽、芝麻、大豆、玉米、薯類、棉花、煙草、紅黃麻、蠶絲、茶葉等以及家禽、家畜、山產、水產品，種類繁多，產量比較豐富，並具有相應的加工設施和加工技術。科學研究初具規模，以合肥為中心的科學研究基地已基本形成，目前該省擁有一百七十多個科研機構和四十多所大專院校，最近幾年重大科研成果二千五百多項。

安徽技術出口開始起步。該省技術出口工作是在邊準備、邊宣傳、邊成交的情況下進行的。前年該省對外公布可供合作的項目一百七十五項，目前正在與國外客戶聯繫。商談的九十多項，去年對外成交十五項，成交金額九百六十四萬美元。在成交的項目中，既有成熟的工業化生產技術，設備和技術產品，也有純技術轉讓和技術服務。出口的國家既有發展中國家，也有科學技術發達的美國、日本。

隨着安徽的經濟技術發展和不斷引進國外的先進技術的同時，將逐步增長技術出口的能力。他們的技術價格比較便宜，條件比較優惠，適應發展中國家的經濟、社會發展水平，技術結構、生產規模和生產配套條件。引進他們的技術，可達到引進國要求的經濟效益和技術能力增長。經濟技術合作形式可採用多種靈活辦法；技術轉讓，少量參股合資經營，提供工程設計，建築施工，工程技術人員管理，操作工人的培訓和其他特殊服務等。

安徽紡織品絢麗多姿

安徽出口的「松月」牌棉紗、「冰川」牌T／C紗、以及各類棉麻、苧麻、麻腈混紡紗，紗支齊全、品質優良，具有捻度適宜，雜質少、條乾均勻、色白、光潔度好等特點。棉紗有普梳、精梳、上漿紗，有單股紗、雙股線、三股線，有特殊低捻度紗，從付十支紗到六十支紗共二十種之多。

安徽出口的棉布、純麻布、麻滌、麻絲混紡交織布、T／C布，種類繁多。有坯漂、色、花布，布面細潔挺括，透氣涼爽，彈性好，印花布花型新穎、美觀大方、染色堅牢，手感柔軟，適應多種面料要求。

安徽出口的「凡麗」牌針織品、「風車」牌服裝，選料精良，加工考究、配色和諧，款式新穎、手感柔軟、穿着舒適，規格品種齊全，質量穩定可靠，針織服裝有各種男、女、童文化衫、運動衫褲，棉毛衫、強力衫等；梭織服裝分別採用色布，拉絨布、磨毛布、各種染色印花燈芯絨、純麻、棉麻混紡交織布，以及各種呢絨化纖布為面料，有男、女、中長大衣、短大衣、茄克衫、晴雨大衣、長短袖襯衣、軍裝襯衫、繡花襯衫、長短西褲、牛仔褲、運動衣褲、睡袍、晨衣、工作服、醫生護士服、泳裝、圍裙連衣裙等。

近年來，安徽省紡織品進出口公司還推出T／C和麻類、針織類、棉織類、服裝類二十多個新品種。

皖擴大糧油食品出口

鮮蛋出口量全國居首

安徽省農業發達、農副產品資源豐富。

去年出口收匯達九千多萬美元。經營品種有糧谷雜豆、油脂油料、肉及穀製品、家禽蛋品、罐頭、雜品、水產品、水果、蔬菜等九大類，銷往港澳、日本、新馬、美國、加拿大、西歐、中近東、大洋洲、非洲及蘇聯、東歐等國家和地區，與四百多家客戶有良好的貿易關係。

該省近幾年大米、雜豆、豆粕、菜籽餅、黃大豆、黃白芝麻、脫皮芝麻的出口，都有較大增長。食品類商品也有了大的突破。安徽鮮雞蛋出口量為全國第一；凍豬分割肉出口量居全國第三。馳名中外的「梅林」牌罐頭，選料上乘，加工精細，品種繁多，年出口額已達二千一百多萬美元。其它一些農副土特產品如：清水大閘蟹、安徽新蒜、水煮筍、速凍菜、酸菜乾和各類乾鮮果菜，品種名貴，味道鮮美，出口與日俱增，並得到國外消費者的稱讚。

安徽省糧油食品進出口公司先後引進技術設備十餘套，投資聯營企業十二家，中外合資企業一家，進一步提高了產品的深加工能力，促進產品更新換代，為出口增添了後勁。目前，該公司在上海、深圳、海南和香港都設有貿易機構和合資企業，這對掌握市場信息，擴大產品推銷，提高經濟效益，都有着重要作用。今年還將在法國、美國、日本等國家派駐人員，建立合作貿易公司。

該公司正在籌建集團公司。將以安徽省糧油食品進出口公司為龍頭，直屬公司和生產企業為骨幹，聯合工業、農業、商業、糧食、科技、金融、交通等一百多個企事業單位組成。其宗旨是：進一步深化外貿體制改革，促進工貿結合，產銷結合，進出結合，發揮整體優勢，開發本省資源，大力發展糧油食品及其加工品的出口。

安徽土產品出口續增 薄荷油暢銷國際市場

安徽省土產進出口公司出口貿易連年持續增長，品種逐漸增多，經營範圍日趨擴大，有香料、飼料、京果、麻及麻製品、木材及製品、山貨、盆景等八類二百多個品種。

其中主要大宗商品薄荷油，產量居全國前列，薄荷腦和薄荷葉油，質地優良，在國際市場十分暢銷，留蘭香油、山蒼籽油，香氣純正，規格多樣，是該省傳統出口商品之一。

外商在皖投資效益較好 補償貿易項目進展喜人

安徽省對外經濟貿易委員會外資處處長丁志業表示，從一九八四年以來，已有意大利、聯邦德國、美國、日本、丹麥、加拿大、新加坡、非律賓等國和香港、澳門、台灣地的廠商到安徽投資，現已批准建立了近一百家中外合資、合作、外商獨資企業，其中八成以上屬生產型的出口創匯企業，主要分布在輕工、食品、化工、建材、旅遊服務、紡織、電子、機械、等行業，這些企業大多開工投產，有些已達到設計規模，生產穩定，並具有較好的經濟效益；今年藉此洽談會進一步擴大「三資」企業展館，展出的產品更加豐富多彩，充分顯示外商來安徽投資所取得的豐碩成果。

補償貿易項目近幾年來在安徽省也得取了可喜進展，由於安徽農副土特產品資源比較豐富，針對羽絨、兔毛、革皮等發展深度加工和擴大一次性乳膠手套、一次性注射器批量生產的需要，先後和國外客商做成了一批補償貿易項目。

為鼓勵外商來皖投資，安徽省政府頒佈的一系列的優惠政策規定，在安徽舉辦外商投資企業，一律免徵地方所得稅；場地使用費作價低廉，遠遠低於鄰省的徵收標準；能源、動力屬計劃分配部份，納入計劃，優先供應；辦理手續簡便，從一九八八年開始，審批權限下放，凡投資總額在五百萬美元以下的合資、合作項目，項目單位所在地市即可審批。

祝賀
安徽省對外經濟貿易洽談會
隆重開幕
康登（集團）有限公司致意
地址：皇后大道中十六至十八號新世界大廈二一〇一至二一〇二室
電話：五－二一〇四六七　電傳：71708 CONTA HX
傳真：5-8106799

祝賀
安徽省對外經濟貿易洽談會
隆重開幕
辰達集團有限公司
辰達有色金屬有限公司
辰達醫藥化工原料有限公司
辰達五金機械有限公司
辰達製衣有限公司
辰達投資有限公司
辰達貨倉運輸有限公司
辰達食品有限公司
辰達紡織有限公司
辰達廣告印刷有限公司
同致意
地址：香港干諾道西21-24號海景商業大廈21-23樓
電話：5-409223

祝賀
安徽省對外經濟貿易洽談會
隆重開幕
萬順行致意
地址：香港皇后大道西二至十二號聯發商業中心七〇六室
電話：五－四三二八六二

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀
安徽省對外經濟貿易洽談會
隆重開幕
宏圖貿易公司致意
地址：香港北角錦屏街34號B座六樓1號
電話：5-646525

祝賀
安徽省對外經濟貿易洽談會
隆重開幕
嘉洛有限公司致意
地址：香港中環德輔道中71號
永安集團大廈十七樓
電話：5-251143

祝賀
安徽省對外經濟貿易洽談會
隆重開幕
江海國際貿易有限公司致意
地址：香港干諾道西186-191號
香港商業中心3906-3913
電話：5-464036

祝賀
安徽省對外經濟貿易洽談會
隆重開幕
林波皮草公司致意
地址：九龍漆咸道25A海景大廈五樓前座
電話：3-663596

祝賀
安徽省對外經濟貿易洽談會
隆重開幕
繁盛貿易有限公司致意
地址：香港干諾道中64-66號廠商會大廈24樓B座
電話：5-446277

祝賀
安徽省對外經濟貿易洽談會
隆重開幕
香港晉輝洋行致意
地址：中環美國銀行中心14字樓1405-6室
電話：5-8100628

祝賀
安徽省對外經濟貿易洽談會
隆重開幕
怡光實業有限公司致意
地址：北角英皇道250號北角城中心10／F
電話：5-714028

祝賀
安徽省對外經濟貿易洽談會
隆重開幕
荷葉竹葉公司致意
地址：九龍深水埗醫局街128-132號3樓
電話：3-870699 869917　電掛：1170
經營商品：荷葉竹葉

祝賀
安徽省對外經濟貿易洽談會
隆重開幕
凱威貿易公司致意
地址：香港軒尼詩道368號交通銀行大廈10樓
電話：5-8332816

祝賀
安徽省對外經濟貿易洽談會
隆重開幕
精藝貿易公司致意
地址：九龍尖沙咀廣東道30號新港中心第一座六樓
電話：3-7211471

祝賀
安徽省對外經濟貿易洽談會
隆重開幕
天安有限公司致意
地址：香港德輔道中249號東寧大廈1001室
電話：5-448118

祝賀
安徽省對外經濟貿易洽談會
隆重開幕
萬泰行（遠東）有限公司致意
地址：香港文咸西街60號
電話：5-400025

祝賀
安徽省對外經濟貿易洽談會
隆重開幕
惠邦行致意
地址：九龍彌敦道688號旺角中心第一期1805室
電話：3-916329

祝賀
安徽省對外經濟貿易洽談會
隆重開幕
華寶公司致意
地址：九龍尖沙咀山林道46號運通商業大廈901室
電話：3-7239209

一九八九年三月四日

大連技術進出口公司
電話：804573、808320
電報掛號：1548
圖文傳真：0411-806964
電傳：86252 FERTC CN
大連技術進出口公司成立於一九八四年六月。自成立以來，同一百多家客戶建立了長期穩定的貿易關係，並為東北三省和大連市引進和出口各種先進技術和成套設備，每
受國外企業在中國的代理業務。
隨着遼東半島的進一步全方位開放，我公司將堅持不懈地努力，為促進中外經濟技術貿易往來，加速大連市和東北地區的社會主義現代化建設做出更大的貢獻。
地址：大連市沙河口區迎春街四號
電話：444843、402033
電傳：86271 CTCDL CN

大連經濟技術開
我們熱誠歡迎世界各
貿易關係。我們在各項業
戶至上的宗旨；堅持平等
同、守信用、講效率。
業務機構
五金礦產品部：有色金屬、
化工產品部：無機化工、
醫藥保健品部：中成藥、
糧油食品部：糧谷類、豆
土產畜產品部：京果類、山
輕紡工藝品部：日用五金、
進口部：各類商品的

遼寧省國際經濟技術合

大連市對外貿易機構一覽表

一、大連市對外經濟貿易委員會
主任：張汝仁
地址：大連市中山區白玉街20號
電話：331480,230218
電傳：86252FERTC CN
電掛：2496大連

二、大連國際發展有限公司
總經理：丁肇有
地址：香港德輔道中272—284號興業商業中心六樓
電話：5—8153318（6線）
傳真：5—8151757
電掛：7948H.K.
電傳：83700CKS HX

三、大連糧油食品進出口公司
經理：王德金
地址：大連市沙河口區西安路十號
電話：403658
電傳：86334 COFDL CN
電掛：4752大連

四、大連土產畜產進出口公司
經理：陳明元
地址：大連市中山區三八廣場七號
電話：238713
電傳：86433 NNPAB CN
電掛：7966大連

五、大連輕工業品進出口公司
經理：閻寶珠
地址：大連市沙河口區西安路10號
電話：404427
電傳：86335 DLIP CN
電掛：3695大連

六、大連工藝品進出口公司
經理：崔振建
地址：大連市沙河口區西安路10號
電話：444040
電傳：86374 DIC CN
電掛：3595大連

七、大連紡織品進出口公司
經理：金元京
地址：大連市沙河區迎春街四號
電話：406744
電傳：86417 DLTEX CN
電掛：2722大連

八、大連化工進出口公司
經理：朱錫金
地址：大連市中山區斯大林路115號
電話：230066
電傳：86325 DCHEM CN
電掛：4420大連

九、大連五金礦產進出口公司
經理：田俊明
地址：大連市中山區明澤街76號
電話：230120
電傳：86421 DLMMM CN
電掛：DLMETALS

十、大連機械進出口公司
副經理：于業明
地址：大連市中山區明澤街76號
電話：239825
電傳：86421 DLMMM CN
電掛：DLMETALS

十一、大連醫藥保健品進出口公司
經理：林鈞敏
地址：大連市沙河口區西安路10號
電話：403628
電傳：86316 DMHIE CN
電掛：4436大連

十二、大連技術進出口公司
經理：李源學
地址：大連市沙河口區迎春街四號
電話：444843
電傳：86271 CTCDL CN
電掛：0948大連

十三、中國對外貿易運輸總公司大連分公司
經理：郭守倫
地址：大連市中山區三八廣場七號
電話：239097
電傳：86252 FERTC CN
電掛：1717大連

十四、中國出口商品基地建設總公司大連分公司
經理：鄭世學
地址：大連市中山區文林街一號
電話：235830
電傳：86252 FERTC CN
電掛：2496大連

十五、大連紡織品聯合進出口公司
經理：金佳偉
地址：大連市西崗區新泰街九號
電話：331037
電傳：86426 DFLCN CN
電掛：1357大連

十六、大連國際技術貿易公司
經理：李源學
地址：大連市沙河口區迎春街四號
電話：444843
電傳：86271 CTCDL CN
電掛：0948大連

十七、大連經濟技術開發區進出口公司
經理：周紹仲
地址：大連市西崗區市場街140號
電話：334364，337652，336547
電傳：86333 DZIEC CN
電掛：3271大連

十八、中國五金礦產進出口總公司大連開發區聯合公司
經理：高書森
地址：大連市沙河口區太原街80號
電話：406639
電傳：86463 MIMEP CN
電掛：1899大連

十九、大連開發區黑龍江省進出口公司
經理：袁川
地址：大連經濟技術開發區東山11號樓
電話：712682
聯絡處：大連市沙河口區黑石礁孫家溝46號
電話：471827
電掛：1906大連

二十、大連化學工業進出口公司
經理：高季壽
地址：大連市甘井子區
電話：662312—261
電傳：86243 DCI CN
電掛：0553大連

二十一、大連造船廠
廠長：王有為
地址：大連市沿海街一號
電話：234111—6260
電傳：86164 DLSPY CN
電掛：4111大連

二十二、中國長城工業公司大連分公司
經理：柏宗貴
地址：大連市一百零一號信箱
電話：236278
電傳：86322 CGWD CN
電掛：1131大連

二十三、中國冶金進出口公司大連分公司
經理：趙貴臣
地址：大連市中山區港灣廣場一號
電話：234058
電傳：86346 MIECD CN
電掛：2405大連

二十四、中國機械設備進出口公司大連公司
副經理：陳德盛
地址：大連市中山區五五路二十九號
電話：239235
電傳：86443 DMEC CN
電掛：1996大連

二十五、東方科學儀器進出口公司大連分公司
經理：佟天石
地址：大連市中山區一六一號
電話：336648
電傳：86436 DICP CN
電掛：4430大連

二十六、中國華聯實業有限公司大連分公司
經理：劉世光
地址：大連市中山區友好路八十五號
電話：239027
電掛：1730大連

二十七、大連創業實業有限公司
經理：李聖七
地址：大連市中山區斯大林路86號
電話：237293
電傳：86234CDI CN
電掛：7403大連

二十八、中國石化大連國際貿易公司
經理：徐有明
地址：大連市甘井子區山中街
電話：662277
電傳：86323 DPCC CN
電掛：1500大連

二十九、大連國際發展公司
經理：李忠
地址：中國大連中山區營衛街二號
電話：804573　808320
電傳：86252 FERTC CN
電掛：1548
傳真：0411—806964

件。著名的大連港，水深、港闊、終年不凍，裝卸機械化程度高，為進出口貿易提供了得天獨厚的運輸條件。

公司資金雄厚具有上億元的資產，並有相當一批通曉化工專業知識，精通外貿業務，素質較高的職工隊伍。公司設有電腦、電傳、傳真、國際、國內直撥電話等現代化通信工具，工作效率高業務聯繫便捷。

大連化工進出口公司主要經營無機化工品、有機化工品、石油化工品、染料、染料中間體、染料助劑、顏料、塑料、橡膠製品、化肥、農藥等原料，化學試劑的進出口業務。並開展合作生產、合作經營、合資經營、進料、來料加工業務、補償貿易等業務。

本公司在香港、泰國設有駐在機構，擬在澳大利亞、美國、日本等國家地區增設經銷機構，敬請國內外客商廣為利用。

本公司本着平等互利、用戶至上、服務第一的原則真誠地與國內、外各界人士、客商、朋友，發展友好合作關係。

……術服務。

自主經營進口業務、出口業務，主要進出口商品有：化工產品、土畜產品、糧油食品、水產品、輕工產品、紡織品、儀表和機電電子產品、工藝美術品、醫藥保健品、五金礦產品、建築材料、珠寶首飾與百貨，以及各種原材料，汽車零部件、家用電器、辦公自動化設備等。

在國內外經營房地產開發建設業務。

大連國際發展公司嚴格遵守中華人民共和國有關政策法規和國際貿易慣例，講究信譽、信守合同，提供各種優良服務，積極發

電話：804573　808320
電報掛號：1548
圖文傳真：0411—806964
電傳：86252 FERTC CN

大連技術進出口公司

大連技術進出口公司成立於一九八四年六月。自成立以來，同一百多家客戶建立了長期穩定的貿易關係，並為東北三省和大連市引進和出口各種先進技術和成套設備，每年成交總額約一億多美元。

技術人員，向國外派出技術人員、經濟貿易人員，接受國內其它省、市和有關部門委托的代理業務，接受國外企業在中國的代理業務。

隨着遼東半島的進一步全方位開放，我公司將堅持不懈地努力，為促進中外經濟技術貿易往來，加速大連市和東北地區的社會主義現代化建設做出更大的貢獻。

地址：大連市沙河口區迎春街四號
電話：444843、402033
電傳：86271 CTCDL CN
傳真：406976

大連五金礦產進出口公司總經理田俊明

願與你共同開拓 願為你竭誠服務

中國機械設備進出口總公司大連公司是工貿結合的專業進出口公司。我司願同各貿易界人士多方合作，共同開拓，互惠互利。我司自成立以來，通過各種貿易渠道，已將通用機械設備，電工產品及各類機床和鑄鍛件等產品銷往世界三十多個國家和地區，贏得了良好的國際信譽。

我司願同你多方合作，共同開拓，並竭誠地為你服務，向你提供品質優良的通用、重型礦山、工程成套等機械設備和具有較高水平的各類機床，閥門，高中壓電瓷，軸承基礎件，以及各種鑄鍛件產品。

我司歡迎各貿易界人士來函，來電或來人洽談業務。

中國機械設備進出口總公司大連公司副經理　陳德盛

五金礦產進出口公司 經營範圍大前景喜人

採靈活多樣貿易方式開展國內外合作

大連市是我國五大對外貿易口岸之一，也是我國十四個沿海開放城市之一，是遼東半島外向型經濟發展的重點城市，大連風景優美，海濱風光奇特，依山傍海，地理位置優越，口岸腹地廣闊。

我公司是經營五金礦產進出口業務的多功能的專業公司，是工貿結合，進出口結合，技貿結合的新型外貿公司，是大連五金礦產對外經濟技術合作的窗口，目前我公司經營的進出口商品百多種，與世界五大洲七十多個國家和地區建立了業務聯繫。

大連的工業基礎雄厚，門類品種繁多，鑄造、鍛壓，機械加工能力強，各種鑄鍛製品、釘絲、法蘭盤，平墊圈以及各種小五金，如門鎖、門拉手、合頁等都有充足的貨源。我司經營的有色金屬品種多如金屬硅、硅鐵、鐵錳合金、鉻鐵、鎢鐵等享有盛名。

本公司經營範圍日益擴大，前景喜人。除了經營傳統進出口商品外，還採取靈活多樣的貿易方式，開展國內外的合作，來圖來樣來料加工、來件裝配、補償貿易、易貨貿易、定牌生產等。我司在美國、加拿大、聯邦德國、日本、泰國、澳大利亞和香港有合作公司或長駐人員，國內在廣州、北京、深圳、珠海設有辦事處，並建立了十多個支公司和出口專廠。業務範圍廣闊。大連五金礦產進出口公司是您理想的貿易伙伴。本公司堅持平等互利，恪守信譽的原則，願與世界各地區貿易界人士真誠合作，擴大貿易往來，以求共同發展。

大連五金礦產進出口公司總經理　田俊明

經濟技術開發公司 出口金額逐年大增

已與歐美等國建立貿易關係

大連經濟技術開發區進出口公司向港澳地區和世界各國貿易界朋友致意。

我公司自成立以來，在開放、改革的方針指引下，在經貿部、遼寧省和大連市經貿委的大力支持下，採取了多層次、多方位的靈活機制，充分發揮工貿、農貿、技貿，貿貿結合的優勢，擴大出口渠道，廣開出口貨源，已與歐美、亞洲、大洋洲等眾多國家和港澳地區，建立了業務往來和貿易關係。

幾年來，我公司經營的五金礦產品、化工產品、水海產品、醫藥保健品、土畜產品、糧油食品等類出口商品已達近百種，出口金額逐年大幅度增長，已成為大連經濟技術開發區及東北腹地的對外貿易窗口。

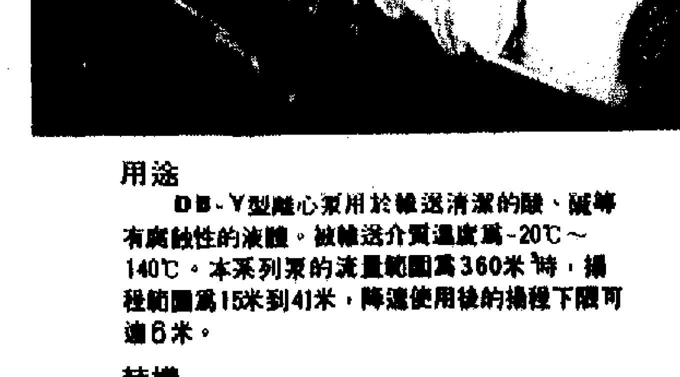
公司的經營方式是：自營、聯營、代理。

公司內部的機構設置：經理辦公室、綜合計劃部、財務部、儲運部、化工產品部、五金礦產品部、醫藥保健部、糧油食品部、土畜產品部、輕紡工藝品部、進口部。

地址：大連經濟技術開發區
電話：711286　712535
大連辦事處：大連市場街140號
電話：337652　334364　336547
電報：3271
電傳：86333 DZIEC CN

大連經濟技術開發區進出口公司經理　周紹仲

液下離心泵



用途

DB-Y型離心泵用於輸送清潔的酸、鹼等有腐蝕性的液體。被輸送介質溫度為-20℃～140℃。本系列泵的流量範圍為360米³/時，揚程範圍為15米到41米，降速使用後的揚程下限可達6米。

結構

DB-Y型泵為單級單吸立式液下離心泵，其主要零部件有：泵體、泵蓋、葉輪、泵軸、接管、軸承架和聯軸器等。

軸承為滾動軸承，採用油脂潤滑。

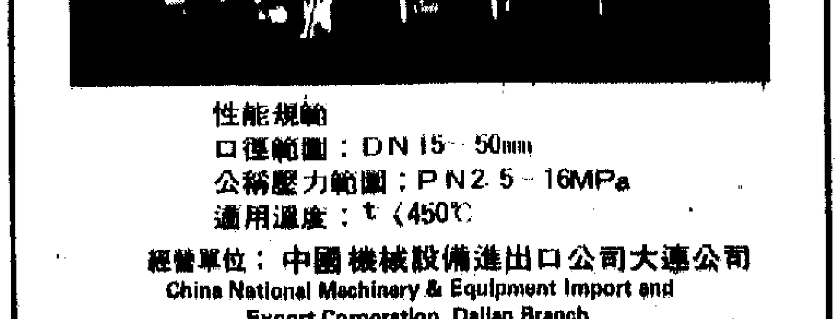
傳動

泵用爪型聯軸器由原動機驅動。從原動機看泵，泵為逆時針方向旋轉。

大連技術進出口公司
經理：李源學　地址：大連市沙河口區迎春街4號
電話：444843　電傳：86271 CTCDL CN　電掛：0948大連

"API"鍛鋼閥門
"API" Forging Steel Value

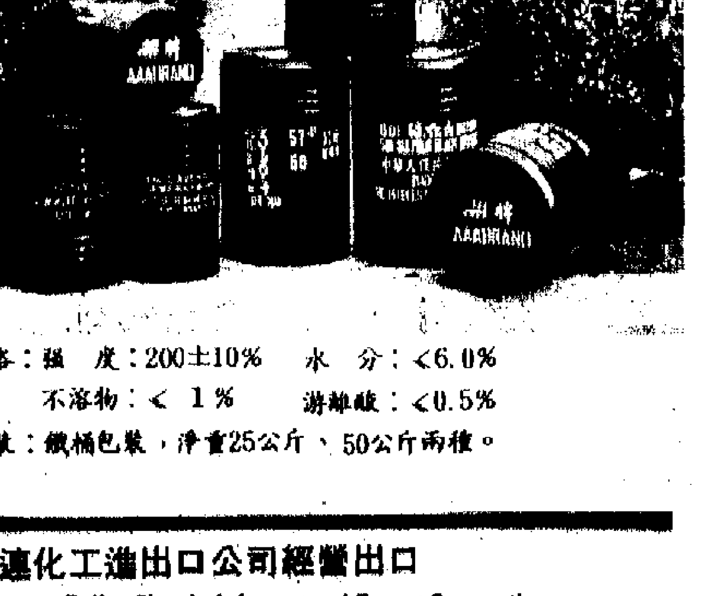
由我公司經營的大連高壓閥門廠生產的縮徑及全徑鍛鋼閘閥、截止閥、節流閥、止回閥是等效採用美國石油學會（API）和美國國家（ANSI）等國外先進標準設計與製造的閥門系列產品。具有造型新穎，結構緊湊、體積小、重量輕、啓閉靈敏、可靠耐用等特點，屬國際同類產品的先進水平，適用於水、蒸汽、油品等無腐蝕介質管路作閉路裝置。



性能規範
口徑範圍：DN15～50mm
公稱壓力範圍：PN2.5～16MPa
適用溫度：t≤450℃

經營單位：中國機械設備進出口公司大連公司
China National Machinery & Equipment Import and Export Corporation Dalian Branch
副經理：陳德盛　地址：中國大陸五五路29號
電話：239235　電傳：86443 DMECCN　傳真：0411-230541

AAA牌硫化青
（原DD牌商標）
AAA Brand Sulphur Black
(Old DD Brand Trade Mark)



規格：強　度：200±10%　水　分：<6.0%
不溶物：< 1%　游離鹼：<0.5%
包裝：鐵桶包裝，淨重25公斤、50公斤兩種。

大連化工進出口公司經營出口
Exporter: Dalian Chemicals Import and Export Corporation
經理：朱錫金　地址：中國大連斯大林路115號
電話：230066　電傳：86325 DCHEM CN
電掛："DLCHEMIR" DALIAN

大連經濟技術開

我們熱誠歡迎世界各
貿易關係。我們在各項業
戶至上的宗旨；堅持平等
同、守信用、講效率。

業務機構

五金礦產品部：有色金屬、
五金、石材
儀表、運輸
山機械。
化工產品部：無機化工、
藥、染料及
醫藥保健品部：中成藥、藥
體、醫療
物製品、飼
糧油食品部：糧谷類、豆
肉食蛋品、
土產畜產品部：京果類、山
、食用菌、
輕紡工藝品部：日用五金、
、玻璃製品
棉、滌棉、
、各種雕塑
進口部：各類商品的

中國大連市西崗區市場
電話：334364, 336547,
電傳：86333 DZ

大連市對外經濟貿易委員會 暨各參展單位謁

讀書隨筆

值得提倡的做法

比苾

讀中學的時候，就聽老師講過中國明代有個「千古奇人」徐霞客，他從青年時代開始，就嚮往名山大川，立志把旅遊作為終身志向，廿二歲起出門遠遊，歷時三十多年，足迹遍及十多個省。他把他的見聞著了《徐霞客遊記》，乃「千古奇書」。

在我國歷史上，出於政治或宗教目的而遠遊並作出巨大貢獻的不乏其人，如漢之張騫、明之鄭和、唐之玄奘，他們旅行路程之遙遠，經歷之艱險，都是驚人的，但像徐霞客那樣，既無皇朝政府資助，又非政治、軍事或宗教人物，而以個人考察山水地理尋獻一生，則是絕無僅有的。古來文人騷客寫的遊記也不乏名篇佳作，然而以旅遊之長、目的之專一、著作篇幅之巨大（凡十卷，仍保存的還有數十萬字）。內容之豐富多彩（有千姿百態山水的描繪、地理地貌差異的考察、岩洞、溫泉、火山等的搜奇，古刹、碑碣的查訪，也有各地宗教、民俗、民族風情、手工業情況的觀察，以至各地動植物品種的比較等等）來說，則徐霞客遊記又是獨一無二的。老師建議我找到這本書來一讀。然而當時此書不易尋得，後來由於各種事務繁忙，多年來仍未有機會讀它。

日前逛書店，偶見有《徐霞客遊記選讀》，購回一本。這是從幾十萬字中選出的八篇日記，附有註解和白話文對照，是上海教育出版社的中學生文庫中的一種。該出版社這一做法值得稱許。把中國古文學加以註釋或用白話文對照向青少年讀者介紹的做法，是宜乎大力提倡的。這樣可使今天的青少年更多接觸和了解我國古代優秀的文化。不過，徐霞客遊記雖是古文，但文字並不古奧難懂，只須加以註釋，中學生完全可讀明白。該書中之白話譯文，雖文字優美，但似屬多餘，倒不如利用這些篇幅多選登幾篇原著，讀者多飽眼福。

該中學生文庫不知一共有多少種書？都是些甚麼內容？並不見書中附有任何介紹。其實哪怕利用書的封底開列出文庫的書目也好，這不但有利於讀者選購，也可為發行工作做宣傳。可惜該出版社既無生意眼又不考慮方便讀者。

自由談

論「呸呸呸」與維持會

公劉

從上海出版的某報上，讀到了如下的一番言論：

「報刊的基調應是使人積極向上，不能渙散人們的思想和鬥志，不能到處都是『呸呸呸』，不能總是用諷刺挖苦鄙夷不堪的語言，來散佈使人悲觀失望的灰色情緒。」

據該報介紹，說這番話的人是一位準大人物。其實，不待通報官銜，老百姓早就學乖了：鑼鼓聽音，聽話聽聲，倘若沒有一點來頭，誰敢用這等口氣，公然為報刊規定「基調」！

然而，一個人自己得了病，向別一個人命令吃藥，病能治好麼？這樣一種處方，是靈驗的麼？且不論這位準大人物的言辭本身，已經包含着諸多缺陷，例如，「黨、民族和人民」這樣的排列次序是否妥當？不提「政府」一環，是否表明他本人簡直就缺乏法治觀念？一味斥責，是否有實行「制政」之嫌？等等。我只想提出一個問題：到底甚麼叫「呸呸呸」？今日的中國大陸，究竟是不是「到處都是『呸呸呸』」？如果竟然有了，那它「呸」的又是甚麼東西？

由於職業的關係，平日間，接觸報刊，其涉獵範圍更廣。就我個人和朋友們的共同印象而言，實在看不出有甚麼「呸呸呸」的唾痕；即便偶爾冒出個別的偏頗論點，也無非是「恨鐵不成鋼」，並無蓄意醜化的險惡用心。但何以兩種結論去如此之遙遠？不能不令人感到驚愕與納悶了。莫非官民二者，地位不同，身份有別，同一事物，就必定立場不同，觀點有別麼？

這個解釋，又似乎有它一定的可信性。說也難怪，那類長期習慣於「輿論一律」的大人物和準大人物，同喜歡嘰嘰喳喳，說長道短的平頭百姓，哪兒會有共同語言？這正如能夠動用專機、專車調運四季鮮蔬者，同拎着菜籃子每日和小販討價還價者，彼此的「物價指數」永遠不可能說到一起去，是一個道理。

依我看，說甚麼由於「報刊」（編輯？記者？作家？整個知識界？）製造了「悲觀失望的灰色情緒」，以致攪亂了大局，那實在是對「報刊」的過譽。間或有一兩篇不跟着高喊「形勢大好」的稿子，頂多也不過是「唉唉唉」！豈敢「呸呸呸」！那些經辦「報刊」的，就不怕「整頓」麼？

所以，找「報刊」算帳，是找錯了對象，真正的對象存在於現實生活之中。你沒有勇氣面對生活，卻怨這怨那，就只好鬧上面說過的笑話了：自己得了病，偏叫別人吃藥。

還是上海出版的報刊，它引用了另外一段奇文：

「知識分子很危險，如果日本人打進來，這些副教授、研究員都是維持會。」「這樣下去會亡黨亡國」。盡人皆知，這是批《河殤》的權威發言。

但是，也有大惑不解之處。本着「不唯上，不唯書，要唯實」的指示精神，陳述一二。

第一，據我所知，日本人並不曾「打進來」，因此查無「維持會」一說。

第二，同樣據我所知，日本人又的確「打進來」了——用的不是真刀真槍，而是豪華皇冠。然而，以中國大陸之大，有哪個「副教授、研究員」成日鑽豪華皇冠？因此，即使誰暗地裏成立了「維持會」，那也與彼等無干。

第三，倘或像這樣敞開國門，聽任豪華皇冠源源不斷地往大陸橫衝直闖，誰能保證，有朝一日，輾壓而過的不會變做了皇軍坦克?!

第四，萬一竟有了那一天，是不是「副教授、研究員」打上膏藥旗去夾道歡迎？仍然未必；蓋胡適之先生固然提倡過「大膽假設」，可他緊接着還主張「小心求證」；而所謂「維持會」云云，截至目前為止，純屬虛構，怎麼「證」法？

第五，唐太宗十分欣賞的「以史為鏡」，倒是不妨學習的。回想半個世紀以前，中國大地上千真萬確有過「維持會」，也出過一名墮落文人周作人，然而，更多的卻是當時的大人物和準大人物。為首的汪精衛，便是享有「左派」美譽的國民黨副總裁；他手下的陳公博、周佛海之流，無一不是大政客，陳公博還有過參加共產黨建黨工作的光榮一頁哩。這是歷史。歷史是必須尊重，不可遺忘的。

據此，那頂「亡黨亡國」的大帽子，恐怕還得找那真正的大腦袋戴上為宜，「副教授、研究員」的頭太小了。

一九八九年二月十五日　合肥

超短波

波蘭人與外幣

余以謙

東歐的波蘭，是歐洲一個經濟十分困難、政治動盪不安的國家。《朝日新聞》三月一日發表的一篇華沙通訊，有助於人們了解何以報上老是見到波蘭工人罷工、團結工會與政府談判政制改革這類消息，其實歸根到底，還是經濟。經濟是定國之本，值得人們注視和反思。

波蘭今天揹着四百億美元的外債，本國外匯不足，政府已聲明無力償付外債利息，國內則出現美元黑市。在這個國家，美元是「萬能」的，而本國的貨幣茲羅提則不受信任。

在首都華沙，有大約十五萬戶家庭申請輪候政府配售住宅。去年建成的住宅只能收容七千戶，照這樣的速度，到兒子的一代也輪不到。許多人家老少三代擠在不過六十平方公尺（按：約六百平方英尺弱）的舊屋內。許多東西，用本國貨幣茲羅提買不到，汽車就是一重要生活用品，沒有外幣就買不到。

但是在華沙市中心的「光里奧爾百貨公司」的三樓，最近開闢了一家外幣商店，什麼東西都有。一樓和二樓則是本國貨品商場，花式和品種少而單調，一到三樓就進入西方舶來品的世界。在百貨公司外面有人上來兜換外幣：「有美元嗎？」他們都是黑市兌換商人。按政府官價，一美元兌五百茲羅提，但黑市則是一兌三千四茲羅提，相差六倍。酒店中的侍應生若無其事的幫旅客兌換黑市美元。在美元商店可使用「美元代用券」（政府發行），兌價是一美元兌三千一茲羅提。難怪出租汽車司機也說：「官方匯價，誰也不相信，那是為旅客而設的。」

波幣茲羅提不值錢，是因為波蘭幾年來的通貨膨脹率每年達百分之六十。為了償付債款利息，財政長期陷於赤字，中央銀行只得求助於印鈔機去應付龐大的開支。

物資絕對不足，街道上到處可見到輪購物品的行列，少得可憐的肉類、咖啡、酒、衛生紙等生活必需品都得排隊購買，認識國營商店員工的人自然要方便些。但在黑市，物資就出現了。政府也默認這類「黑市」或「星期日市場」，價格很高，但可以使用波幣。皮革、衣料、水龍頭、各種電器以至彩色電視機都有。一部彩色電視機價格是一百二十萬茲羅提，而一個普通工人一年的工資收入不過是一百萬茲羅提。但是，市民們還是聚集在電視機市場。有美元的人當然光顧美元百貨市場。那些市場的顧客不只是遊客、外國駐在波蘭的職員，還以波蘭人為對象。波蘭人口三千五百萬人，在西方國家居住的約有一千五百萬人，政府直接經營的美金商店，僅在華沙市內最近就增至約五十間。海外的波蘭人將外幣匯回本國的親人，他們就去光顧美金商店，政府藉此機會回收部分外匯。

正因為大量波蘭人出國，造成國內的波蘭人都想到國外去掙錢，在波蘭，出國還是比較容易的。政府也從許多外流波蘭人的外幣匯款或回國探親攜回的外幣中，得到不少外匯，比每年貿易上的收入還要多。因此，美金商店對波蘭政府來說，已成為重要的吸收外匯的渠道。

按市場匯率換算，波蘭工人的平均收入每年約合三百二十美元。幹出口行業的煤礦工人收入要高一些，教師、醫生等知識分子的收入還不及國內服務行業員工的平均收入水平，所以造成了知識分子人才外流。

但是，對那些只能得到波幣，而沒有美元收入的波蘭人，與有美元收入的人相比，生活水準的差別就很大了。僅有波蘭幣，就不能光顧美金商店，而到自由市場，僅有的一點錢又買不到什麼東西。波蘭政府採取的美元與茲羅提並用的兩重貨幣制，隨着外債的增長而使矛盾顯得更趨激化。

為什麼有美元的人就享有生活上的各種便利？有人以此質問波蘭財政部副部長米哈爾斯基。他的回答是：「波蘭國民有三分之一的人能用各種形式得到美元。」但是，對其餘三分之二的無法弄到外幣的波蘭人，豈不是不公平嗎？

對這一點，標榜社會主義平等精神的波蘭，由於外債的沉重負擔，正陷於崩潰的危機之中。

從上述波蘭的現實例子，說明借外債如果不能靈活運用，並用來發展本國的基本工業，其結果就永遠揹債。

大公園

兩岸絮語

「兩個中國」出籠記

狄范

六十年代初期，台灣確實有過一次「新黨運動」，其背景與美國的政治勢力有千絲萬縷關係。

在雷震的日記裏，清楚地反映了這個事實。當時，國民黨退居台灣已十年，喘息甫定，其黨內有人醞釀發起改造國民黨的想法，蔣介石半推半就。六〇年一月，老蔣還要連任第三任「總統」，引起黨內外不滿，包括胡適之、雷震等等，還有一批台灣當地社會高層人士。當雷震在二月八日的日記中記載，在陳誠家裏吃飯，大家酒後多話，「只有二個星期，總統候選人尚不知主，國民黨是怎樣作法，誰人作主，天下事難道只一人作主麼？」

看來，當時反蔣獨裁情緒高漲已到沸點，這是組新黨的最大因素，組新黨的決定性日子是六〇年五月十八日，有六十多人參加。問題牽涉到要爭取美國的同情和支持。美國一位極有名氣的「兩個中國通」，就「提出『兩個中國』的意見」，雷震和李萬居、夏濤聲都說，「兩個中國，中共不能承認，這裏也不能承認，而且即使成立了兩個中國，共黨不會和平相處……」。

「兩個中國」是如何出籠的？這裏提供了一個重要的資料。當然，二十八年後的今天，美國總統布什表示堅持「一個中國」原則，已明確否定了過去美國某些人的想法。

咖啡或茶

和解難成

張散

曾經有過傳說，出版《撒旦的詩篇》的企鵝出版社有意與英國穆斯林達成協議，以便把這場追殺作者風波平息下去。不過，這只是在英國報紙上放了風聲，這一星期卻沒有了下文。

這件公案本來是英國穆斯林引發出來的。他們卻沒有料到，事件變成「鳥槍換炮」，越鬧越大。如果伊朗與英國真正弄僵了，不僅斷絕邦交，而且會使他們在英國居住下去在社會關係上和日常生活上發生困難，那就麻煩了。

英國穆斯林聚居的地方在布拉德福德市，那地方距離里茲市不遠，約有五萬名穆斯林居住，市內還有不少清真寺，和伊斯蘭教團體。他們在去年十月就發現了作者拉什迪寫的這本書有辱回教先知，曾經要求企鵝出版社將書收回，不再發行，遭到拒絕。他們於是將此事通知伊斯蘭國家各國駐英大使館，事情於是擴大。

企鵝出版社因為所有企鵝書籍在這些國家中都遭到杯葛，所以也想大事化小、小事化無。這本書本來還要在今年秋天出版硬紙封面本，擴大發行，只要穆斯林答應不再抵制此書及企鵝其他書籍，企鵝保證不再出版紙皮本。就是穆斯林要求的由出版社拿出一筆錢來捐給公益，也可以照辦。

但是，企鵝出版社也有一項顧忌。這一切和解辦法都要得到拉什迪批准才能實施。從這些日子此事無聲無息來看，拉什迪大概比企鵝出版社要堅決一些。

坐井集

王士禛出貓

吳其敏

王士禛弱冠即以詩鳴，其後主壇坫五十餘年，四方學者宗仰之如泰斗。海內能詩者，幾乎半出其門下。所起影響，雖錢牧齋吳梅村不為過。像他這樣的大家，竟然也有過御試「出貓」「造馬」的故事。據說王氏儘管詩名重於當時，但初居曹郎，浮沉粉署，偃抑未及晉身。文端公張敦復時方奉值南書房，常代之延譽。仁皇帝亦素知其名，因召其入大內，欲出題面試之。士禛平日作詩，靈感之來，本極遲滯，加以部曹小臣，乍覩天顏，未免戰慄。率爾操觚，久久不能成一字。敦復乃代作詩草，撮為墨丸，暗投案側。士禛乃得以勉強完卷。仁皇帝讀罷，笑對文端曰：「人言王某詩豐神妙悟，何今熬飭如出卿手？」文端急謝曰：「士禛詩人之筆，定當勝臣多許。」這一次的「出貓」「造馬」是成功的，皇帝因命士禛改官詞林，從而獲致高位。自從士禛感激文端終身，使當日無他相助，恐怕漁洋山人一生歷史便要從頭寫過了。張敦復名英，桐城人。康熙丁未進士。入翰林，官至文華殿大學士。遺世有《雙溪集》五十三卷，包括其《存誠堂詩》、《應制詩》、《篤素堂詩》及文集等等。《四庫》著錄，稱《張文端公集》。敦復應制詩名高一代，人謂館閣奉之若枕中秘。他尋常有作，風格性靈亦頗見高曠。論者謂嚴格言之，彼詩文雖未甚工，而春容大雅，能狀田園之樂。如《擬古田家詩》云：「桑門擁溪水，溪聲無朝昏。農夫荷勸倦，獨倚秋樹根。顧我田疇好，念我桑麻繁。脈脈不能語，感茲風雨恩。風雨歲時熟，古俗今猶存。遙指煙生處，親戚滿前村。稚子驅雞犬，夜來忘閉門。何以贈清時？努力從田園。」其亦仁皇帝讚飭得宜之謂歟？

台灣高山族姑娘（石雕）　中騷文

今宜古鑒

撞冠與折檻

熊達

戰國時代，魏文侯聽師經彈琴，得意忘形，手舞足蹈，並下令道：「今後誰也不要違背我的話！」師經當即拿起琴撞魏文侯，把冠前面的玉串撞斷了。魏文侯問左右侍臣：「臣子撞擊君主該當何罪？」侍臣說：「該處烹刑！」於是將師經押下台階。師經說：「可以讓我說一句話才死嗎？」文侯說：「可以。」師經說：「從前堯、舜為君，唯恐自己的話沒有人反對。桀、紂為君，唯恐自己的話有人反對。由此可見，我今天撞擊的是桀、紂，不是我的君主。」魏文侯立即承認錯誤，釋放師經，並將琴懸於國門，被撞壞的王冠也不修補，作為警戒。

類似的故事在西漢也發生過。成帝時，下了台的小官朱雲上書求見，當着滿朝文武的面前斥責大臣「上不能匡主，下無以益民，皆尸位素餐」，他請求「賜尚方斬馬劍」，斷佞臣張禹的頭以厲其餘！成帝大怒，說他廷辱國師，罪在不赦。御史將朱雲拿下，朱雲手攀殿檻（欄杆）大叫：「我作忠臣，死得其所，但不知國家命運何如！」掙扎間竟將欄杆攀斷。左將軍辛慶忌深為感動，「解印綬，叩頭殿下」，以官職和性命為朱雲保釋。於是成帝不殺朱雲。後來要換折檻。成帝說：「不用換了。讓它放在這裏，以表彰直臣。」

歷代有道明君，多數能聽逆耳之言，並能重用一些反對過自己的賢能。現代的執政者，如果不能容納持不同政見的人，必欲斥之誅之而後快，那就連開明的封建君主也不如了。

記遊

韓祠·開元廟·湘子橋

王一士

當然，潮州的風景和古迹，在我而言，是這次小遊的重點。因為時間不多，也只能匆匆地走馬看花瀏覽一遍，對這個一九八六年由國務院批准為國家歷史文化名城的潮州市，恐怕還是管窺蠡測而已。

因為自從韓愈到過潮州之後，興盛的文風由此而起，所以韓江東岸筆架山麓的韓文公祠，據記載始建於南宋，至今已有八百年，明、清均有重修。建築物古樸，前進有不少碑刻，後進有韓愈像。不過碑刻的內容大都是一般讚頌，未見有什麼特色。其中一聯是：「佛骨謫來，嶺海因而增重；鱷魚從去，江河自此澄清」，算是概括了韓愈與潮州的關係。他當時對佞佛者的抨擊，引致了被貶到潮州，似乎也很不幸，卻比今天因《撒旦詩篇》而被頒「追殺令」的拉什迪處境好得多了。宗教確實是一種力量，但這種力量被引導到什麼地方，關係重大。中國有多種宗教並存，又有許多人無宗教信仰，大致上不出現什麼麻煩，相信是「中庸之道」不走極端的好處。

從韓祠下來，經過號稱中國四大古橋之一的湘子橋（原名廣濟橋，附會韓愈之姪韓湘子，為民間改稱），到了西岸，就是名剎開元寺，正好與闢佛的韓愈祠遙遙相對。它是唐玄宗開元年間令天下各州郡各建大寺，以年號為名，所以不少地方都有開元寺。體制也相近。佔地寬廣，殿堂宏偉，佛像莊嚴，相形之下，「文起八代之衰」的韓文公，顯然便寒傖得多。在大雄寶殿之中，正好在做法事，披着袈裟的大小和尚，還有許多俗家信徒，都頂禮膜拜。鐘鼓齊鳴，梵音高唱，而上供進香者不絕，十分熱鬧，比較起來，韓祠只有三兩遊人，冷冷清清，更判若霄壤。於此，仍然可以見到，儘管人們認為韓愈對潮州造福至大，卻還不及天竺的如來呢！宗教的潛伏威力，到底是不可以低估的。

回頭再說湘子橋，它橫臥韓江之上，全長五百米，原來共有二十四個橋墩，分東西兩段，中間用十八隻梭形木船連成浮橋，可分可合，隨潮升降。橋的兩頭各有一隻鐵牛，道光年間，其一沉下水中。潮人有謠云：「潮州八景好風流，十八梭船廿四洲，廿四樓臺廿四樣，兩隻鐵牛一隻溜。」第三句指橋上原有廿四座望樓，現已不存，但鐵牛已仿鑄置於原處。這座橋一直以來成為潮州的交通樞紐，而隨着社會的發展，今天已無法應付需求了。我們步上新建而還未竣工、在湘子橋南的韓江公路大橋，可以減輕以至代替湘子橋的負擔。有人建議，把湘子橋的「廿四樓台」恢復原貌，實在是個好主意。

（《潮汕拾零》之十二，全文完）

集笑

憂心的詩人

一位剛發表了第一首小詩的年青「詩人」，憂心忡忡地在家裏踱來踱去。

「你怎麼啦？」他的朋友關切地問。

他悲傷地嘆了口氣答道：「唉，莎士比亞死了，雪萊和拜倫也死了，我擔負的責任太重了。」

單數和複數

老師：喬治，你懂得單數和複數了嗎？

喬治：懂了。

老師：那你說說看，褲子是單數還是複數？

喬治：上面是單數，下面是複數。

小丁

奇說異聞

以肥為美的頑固堡壘

周永傑

世界絕大部份地區的人，都渴望有苗條健美的身材，唯獨太平洋島國湯加的人民，卻個個以胖為美，以肥為榮。瘦人在湯加可說全無地位。

事因湯加自一九四五年以來，歷代國王多屬大胖子，而社會上有地位和富裕人士，亦無不身材臃腫。既然他們都是大富大貴之人，百姓於是爭相仿效，拚命吃一些富澱粉質的植物，以至湯加人，包括女性的平均體重，都在一百四十八斤以上，至於國王陶法阿豪·圖普四世則體重三百四十五斤。

儘管湯加人十分肥胖，但他們身體都很健康，甚少有高血壓、心臟病，原因是他們多為素食，而非嗜吃肉類、牛奶或其他高脂肪物質致肥。

摘趣

堪稱當代醫學奇蹟 英連環換心手術成功

少年男女患者迄今身體健康增壽可期

十歲的英國男童安德魯，由於心臟壞死，醫生認為只能多活半年，除非有人願意捐獻一個健康的心臟。幸好有一個十六歲少女願把自己的心臟捐給他，進行一次換心手術，他才能繼續活下去。

那麼，這個好心的少女自己能活嗎？答案是：能。因為她在醫生把她的心臟割去之後，緊接着醫生從一個意外死者身上割下心臟連同肺部移植到她的身體內，使這個因兩邊肺部壞死面臨死亡威脅的少女得以延續生命。

這兩個小病人同時分別在兩間相連手術室進行換心大手術，顯然非常成功，術後二人經過一段時日休養後，可以離院回家，健康表現得相當好。

這個醫學上的奇迹，發生在英國沃爾塞市。十六歲的少女露曼泰突然患上一種可怕的疾病，引致肺部功能嚴重受損，連心臟也受到影響，她在化體內才能聽到自己的心律聲。醫生認為必須及時施行一次心肺移植手術，否則她只得多活幾天。

露曼泰知道自己的心臟也可救活別一個急需換心的病人，於是要求醫生為她物色這個病人。恰巧，同在這間醫院留醫的十歲男童安德魯，由於幼時患過腦膜炎，嚴重影響心臟功能，無法恢復正常，必須換上另一顆健康的心臟，否則只能再活半年左右。

對象找到了，過了兩天，有一個因意外致死者，其家人願意捐獻心臟和肺部，於是醫院方面立即安排進行手術，由經驗豐富的外科醫生主持，兩個病人分別在兩間相連的手術室接受手術，由於兩宗手術均十分複雜，醫護人員均盡了最大努力，結果手術是十分成功。

有一個問題是，少女露曼泰的心臟仍然健康，為什麼需要割掉而換上別人的心臟呢？據醫生認為，光為她施行換肺手術，癒後效果及不上連同心臟一齊移植，所以才作出這宗手術安排。

當代珍聞

槍型蒼蠅拍

陶文

美國最近推出一種新型蒼蠅拍，這種蒼蠅拍外型像一枝手槍，槍口上伸出一枝金屬棒，棒上有圓盤，當你發現蒼蠅時，在近距離範圍內按下槍機，金屬棒上的圓盤就會飛速轉動，因為氣流的原因，蒼蠅就會被吸到圓盤上，從而將它一擊斃命，幾乎百發百中。更妙的是，這支手槍上還裝有計數器，可自動記錄殺死蒼蠅的數量。

婚俗談趣

地上舅父大

華欣

居住雲南西雙版納的基諾族姑娘到了適婚年齡，母親就給她做一套圖案別緻的服裝，表示她可以接受異性的追求。然而基諾族小伙子不能直接向姑娘示愛，反而要由姑娘主動。姑娘若看中了某位小伙子，就摘一朵鮮花，托女友轉交那小伙子。如他不合意，可拒收鮮花，否則收下鮮花後，便可直接找姑娘對歌訂婚，並知會雙方父母，商定結婚。男女嫁娶自行解決，並不需要媒人，而以一朵鮮花作媒介，故稱這種習俗為「花為媒」。

基諾族男女經前婚後，男子可到女家過夜，並幫助女家幹活。這樣夜聚晝分地同居一兩年後，如雙方滿意，便可舉行婚禮。婚禮上要把一個碗摔碎，然後把碎片包起來交由舅父保存。如將來感情破裂，要離婚時，就由舅父把所包破碗扔掉，並斟酒二杯灑地，男女即算解除婚姻關係。基諾族人的結婚或離婚，都由舅父作證為準。

海外趣聞

東京塔「休假」

林陸

從一九五八年十二月開幕的東京電視鐵塔，經過三十餘年的「日夜工作」，到二月二十四日才算是「休息」一天。

東京鐵塔是旅遊的主要目標之一，每天無數遊客上上落落，川流不息。那些霓虹閃動的發光廣告，從「肯塔基家鄉雞」到「麥當奴快餐」等等，五光十色，把鐵塔照耀得如同白晝，成為東京夜景一大特色，無論是從遠眺，從近觀，都感到這座「現代化怪物」的商業魅力。

但是，日皇裕仁二十四日出喪，東京鐵塔從二十三日即須停止營業，入夜自是黯然無光。二十四日是「大喪」之正日，更加不可開放。於是鐵塔在這兩晚成了黑黝黝的怪物，鐵塔附近的一百多間旅遊商店和餐廳也都停止營業，霓虹燈廣告全部消失。全塔內外的人都自行「休假」，這是鐵塔卅年來初次放假，是拜裕仁之賜。

異域風情

鼠軍攻佔比薩斜塔記

歐翔

如何處理垃圾，是現代社會每個城市十分頭疼的問題，是「都市病」的重症之一。

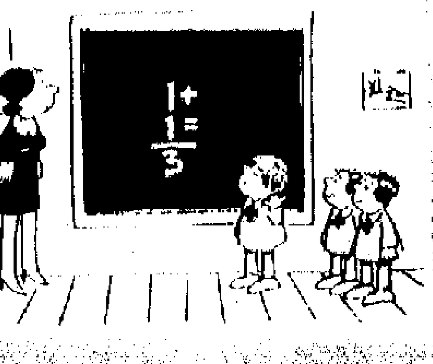
意大利的比薩以斜塔聞名於世，每天慕名而來的遊客絡繹於道，專程前來一睹此塔的「斜容歪姿」。想不到成千上萬的老鼠也看中了斜塔，實行「軍事佔領」，嚇得遊客望塔興嘆，敬而遠之。

十不該，萬不該，比薩當局不應觸犯了老鼠的立命之地。緣起市政府為整潔市容，下令把近郊的公共垃圾堆棄付之一炬。老鼠全靠在垃圾堆裏覓食繁衍，這一來生計斷絕，於是遷上斜山，大舉向市區進軍，不[illegible]上跳下，[illegible]，甚至到居民家裏耀武揚威。

旅遊業是比薩的經濟命脈，遊客嚇走，市民也別想活得好。這批老鼠，尤其不好對付，機靈異常，根本不會上毒藥的當。即使有幾隻老鼠誤食喪命，臨死前也會發出訊號，通知同類切勿步其後塵。市府弄得兩面不是人。

幸而，很快發現老鼠進城與垃圾堆的關係。相鄰的路迦市於是每天運來幾十公噸垃圾，重建垃圾窩。老鼠大軍才凱旋班師回「穴」。

不過，這垃圾不同那垃圾，已經摻進了能致老鼠喪失繁殖力甚至死亡的化學藥品，折騰了一陣子，比薩終於把鼠[illegible]，斜塔又以往常的[illegible]，[illegible]八方的觀光客。



「錯不了，我有兩個殼人」

（西方漫畫）

工模製造

巴　里

工模是工業生產的一個非常重要的環節，所有金屬或塑膠製成品都必須經過工模首先加工成為雛型，方能進一步處理成為出廠產品。所謂工模是指由凸出的部分與另一件分離的凹入部分所組成的鋼鐵生產用工具。金屬原料或塑膠原料在放入裝上工模的機床之上加壓，就生產出各種需求的形狀。

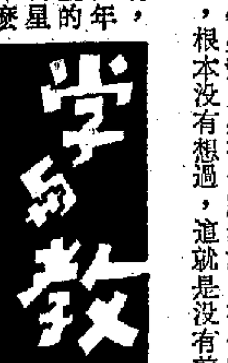
工模可簡單劃分為金屬工模及塑膠工模，前者用於金屬原料加工，而後者用於塑膠原料的加工。而金屬工模尚可再分為沖壓成型的金屬工模及注塑溶解金屬，使之成型的工模。沖壓成型的金屬製品，包括巨型不銹鋼僂，小至電子接觸用的銅片。而所謂鑄成的成品，包括大如輪船引擎，小至釣魚用的鉛粒。塑膠工模的成品更是不勝枚舉，但不同的工模各自依賴各種不同的機床提供沖、壓、加熱、注塑、冷卻及推送物料與成品的動力。

老一輩的機器師傅說機械可分成十三科，但時至今日，其他製造工模的機器更是多采多姿，以配合精密度日見嚴格的產品需求。一般常用的生產工模機床，包括有車、刨、銑、鑽，而其他配合的手藝技巧則包括鉗、鑿、磨、刮等等。所以一個工模製造技工，必須是一個全面的機器人材。

除了舊有的跟師傅學師之外，現在更有工業學院提供系統的訓練課程，可以有助減少以往常發生的工業意外，造成工模技工的永久性肢體傷殘。側聞在日本的經驗工模師傅以失去手指作為他的工作經驗及手藝精湛的表示，而引以為自豪，但相信這種情況不大可能在香港年青一代的工模製造人材中出現。

寫照

宋　研



世事常新，潮流在變。

勿說跳飛機、打波子、拍公仔紙的年代已成過去，彈結他、唱歐西流行歌曲、球場踢波等風氣，亦不復再了。

今日，年青的一代，到波樓「篤波」，在電子遊戲機中心「打機」，閒時看連環圖、鋤大弟，卻取而代之成為生活的一部份。

假如嚴肅地問學生對人生有什麼看法？有什麼理想？學生十居其九都會說：沒有，根本沒有想過，這就是沒有前景，沒有將來的一代。

九年免費教育，並未豐富咱們青少年的精神生活。學生的偶像，是一大串明星、歌星。潮流興什麼，便跟着潮流。雖然，大多數人都不一定站在潮流最尖端，然總不免受時代價值觀念影響，潮流興黑色，於是服飾、用品，一律採用黑色，黑色要如黑寡婦；送禮物呢？最喜歡送鮮花，玫瑰啦、鬱金香啦、滿天星。……

這一代，有誰會曉得弗洛伊德、沙卡諾夫，或者中國的魯迅、徐悲鴻？也許，金庸，亦舒，洛根尼斯，才是他們相熟的人物。

學生好玩，又是否喜歡上課讀書？

着實，沒有一個學生會討厭上學，不過卻又沒有多少個會喜歡讀書。這不難理解的。喜歡上學，是因為學校有朋友在之故，可以呼朋引黨，嘻嘻哈哈終日，留在家，與其悶着，倒不如回校上課好！讀書，則又嫌太辛苦了。回校，又不一定要讀書，故始終都是上學好。

這就是今日學生的寫照，我們未來的一代！

下一步呢？

中大　辛下客

三號報告書事件發展到現在，靜坐也完了，抗議遊行也完了，與官方對話也完了，記者招待會也完了，學生能夠做的似乎已做完了，公眾也聽夠了，下一步如何走呢？

顧後所以瞻前，我們不妨首先回顧一下事件中學生的表現。得出的評價是——形式化。廣大同學中，沒有形成全面檢討香港教育問題的討論氣氛，證明同學並不瞭解運動的方向應在全面改革香港教育制度而非狹隘的「四不改三」，學生組織人亦未能推動同學思考和參與，而只能大搞宣傳和形式化的千人遊行，所以一直陷於被動。在政府面前軟弱無力，在公眾眼中自私狹隘，在同學面前聲嘶力竭。而結果只能成為校方官僚和政府官僚鬥爭中的籌碼。而廣大同學，又成為組織人的籌碼。這樣下去，只會永遠陷溺於權力鬥爭和政治角力之中。

也許這樣的指責太抽空太理想化了，羣眾運動的目標也許不能離開權力鬥爭的手段，然而手段異化為目標的例子實在太多了。

有用無用

李　龍

常碰到有人慨嘆說：我真無用！

不要以為這是老年人的感覺，認為自己退休後無所事事，由家庭經濟支柱變成接受幫助的角色等等；其實這也是這一代部分年青人的心態，譬如考不上大學、事業上沒有大成就、戀愛失敗等等，就感覺人生灰暗，認為自己無用，失去社會價值。

記得《莊子》中有個故事，關於惠施的大葫蘆。有次，惠子對莊子說：「魏王給我大葫蘆的種子，我把它種了，得到葫蘆極大，可裝五石的容量。可是質料不堅固，用來盛水，一拿就破；切成兩個瓢，又太淺。葫蘆雖大，卻無用處。」莊子說：「何不把它綁起來，作腰舟，可在水中浮沉作樂，為什麼一定要來裝水呢？」這是莊子的智慧。有用無用其實沒有一定的公式，不能把水裝在葫蘆裏，可以把水裝在葫蘆外。這樣看來，怎麼不從另一種角度來看自己、看世界呢？無論年青人、老年人都不一定要被普遍價值觀所困。失敗是成長的基礎，年老有分享寶貴經驗的角色。有用無用，相信是從怎樣看自己開始。

民藝滙萃

樹仁　黃慕松

星期日經過中環遮打道，適逢是一個由香港電台電視部與中西區區議會合辦的綜合表演，名為《民藝匯萃中西區》，令筆者想起日前某報作者指港台節目過於着重「以名藝人來包裝」的說法。

這項表演在中午十二時開始，司儀及表演嘉賓都是觀眾所熟悉的「名」星，加上此為一個電視直播節目，聲勢浩大，吸引了不少途人圍觀。

一位節目負責人說，這項表演取名為《民藝匯萃中西區》，是用來配合「社區活動齊參予」的主題，並且是中西區區議會推廣中國民間藝術的一項活動。

短短的一小時表演，有紅歌星「特別」地唱出一兩首中國古典名曲，也有穿上中國民初服裝載歌載舞，還有一業餘舞蹈團表演彝族舞，使其推廣「民藝」的主題「名正言順」。

筆者也認為，推廣民間藝術欣賞並非單靠一場免費表演便成，因為即使是一小時的電視節目，少了觀眾所認識的名人「助陣」的話，的確是無法吸引觀眾注意，那麼往後推廣的活動亦要告吹。

文藝活動的推廣是有循序漸進的必要的，「包裝」也有其微薄的功能。但以一齣中國舞便代表了「民藝」，卻似乎有失平衡。

為何改名

港大　甯士

城市理工學院計劃向大學及理工撥款委員會提交文件，諮詢改稱「城市理工大學」。

美國「麻省理工學院」舉世馳名，卻未嘗有改名為大學之舉——名與實，似乎後者更重要吧？

諗吓畫吓

過年好……　馬奈

野外求生體驗營

奕　方

連日來，電視上播出了有關人類生存外展營地的一些生活片段及特輯，這有助一般人了解本港一些熱衷該活動人的生活及他們的情感。

在影片中看到，野外求生體驗營中教導學員，或讓學員嘗試耕種、採集、搭寨、辨別野生動物的蹤跡等技巧，對香港年青一代來說，相當陌生而新鮮，現時的香港一代，大多已是「四體不勤、五穀不分」了。

盡管這些營地所教授的野外知識僅屬皮毛，但值得年青人去嘗試。

石塘咀明愛青年中心轄下之青年小組繫社，亦有見及此，定於三月十八、十九日舉辦這類型活動，地點為新界錦田水頭村青年營地。

活動程序分五：（一）工具使用、木料處理及生火；（二）人類早期文化的體驗，如農耕、畜收與採食；（三）野外搭建、炊作及旅行；（四）野外漁獵知識及獵具製作。

體驗營費用為八十五元（非會員）及七十八元（會員），包膳宿及製作材料，適合十六至三十歲的青年人參加。查詢電五－四六一〇七一。

一副急性子

福　履

「性急」不知道是否缺點。有些「性急」的故事，甚至是近於可笑的。例如唐朝時候有名的文學家皇甫湜，據說就是出名的性急，用筷子夾雞蛋，數夾不着，便把雞蛋倒到地上，把有釘齒的鞋子踏個稀爛。甚至說，他叫子侄輩做事，子侄輩不能馬上做好，他會發狠去咬他們。

我的性子還不至如是，不過要做起甚麼事來，亦頗有「欲速」的毛病。不能馬上做好，會得很「枝憎」。有時要人做一些事，碰上個「慢郎中」，也會使我覺得滿不是味道。

一狠起來，會得不客氣地抓回來自己做，甚至會講些「不好聽的說話」。不過一把年紀，還是如此，我老婆也會笑我，不過，經我「反唇相稽」，指出如果不是這副求快的急性子，今天也難以做這麼多工作。老婆亦無法不以為然。不過，這種「一步登天」的作風，亦曾弄糟了我個人的事業。奇怪的是，老脾氣就是改不了。

多嘢與無嘢

周　恒

寫雜文以來，都是想到一些事情要說，然後開始下筆，寫完才慢慢給文章想個題目，往往為了一個題材，枯坐半天，人似白癡。

要改變一下方式，回復唸書時上作文課那樣，老師起一個甚麼題目出來，我們沒有抗議的餘地，就題目發揮，這樣的寫，是否比較省事？

信手拈來，就在我面前一切東西，稿紙、墨水筆、剔刀、塗改液、報紙、紫砂小茶壺、鐵觀音，每個題目做一篇文章，已可應付半日，豈不省事許多？

只是，真的要這樣，也不容易，要寫出生活感，要寫得令讀者感覺不乏味，要與衆不同，慘過考試，極可能是搬石頭打自己的腳。

寫什麼？幾乎是每個同行都經常面對的難題，尤其是我們這些一天應付多份報章稿件的寫稿人，總會有天忽然思緒枯竭，但又不得不交稿，因題而文往往是無辦法之中的辦法。

外行人常問，怎麼有這樣多「嘢」寫？真不知如何回答？這些「嘢」，不多也要挖掘出來，誰敢無「嘢」寫，無「嘢」寫，那天也就是炒魷魚日呀！

幣值

洛　白

我沒有經濟頭腦，但關心美元的兌換率。無他，女兒在維也納讀書，奧地利仙令和西德馬克掛鈎，而我們的港元則和美金掛鈎，美元弱勢，我們的港幣兌人家的馬克就少了，女兒讀書的支出就加重了。

八五年我赴維也納，當時港幣強勢，三千多港元便可兌換一萬奧地利仙令，這兩年來兌換同等數目卻要六千港元左右，換言之，港幣貶值近半。

有子女在外讀書的父母，相信都受到兌換率的困擾。站在他們的立場，也許都怪責將港元和美金掛鈎這一政策，認為是美金把港元拖低，最好盡快取消聯繫匯率。

實情是，港元本身也在貶值。

先從小的方面來看吧。年前一罐可樂，只消一元八角就可買到，如今卻升到二元八角了，等於我們手上的港幣只能六折多使用。

再從大的方面來看吧。年前四十萬元的樓宇，如今八十萬才有交易，更不得了，手上的鈔貶值一半了。租樓住的人尤感頭痛，兩房一廳的小單位動輒七千多元月租，放在前兩年，七千多元夠一家三口的衣食住行了。

不斷貶值，是紙幣的規律。受薪階層能寄望什麼呢？買樓買金保值是有心無力，唯盼港元強勢和大幅度加薪而已。

石灣釉的分色

李英豪

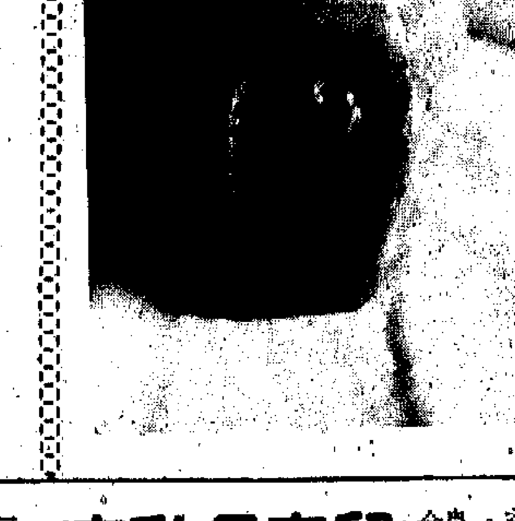
從明清開始，石灣窰已有不少瓶、碟、筆洗、盆、茶壺等文房用具和日常器皿。

較普通的顏色，是天藍（有些加雜色斑點）、綠、啡、黃、白、紅等。近代則以石榴紅最為流行。

石灣陶藝除了陶土本身的特性，以及造型特別之外，釉質亦與別不同，釉質乃一種含金屬的玻璃層，經過高溫之後，就改變顏色。

通常釉加熱以後，就會流動，造成一些花紋，故石灣陶藝的上釉功夫最講究。縱使是素色，亦不能草率為之。

釉的基本成分，施釉厚薄、氣流和溫度等等，皆足以影響燒成的效果。



以前舊物，有些雖然施釉薄，甚至露胎或露腳，可是均勻有致，頗為古拙。現今大量生產者（尤其是造型千篇一律的），釉色雖然頗厚，但是缺乏獨特質感，而且釉的分色地帶掌握得不好。

分色很重要，像「吹簫引鳳」的女像，衣施啡釉，袖施白釉、鳳冠霞帔施青釉、髮施黑釉等等，要條理分明。但是，現今不少作品，分色甚差。比如筆者看過一名「龍杖羅漢」，紅釉竟流到滿掌都是。

近購入的劉傳作品「夜盜紅綃」亦不能免，即使有大師款識的陶藝，亦見釉的流淌欠佳，髮中啡釉流至頸邊，有的斷頸。崑崙奴的紅，亦染了紅綃的青衣。可見現今的窰燒，並不理想，反不如清代一個石灣小瓶的釉那樣均稱。

夏裝與節物配搭

冬　冬

春夏時裝與秋冬時裝的特色，其明顯不同的地方，就是前者輕鬆活潑得多，顏色鮮艷奪目，面對這些衣衫，心情也不期然的流暢愉快起來，除此之外，春夏更較着重其他配件的點綴，例如各款首飾、草帽，別緻可愛的手袋，都令人心花怒放。

秋冬是一個蕭殺的季節，設計家為配合氣候季節的變化，總是把大多數的秋冬時裝設計得較為嚴肅端莊，斯文大方，令青春少女穿起上來，也增添一份成熟感。然而，一旦春天來了，百花齊放，顯然就有那份解放開來的味道，一切都活潑跳躍起來，恍如冬眠過後，精神爽利，繽紛燦爛的花時裝，一大串一大串的叮叮咚咚的金屬頸項鍊，一身曬得古銅色，甚至腳眼上也可串連一束金屬鍊，踏着輕巧的涼鞋或白色帆布平底膠鞋，青春活潑，再平凡的女子，也隨之而點綴得搖曳生姿，像個活美人。

吊帶碎花彩裙子，涼鞋，頭戴間條草帽，頸項套一大串的古怪鍊子，不一定金屬的，塑膠趣緻的也不錯，看圖中這名女子戴的是什麼？原來是幾十隻小拖鞋串起的項鍊，過癮吧，淺啡色的鞋墊，鞋墊上是各不同顏色的扣帶，紅黃藍白黑，什麼色彩也有，一如我們平時在家穿着的拖鞋，小小的一隻，幾十隻就串成一條可愛的頸鍊，由於是塑膠質料，價錢肯定不會昂貴，卻勝在別出心裁，最易在大熱天時配吊帶裙子，精采百出。

夏日配件新創作，不在乎其質料或價錢，隆重矜貴的鑽石珠寶反不合情調，古靈精怪，考心思的小玩意，反而更配合天氣環境，以及時裝的品味。

史哥諾斯

李韡玲

Cartier 國際名家演藝精華在八九年的第一炮是，有神童之稱的十九歲鋼琴家 Dimitris Sgouros（史哥諾斯）於三月一日在香港大會堂音樂廳的獨奏會。當晚座無虛設，是意料中事，掌聲不斷，聽眾表現得如癡如醉也是意料中事。

一九六九年出生於希臘的史哥諾斯的確是個天才，而且記憶力驚人，今日，他能演奏的鋼琴協奏曲超過四十九首，獨奏曲目超過一百首。除希臘母語外，更能操流利的英語、西班牙語、葡萄牙語、意大利和德語。

三月一日晚的演出，我的一點感覺是，他琴藝高超但感情不足。太年輕了，才十九歲，沒有多少人生經驗，父親是醫生，家境富裕，而且八歲已經成名，一路順利至今，甚麼叫做風霜，甚麼叫做失意，他一概不知，那麼如何可以注入感情呢？

那一晚演奏會後，應 Cartier 邀請與他在香港會共晉晚餐。席間，我給他名片並自我介紹，他一看是 Cosmo 就興奮的大叫他媽媽看我的名片，然後替我簽名並拍照，那表現就是個孩子的表現。

我笑他年紀輕輕有個小肚腩，他立即報以尷尬一笑說：「常常坐着彈琴嘛！」

樂在其中

陳青楓

生活，是簡單的——簡單，才是快樂！

日前，與三兩朋友在談生活——你對生活有什麼憧憬？

也許是大家都人到中年，也許大家都有那麼一個共同點。我們沒有一個人說出：我希望發達，發達之後，要屋得屋，要雨得雨，要環遊世界，要……沒有說這些。那麼，說些什麼呢？也就是說嚮往些什麼呢？很不謀而合的。我們嚮往的，都是寧靜恬淡的生活。

「能夠讓我解決基本生活，不用太為生活奔波，那麼，多一些時間做自己喜歡的事情，那就好了！」

「喜歡些什麼事情呢？」

一位朋友說：「我喜歡盆栽，能夠讓我花多一點時間在這方面，那就好了！」

這沒有什麼大奢望的要求，而最重要的，是他並沒有說，「當我發了達之後，便全心全意去玩盆栽！」誰也沒有類似的想法，大家覺得，「想做就去做，你認為值得做，有條件做，那就做去！」對於人到中年者來說，也明白到「不做白不做，想做就去做」的重要。有朋友說：「我今天是轉入了另一種新生活，工作當然重要，先做好了工作，然後把業餘時間放在研究掌故上。假日，三兩同道中人尋幽探秘的去尋找古迹，有時候為了證實一些資料而作家訪，真是樂在其中。」

素菜紛紛搶鬧來

秀　官

不知是不是潮流興吃素，引起不少大酒店都打素食的主意，如今還是初春，以前，夏天亦有過一陣子吃素熱，中環富麗華酒店的中菜部門，年年都推出水準十分高的素筵素食，兩年前才又偃旗息鼓的停下來，這是十分可惜的事。在我心中，一直以為素可以敬，卻不可以全做，以我來說，吃點素是固所願也，但要全吃，卻又覺得難以接受，即使一餐兩餐可以，但若天天吃下去，不妨慚愧自認一句：不可接受，因為我是凡夫俗子。

最近，利園酒店的「美食專訊」所介紹，由三月八日開始，推出一系列的素食，所列舉出來的菜式有：「冬菇紅燒山水豆腐」、「豉汁煎釀青椒」、「咖喱什菜」，這頓雖名素菜，都是屬於小菜範圍居多，普遍都可接受。

這個構想不錯，可葷可素，幾個人小敘吃餐便飯，不至「淡出了鳥來」。就算你平時對吃肉不大有興趣，也不至「全素」那樣「走歸邊」。我雖未知道閒「彩虹館」還有多少味素菜來打頭陣，只要原來的陣式不變，那就夠了。來日方長，相信還有甚多來者。

茶葉銷量近萬噸

——梁友財談茶葉市場

韋　章

飲茶已成為香港人生活習慣的一部分，我們可以從近年茶樓酒家紛紛開業，便可知道港人每日消耗茶葉數量，是相當可觀的。根據統計，本港去年銷售的茶葉數量，接近一萬噸。

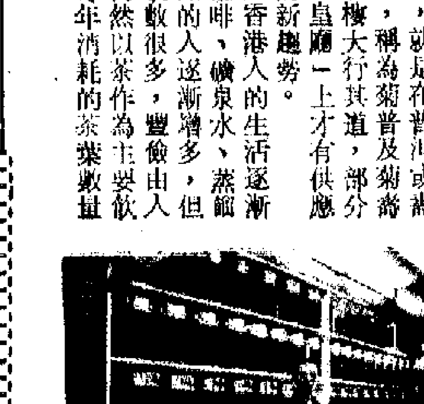
本港市場銷售的茶葉，主要來自中國大陸，其餘來自斯里蘭卡、越南、泰國和台灣等地區，甚至遠至非洲和歐美，都有來貨。

據一間茶葉行的負責人梁友財表示，本港茶葉行經營的茶葉超過一百種，大致分為六大類：（一）烏龍茶（即半發酵茶，包括鐵觀音、色種、烏龍茶等），（二）花茶，俗稱香片，（三）白茶，主要是壽眉，（四）普洱茶，即陳茶，（五）綠茶，如龍井，（六）紅茶。這些品種中，據說普洱最為暢銷，約佔總銷量的百分之五十，以普洱有開胃消滯的作用，因而深受茶客的喜愛。其次銷量較多的為烏龍茶和白茶，香片需求量較少。

他說，本港茶葉商號大致又可分為六大類：（一）頭盤商（即進口商），（二）二盤商（即拆家），是銷貨的主力，推銷對象主要是飲食業，（三）零售商（門市舖），多是兼營茶葉的莊口，包括設有茶葉零售的國貨公司及辦館等，（四）兼營茶業和製成六堡茶，主要進口外國茶葉，（五）洋行，專營加工茶葉出口的公司，（六）加工舊茶商，多由頭盤商和二盤商經營。

梁友財指出，近年來，越南茶興起，並且已打進本港市場。越南茶葉以清茶為主，味道近似雲南普洱。此外，時下港人喜歡一種品茶的新口味，就是在普洱或壽眉茶上加入菊花，稱為菊普及菊壽，並正在某些酒樓大行其道，部分酒家更只在「茶皇廳」上才有供應，可謂一時間的新趣勢。

他說，雖然香港人的生活逐漸西化，飲即溶咖啡、礦泉水、蒸餾水、汽水等飲品的人逐漸增多，但茶葉的品種和級數很多，豐儉由人，故許多家庭仍然以茶作為主要飲料，因此本港每年消耗的茶葉數量十分龐大。



新園地

兒童多動症

岑鶴齡

去年底，何太攜其子來診。病兒屬弱智兼患多動症，現年六歲，仍不會講話。但動作特多，整天手腳不停，而且遇高必攀。其母只好日夕相隨，不敢離開半步。

余見病兒雙目呆滯不靈，面色皎白，舌質淡胖，汗多，切脈沉細，經常感冒及鼻敏感，顯係先天稟賦不足，腎陽欠充所致。蓋腎為先天之本，主腦髓，腎有所虧，智力自然低下。腎脈上通於鼻，亦由腎主，腎脈空虛，則時流清涕。

余從治腎入手，採用補腎古方「地黃飲子」合「右歸飲」加減化裁，給如下處方：熟附子二錢、肉桂五分（焗）、肉蓯蓉三錢、當歸三錢、羊藿葉四錢、熟地四錢、五味子二錢、淮山四錢、大棗六枚、杞子三錢、石斛三錢、山萸肉三錢、石菖蒲二錢、炙草二錢、麻黃二錢。

每日一劑，水煎二次，分二次服。另服冬蟲夏草粉，每日二次，每次五分，溫水送下。病兒服藥七劑後，動作開始減少，一個月後，較為安靜，並聽從勸阻。近來能叫媽媽，發單音，繼續調治，服藥後傷風減少，不再經常流鼻涕，必能更入佳境。

中醫觀此病兒實屬多動症，本宜採用重鎮潛陽之法。惟觀此病兒實無陽亢之象。余吸取咖啡興奮提神治多動症之經驗，有意於反用補陽，方中加用麻黃並配菖蒲以興奮神經中樞，獲得理想之效應。（下）

高晰電視

簡而清

目下在香港可以買到最大的三十多寸的非投射式「電視幕」，因為是要用傳統的方式來播出影像的，所以這種巨無霸式電視機，多半是在機的後頭一大座的，才可以這樣做，將之放在普通的香港家庭中，差不多等於將大半個客廳給了它，所以是不合香港式生活原則的。但是到得世界已非接受「高晰電視」不可時，一般人的看法，自然便會不同。

什麼是高晰電視呢？那便是將來的超巨型電視機，熒幕之大，比現在我們見過的還要大許多，但是卻可以薄得如普通一幅牆畫般的厚度而已。除了這種薄度會令到這種高晰電視受人歡迎以外，則還有它的清晰程度，等於在其他場合下拿普通的錄影帶來與鐳射碟比，那根本是沒得一比的。

高晰電視包你看過一次以後，便不再想看目下的那些傳統式電視機放出來的節目，許多人就是怕「高晰」一冒起頭後，其他傳統式的便沒法生存下去，這也不能說是一種沒有見地的想法，但無論如何，人是不能夠阻着地球轉的，所以遲早也會見到這個高晰電視潮向其他各門衝激。而其他的實在是沒法可以擋，這種預言並不是隨便亂說一通的胡言呢！

看淡非所宜

鄧　祥

轉眼間，股市又已掉頭向下，自三千二百點回到三千點關口。由於本周存在加息暗影，這個勢頭，看來還有欲罷不能之概。

市情是否已經徹底逆轉了？有人問。

牛市是假象，熊市才是真格的？也有人如此問。

日來，類似的問詢，在不少股民間每多提及，並以憂然目光看待股市未來。

竊以為，加息影響股市自是不可避免，但香港市場，其實早已有比較充分的預期反應。

大家不妨回憶，香港股市從上周初比較典型的向下調整，轉為持續上落市，雖未即時隨美加息，但「會中曾有激辯」之說，已明顯表明銀行公會只是「還要看一看」而已。既而港幣跟美元掛鈎，息率自不應有太大脫節，因此，剛剛改了議息期的銀行公會議息小組上周五還要觀察，並不等於本周不加。據況如此，港息本周終也要改，則是八九不離十者。大勢既是如此，大市也就不能不天天向下了。然而，正如專家所言，美息已經近頂，而香港經濟向上勢頭則未改，故短期間淡不等於熊市復來。準此，個人對前景還是樂觀的。對大市前途看得太淡，事非所宜。

中國排名卅五

彭光中

在西德《米歇爾郵錄》一九八七年全世界國家（地區）各發行郵票多少的統計表中，中國所佔位置如何呢？

可以告慰郵友，中國在二百五十四（地區）中，排名第三十五，在那一年發行了六十二種郵票。

這個數字事實上是排在蒙古（九五）、北朝鮮（九四）、羅馬尼亞（七九）、東德（七六）、日本（七二）、南朝鮮（七二）、台灣（六六）之後。作為一個十億多人口的大國來說，在郵票發行上較前有所節制，算是令人滿意的了。

再往下來，則是澳洲（六一）、印度（六十）、法國（五七）、英國（五一）、西德（四一）、香港（四〇）等。

香港排名七十三，對於香港郵迷來說，這是件好事。

（括號內均一九八七年發行郵票數）

史允邦的一番話

戴　公

「騎師賭馬最不智」最近來港遊覽的英國退休名騎師史允邦，說了這麼一句話。

騎師可以不賭馬乎？此間馬迷是有這個疑問的。雖然，本港馬會是立例不準騎師賭馬的，然而，較早前不是揭發了馬圈大舞弊案，騎師參與賭馬嗎？由於騎師賭馬，因而出現造馬案，參賽馬匹「應贏不贏，該輸卻贏」等等，使賽果不正常。較早前揭發的案件，各人亦已心知肚明矣！

史允邦可以說是世界上少數從不賭馬的騎師之一了！聽他透露心聲，一位騎師如果賭馬，出賽時因心情影響，自然騎來不能得心應手。就算賭自己胯下的馬匹，也是不好的。

聽他的一番說話，的確言之有理，正如一位新紮的騎師，騎一匹冷門馬出賽，有可能跑來頭頭是道，一旦騎熱門馬上陣，卻變得手忙腳亂。無他，此乃心理壓力也！

可惜，馬場遍地是黃金，不少馬迷都參與，身為騎師怎可以置身事外呢？看來，能夠像史允邦有這般「定力」之人，乃少之又少。尤其是本港彩池之鉅，與騎師的策騎費不成比例，所以更吸引人了！

作暨出口商品洽談會

日期：1989年3月4-11日
時間：上午九時卅分至下午五時
地點：香港展覽中心A廳
（香港灣仔港灣道26號華潤大廈低座）
主辦單位：遼寧省對外經濟貿易委員會
協辦單位：遼寧對外貿易(集團)公司
華潤(集團)有限公司
香港中遼有限公司
沈陽市對外經濟貿易委員會
大連市對外經濟貿易委員會

大連是國外客商投資合作理想之地

大連市副市長 宮明程

大連進一步對外開放以來，始終把改善投資環境作為對外開放的重要任務，集中財力、物力、人力，進行基礎設施建設，同時加强了軟環境的建設，使投資環境有了明顯的改善。

交通運輸有了新的發展。大連港已同一百四十多個國家和地區有貿易航運往來，外貿進出口貨運總量和進出口金額均居全國各港口之前。列為國家「七五」計劃重點工程的大窰灣新港區一期工程已經開工，一九九一年將完成四個二萬五千噸至三萬噸級的集裝箱和通用泊位，可形成二百六十萬噸的年通過能力。大連周水子機場是我國十六個對外開放的國際機場之一，現有通往北京、上海、廣州、哈爾濱等國內主要城市的航線十六條，大連至香港的直飛包機每周有三班次，大連至東京的定期國際航班已經開通二年，營運情況良好。同時還開通了大連至日本、美國、羅馬尼亞、盧森堡、荷蘭、加拿大的航空貨運航線。瀋陽至大連的高速公路正在加緊建設，全長三百七十五公里，一九九〇年將全部竣工交付使用。

電力供應有了較大好轉。近幾年來，由日本國三菱重工提供設備的華能大連電廠兩台三十五萬千瓦發電機組八八年十二月已經併網發電，改善了全市供電情況。目前大連正在抓緊華能電廠二期工程的籌劃，爭取再上兩台三十五萬千瓦發電機組，進一步增強電力生產能力。

通訊設施有了明顯改善。引進的四萬門程控電話交換機已全部開通使用，電話容量達五萬一千多門。長途一千線程控交換設備已經投產，實現了國際國內自動撥號，市區以及北部三個縣（市）都可以同國內主要城市和十幾個國家、地區直接通話。新建的郵政樞紐大樓和郵運碼頭已經竣工。

城市生活服務設施比較完備。近幾年，大連市抓緊了原有賓館的改造裝修，條件大大改善，同時建成了一批現代化賓館和外國人生活區。國外客人對這裏的生活條件感到滿意。

軟環境建設取得新進展。根據我國有關法規和政策，制訂了一批地方性涉外法規和政策。從稅收，土地及各種費用計徵，到招聘職工等都作了明確的規定。大連市成立了對外經濟律師事務所，開展法律諮詢，為涉外經濟活動提供法律服務。成立了對外經濟技術合作管理中心，統一協調全市對外經濟技術合作事宜。適合外商投資所需要的生產資料市場、人才市場、資金市場、信息市場等已經建立，並正在逐步完善。在市範圍內開展了改善開放環境、提高文明程度，提高辦事效率和服務水平的活動，努力創造更好的社會環境。

投資環境的改善為大連市開展對外經濟技術合作提供了有利條件，收到了較好的效果。一九七九年試一九八八年，全市累計利用外資五百五十五項，合同金額十八億七百五十萬美元，協議外資八億五千多萬美元，實際利用外資五億六千多萬美元。其中外商投資企業二百三十八家，合同金額六億五千多萬美元，協議外資三億美元。實際利用外資一億六千七百萬美元。

全市累計成交大中型工業項目合同金額五百至一千萬美元的十二項，合計八千八百九十一萬美元；合同金額一千萬美元以上的項目七項，合計一億八千九百萬美元。

一九八八年，全市共簽訂來料加工裝配合同五十七項，是一九七九年至一九八七年九年總和的二點七倍，簽訂補償貿易合同十七項，引進設備二百三十台套，價款六百五十萬美元。

在二百三十八家外商投資企業中，開業成投產一百二十家，一九八八年共實現產值（營業額）四點二億元，是八七年的兩倍，外匯收入五千多萬美元。

大連經濟技術開發區建設已具規模。經過四年建設，共完成基礎設施投資四點三億元，交通郵電通訊、供水、供電、供氣、供熱、污水處理等各項基礎設施已形成配套使用能力。到一九八八年底，開發區正在簽約和批准的企業一百三十家，總投資額為十八億元。其中中外商投資企業七十八家，協議外資金額一點四億美元。開發區已有六十家企業投產或營業。八八年實現產值二點五億元，比上年增長百分之五十六。

我們熱烈歡迎各國、各地區的朋友就以下幾個方面到大連投資合作。

一、大連現有工業企業二千九百多家，門類比較齊全。歡迎參資入股，共同改造這些企業，共同獲利。

二、大連許多工業廠家引進了國外的先進技術和設備，生產技術水平有了較大提高。歡迎利用這一良好條件，開展「三來一補」合作。

三、大連市海岸線長，灘涂廣闊，具有發展海產品養殖的得天獨厚條件。歡迎來大連共同養殖和開發海產品。

四、大連非金屬礦產儲藏量豐富，歡迎共同開發，加工出口。

五、大連的港口、交通、能源建設近幾年雖然變化大，但仍不能適應經濟建設的發展，歡迎來連投資，共同改造和建設。

六、對國外朋友提出的能夠出口創匯的生產型項目，我們都將認真研究，願意以合資、合作、獨資及補償貿易形式進行合作。

七、大連是東北三省和內蒙古地區的「窗口」。歡迎利用東北腹地的豐富資源，在大連共同進行工農業產品的深加工、精加工，發展出口商品生產。

九、大連經濟技術開發區實行更加優惠的投資政策，歡迎到開發區興辦合資、合作、獨資企業。

對前來合作的港澳同胞和各國朋友，我們將敞開大門，竭誠服務，並共同努力，使合作雙方都取得較好的經濟效益。

擴大商品出口 發展貿易往來

——大連市對外經濟貿易委員會副主任 金日辰

大連是我國重要的對外貿易口岸，是東北地區和內蒙東部對外經濟貿易的窗口。大連市進一步對外開放以來，努力實施外向型經濟的發展戰略，使外貿出口呈現連年大幅度增長的好勢頭。一九八五年，全市自營出口創匯七千八百六十萬美元，一九八六年增長到二億美元，一九八七年達到二點八億美元，一九八八年一躍創造了四點一五億美元。目前，大連已同一百四十多個國家和地區的客商建立了經濟貿易關係，出口商品遠銷八十多個國家和地區。

大連是我國重要的工業城市，產業門類齊全，科研和技術力量雄厚，出口工業品種類多，質量好。水晶牌玻璃器皿、三箭牌高壓電瓷、七星牌航空煤油、船用燃料油、純棉實塔線、大地牌硝酸鹹、船舶和小型圓鋼等幾十種出口產品榮獲國家金質獎和銀質獎。滌棉細布、服裝、熱水瓶、鉛筆、石材、染料、石臘等大宗出口商品，在國際市場享有較高聲譽。

大連素有「蘋果之鄉」稱譽，其中以「國光」、「紅星」、「紅國光」為主栽品種。近幾年又培育和引進了「紅冠」、「香蕉」和「富士」等經濟價值較高的新品種，供不應求。肉雞生產已具相當規模，出口的凍肉雞品質優良，規格品種齊全，越來越為國外衆多用戶所歡迎。人工飼養水貂已有二十年歷史，有雄厚的技術力量豐富的管理經驗，其貂皮質量居全國上乘。近幾年發展的食用菌、蘆筍罐頭、肉牛等產品，也成為出口暢銷品。

大連三面環海，是我國重要的漁業區之一。對蝦、鮑魚、和海螺罐頭等馳名中外。對蝦、海帶、裙帶菜、貽貝、大赤貝等水產品和養殖技術居全國領先地位，其產品在國際市場頗受讚譽。

大連市根據發展外向型經濟的需要，加強了農副產品出口基地和工業產品出口專廠、專車間的建設，逐步建立出口商品生產體系。現已建立紡織、服裝、化工、冶金、機械、輕工、水產、水果、食用菌等幾十個出口商品生產基地、專廠。完善了對蝦、海珍品、裙帶菜、水貂皮、肉雞、蘆筍等十大出口生產體系。出口商品的構成，從主要出口初級產品、粗加工製品向出口製成品、精加工製成品轉變。目前，全市出口商品已達三百七十多種，其中自營額在百萬美元以上的商品有五十六種。

大連市的外商投資企業已成為對外貿易的一支重要力量。現有外商投資企業二百三十八家，一九八八年出口額三千五百多萬美元。隨着利用外資項目的發展，外商投資企業將對大連對外貿易起着更大的作用。

大連市在海外設有十三家經貿企業（辦事處），與所在國家和地區的客商建立了伙伴關係。其中香港的大連國際發展有限公司開設較早，實力較強。這些海外企業（辦事處）已經成為大連市發展對外貿易的重要渠道。

大連市以種類繁多、品質優良的工業品和農副產品，為國外市場提供商品貨源，還將根據國外客商的需求，積極發展銷對路的新產品出口。對來大連洽談貿易的各國、各地區朋友，我們將敞開大門，竭誠服務，使貿易雙方友好合作，平等互利。

發展中的大連化工進出口公司

大連化工進出口公司經理 朱錫金

大連化工進出口公司經中華人民共和國對外經濟貿易部批准，具有法人資格。自一九八五年自營化工品進出口業務以來，進出口貿易額已達三千多萬美元，品種達百餘種與世界上八十多個國家地區，數千家客戶建立了良好的貿易往來關係。

大連是我國化學工業基地之一，化學工業基礎雄厚，門類齊全，尤以化工生產技術水平高，產品質量上乘著稱，為我公司化工出口業務開展提供了極為有利的條件。

玻璃廠擴大出口產品 引進浮法玻璃生產線

大連玻璃廠是一個有六十六年歷史的企業，是我國大型平板玻璃骨幹企業之一。年產平板玻璃二百六十萬重量箱，製版玻璃二十萬重量箱、玻璃棉七千噸。

廠區佔地面積四十點九萬平方米（含礦區面積），房屋建築面積十二點九萬平方米。廠內有一條一點零八公里的鐵路專用線，鐵路運輸極為方便。

工廠技術力量雄厚，在現有職工四一〇〇人中，工程技術人員三七九人，曾為巴基斯坦、越南等國家培訓實習生，多次派出專家和技術人員到國外援助建設，同時還為國內一些玻璃廠輸送了大批技術幹部和技術工人。

全廠擁有固定資產原值三八〇〇萬元人民幣（下同），淨值二三八〇萬元，主要設備有三座橫火焰玻璃熔窰和一座馬蹄型火焰玻璃棉池窰。

一九八八年工業總產值完成了五千一百三十萬五千五百元，利潤總額一千二百萬元，主要經濟技術指標在全國同等規模廠家中名列前茅。

主導產品有《閃光牌》平板玻璃，一九八五年被評為部優產品，此產品以其透明度高、平整度好著稱於世，在國際、國內市場上享有一定的聲譽，一九五七年開始出口，銷往亞洲、非洲、南北美洲等二十多個國家和地區。至一九八七年出口總產量已達三百八十九萬重量箱。一九八八年被批准為有外貿自營權的單位，設置了專業機構，一九八八年出口了三十五．六八萬重量箱，比一九八七年增加了百分之一百二十三，並開始銷往日本、美國、加拿大等工業發達的國家。二MM薄玻璃生產是我廠的產品和出口創匯的兩大優勢。二MM薄玻璃生產量佔全國總產量的三分之一。《宇光牌》工業製版玻璃在國內為獨家生產，一九八五年被評為大連市名牌產品。《飛雁牌》玻璃棉及製品，是良好的保溫、隔熱、吸音材料，一九八五年被評為大連市名牌產品。《明光牌》六機平板玻璃，一九八七年榮獲省優質產品稱號。黨的十一屆三中全會以來，工廠先後實行了企業內部經濟責任制，推行了目標管理、網絡計劃、看板管理等十二項現代化管理方法，使企業的管理有了較大的進步。一九八四年被列為大連市首批推行廠長負責制試點單位，進行了一系列的企業內部配套改革。一九八七年十一月份，在大連市大中型國營企業中，第一家引入競爭機制，公開招聘廠長。一九八八年大連市人民政府批准為全市三十五家綜合配套改革試點廠之一。

大連玻璃廠在社會主義建設中，做出了積極的貢獻。建國以來，已向國家上繳利稅總額三個億，一九八〇年以來，先後榮獲全國企業管理優秀單位、全國節能先進單位、全國建材行業先進單位、全國包裝先進單位、遼寧省企業管理先進單位和大連市先進單位等榮譽稱號。一九八四年被國家經委列為全國經濟效益比較好的一百零二個先進企業之一。

第七個五年計劃期間，將有一個比較大的發展，擬將進一步發揮自己的優勢，擴大出口產品，並把工廠建成我國沿海地區平板玻璃出口基地。一九八八年經國家批准，將從國外引進一條具有八十年代水平的浮法玻璃生產線，與外商合資近一億美元，現已開始籌建，到一九九〇年建成投產。年產量二百七十三萬重量箱，年產值可達二點三五億元，年創匯五千一百萬美元。由此可見，大連玻璃廠的發展前景是十分美好的。

大連玻璃廠廠長蔣昭佩

業務迅速發展 今後轉變職能

——醫藥保健品進出口公司簡介

中國醫藥保健品進出口公司大連分公司成立於一九八五年，歸屬於大連市對外貿易委員會領導，是大連市唯一直接對外經營醫藥保健品進出口業務的國營企業，具有經濟法人地位，隨着外貿體制的改革，奉上級指示，自一九八九年一月起更名為「大連醫藥保健品進出口公司」。下設五個業務部：出口一部（西藥、原料藥、中西成藥、衛生敷料、醫藥器械）、出口二部（中藥材）、出口三部（醫藥化工）、出口四部（綜合化工）、進口部。

公司自對外自營以來，經過努力並得到各界人士的支持，進出口業務發展迅速，先後與三十多個國家和地區建立了進出口貿易關係，今後公司將轉變職能，努力辦成綜合型、集團型、多方位、多功能、國際化企業。公司在日本、香港、澳大利亞設立了分支機構，在大連經濟技術開發區設立了「大連意實樂進出口開發公司」和「大連意實樂購物中心」兩個分支機構，開展自營代理綜合性進出口業務、易貨貿易和承接「三來一補」，國內貿易等多種形式的貿易。公司直屬的「大連意實樂製藥廠」正在興建，還將開辦化學原料藥、中藥材、中成藥深加工及保健飲料廠。

公司將利用完善的業務機構，穩固的貨源渠道和廣闊的銷售網絡等有利條件拓展對外進出口業務，並繼續遵循「重合同、守信譽」的原則，與世界各地區工商貿易界朋友，進一步密切合作，為發展醫藥保健事業做出貢獻。

經營範圍：

中藥材、中成藥、藥酒、保健品、滋補品、化學藥品及主要製劑、醫藥中間體、化學試劑、醫療器械、藥用玻璃製品、衛生材料、生化製品、生物製品、藥物性化妝品，辦理醫藥技術進出口以及有關醫藥、醫療器械的來料加工、補償貿易等業務。

地址：中國大連西安路十號
經理：林鈞敏
電話：403628 403249
電掛：4436 DL
電傳：86316 MEHEC DMHHE CH
傳真：0086—0411—403631

部分公司簡介

大連國際發展公司

大連國際發展公司是大連市地方綜合性對外經濟貿易公司，隸屬於大連市對外經濟貿易委員會，對外具有法人地位和進出口貿易自主經營權。

經國家有關部門批准，大連國際發展公司的經營範圍是：

利用外資，承辦中外合資、中外合作經營企業，承辦各種補償貿易項目，開展來料加工、來圖加工，來件裝配等多種形式的貿易項目。

開展技術引進，為大連市和中國東北地區各廠礦、企業引進新技術、新工藝、關鍵設備、成套設備、生產線以及開展技術合作、技術

展世界各國的經濟貿易往來和技術交流、合作，為世界各國經濟界、貿易界、金融界朋友以及其他各界友好人士竭誠服務。

本公司總部設在：中國大連中山區警衛街二號

Head office address: 2, Jingwei Street, Dalian, China.

總經理：李忠
副總經理：孫飛

我公司本部設在東北貿易港口渤海之濱大連市，內部設有四個進口部、二個出口部和六個職能部門，此外，在黑龍江、吉林省和遼寧省等地設有八個辦事處。

我公司的經營範圍是：

負責引進和出口新技術，包括工藝方法、設備製造等技術轉讓；

委托外商進行工程設計、技術諮詢、企業技術改造；

購買和出口各種類型的成套設備、生產線、關鍵設備及引進項目所需的配套設備、備品備件。

承辦補償貿易、合作生產和中外合資企業，為引進項目聘請國外

開發區進出口公司

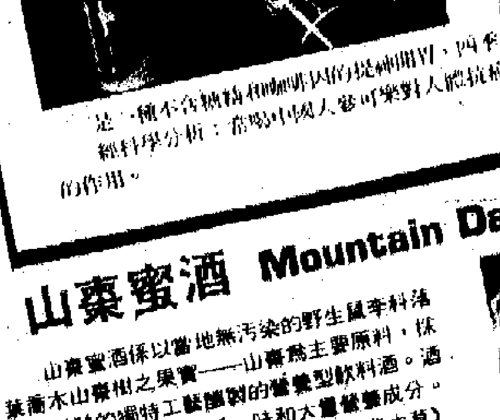
也貿易界人士與我們建立發展
務活動中，遵循服務第一，用
互利、互通有無的原則，遵合

及經營範圍

用金屬礦產品、鋼鐵製品、各類
石刻品；機床、工具、電子
工具、化工機械、輕工機械、礦
有機化工、合成材料、塗料、農
中間體、化學試劑。
酒、保健品、化學藥品、醫藥中
器械、生化藥品、衛生材料、生
料添加劑。
類、飼料類、油品類、油籽類、
罐頭、水海產品、酒類。
菜類、竹木製品、香料及香料油
編製品、裘皮類。
家用電器、日用百貨、塑料製品
搪瓷製品、陶瓷、文教樂器、
毛睛針織品、各類服裝；柳編類
品、工藝品。
進口業務、技術設備的引進。

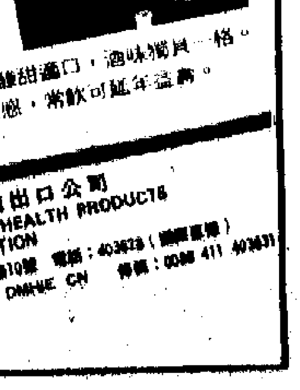
街40號
337652 電報：3271
CN 信箱：大連六號信箱

中國人參可樂 Chinese Ginseng Cola



本品是高檔可樂型美味、天然滋補飲料。它除有類似"可口可樂"的色、香、味外，還具有人參的獨特風味。由於中國人參可樂採用了具有滋補性、療效性的食品為原料，因而具有清涼解渴，生津提神，消除疲勞、強身壯魄、美容養顏、延年益壽等功效。是一種不含酒精和咖啡因的提神用品，四季皆宜飲用的最佳飲料。經科學分析：常喝中國人參可樂對人體抗衰、促進新陳代謝也有着良好的作用。

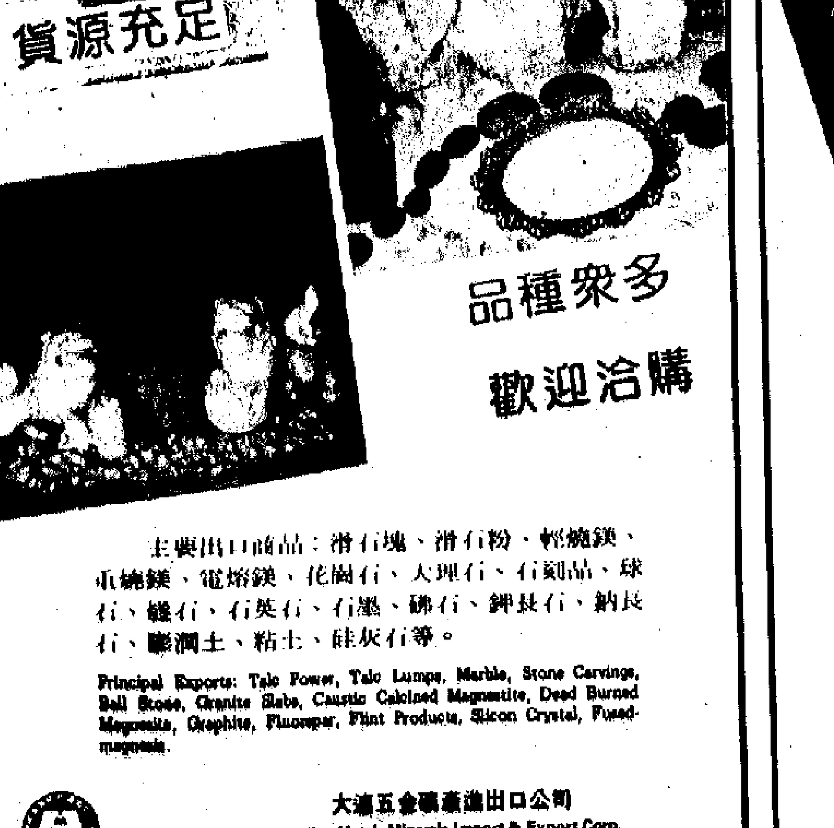
山棗蜜酒 Mountain Date Rum



山棗蜜酒係以當地無污染的野生鼠李科落葉喬木山棗樹之果實——山棗為主要原料，採用半發酵的獨特工藝釀製的營養型飲料酒。酒體保留了原果的色、香、味和大量營養成分。山棗的本身葯用價值很高，《神農本草》一書中列山棗為上品，"久服安五臟，輕身延年"並且營養豐富，尤其是維生素C的含量高於其它水果的幾十至一百多倍。山棗用於製酒具有鎮靜安神、滋補強身、開胃健脾、增進食慾之功效。山棗蜜酒色澤艷麗，果香幽雅，棗味怡人，醇甜適口，酒味獨具一格。飲後確有身輕意爽、五臟舒暢、消煩助樂之感，常飲可延年益壽。

大連醫藥保健品進出口公司
CHINA DALIAN MEDICINES & HEALTH PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORPORATION
經理：林鈞敏 地址：中國大連西安路10號 電話：403628 電傳：86316 DMHHE CN 傳真：0086 411 403631
電掛：4436 DL MEHEC

大連礦產品
Metals & Mineral From Dalian



主要出口商品：滑石塊、滑石粉、輕燒鎂、重燒鎂、電熔鎂、花崗石、大理石、石刻品、球石、螢石、石英石、石墨、硼石、鉀長石、鈉長石、膨潤土、粘土、硅灰石等。

Principal Exports: Talc Power, Talc Lumps, Marble, Stone Carvings, Ball Stone, Granite Slabs, Caustic Calcined Magnesite, Dead Burned Magnesite, Graphite, Fluorspar, Flint Products, Silicon Crystal, Fused-magnesia.

大連五金礦產進出口公司
Dalian Metals Minerals Import & Export Corp.
地址：中國大連明澤街76－2號
Address: 76-2 Mingze Street, Dalian, China.
Tel: 234811 Telex: 86421 DLMMM CN Cable: DLMETALS DALIAN

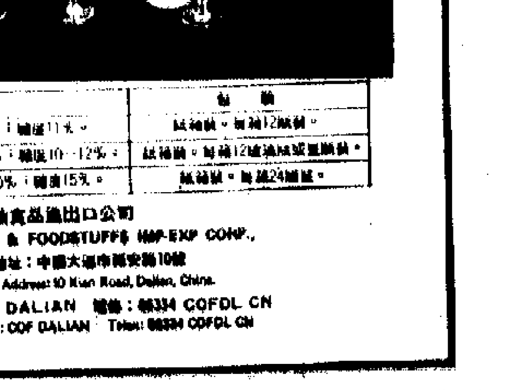
"紅梅牌"蝦片
(PRAWN CRACKER)

成份：蝦肉、澱粉、鹽、糖、味精(GOURMET POWDER)及食用色素。

紅梅牌蝦片由新鮮蝦肉，上等澱粉，精細加工製乾而成，經油炸後，味道鮮美，香脆可口，實屬宴請家用及饋贈親友之佳品。食用和保存方法：將植物油或豬油煎熱，將蝦片放入，浮起後撈出即可。置乾燥處，以免受潮；如受潮軟化，可烘乾或曬乾後再炸用，其味不變。

品名	規格	包裝
蝦片	每盒淨重0.5磅	紙箱裝 淨重30磅 每箱60盒裝。

酒類



主要品種有北醇葡萄酒(SPECIAL BEICHUN GRAPE WINE)十全大補酒(SPECIAL SHIQUAN DABU JIU)和月宮桂酒(YUEGONG GUI JIU)等。

品名	規格	包裝
北醇葡萄酒	每瓶750毫升；酒精度13%；糖度11%	紙箱裝，每箱12瓶裝。
月宮桂酒	每瓶500毫升；酒精度40–42%；糖度10–12%	紙箱裝，每箱12瓶或24瓶裝。
十全大補酒	每瓶500毫升；酒精度29–30%；糖度15%	紙箱裝，每箱24瓶裝。

大連糧油食品進出口公司
DALIAN CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP-EXP CORP.
經理：王德金 地址：中國大連市新安路10號
Manager: Wang Dejin Address: 10 Xian Road, Dalian, China.
電話：403888 電掛：COF DALIAN 電傳：86334 COFDL CN
Telephone: 403888 Telegram: COF DALIAN Telex: 86334 COFDL CN

誠歡迎中外客商光臨指導

場內聯繫電話：5-740437

持平篇

「大赦」之議

唐約翰

中國司法部發言人上周關於陳軍等人徵集簽名行動的談話，在香港繼續引起了

，在徵集簽名的一部分人當中，如陳軍等所發表言論，是認為魏京生的兩項罪名都不應成立的。這些人實際上主張推翻原先的判決，而並

大赦不同於特赦。㊀大赦指免罪，特赦指赦免特定人。㊁大赦可以免除刑事追訴，特赦只免除刑罰的執行。㊂大赦可以使犯罪者的犯罪行為在法律上完全消失（包括其前科），特赦只能消減其刑，不能消滅其罪。㊃大赦令不公布被赦人的名

財政預算案中最有新意的，是寬減稅項中多了一項單親家庭免稅額。之前，社會人士未有廣泛提到單親家庭的問題，也是就在這方面未有對財政司施以任何壓力。

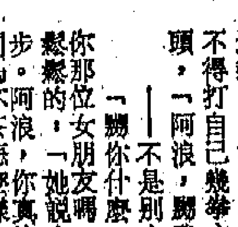
官小招插班

看到官小招插班生的消息，相信許多家長都在動腦筋了，要不要給自己的孩子轉校？如果對現校尚覺滿意的，當然可以不必考慮。有些是想轉轉環境的，倘則是估計到升中有些困難的學生，轉進官小後，或許會有意想不到的收穫。當然是指升中時容易進入名校而言。

超短篇小說

只求快樂

文：莎千漢 圖：董培新



迷戀……我正在為自己的「枉作小人」恨不得打自己幾拳之際，有人卻拍我一下肩頭，「阿浪，賜我？」——不是別人，正是十二少也！「賜你什麼？」我故意說。「不用陪你那位女朋友嗎？」十二少輕輕鬆鬆的：「她說有事，要先行一步。阿浪，你真的約了朋友？我

「我，我有什麼不快樂的！」說了這句話，自己也不由得在心裏問上一句：「真的沒有不快樂嗎？」跟渺莉，是快樂還是不快樂？我自己也說不清楚，也許是不敢面對現實，不敢深想吧！

十二、不斷出擊

「莫非要輸到太原的東郡公乙渾？」高讓說。高允嚇了一跳，把向不離手的那本《公羊傳》放到几上，瞪着眼說：「哪裏聽來的？」「外邊誰不知道乙渾在太原做小皇帝？」「千萬不可亂說，你要記牢。」高允說「乙渾手裏有十萬兵，太尉也要讓他三分

「大赦」之議

持平篇　唐約翰

中國司法部發言人上周關於陳軍等人徵集簽名行動的談話，在香港繼續引起了不少議論，可以再加分析。

香港有人說，依中國憲法，全國人大常委會有權決定特赦，而特赦不等於平反，因此，徵集簽名要求釋放魏京生，並無影響司法審判的獨立性。

對以上講法，首先可以肯定的是，全國人大常委會決定的特赦，確實不影響司法審判的獨立性。因為特赦並不推翻法院原來的判決，「它只是免除犯罪分子的全部或部分的刑罰，但不消滅其罪，再犯時仍可視為累犯。」（據《中華實用法學大辭典》，吉林大學出版社）但同時又必須看到兩點：第一，在徵集簽名的一部分人當中，如陳軍等所發表言論，是認為魏京生的兩項罪名都不應成立的。這些人實際上主張推翻原先的判決，而並非僅要求特赦。這便有否定中國司法判決的問題。

第二，香港一些議論文章中提到，這次徵集簽名是要求在建國四十周年之際進行大赦。香港也有文章說，聯署的信件稱「大赦」而非「特赦」，是「可能用錯字眼，但絕不可能構成干預司法審判」。但既然是錯了，便會引出問題。

可以相信，一些簽了名的人士確實無意干預中國司法的獨立性。然而，若嚴格按照中國法律觀念理解，要求大赦，便意味着法院原本的判決失效。中國的法律詞典說明大赦不同於特赦：㊀大赦指免罪，特赦指赦免特定人；㊁大赦可以免除刑事追訴，特赦只免除刑罰的執行；㊂大赦可以使犯罪者的犯罪行為在法律上完全消失（包括其前科），特赦只能消滅其刑，不能消滅其罪；㊃大赦令不公布被赦人的名單，特赦則往往公布被赦人的名單。

中國一九五四年憲法曾規定可以有大赦，但從沒有實行。現行憲法和法律則沒有規定大赦，這可以理解為加強了司法獨立性，使案件一經判決，便只能按司法程序上訴或要求重審，司法系統以外的權力機關不能推翻原判。因此，中國司法部發言人所說「政黨、政府、人民代表大會以及任何組織和個人都無權改變法院的判決」，這講法沒有錯。只是香港人不熟悉中國法制，以為人大常委可決定特赦就是有權推翻法院的判罪。

出院紙

侃侃談　李直

政府醫生協會的「四不」工業行動已經如期開始，對於這個工業行動對市民的影響如何，現在評估還是言之過早。但對市民會有或多或少的影響，是可以斷言的。

據該醫協聲稱，工業行動僅限於「四不」即不簽發病人出院紙、不教護士學生、不出席醫學評估會和不寫醫學報告，而不會影響到與求診者息息相關的醫療服務。

筆者完全相信政府醫生的社會責任感，對他們為公眾服務的獻身精神並不懷疑。他們的承諾也是可信的。但是若說到這「四不」，對病人沒有影響，則是不能無疑的，就說不簽出院紙吧，雖然病人是病癒出院的，但也需要辦理正常的出院手續，這些醫生簽發的證明文件，對病人是重要的。如工業意外受傷者、投保健康保險人士、或需向公司報銷醫療費用者，出院紙就很重要。

就算與上述無關的人士，一張住院日期的證明，起碼可以作為被控犯法的不在場證明而免卻官非，怎能說不重要呢！

雖然醫生的工業行動，有其不得已的理由，當局的處置也有可議之處，但作為需要醫療服務的市民極不希望出現這樣的對峙。

母愛

野草地　梁水強

巴金回憶說，曾經有一段日子，他有如個孤獨無助的孩子，在冰心的作品裏卻尋得一絲溫暖和安慰。讀她那洋溢着愛心和美麗的故事時，令人感受到那股久已失去的母愛。

今年八十九歲的冰心，仍懷着母親般慈愛的心，她希望自己能繼續為孩子寫作，用筆去滋潤年青一代的心靈。

母愛和大自然歌頌一直縈繞着冰心作品，她的作品似乎因欠缺批判而顯得軟弱無力，但我們生存最終的目標不單是利益和鬥爭，生命本身應該具有更多和更深的意義，冰心的作品為我們提供了一個更豐富，更非功利而能合母愛（廣義的）的世界，這正是對我們沒休止地爭鬥着的世界作了批判。

冰心對政治的興趣不大，但對自己的國家和國土上的年青人，她一向很關懷，五〇年代反共世界要圍剿中國的時候，她與丈夫一同返回祖國，與中國大多數的人民共生死。

最近數十位中國藝術家和知識分子，發起並簽署了一份文件，希望今年五四運動七十周年紀念中，進行特赦，釋放魏京生等人。冰心也簽名了。她在文革時也挨過批鬥，但她很關心這羣年青人，他們的思想可能有所偏差，但作為現今的主政者，似應具有足夠氣量去容納一些持有不同政見的人，改革是要在一個開放社會的基礎下才能成功的。

揾笨暗語

回味集　祥官

一位署名「門外漢」的讀者來函，他詢及筆者，為什麼外行人都把玩音樂的音樂家們叫做「八叉」？

這本來是音樂界中的一句暗語，這位讀友既然問及，筆者也不妨破例向大家解釋出來。

其實，「八叉」這麼一句稱呼，只不過是音樂家本行裏邊無數暗語中之一句。

如果外行人凡見了音樂家都稱之為「八叉」的話，那麼對方一定會朗聲來應你道：「吓！吓！吓！是你叫我嗎？」

因為，如果那人叫音樂家為「八叉」者，那就無異是自己討自己的便宜了。

為什麼呢？

原來此中是有過一段古在裏邊的：

從前有一個不大懂得稱呼別人的小子，他偶然認識了一位音樂家，但這個小子卻不曉得音樂家是幹什麼職業的，他竟硬綳綳地問那個音樂家道：「喂！你是幹那一行工作的呀？」

音樂家眼看這小子如斯沒禮貌，遂立定主意要來撚化他一下，乃微笑地對他說：「我是幹八叉這一行職業的，你此後就叫我做八叉好了！」

其實，那個音樂家是有意討那小子便宜的。

因為，「八」與「叉」這兩個字，不過是從一個「父」字來拆開者。

如果外行人抵叫音樂家為「八叉」的話，那無異就是認他作父親看待了，所以外行人實在不應亂講別人行內暗語的哩。

年青人少做售貨員

城市講座　高膽遠

十多年來，超級市場、便利店以及其他類別的自助式商店日益盛行，固然是引進了現代商業管理方法的必然發展，因為既方便顧客，又節省人力。不過其中還可以看到一點，是沿用傳統式經營的商店，正面臨傭用店員的困難。舊式的小商店，店員以中、老年的為多，其中還有些明顯是家庭式的夫妻檔。年青人願意做這一類店員的不多了。

不要以為「打工仔」都想「練精學懶」，其實不然。今天的青年人都希望能在工作中有機會發揮自己的作用，有成就感。坐在店鋪內，或是連坐位也沒有只能站着，等候疏落的顧客上門，一天倒有半天閒着，不可以看書報，也不能聽收音機看電視，當然也無法自修，三兩個人沒有什麼話可說，要說的也說夠了，通常時間又很長。這種情形，對於有點上進心而又應該習慣了快節奏的青年人，也許是一種磨折。再看看超級市場，收銀員往往不停手地應接排隊的顧客，管理員要查貨、補貨、打貼價目，而便利店是兩三個人處理相當複雜的工作。他們不一定喜歡這類職業，物至少不至於有些時候閒得發慌，感覺到浪費生命，起碼是有工作可做，不會感到無聊。忙碌可能使人厭倦，但勝於無所事事虛渡時光。當然，青年人如果找到更為合意的工作，便不願意在貨架或收銀機前耗費青春。

有一家中學指導升學就業輔導的教師表示，近年的中學畢業生要找工作，以銀行職員、商行及工廠文員為較受歡迎，做工人是其次的選擇，而售貨員往往在無可選擇又急於就業時才加以考慮，也有些人認為，反正是售貨，不如去做小販，時間自由，賺錢可能更多，更重要的是個人可以有所發揮，具挑戰性。售貨員比較有利的只是工作環境較好，收入雖不高而穩定，在這方面稍有吸引力而已。

洋紫荊

此時此地　哈！啊！　阿濤

預算案

政海微瀾　唐武

財政司翟克誠今年發表的財政預算案，社會人士普遍反應均認為這是平穩而慎重，特別是他撥出一百億元準備成立新基金以備將來進行大型工程項目，例如新機場的項目更贏得不少立法局議員的讚好之聲。

側聞財政司本人對今次預算案也頗為欣賞，他的說法是認為預算案中包含了理財的哲學，特別是指出香港今年面對的最嚴重問題。

細意留意預算案，可以看到預算案最先指出香港面對嚴重的通脹問題，而整篇基調，也就是圍繞着面對此高通脹下香港應持的理財手法。

從律師出身的財政司，一向予人謹慎小心，事事拘謹的印象，而過往其所提出的兩份預算案，便有人批評為「流水賬」。

比對今年預算案內容，在提出問題方面，無疑已經有着一定的進步，但作為一份代表港府的眼目，應該是要提點出港府的策略方向，例如輔助工業以在國際市場競爭，透過增加煙草稅來反映港府的反吸煙運動取向。

若從這種種考慮，似乎預算案仍是欠缺了一些東西！

單親家庭

應景　李光

財政預算案中最有新意的，是寬減稅項中多了一項單親家庭免稅額。

之前，社會人士未有廣泛提到單親家庭的問題，也是說在這方面未有對財政施以任何壓力。

由單親家庭有二萬元的免稅額亦可以看到香港近年家庭結構變化的一種狀況。

根據數字顯示，在一九七七年的批准離婚案共有九百五十五宗，尚未足二千之數。但較近期的數字則有急劇的增加，在八七年的批准離婚案共有四千二百五十七宗。兩者比較，十年之間，香港的離婚數字增加了四倍多。

單親撫養子女的經濟壓力當然增加，能夠在稅項方面得到優惠可以減輕負擔，當然受到歡迎。但由設立這個寬減項目中可以看到潮流使然的現象確並非太值得慶幸。

大概是現代社會的反映，從數字上比較，香港的離婚率尚未算高。

官小招插班

反饋　萬曼

看到官小招插班生的消息，相信許多家長都在動腦筋了，要不要給自己的孩子轉校？如果對現校尚覺滿意的，當然可以不必考慮。有些是想轉轉環境的，特別是估計到升中有些困難的學生，轉進官小後，或許會有意想不到的收穫。道理當然是指升中時容易進入名校而言，因為官小在派位方面擁有極大的優勢（注意：極大。）別的學校即使成績良好，也多數派往普通學校，官小則不同，即使成績比不上外校的，也會比人強，你只能徒呼奈何！

這種「特權」，有其歷史淵源，但是經過了這麼多年，官小已不愁無學生，還是照樣執行下去，就顯得太不公平了。人們要問一個為什麼？為什麼不公平競爭？為什麼要那樣厚待官校小學生？應該是改正的時候了。

人均產值

回聲　何衡

財政司新預算案中，有項消息較易為人忽略，其實，那倒是足以使香港人感到自豪的。

這裏且別將出來，與眾共享。

財政司說，根據估計，新年度的香港人均生產總值，將會繼續提高。提高的情況是，以貨幣計算，將會增加百分之十四點三，以實質計算，則是百分之四點八。以現時貨價格計，人均產值是八萬五千六百元，即約一萬一千美元。那是五百七十萬人不分男女老幼的平均數字。可不要少看，香港人個個如此，這個產值，放諸世界，也是並不太多的。應該知道，中國如今全國上下為之努力的小康局面，人均產值八百至一千美元，預期要本世紀末才能達到呢！

搬晒難民去多倫多

八卦論壇　李文明

你有冇拜過山？有冇見過墳墓？老兄，也咁大吉利是，好閒唔問，問的咁嘢？其實亦好聞。君不見跑馬地天主教墳場之門聯乎？「今日吾軀歸故土，他朝君體也相同」。鬼聲鬼氣，個個行過睇吓笑吓，庸亦何傷。你唔迷信，又有乜所謂呢？

不過，點解會講起拜山？重有成個月先至到清明也。因為報紙講，有個聯合國之鬼佬，大概係難民觀察員，嚟香港睇過吓越南難民營，番去加拿大有話講，認為新益難民營，乃係「三合土墳墓」云。

新益者，本來為工業大廈，用三合土來建造，呢點一的冇錯。但是否「墳墓」，大可以同呢位觀察員先生討論討論，研究研究，不妨搞清楚一的，未宜等閒視之。

第一係觀察員先生對眼唔知係唔係陰陽眼，見人又見鬼。夫越南難民，都係生勾勾者，講真，如果香港冇收留佢哋，繼續在公海漂浮，未定則變晒鬼亦未定，現在難民營所住嘅都係人，冇一個係鬼，點為之墳墓？除非觀察員能夠見鬼，十字架都頂唔順，否則係佢自己講鬼話而已。

其次，香港唔知有幾多工業大廈，數都數唔清，如果話新益工業大廈為「三合土墳墓」，咁其他工業大廈又係乜？都係墳墓乎？香港就成個變咗大墳場矣。咁都講得出，唔該佢用碌柚葉朗過口再講過也。

冇錯，呢位鬼佬觀察員話難民營內處處垃圾，又有積水，環境好差。差就差在呢的越南難民，佢哋係人唔係鬼，個處係難民營而唔係墳場，應該自己注意吓清潔，唔好亂丟垃圾，隨便倒水，搞到亂七八糟。香港收留咗呢的難民已經係冇來由之沉重負擔，一身蟻，重好似招呼服侍得唔夠周到，應該搬佢哋去大酒店咁款。咁睇唔過眼，將香港的越南難民全部搬晒去多倫多，我話你好嘢！

海燈法師

武學高僧連環圖故事　吳緒經　張自啓畫

19　無病初練時，兩腿酸麻，腳壓無力，幾天後腿腳腫脹，直疼得他掉下淚來。久志却如沒見着一般，仍強他練習。幾個月過去，無病感覺兩腿生力，下體穩健。

20　接着練石柱功。久志在院中栽下兩根木樁，令無病雙腳分立樁上，做站馬步，在他的雙膝上綁上五斤重的石塊。練到後來，那石塊已加重至五十斤。

21　無病還學會了聖門拳、板凳拳、套拳等拳術和器械。他還與幾個師兄一起練插指、豆腕、打沙袋，於清晨練習對空打太陽。五年時間，就這樣匆匆過去了。

只求快樂

超短篇小說　文：莎千浪　圖：董培新

我說「枉作小人」，是因為前些時為了讓十二少不太要迷戀康乃馨，到底她是歡場女子，可能是假情假意的，甚至我還帶十二少親眼看到康乃馨與她「契爺」到別墅去。……這一切的做法，其實是當十二少是朋友，不想他墮入風塵，不能自拔也！十二少也似乎有點覺醒，從此一脫浪子之風，正正經經地跟父親做生意去了！怎麼現在又與康乃馨在一起？我豈不是枉作小人？

說句實在話，我此刻不是對十二少氣憤，而氣憤的對象卻是自己──自己怎麼這樣熱心去為他人着想？

十二少為什麼又再「搞」上康乃馨呢？是他意志薄弱，經不起康乃馨的誘惑嗎？「英雄」尚且難過美人關？何況那只不過是一個有錢仔？何況他本來就是那樣的迷戀……我正在為自己的「枉作小人」恨不得打自己幾拳之際，有人卻拍我一下肩頭，「阿浪，嚇我？」

──不是別人，正是十二少也！

「嚇你什麼？」我故意說。「不用陪你那位女朋友嗎？」十二少輕鬆鬆的：「她說有事，要先行一步。阿浪，你真的約了朋友？我們喝杯茶怎麼樣？」

喝茶的時候，十二少不用我問什麼，他卻源源本本的告訴我。

「阿浪，大家是朋友，大家都是男人，我不怕對你說，你說我迷戀康乃馨也好，說我甚麼都好，我感到快樂。阿浪，我對她也沒有甚麼特別要求。她……她對我同樣沒有要求甚麼，大家在一起快樂，也就算了！」

我沒有說甚麼，當然明白十二少是一個不快樂的人，那麼，「快樂」兩字對他確是很重要的，既然他認為這樣快樂，還有什麼好說呢？

我一大口喝掉那杯冰凍啤酒，十二少卻說：「阿浪，你好像有點心事，你不快樂？」

「我，我有什麼不快樂的！」說了這句話，自己也不由得在心裏問上一句：「真的沒有不快樂嗎？」「跟莎莉，是快樂還是不快樂？我自己也說不清楚，也許是不敢面對現實，不敢深想吧！」

小說林

快樂的領隊

金依

（四）經驗豐富

「這一團都是中老年人，」容道：「你不怕悶麼？」

「我也帶過團，什麼人都合得來，」李文新道：「中老年人也無所謂，聽聽他們的見聞，處世經驗，很有啓發呢。」

「你吃過早餐沒有？」容問：「我請你，你幫了我的忙。我要酬謝你。」

「不要客氣，」李文新道：「一點小事，謝什麼？我現在不想吃東西，你去吃吧，我早一點進去，可能有些老人家，心急進去了，又找不到閘口。」

「好像你才是領隊呢！」容笑道：「跟你一起我有福了，一道進去吧。」

兩個一起走入候機室，果然有幾個團友已進來了，這些老人家東走西走，在找閘口，李文新道：「看來，這團人最好不要讓他們走散了，現在你先帶見到的到閘口那邊，我把其他的都找來了。」

阿容看來，李文新比她經驗豐富得多，而且比她更認真做事。她主要還是對這份工厭煩，對這些老年團友更厭煩，因此閒閒散散，看見李文新比她緊張得多，她也覺得自己真是要「的起心肝」了。

於是，她帶了那幾個老團友，到預定登機的閘口。讓他們在旁邊的椅子上坐好。

容挺起精神，又裝成開心的樣子，開始跟這幾個老人家攀談，問他們去過什麼地方？

是不是第一次來泰國？跟誰一道來？等等。

原來這幾個老人家，都是第一次去外國旅遊的。容想，這就好對付了，他們多半會聽話。

但不久，那幾個壓啷師奶來了，高聲在說她們到過什麼地方，高聲在挑剔旅行團貨不對辦，挑剔領隊和帶街「濕得就濕」、「偷工減料」，似乎故意向容說的。

「殘片」導演

海辛

三、過氣的導演

家裏客廳，燈下，方餐桌，圍光明坐一角，玲斯坐一角，就空着那麼一角。如果爸爸還在，空角也充實了！四碟菜式，是容美媛和玲斯聯手炮製的。在廚房裏的鑊鏟油香炒菜聲中，玲斯已把導演兒子的煩惱傳給甘草母親。

此刻，三個人坐定。飯碗、筷子在手，甘草母親罵一聲：「死人頭羅江海，又要耍花招，拍什麼大場面了！」

光明抬臉注望母親一下，說：「媽，吃飯吧！別生氣。」

「明天，我去罵他一頓！」甘草母親說。「別再罵了！你一去，是非又多啦！」

「我們幹戲的，誰不在是是非非裏鑽？你不去惹是非，是非來惹你！」

「那你切切實實回答我一句話！」光明說。

玲斯，這個電台的專門解答各種難題的節目主持人，面對這雙母子，她曉得──將又有一個人生難題，由兒子向母親提出來了。她此時只能做聽眾，伴嚐扒飯吃餸菜，雙耳豎起聆聽下文。

「問吧！」甘草母親抬起慈祥的臉。

「我是不是羅江海的私生子？」他要揭媽的底牌。「不是！」

「那我是誰的私生子？」

「你不是私生子，你別老是往自己身上淋污水好不好？」

「爸爸真的是海員，在沈海遇風暴，死掉了？」

「你爸爸是羅流源。」

「我的養父？」玲斯搶着問，一臉愧惑。

「那過氣的殘片導演？」光明高呼。

「老叫你別開口殘片，閉口殘片！過去多少年來，你媽媽靠演那些影片賺錢養活你。如果說殘片，你就是殘仔！玲斯是殘女！」

「我在電台沒說殘片，一向尊稱粵語長片！」玲斯口快舌快。

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第八十八回：大娘怒折綠林箭　妖女暗施蜂尾針

約定再攻桑家堡

「起初我還懷疑，不知青虹是否出於自願，如今則已經可以斷定，她之所以嫁給殺害姐姐的兇手，實在是有着無限的委屈，而且一定是別有用心的。雖然我不知道她將會怎樣去做，但她的忍辱負重，定有圖謀，這一點已是無可懷疑的了。」蓬萊魔女道。

秦弄玉毅然說道：「照哥，桑青虹於你有恩，如今她落在魔掌之中，咱們可不能坐視！」

耿照是個恩怨分明的人，秦弄玉所說的正是他心裏想的。本來她還有點顧慮秦弄玉或有誤會，如今聽得秦弄玉與他同心，大為歡喜，說道：「不錯。莫說咱們是欠了桑青虹的人情，即使是個漠不相關的人，咱們也該為武林伸張正義的。公孫奇是武林公敵，咱們縱然對付不了他，也可以為大伙兒盡一點力。咱們這就到孤鶩山去，聽華大俠的差遣吧。」

蓬萊魔女道：「桑青虹通知我們，是在一個月之後才約我們去再攻桑家堡。現在還有二十天的時間，咱們可以繞道登州，到宋金剛那兒打個轉，請宋金剛也代我們邀請幾位朋友助拳。」宋金剛是武林中一位頗有威望的前輩，當年曾為了公孫奇威脅雲家之事，召集過一班俠義道，替雲仲玉、雲紫煙父女出頭，到桑家堡與公孫奇打過一場的。後來在采石磯之戰，他也曾與蓬萊魔女並肩抗敵。

計議已定，蓬萊魔女與耿秦二人分手，約好了二十天後在孤鶩山再會，便即各自登程。

一路無事，第三日蓬萊魔女到了南陽，雲紫煙的家裏她是去過的，這次舊地重來，無須向人打聽。到了雲家，只見雲家的大門緊閉，蓬萊魔女不禁有點詫異，這時已是近午時份，按說一般民家，大門都是應該打開的了。「難道他們也碰上了什麼意外？」

蓬萊魔女疑不定，隨又想道：「以武士敦的武功而論，足可列入天下十大高手之內，邪派中人，勝得過他的，恐怕也只有神陀太乙與公孫奇而已。公孫奇如今正在桑家堡閉關練功，神陀太乙新任金國國師，也決不會輕易離開金京。何況雲紫煙也早已練成了她師門的「無相劍法」，他們二人聯手，即使是神陀太乙到來，也決計討不了好去。何至於遭受意外。或許是不在家吧。」於是不去拍門，卻使出上乘輕功，悄悄進去，先行探聽動靜。

（一二八）

巨像高雲北雁飛

高旅

十二、不斷出巡

「莫非要輪到太原的東郡公乙渾？」高環說。

高允嚇了一跳，把向不釋手的那本《公羊傳》放到几上，瞪着眼說：「哪裏聽來的？」

「外邊誰不知道乙渾在晉陽太原做小皇帝？」

「千萬不可亂說，你要記牢。」高允說：「乙渾手裏有十萬兵，太尉也要讓他三分，皇上另眼相看，不是一個平常的牧民郡守。知道嗎？」

「兒子知道。」

高環誠惶誠恐地侍立在一旁，侍候父親看書，因為大宦裏寬敞，高允每喜在這裏坐，年來客人多了，如有客人進來，接見也方便。但是經高環這麼一提，似乎靜不下心來了，忽然又說：

「你如此關心國事，留意街談巷議，是件好事。不過其間進出層次，卻要在心裏有數，像乙渾這樣的大將，放在地方上，部屬又多，做郡守的大有人在，如有激變，不免牽連到他，朝廷只得揀正了人來動手。至於乙渾本人，曾如和南朝打仗，朝廷萬一又要大動干戈，還是要依仗的，除非他……」

「除非他造反，是不是？」高環說。

「啊！你明白這一層就好了。」高允說，「同樣一個是非曲直，為政卻有輕重緩急之分，現在要整飭的是那些溷民之官，收了賦稅，落入自己的腰包，不解朝廷，朝廷還能辦事嗎？皇上連年不斷出巡，就是為了這件事，救許宗之，辦一個大員，就有這種意思，往後臨到鮮卑人頭上，王公大人也沒有話說。」

高環唯唯。高允又說到：「此事誠然急迫，去年游雅公去世，最近司空伊馛公又棄世，都是直言為公的人，為父的年屆七旬，也不久人世，指望這種安邦定國的事能夠早理出一個頭緒，方能心安。」

高環也不知道如何才能理出一個頭緒，只是垂首恭聽而已。

到了六月裏，拓跋濬又出巡陰山，因為對蠕蠕不放心，別部除烏朱賀頹、庫世頹兩部外，又有幾個小部落來歸順，所以再要去看看，向遠在漠北的蠕蠕揚威。又歷時兩個月，回平城後，又要出巡雲中。

高允自然是守定在平城不動，但每日還是要處理公事。拓跋濬雲中歸來，卻轉回一個消息，把雲中太守古喇麻殺了。拓跋濬召見高允時，似乎還有怒氣。（七十一）

作暨

國對外經濟貿易部批准，具有法人資格。自一九八五年自營化工品進出口業務以來，進出口貿易額已達三千多萬美元，品種達百餘種與世界上八十多個國家地區，數千家客戶建立了良好的貿易往來關係。

大連是我國化學工業基地之一，化學工業基礎雄厚，門類齊全，尤以化工生產技術水平高，產品質量上乘著稱，為我公司化工出口業務開展提供了極為有利的條件。

大連國際發展公司

部分公司簡介

總經理：李忠　副總經理：孫飛

Street, Dalian, China.

司的經營範圍是：利用外資，承辦中外合資、中外合作經營企業，承辦各種補償貿易項目，開展來料加工來圖加工，來件裝配等多種形式的貿易項目。

開展技術引進，為大連市和中國東北地區各廠礦、企業引進新技術、新工藝、關鍵設備、成套設備、生產線以及開展技術合作、技術設備製造等技術轉讓，委托外商進行工程設計、技術諮詢、企業技術改造。

購買和出口各種類型的成套設備、生產線、關鍵設備及引進項目所需的配套設備、備品備件。承辦補償貿易、合作生產和中外合資企業，為引進項目聘請國外

出口進區發展

也貿易界人士與我們務活動中，遵循服務互利、互通有無的原

及經營範圍

非金屬礦產品、鋼鐵、石刻品；機床、工具、化工機械、輕工

有機化工、合成材料、中間體、化學試劑。西、保健品、化學藥品、器械、生化藥品、衛生料添加劑。

類、飼料類、油品類、罐頭、水海產品、酒類、菜類、竹木製品、香料、綱製品、裘皮類。家用電器、日用百貨、搪瓷製品、陶瓷、毛晴針織品、各類服裝品、工藝品。

進口業務、技術設備

成翟

逢星期六出版

雙人套票 $388
(現加送西式早餐四份)
包一住宿松山賓館兩晚。(現加送西式早餐四份)
括一來回廣州至韶關火車票兩套。
一來回韶關火車站至賓館客車乘車証兩套。
一韶關九折優待証乙張。
加住一晚只收$165.-

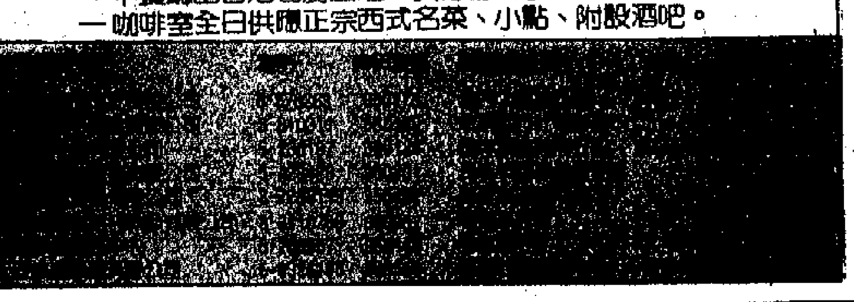
廣東省韶關市 最豪華賓館
松山賓館

松山賓館爲香港南亞集團與韶關市飲食服務局合作經營之項目，矗立於韶關市西河松山之上，整個韶關市景色盡入眼簾，環境優美，離火車站僅十餘分鐘車程，爲旅遊公幹理想居停之所。

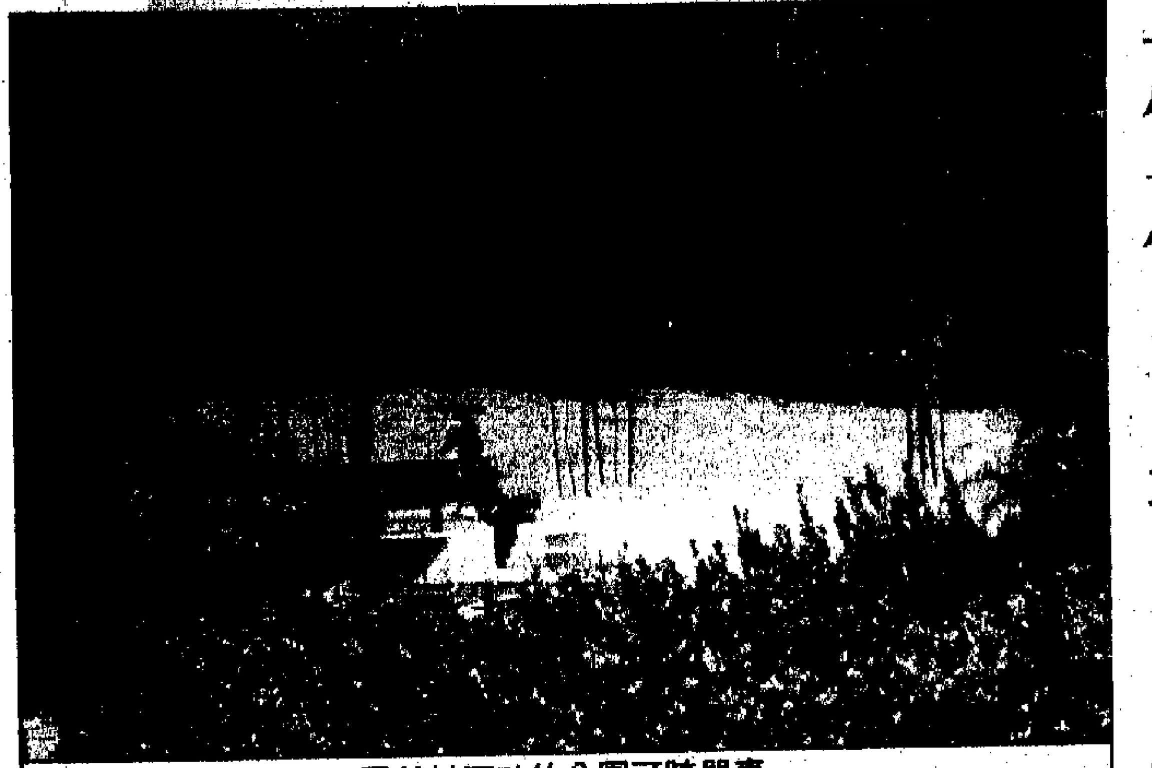
本賓館特點：
一由香港及國內經驗豐富酒店管理專業人才聯合管理。
一共有豪華空調客房150餘間，獨立浴室、彩電、地毡。
一中餐廳由香港名廚主理，供應各式小菜。
一咖啡室全日供應正宗西式名菜、小點、附設酒吧。

松山假期
自助旅遊 天天出發

賓館地址：
Sung Shan Hotel
韶關市西河松山路
電話：6250 電掛：6008
香港辦事處：
香港德輔道中272號
興業商業中心3樓
電話：5-434991 電掛：GONLEMIT



林村河半日遊


■林村河畔的公園可踏單車

客家仔

香港是一個孤島，找不到溪水河流。九龍半島雖然接壤新界和我國大陸，但也是很難找到河。今時今日，沙田的城門河，雖然普遍人都不很陌生，但是，城門河的上游是吐露港，潮汛時水質滲雜着城門河，因此有人說，不可以稱是單純的河。或曰，新界大埔的林村河，堪稱是溪水源流的河吧！

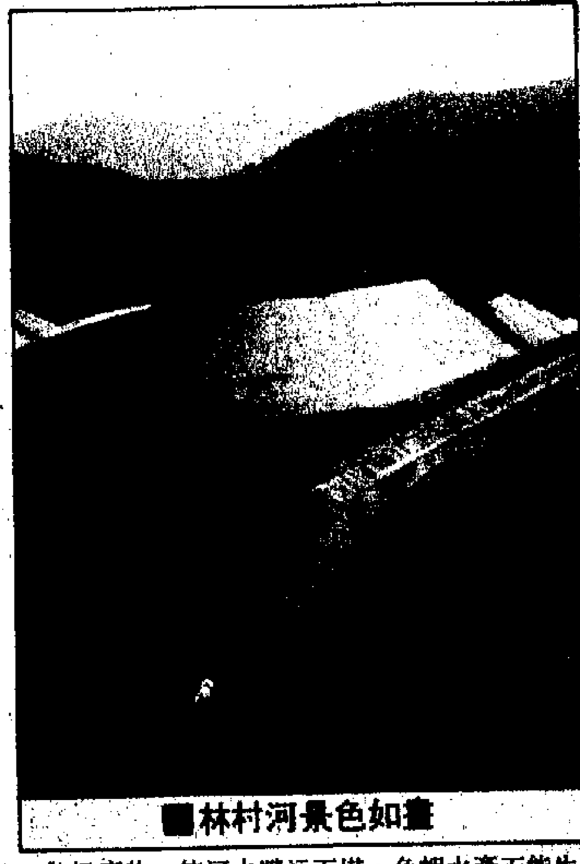
說來，林村河有「河」的名稱，確也受之無愧的，在地理形勢上，林村河發源於新界城門山頂、鉛鑛坳等地的山野，流落林村坑下蒲，半途滙集梧桐瀑布，流經寨丞的石盤河，再流往梅樹坑村，曲折蜿蜒到水圍及廣福橋，遠遠出大海。啊，林村河漫長的路程，在香港殊難找到，日常，如果冀望遊覽河的彩色，同時又不過於苛求的話，那麼，就往林村河開開眼界吧！

林村河的交通，可以在大埔火車站側的巴士站，乘往元朗的64K單層巴士，車費二元九毫，在梅樹坑村附近的站落車，遠遠便見一座貫通南北兩岸的長橋，這橋鋼筋水泥鐵欄杆，髹青色，聳立在林村河空間，壯觀可愛。過橋，是河畔花園，花樹櫈椅迎人，遊人可以騎單車漫行，彳亍園中怡情，亦一樂也。山間，或會傳來鷓鴣的吶喊聲。

眼際的林村河，湖光山色，看去幾疑是人工儲水塘。放眼遠眺，河床由大漸小，長長向北伸延，堤岸影翠，春風吹皺一池河水，水香醉人。岸邊，長起可以養豬的「水浮蓮」野，平添林村河的野趣。驀然間，看見彩色繽紛的「鵪谷翠鳥」，飛落水面就鈎去一尾游魚，魚怎樣掙扎也難逃被一快朵頤。

以往，林村河水質清澈潔净，甘洌可口，河床魚、蝦、蝌、蚌、蜆等水產動物雲集，村人孩童，常常興味盎然，落水捕捉，他們的口福不淺啊！可惜七十年代初，林村各地鄉民飼養農畜，大小農壙污染了河水，動物的屍骸、垃圾廢物，使河水髒污不堪，魚蝦水產不能生存。幾年前，當局曾化驗林村河的水質，含有大腸桿菌，有礙衛生和影響人身健康，殊令人憎厭。

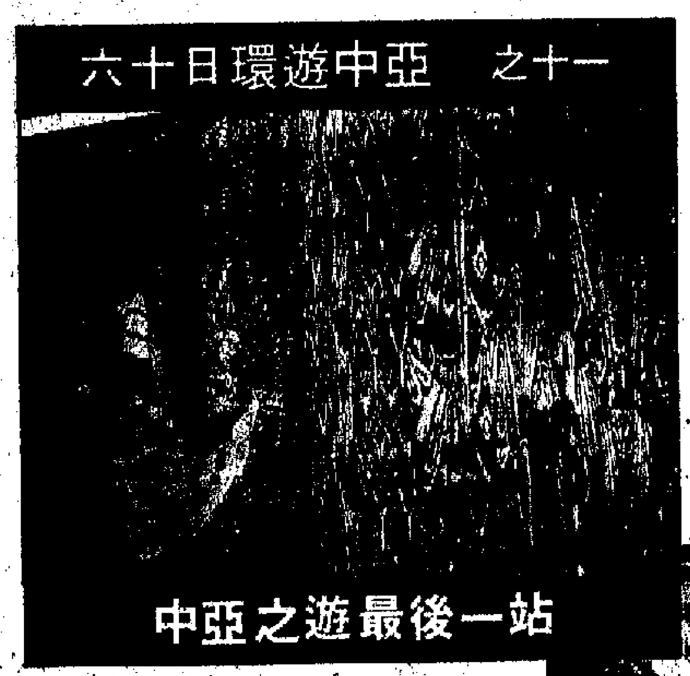
聽說，近年林村河畔一帶，飼養牧畜的人家減少了，部分人也比較注重公德了，林村河的水質有了改善，清幽雅澹的郊野環境，花前月下，也有情侶散步。小遊河邊，確也情調迥異。前年，河的下游，拓地築堤壁，以防夏天風雨季候，山洪爆發，河水泛濫。因此，雨後的林村河，水勢的急湍奇觀，河水泥黃色調，當又別有一番不同的美景。當然，這時遊人遊覽，更要注意「安全第一」。


■林村河景色如畫

宮的八眼佛塔

尼泊爾民居

參神的人羣



彭吉肯特文物豐富
費爾干納盛產良馬

專題連載　王浩東

在沙哈里什斯停留一日後，驅車前往鄰近塔吉克共和國接壤城市彭吉肯特，這裏爲古代粟特國之一個重要城市，公元五世紀時已十分繁榮，阿拉伯人入侵中亞後淪爲廢墟，五零年代開始發掘工作，在古代回教寺及民居遺址挖出大量文物，遊客可到現場參觀，市內有歷史博物館及回教古建築物。

遊客通常安排住宿市內彭吉肯特酒店，全爲兩層高建築物，中間有一露天庭院，設有凉亭花棚魚池，環境清幽，但酒店久缺餐廳設備，須前往市中心之友誼餐廳用膳，此可謂特色矣！

遊罷彭吉肯特，翌日驅車返撒馬爾罕轉往費爾干納，此乃烏玆別克東部城市，位於天山北麓，伊斯法伊拉姆河綠洲上。古代稱大宛國，乃中亞費爾干納盆地南部一個著名古國，早在五、六千年前，農業已非常發達，由於地理環境因素，大宛國很少受外族侵擾，居民從事農牧業，盛產葡萄及苜蓿，當地人嗜葡萄酒，馬匹則喜吃苜蓿，這裏馬匹品種優良，以汗血馬馳名於世。

大宛爲絲綢之路過葱嶺以西的第一個據點。張騫通西域後，漢武帝遣使都先集中在大宛，因此這裏實際上成爲中國絲綢西運集散地。

費爾干納是一個充滿綠化的城市，這裏開鑿了一條長二百七十公里大運河，解決了灌溉的問題，將費爾干納盆地變作全蘇最大的產棉區。

費市中心爲馬克思大街，兩旁有各種商店，市內有一些古舊回教建築及一間地誌博物館，遊客可到運河旁的水庫或沙希馬頓山風景區遊覽，亦可參觀近郊的集體農莊，了解種植及收割棉花的情形。

■肯沙拔旅遊區街頭攝影攤檔

費爾干納附近有下列幾個著名古城值得一遊：馬爾吉蘭位於費市北面十公里，市內有幾間神學院及二百五十座回教寺，並可參觀當地的繅絲廠，可惜生產過程不准攝影，只可在陳列室拍攝製成品而已！

浩罕位於費市東面八十公里，曾是浩罕汗國的首都，市內有皇宮及十八至十九世紀回教式建築。

另市郊肯沙拔山谷旅遊區，這裏建有很多度假房子，其中一段路須經過吉爾吉斯國境，然後重返烏玆別克境內。旅遊區內擠滿度假人群，攤檔林立，吃的、穿的、日用品、照相檔子等；並有機動遊戲如摩天輪、過山車、鞦韆等，剛巧有一雜技團正在表演走鋼線。

在肯沙拔遊玩一整天後，驅車直赴機場，乘飛機返塔什干，轉乘晚間飛機往莫斯科，結束中亞細亞地區五共和國之遊。［全文完］

■浩罕皇宮建築奇特

北金三角交通住宿

信箱

我是貴版長期讀者，我打算近期行十天，行程計劃深入泰北金三角有些疑問欲請教先生：
)請提供一條具體的交通路乘，(住宿情況如何，(三)十天行程足四)遊金三角有什麼事項值得注意

讀者　黎錦友上

友：
很多謝你對本版的支持及愛戴。有信所提的問題，現解答如下：

)金三角泛指泰、緬、寮三國邊境於山遠偏僻，由曼谷出發，路程相轉輾。據編者查悉，在曼谷長途客每晚只有二班長途車直赴泰北清萊巴二五〇泰銖，豪華巴三七〇泰銖爲八百多公哩，於翌早直抵清萊市下車後乞第六號月台轉小巴赴清茜離三國邊境只有十一公哩。由清茜四十公哩，便是泰緬邊境美塞鎮，兩地有小巴通走，但班次不多。美塞鎮來有金三角唐人街，以潮汕籍人爲多。

在美塞鎮的卓籌豐人旅店對面有車(不定時)開赴美斯樂，是泰北有名的觀光園地，這兒全居民全是中國人，屬國民黨九十三師後裔，通曉普通話。

(二)泰北金三角地區住宿一般不太緊張。以下是筆者推介的廉價級旅居：①Chiang Saen清茜(Chiang Rai Guest House)，下車沿河方向走過十字路口轉左，由中國人經營，一宿五十泰銖，有單車出租，旅舍對面便是寮國境。②Man Sai美塞(Man Sai Plaza Guest House)，靠橋的左邊，亦是由中國人經營，一夜四十泰銖。③美斯樂山村也有幾家旅舍，但價錢略貴一點

(三)十天行程應該足够，可加遊清邁市或素可泰古蹟，這樣行程更見充裕。

(四)基本上金三角治安良好，只是不要硬闖邊境，尤其一些遍遠山區如Man Sot，更在緬甸卡倫族反政府游擊隊控制區，不宜往遊。

鴉片是金三角最大的特產，價錢亦便宜，請你不要購買。

泰北山區氣候與曼谷截然不同，日夜氣溫差別頗大，乾燥，宜帶備毛衣及潤膚膏。

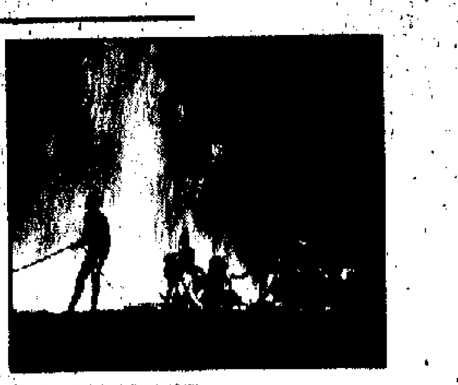
大公報彩色旅遊編者　謹覆

■金三角牌坊及苗族婦孺

菲律賓

邀遊菲島
星晨最好

星晨菲律賓團，參加人數全港最多，全程保證入住五星級豪華大酒店，無論旺季或淡季，服務質素始終保持最高水準。此外，更不惜增加成本，獨家安排團友到蘇魯及紅磨坊夜總會晚宴及欣賞精彩歌舞表演，絕非其他旅行社可比。
辦以遨遊菲島，星晨旅遊更加好！



* 住宿：馬尼拉巴喇沙、洲際、希爾頓、馬尼拉花園、SILAHIS大酒店，碧瑤凱悅大酒店，成本全港最高。

星晨特別安排：[illegible]

馬尼拉、碧桃源(碧瑤)五、七天 天天出發	$2,390起
馬尼拉、宿霧(碧桃灣)五、七天 逢星期二、四、日出發	$2,750起
菲泰七天豪華團 逢星期四、六出發	$3,590
馬皇菲(碧桃灣)九天豪華團 逢星期四、六出發	$5,590

星晨旅遊
MorningStar
牌照編號350018

● 九龍尖沙咀星光行1529-1532室(由廣東道口入) 3-7368368 (9線)
● 香港皇后大道中64號連卡佛大厦1701-3室 5-218161 (9線)
● 荃灣地鐵總站南豐中心1701室 0-4165473 (6線)
● 九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室(旺角地鐵站) 3-320955 (8線)
● 銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室(松坂屋百貨公司樓上) 5-8907233 (5線)
● 香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 5-8854481 (6線)
● 觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-412001 (4線)
● 澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
● 機票部熱線電話：3-7350333(6線)，5-243068(4線)

星期日及公衆假期照常辦公：尖沙咀總行、中環分行至下午四時半，旺角分行至下午五時正，銅鑼灣分行至下午五時半，荃灣分行至下午六時正，太古城分行至下午七時正，觀塘分行至下午五時正